



Téléphone 027/23 30 51
Publicité :
Publicitas - Sion
Téléphone 027/21 21 11

GARDEN CENTRE

à votre service
Route de Bramois - SION

Le n° 60 ct.

Caroline Kennedy
échappe
à un attentat

Voir page 44

Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

Communiqué du président cantonal du PDC

Désignés démocratiquement

MM. Genoud et Guntern

sont les deux seuls candidats du parti

Le président cantonal du parti démocrate chrétien valaisan a pris connaissance des communiqués de presse parus ces derniers jours à propos des candidatures au Conseil des Etats. Avec toute l'officialité que lui confèrent ses fonctions, il rappelle aux électeurs et électrices valaisans :

- que MM. Guy Genoud et Odilo Guntern ont été désignés comme seuls candidats officiels du PDC valaisan pour l'élection au Conseil des Etats lors de l'assemblée cantonale des délégués du 6 septembre 1975, laquelle s'est déroulée selon les dispositions statutaires en vigueur ;
- qu'à l'occasion de cette assemblée AUCUNE autre candidature n'a été proposée ;
- que le PDC valaisan rejette dès lors énergiquement toute affirmation tendant à faire croire que ces deux candidats ont été désignés de façon antidémocratique.

Fr.-J. Bagnoud
président cantonal

« AFFAIRE VENETZ »

Quand on a du « caractère » soi-même

il ne faut pas dramatiser

Si M. Antoine Venetz voulait se rendre intéressant en annonçant pourquoi il n'a pas été candidat au Conseil des Etats, il a parfaitement réussi. Les adversaires de M. Genoud s'en donnent à cœur joie et on les comprend puisqu'ils n'ont rien d'autre à se mettre sous la dent.

M. Venetz me prie aujourd'hui, malgré la fin officieuse de la campagne électorale, de publier une réponse à mon article d'hier.

Comme je dois constater que ladite campagne électorale, au lieu de se clore gentiment à l'ouverture des premiers bureaux de vote, prend au contraire une vilaine tournure à cause de communiqués, de proclamations et de tracts fielleux, force est au Nouvelliste de diffuser encore les mises au point qui s'imposent.

Cela me permet de donner droit au désir du directeur de l'OPAV, en publiant ses explications qu'il intitule :

Ce mode de faire n'a jamais été soumis à l'approbation du citoyen - PDC ou non - et il réduit de beaucoup l'efficacité du travail parlementaire. J'ai de très nombreux amis qui pensent comme moi.

3. Au niveau du comité du PDC, on s'obstine cependant à sanctionner une formule qui ne sert que des intérêts de partis mais en aucun cas ceux de la collectivité.

4. Il est vrai que mes relations avec M. Guy Genoud ont toujours été excellentes. Si j'ai hésité et finalement renoncé à poser ma candidature (au premier tour), c'est qu'un certain mercredi, 15 octobre, M. Guy Genoud, devant des témoins, n'a pas ménagé ses attaques à mon égard.

5. J'ai attendu jusqu'au mardi 21 octobre à midi avant de publier mon communiqué.

6. Mardi soir, M. Guy Genoud m'a téléphoné à la maison. Il m'a fait part de ses regrets quant à son attitude envers moi. Je l'ai alors informé du communiqué déjà posté. Néanmoins, M. Genoud m'a déclaré qu'il prendrait, lui, contact avec moi, après les élections, pour passer l'éponge sur ce regrettable incident. Je n'en veux pas à M. Genoud et il ne peut pas m'en vouloir. Il vaut mieux avoir un tempérament qui déborde de temps à autre plutôt que de ne pas en avoir du tout. Je dois reconnaître que j'ai été très sensible au téléphone de M. Genoud et s'il m'était parvenu quelques heures plus tôt, nous aurions pu nous éviter « tout ça » !

7. Je considère les « autres pressions » comme beaucoup plus agaçantes : les hommes politiques qui chuchotent ! « Venetz, ce trouillard, il n'osera jamais... ». « Venetz, il ne peut pas, là où il est », etc. De vraies provocations !

8. A aucun moment, ma candidature n'aurait voulu concurrencer celle de M. Genoud. Elle serait une candidature haut-valaisanne prête à assumer la responsabilité de toutes les conséquences qu'elle pourrait entraîner.

9. Je rectifie : je n'ai jamais déclaré à M. Genoud être membre du PDC. Je suis conservateur. Je sympathise avec le PDC du Haut-Valais, sans être ni membre, ni délégué. Et, pour le moment, je reste un conservateur critique mais correct.

10. Je ne me laisse prendre à aucun « vilain jeu politiciard ». J'ai le courage de mes opinions. Des « accidents de parcours » pendant cette période électorale, ça arrive. On

doit les pardonner aux uns et aux autres.
Avec mes bonnes salutations.
Antoine Venetz

Son premier petit communiqué ne disait pas toute la vérité sur ses excellentes relations avec M. Guy Genoud. Nous lui en avons donné l'occasion dans le point 4 ci-dessus.

Il oublie de dire qu'il a eu d'autres entretiens avec M. Genoud qui ont été, de son propre aveu, amicaux.

Alors pourquoi grossir à l'extrême un accrochage un peu nerveux, certes, au café Industriel, le mercredi 15 octobre ?

Les témoins - MM. A. G. et J. Z. - n'avaient pas l'intention de diffuser à travers le canton les détails de ce petit incident de bistrot.

Je connais depuis fort longtemps M. Antoine Venetz, puisqu'il a été durant un certain temps un collaborateur de Publicitas-Valais.

Ainsi, lorsque le même M. Venetz signe Karetzsch dans le Walliser Bote il n'apparaît pas particulièrement comme un tendre avec les victimes de ses polémiques qui ont créé beaucoup de remous à l'époque. Et il a fait preuve quelquefois d'un certain ostracisme à l'égard du Valais romand, mais cela n'a pas empêché ce dernier d'en faire le successeur de M. Cachin (un autre Haut-Valaisan) à la direction de l'OPAV.

Je souligne d'ailleurs que M. Venetz accomplit sa tâche à la satisfaction générale.

Par contre, je ne vois pas pourquoi il a monté en épingle la péripétie du 15 octobre, alors que M. Genoud lui rappelait avec une vigueur certaine les inconvenients d'une candidature dissidente à l'intérieur d'un parti majoritaire.

Il s'étonne que le candidat officiel du Bas ne lui ait téléphoné que le 21 octobre. Il était pourtant normal qu'il attende de savoir si, finalement, M. Venetz aurait déposé ou pas sa candidature, le soir du 20 octobre. Le directeur de l'OPAV peut bien imaginer que, s'il était devenu candidat à partir du 21 octobre, c'eût été en même temps une sorte de déclaration de guerre contre les deux seuls candidats officiels du PDC valaisan et il n'aurait sans doute pas reçu le même genre de communication.

Ce que je voudrais dire, en terminant, est qu'il n'y a rien de révoltant dans l'achoppement de deux caractères bien trempés.

M. Genoud a toujours soutenu de toute son influence le travail de M. Venetz et son département prépare un projet de décret pour une aide encore plus visible, c'est-à-dire matérielle.

Le réel courage de M. Venetz, en cas de malheureux ballottage du remarquable candidat officiel du Haut, serait de se présenter, comme il l'a dit, au deuxième tour... en même temps que M. Bodenmann par exemple.

Attendons pour voir...

A. L.

Elections fédérales

Voir également page 7

Franco mourant

Le pouvoir à Juan Carlos

Les observateurs les moins alarmistes se demandaient, hier en fin de soirée, si l'Espagne n'était pas entrée le 23 octobre dans l'ère de l'après-franquisme !

Il semble en effet que l'état de santé du chef de l'Etat, le général Franco, ait empiré à tel point que Juan Carlos assume de fait la réalité du pouvoir.

Selon des sources très bien informées, la famille du caudillo a passé la nuit au chevet du malade qui, tôt hier matin, était victime d'une nouvelle insuffisance cardiaque.

On indiquait tard cette nuit que Francisco Franco se trouvait dans un état précomateux.

Voir page 44

Antoine Venetz

ne veut pas faire de tort...

Monsieur le rédacteur en chef,

Le délai pour votre rubrique « Libres opinions » est passé, je le sais. Cependant, je sais aussi que par souci d'objectivité et de courtoisie, surtout envers les candidats, vous publiez ces quelques rectifications et précisions avant les élections.

1. Mon communiqué ne dit que la vérité.
2. Je ne voulais et ne veux pas à tout prix être candidat, d'où mon hésitation ! Par contre, je désapprouve ce fameux tournus du Haut-Valais.

De l'or dans les feuilles



Paysage enchanteur
Aux clochettes des troupeaux
Il fait toujours beau
Dans la plaine des fleurs.

Vendanges heureuses
De la treille fragile
Les Demoiselles de la ville
Sont devenues des vendangeuses.

Admirez l'automne
Sa fantaisie
Ses couleurs de vie
Avant sa mort.

Avez-vous vu le rossignol,
L'hirondelle dans son vol ?
Ils sont partis
Dans un pays, loin d'ici.

Les feuilles d'or
Aux perles de rosée
Brillent encore
Sous le soleil des vallées.

(gay)
Photo NF

LA GRANDE-BRETAGNE MALADE DU SOCIALISME

« Nous ne sommes pas au pouvoir pour gérer le capitalisme, mais pour changer la société », s'est écrié M. Wedgwood Benn, vedette de la gauche, au récent congrès travailliste de Blackpool. Il fut très applaudi, assure-t-on, y compris par M. Wilson.

Gérer le capitalisme, sans doute ne le font-ils pas. Et ne le pourraient-ils pas, même en le voulant. L'exemple le plus frappant est probablement l'industrie automobile, longtemps considérée comme une industrie de base dans un pays contraint à beaucoup exporter pour vivre. Sir William Batty, éminente personnalité de cette industrie, vient de remarquer : « En 1955, les usines britanniques fabriquaient près de 900 000 voitures, les Allemands 760 000, les Français 560 000, les Italiens 230 000 et les Japonais 20 000 - notez bien :

20 000. Les Etats-Unis mis à part, nous étions alors en tête de la production mondiale. Or, qu'avons-nous vu l'année dernière ? Nous avons produit 1 500 000 voitures, mais l'Allemagne 2 800 000, la France 3 000 000, l'Italie 1 600 000 et le Japon près de 4 000 000.

De Londres, Pierre Hofstetter

De sorte qu'en vingt ans, nous avons régressé de la première place à la dernière parmi les grands producteurs. »

Cette chute a une cause fondamentale : le socialisme.

A savoir, en l'occurrence : une fiscalité féroce tuant tout dynamisme et esprit d'entreprise ; de longs délais de

Suite page 41

L'acupuncture, une science neuve qui a cinq mille ans

Vaincre la douleur !

SION. - A la fin juin, la doctoresse Eva Seemann, médecin-anesthésiste, donnait une conférence à Sierre, sur le problème de l'acupuncture, dont on parle beaucoup depuis quelques années plus spécialement.

M^{me} Seemann vient de passer quelques mois au plus grand institut d'acupuncture en dehors de la Chine, à l'université de Vienne, où enseignent également des professeurs chinois.

Nous avons eu dernièrement l'occasion de l'interroger à ce sujet, et nous la remercions d'avoir bien voulu répondre à nos questions.

- Pourquoi l'anesthésiste s'intéresse-t-il à l'acupuncture ?

- C'est bien simple. L'anesthésiste a pour mission essentielle de porter l'accent sur la lutte contre la douleur humaine. Il est donc plus que normal que dans le monde entier, les anesthésistes portent un intérêt tout particulier à cette évolution spectaculaire qui, depuis la Chine vient de gagner les pays occidentaux.

- Quelles sont les origines de l'acupuncture ?

- C'est en soi une science des plus anciennes, qui remonte à plus de cinq mille ans. La Chine de l'Antiquité avait une culture très élaborée. L'acupuncture y était fort à l'honneur, et elle était liée à la philosophie chinoise. De nombreuses écoles la pratiquaient. Maintenir la santé, l'équilibre dans l'univers, c'était une base essentielle de la philosophie et de la science de l'acupuncture.

Cette science se base donc sur une très longue expérience.

- Comment pratique-t-on cette science ?

- Il est difficile de le dire en quelques mots. Dans l'organisme et selon la science chinoise se trouvent une charge positive et une négative, une anode et une cathode, cela se conçoit encore avec nos connaissances classiques. L'équilibre entre ces deux éléments se traduit par santé ou par « chi ». On sait aujourd'hui des deux systèmes de nerfs, du vague et du sympathique, qu'en réalité le corps entier est traversé, avec des fibrilles un peu partout.

D'après un système minutieux, le corps entier est partagé en méridiens. Ils sont placés deux par deux. Le cœur est considéré comme centre. On compte douze méridiens traversant le corps de chaque côté, plus deux impairs qu'on appelle des méridiens « miracle ». A cela s'ajoutent les méridiens communicants, qui traversent les aures.

Il y a environ 800 à 900 points classiques qui se trouvent sur ces méridiens, et on en compte chaque jour de nouveaux. Comme l'acupuncture est en rapide progrès, il n'est pas étonnant que le nombre de points soit en constante augmentation. Ils sont localisés

sur les méridiens et ont chacun une réaction particulière. La réaction n'est pas localisée ni à une douleur ni à une maladie. C'est toujours une réaction globale.

On combine différents points pour chaque traitement, et c'est là que réside l'art. On parle de points calmants comme de points qui activent les fonctions des méridiens.

Pour la méthode classique, on pique avec des aiguilles d'or ou d'argent longues de 3 à 4 cm et de différentes largeurs suivant la localisation des points sur le corps. Il y a ensuite toute une gamme d'aiguilles, soit en acier, soit plus longues.

- Quelles maladies, quels symptômes peut-on soigner ?

- La gamme est très vaste. Tout tissu détruit, toute cellule morte ne peut plus changer. Mais si l'on commence à réfléchir, on voit qu'une grande majorité des maladies dépendent d'un nombre de « hyper » ou de « hypo », et on ne peut pas assez s'étonner des résultats que l'on obtient, en réglant ce déséquilibre.

Nous ne pouvons tout citer, mais relevons tout de même toutes les formes de migraines, la névralgie du trijumeau, les coliques soit spastiques soit ulcéreuses, les allergies et les maladies qui s'en suivent, l'asthme, les différents troubles neurovégétatifs, les troubles somatiques, la gamme des insomnies. La gynécologie et l'obstétrique ne font pas exception au traitement. Mais ce n'est qu'un aperçu des possibilités de l'acupuncture.

- Qu'en est-il de l'anesthésie ?

- C'est une application assez nouvelle et les bruits les plus contradictoires circulent. On certifie que des opérations se pratiquent mais ce sont des cas rares. Pour le moment cela ne revêt qu'un intérêt scientifique de recherche.

- Et le domaine particulier de l'auriculothérapie ?

- C'est une méthode découverte par un éminent professeur français, le docteur Nogier, de Marseille, il y a environ 25 ans. Il est arrivé à prouver que non seulement le corps, mais aussi les oreilles sont partagées en zones. On y trouve une centaine de

points, correspondant aux zones de l'organisme. Cette méthode, probablement encore plus ancienne, a été oubliée en Chine pour des raisons politiques et a été réintroduite à la suite des découvertes du docteur Nogier. L'efficacité est parfois plus favorable que dans des cas d'acupuncture classique, mais cela dépend évidemment des indications. Il arrive qu'on réussisse à couper la douleur avec une seule aiguille.

- Des travaux scientifiques démontrent-ils le mécanisme de l'acupuncture ?

- Dans tous les centres d'acupuncture, de multiples travaux de recherche sont en cours. Certains sont terminés, et les autres en voie d'achèvement. J'ai eu moi-même l'occasion de participer à des recherches dans le domaine vétérinaire.

- Une conclusion ?

- Ce sont là des réflexions personnelles. C'est certainement l'entrée de la Chine populaire dans la grande politique mondiale qui est à la base de l'intérêt que le monde entier et l'Europe en particulier portent depuis quelques années à l'acupuncture, alors qu'auparavant les frontières de la Chine étaient strictement fermées. Le fait que la médecine occidentale évolue spectaculairement, mais aussi dans le sens de l'explosion des coûts, va probablement favoriser le développement de l'acupuncture.

Cette méthode n'est pas chère, mais elle présuppose bien entendu des études approfondies du corps entier, des connaissances de la physiologie et pathophysiologie. Il ne faut d'ailleurs pas chercher à concurrencer la médecine traditionnelle.

Toutes les nouveautés sont discutées, disputées et contrariées, en médecine comme ailleurs. Pensons aux tempêtes que les premières transplantations du cœur ont soulevées.

Mais en réalité, l'acupuncture n'est pas une nouveauté. Mon maître chinois disait : « Une science peut faire illusion sur un petit nombre de personnes pendant une certaine durée, sur un grand nombre pendant une courte durée, mais pas sur des millions d'êtres humains pendant plusieurs milliers d'années ». G.Z.

CHRONIQUE EN CHRÉTIENNETÉ par F. Rey

Difficultés entre l'Eglise et l'Etat en Corée du Sud

Face à la situation qui se détériore entre l'Eglise et l'Etat dans son pays (Corée du Sud), le cardinal Kim constate qu'une fois de plus dans l'histoire « l'Eglise est la conscience critique de la société ».

Onze prêtres ont été condamnés à la prison par un tribunal militaire pour s'être « opposés » à la réforme économique du gouvernement » (1974).

A la proclamation de la loi martiale par le président-dictateur, Park Chung-hee, seules les universités et les Eglises chrétiennes s'étaient soulevées contre les restrictions des libertés fondamentales de l'homme.

« L'Eglise catholique est le centre spirituel de la lutte contre la dictature de Park », avait déclaré Dae Jung, chef de l'opposition sud-coréenne, avant d'être arrêté en plein Tokio par les services secrets de Séoul.

Sur une population de 34 millions d'habitants, les Eglises chrétiennes - protestants et catholiques - ne sont qu'une faible majorité d'à peine trois millions. Les chrétiens n'en ont pas moins une grande influence dans le pays, surtout en ce qui concerne les relations internationales.

Deux leaders protestants, avec le cardinal Sou Hwan-kim et l'évêque de Wonju, Mgr Tji Hak-soun, sont les protagonistes d'un intense mouvement pour la restauration de la démocratie. En novembre dernier Mgr Soun fut incarcéré avec d'autres manifestants qui réclamaient le retour à la liberté.

Une déclaration de quinze personnalités religieuses demandait que l'on redonne ses pouvoirs à l'Assemblée nationale et que l'on procède à des élections régulières.

D'autre part, dans une plus récente déclaration, l'archevêque de Séoul, le cardinal Kim avait dit : « La communauté chrétienne doit appuyer le gouvernement dans tous ses efforts au profit du développement économique et une juste

répartition des biens. Et l'on doit commencer en montrant plus de justice sociale au sein des communautés ecclésiastiques, en invitant tous les catholiques et singulièrement ceux qui exercent des fonctions publiques à faire prévaloir le bien commun sur les intérêts particuliers et à ne négliger aucun effort pour améliorer les conditions des travailleurs. Toutefois, et pour rester fidèle à sa mission évangélique, l'Eglise doit développer une conscience critique de la société. »

Comment cela ? se demande le cardinal. En dénonçant les abus et en prenant la défense des petits et des opprimés.

Persécution des chrétiens en Turquie

Plus de cent mille chrétiens de rite oriental, qui parlent l'arménien, vivent dans des conditions très difficiles.

Haut de taille et de maigreur ascétique, le père Samuel Ozdemir a entrepris une vaste campagne d'information sur la situation de ces pauvres gens.

Pour les autorités locales, dit le père Samuel, les chrétiens sont des « chiens », sans aucun droit. Des bandes de jeunes musulmans, aidés par la police locale turque, multiplient leurs incursions dans les villages chrétiens, volent, violentent, incendient. L'isolement des villages et leur extrême pauvreté font que ces persécutions sont ignorées du monde extérieur.

Durant le conflit de Chypre - qui rappelait étrangement le premier massacre des Arméniens en 1915 - ces communautés furent rendues responsables du drame chypriote dont elles ignoraient tout !

Le père Samuel voudrait qu'une enquête fût conduite sur place par des organismes qualifiés « Amnesty international », « Les droits de l'homme », « Pax Christi » etc.), pour que ce génocide prenne fin. (Du Figaro, 6 juin, p. 6)

Le film couronné par l'OCIC : « Les ordres »

Grande surprise au théâtre de la station thermale Fiuggi, à soixante kilomètres au sud de Rome : en présence d'un nombreux public de curistes, les trois prix annuels de l'Organisation catholique internationale du cinéma (OCIC) devaient être décernés aux meilleurs films. Or, parmi les films sélectionnés à l'échelle mondiale, un seul cette année fut jugé digne d'être couronné : *Les ordres* de Michel Brault (Canada). Pour faire ce choix, il fallait du courage.

Pour étouffer un mouvement séparatiste

En effet, le film est la reconstitution de faits douloureux qui, en octobre 1970, eurent pour théâtre la province canadienne de Québec. Après l'enlèvement de quelques personnalités politiques, les autorités fédérales donnent des ordres drastiques : quatre cent cinquante personnes sont brutalement arrêtées ; de nuit, des pères et des mères se voient arrachés à leurs familles, sous les yeux terrifiés de leurs enfants, et incarcérés - sans aucun chef d'accusation. Ils passent plusieurs jours en prison, objet de sévices révoltants. Ainsi, à l'un des incarcérés, un chômeur, on annonce qu'il sera fusillé dans trois jours. Attente terrible, où il faillit perdre la raison. Au moment de l'exécution, un des policiers tire en l'air. Remise en liberté, la malheureuse victime de cette sanglante farce passera plusieurs mois dans une clinique psychiatrique.

Enfin, les quatre cent cinquante suspects sont relâchés : « Il y avait erreur... » de la part des autorités fédérales. Pour se justifier, les fonctionnaires allèguent l'excuse jadis entendue au procès de Nuremberg : Les ordres sont les ordres, nous n'avons fait qu'obéir à nos chefs.

... même dans les pays démocratiques

L'Organisation catholique internationale du cinéma motive ainsi son choix : « Alors qu'à travers le monde on s'interroge sur une meilleure administration de la justice et de la police, ce film signale, à partir de faits vécus (au Québec, en octobre 1970), les dangers que, même dans des pays démocratiques, l'exercice arbitraire de l'autorité fait courir aux libertés individuelles fondamentales. »

« La forme semi-fictive adoptée par le réalisateur fait montre de qualités originales de style, et le thème est développé avec une sobriété exemplaire, sans complaisance ni démagogie. »

Nous nous permettons une réserve : la

Ne pas faire de publicité pour économiser signifie... arrêter sa montre pour gagner du temps



diction franco-canadienne de l'un ou l'autre protagoniste est si originale que même des francophones les comprendront difficilement. L'art peut pousser trop loin un certain réalisme dans le parler de tous les jours.

Toujours le même problème de fond

En voyant à Fiuggi ce film si poignant, dénonciation des abus du pouvoir dans la politique à l'égard des minorités linguistiques ou culturelles, nous songions à ce qui s'est passé ou à ce qui se passe dans l'Irlande du Nord, en pays basque, en Corse, dans le Jura et dans le Haut-Adige. Certes, les situations locales sont bien différentes, et les abus de pouvoir commis par les autorités centrales ne sont pas partout de la même gravité. Il n'en demeure pas moins vrai que le problème de fond est partout le même : le respect des libertés fondamentales de l'homme par l'Etat, qui en fin de compte est au service de la personne humaine.

Relevons, à l'éloge du gouvernement canadien, qui fait vraiment triste figure dans *Les ordres*, qu'Ottawa a partiellement réparé ces intolérables délits, en accordant, au titre d'aide à la production cinématographique, un soutien financier au producteur du film *Les ordres*.

Elle n'allait pas de pair...

Parmi les films sélectionnés par les offices nationaux du cinéma et présentés à Fiuggi,

figuraient entre autres : un documentaire splendide, *Continent de glace sur l'Antarctique* (Italie), *L'invitation*, de Claude Goretta (Suisse-France), *Scène d'un ménage*, par Ingmar Bergman (Suède), *Le voyage*, de Vittorio De Sica (Italie), *L'incendie de Judas*, drame, par Roman Chalbaud (Venezuela), *Profession, reporter* (Italie), etc., tous films dont la qualité morale n'allait pas de pair avec les valeurs techniques et artistiques.

Wallmathuwo (Ceylan), récit des vicissitudes déprimantes de cinq jeunes étudiants cingalais qui, bien que dotés de titres universitaires, ne réussissent pas à se faire une situation dans leur région éprouvée par le chômage. - *Wallmathuwo* aurait peut-être obtenu lui aussi un prix, à l'instar du film *Les ordres* n'eût été le fait qu'il était parlé dans un idiome exotique, sans traduction dans une langue occidentale.

C'est au mécénat de la Société des thermes de Fiuggi que l'Organisation catholique internationale du cinéma doit d'avoir pu tenir sa session dans cette riante cité de la province de Rome, connue en Italie et à l'étranger pour la vertu diurétique de ses eaux. Un des bénéficiaires les plus illustres des eaux de Fiuggi fut Michelangelo. Agé de 74 ans, il faillit mourir d'une maladie des reins. Ses souffrances étaient si lancinantes qu'il passait, écrit-il, ses jours et ses nuits à mugir. Comme l'écrivait plus tard Giovanni Papini, dans sa biographie de Michelangelo, celui qui domina la pierre (comme sculpteur), faillit, à une certaine étape de sa vie, être tué par la pierre... Pendant deux ans Michelangelo fit une cure d'eau de Fiuggi, et il guérit complètement. Il avait alors 74 ans. Il vécut encore une quinzaine d'années. C'est durant cette période qu'il travailla à la construction de son chef-d'œuvre d'architecture : la coupole de la basilique Saint-Pierre de Rome.

Georges Huber

Les détaillants romands inquiets par la multiplication des « coups bas »

FRIBOURG. - La Fédération romande des détaillants, réunis récemment à Fribourg sous la présidence de M. André Jotterand (Lausanne), s'est préoccupée de la formation professionnelle, de l'affichage obligatoire des prix et de la concurrence déloyale.

Elle est d'accord avec le projet de révision de la loi fédérale sur la formation professionnelle, sauf en ce qui concerne la formation de maîtres d'apprentissage par un cours de cinquante heures. En effet, cette proposition va à l'encontre des efforts que fait la fédération depuis de nombreuses années pour promouvoir une meilleure formation professionnelle des détaillants, en organisant les examens de maîtrise pour le commerce de détail.

L'assemblée a entendu un rapport de sa commission chargée d'étudier la prolongation de l'ordonnance fédérale sur l'affichage obligatoire des prix de détail.

Elle estime que cette ordonnance peut disparaître sans regret pour personne : sans l'atteindre, elle a dépassé son but pour entrer en collusion avec l'ordonnance fédérale sur les liquidations et a, de ce fait, créé une regrettable incertitude du droit pour les commerçants et pour les administrations.

La fédération manifeste son inquiétude devant la concurrence qui dépasse la limite de la loyauté. « Les coups bas, distribués sous le couvert de l'intérêt du consommateur, ne se comptent plus et, depuis quelque temps, certaines entreprises n'hésitent pas à utiliser le terrain judiciaire ou politique pour se faire une publicité massive et gratuite. Certaines de nos sections ont même dû déposer des plaintes en concurrence déloyale, afin de ramener leur promoteur à une plus juste réalité des choses et éviter que cette publicité ne jette le discrédit sur le commerce de détail en général. »

A PROPOS DE LA FRAUDE FISCALE

Un rapport du Département fédéral des finances, des émissions à la radio et à la télévision tentent d'attirer l'attention de l'opinion publique sur la fraude fiscale et son éventuelle répression. Il est curieux de constater que, sitôt engagée sur ce thème, la discussion dévie.

L'erreur la plus courante consiste à évaluer les capitaux non déclarés au fisc, en partant du montant de l'impôt anticipé dont les contribuables n'ont pas réclamé l'imputation ou le remboursement. Ainsi, en faisant une règle de trois à partir du produit net de l'impôt anticipé, certains affirment : « En Suisse, la fortune non déclarée s'élève à 20 milliards au moins ».

Cette sorte d'évaluation sous-estime l'importance des capitaux placés en comptes bancaires et en valeurs mobilières suisses par des étrangers qui n'ont pas la possibilité de récupérer l'impôt anticipé. Il s'agit sans aucun doute de milliards. Personne ne sait combien. Il n'est pas téméraire de penser qu'ils sont nombreux et d'un grand profit pour le fisc fédéral.

Quant aux capitaux qui sont effectivement dissimulés au fisc (ou plutôt aux trois fiscs cantonal, communal et fédéral), il est tout aussi impossible d'en évaluer le montant, mais il est certain que les propriétaires de ces fonds dissimulés paient un lourd tribut au fisc : 30 % des revenus, bientôt 35 %. Pratiquement, seuls échappent à ce prélèvement substantiel les billets de banque enroulés dans un matelas ou dans un pot à tabac, et les lingots d'or enterrés dans un jardin ou dans un coffre-fort. On conviendra que ces biens ne sont pas d'un revenu très intéressant pour les fraudeurs qui les détiennent.

Supposons que le fisc acquière le droit de relever tous les comptes bancaires et de faire ouvrir tous les

compartiments des « safes » ce qui lui permettrait de compléter les déclarations de maint contribuable. Quel serait le gain net pour ses caisses ? Le fisc fédéral y perdrait considérablement, par la réduction du solde net de l'impôt anticipé ; les cantons et les communes récupéreraient des sommes non négligeables. Beaucoup de contribuables y gagneraient parce que leurs impôts n'atteignent pas 30 % - ni 35 % - de leurs revenus.

L'impôt anticipé est un barrage efficace, qui ne laisse guère passer d'intérêts ou de dividendes sans prélever sa substantielle retenue. Pour que la fraude fiscale soit avantageuse, elle doit s'appliquer aux autres formes de revenus.

Les salaires versés par les entreprises sérieuses, qui établissent pour chaque collaborateur un certificat véridique, font difficilement l'objet de dissimulation. Ce sont les revenus contrôlables qui n'échappent pas au fisc. Mais la fraude est facile, et sans doute fréquente, sur tous les revenus incontrôlables, dont bénéficient des catégories très nombreuses et très variées de contribuables : gains provenant d'une activité accessoire, commissions occasionnelles, gains du conjoint, revenu provenant d'une activité indépendante, etc.

Le nombre des occasions de fraude est tel que le fisc ne disposera jamais d'assez de contrôleurs pour garantir l'honnêteté fiscale. C'est le système même de l'impôt direct et progressif sur le revenu qui crée la multitude des occasions de fraude.

L'administration fédérale manifeste l'intention de développer l'appareil d'inquisition. Elle parviendra facilement à étendre la bureaucratie ; quant à savoir si la perception sera plus efficace, c'est une autre histoire... (GPV)

Ford commercialise une série de « prestige »

CAPRI II 1600 GT

« Capri, ce n'est pas fini... » En effet, les ingénieurs de la Ford Company innovent toujours avec le modèle de l'excellente routière qu'est la Capri. Ainsi, cette voiture introduite sur le marché en 1969 se fit rapidement des amis. Sa ligne, sa technique furent remarquées par les spécialistes et surtout les conducteurs sportifs. Un seul point négatif avait été relevé à l'époque, le manque de place pour les passagers et surtout le petit coffre à bagages. Ces critiques et quelques autres détails furent étudiés pour le développement du nouveau modèle qui, en 1974, vit le jour sous le nom de « Capri II ». Après avoir essayé les deux modèles et dernièrement la création « Prestige » de la gamme, nous devons réviser notre jugement.

Quatre versions six moteurs

Les quatre modèles sont désignés par des lettres : la L, XL, GT et la version luxueuse de la GHIA. Parmi les six moteurs, on en compte trois avec quatre cylindres, de 1,3 (57 ch DIN), 1,6 (72 ch DIN) et 1,6 (88 ch DIN) alors que les deux six cylindres en V, 2,3 et 3 l développent respectivement 108 ch DIN et 138 ch DIN. Mais revenons aux modèles essayés, soit la GT 1,6.

Un habit de prestige...

Il fut un temps où les voitures étaient presque toutes peintes en noir. Selon les spécialistes, ce n'était pas une question de goût, mais provenait de la mauvaise qualité des peintures de couleur. Depuis, toutes les couleurs de la panoplie du peintre furent appliquées sur les carrosseries. En cette année 1975, vu la forte demande des clients, Ford a mis sur le marché une Capri entièrement noire. Désignée « Midnight » par les stylistes, cette version est le résultat d'une étude des technologies nouvelles. Noir, couleur de prestige, cette Capri a de la classe, du « tape à l'œil ». Mais il y a deux points négatifs : le premier, la voiture pour être « belle » doit être toujours bien lavée ; le second, sur une route avec brouillard intense, la voiture sera difficilement reconnaissable, même avec des phares antibrouillard. Mentionnons tout de même que des filets or, tel un ruban, entourent l'en-

semble de la voiture, avec à l'arrière le sigle Capri, doré.

La troisième porte à la mode

Mis à part la couleur noire, que l'on retrouve partout, la « Prestige » est identique à la Capri II. La troisième porte est devenue à la mode. Elle offre accès au coffre, aux dimensions nettement améliorées (230 dm³), voire même le double grâce aux sièges arrière rabattables.

Cette fois, on peut s'aventurer à faire ses courses et faire l'achat d'une caisse de bouteilles, ce qui n'était pas le cas avec les premières Capri... Les sièges avant, avec des panneaux en tissus, de couleur dorée, des appuie-tête noirs, sont confortables et moult bien le corps. Des ceintures à enrouleur automatique complètent l'aspect de sécurité.

Sportive et nerveuse

Au premier tour de clé, le moteur, un quatre cylindres de 1593 cm³ développant 88 ch DIN à 5700 t/min, fait entendre ses qualités de sportive ! Tel un taurillon piaffant d'impatience, il suffit d'appuyer sur la pédale et hop... le « petit monstre » est lâché... Il faut à peine treize secondes pour atteindre déjà les 100 km/h. La vitesse de pointe est de 178 km/h (donnée d'usine). Quant à la consommation, nous avons été surpris de ne pas avoir dépassé les 10 litres de moyenne sur les 900 km parcourus très souvent en montagne. Spéciale-



ment sur nos routes de vallées, cette 1600 nous a donné entière satisfaction. La boîte de quatre vitesses, avec le petit levier sur une colonne au plancher, est très bien étagée. Si la 4^e est peu usitée, sauf sur un long parcours de plaine, la 3^e, très nerveuse, permet facilement les dépassements. Il est certain que les 16 chevaux supplémentaires, comparativement à la version normale de la 1600, sont appréciables dans les situations difficiles. Le passage des vitesses se fait en douceur et sans accroc (notons qu'en option une boîte automatique peut être livrée), le levier étant à bonne distance du conducteur. La direction à crémaillère permet une conduite directe et agréable, avec volant sport. Très sobre, fonctionnel, le tableau de bord est simple et très lisible.

Le compte-tours et indicateur de vitesse sont placés au centre de tous les autres instruments. Un jeu de touches actionne les phares, lave-vitres ou vitre arrière chauffante, etc. Le rétroviseur extérieur peut être réglé de l'intérieur par une petite manette. Ce qui est fort judicieux.

Pas de problème par temps de pluie

La tenue de route par temps sec est très bonne ; une seule petite réserve dans les courbes prises à une vitesse supérieure à la normale, la Capri a tendance à surviver. Il s'agit donc de corriger avec le volant lorsqu'on connaît son véhicule. Par contre, sur route mouillée, la conduite est agréable même si le temps est exécrable. La raison est bien simple. Les essuie-glaces sont efficaces et tout spécialement celui de la vitre arrière. Le large balai nettoie une superficie appréciable et permet une visibilité continue, en chauffant la vitre-arrière. De plus, sur le plan sécurité, des essuie-phares peuvent être actionnés en tout temps. Ces deux nouveautés font partie du slogan publicitaire : « Bien voir et être bien vu ».

Une série limitée...

La Capri GT « S » ne sera pas monnaie courante sur nos routes. En effet, selon les chiffres de Ford Suisse, seulement 200 versions « Prestige », sont en circulation dans notre pays. Par contre, les autres modèles poursuivent leur chemin du succès. C'est normal, car la Capri nouvelle version depuis sa mise sur le marché (1974) peut rivaliser avec des atouts supérieurs à des marques concurrentes. Devenir un adepte d'une Capri, nous répondons affirmativement ; quant à la couleur... c'est une question de goût et de porte-monnaie !

Peb.

FICHE TECHNIQUE

Ford
Modèle : Capri II
Type : 1600 GT
Année : 1975

MOTEUR

Cylindres : 4 en ligne
Cylindrée : 1593 cm³
Alésage : 87,65 mm ; course 66 mm
Taux de compression : 9,2 : 1
CV impôts : 8,11
Puissance max. (DIN) : 88 ch à 5700 t/min.
Couple max (DIN) : 12,7 mkg à 4000 t/min.

Arbre à cames ; en tête
Carburateur : 2V inversé (Weber)
Essence : super
Paliers de vilebrequin : 5
Choke : automatique
Refroidissement : eau

Transmission

Roues motrices : AR
Embrayage : monodisque à sec
Vitesses AV : 4
Lever de changement de vitesses : central
Démultiplication : 3,75 : 1
Boîte automatique : sur demande (C-3)

Direction

Type : à crémaillère
Démultiplication : 17,4 : 1
Diamètre de braquage : 10,78 m

Freins (avec servo)

Freins à disques : Ø 24,45 cm
Freins à tambours : Ø 22,86 cm
Frein à main : mécanique, sur roues AR
Nombre de circuits : 2
Système : 1 par essieu

Suspension

AV : suspension à roues indépendantes à éléments McPherson ; barre stabilisatrice à torsion.
AR : pont rigide avec ressorts semi-elliptiques à flexibilité progressive, amortisseur télescopique à double effet, barre stabilisatrice à torsion.

Roues - Pneus

Jantes : 5x15"
Dimension des pneus : 165SR13
Type de pneus : radial à ceinture métallique

Dimensions - Poids

Longueur hors tout : 428,8 cm
Largeur hors tout : 169,8 cm
Hauteur hors tout : 135,7 cm
Empattement : 255,9 cm
Voie AV : 135,3 cm ; AR : 138,4 cm
Capacité du réservoir : 58 litres
Capacité du coffre : 230 (4 pl.) dm³, 430 dm³ (3 pl.), 640 dm³ (2 pl.)
Poids à vide : 1050 kg (en ordre de marche)
Poids max. autorisé : 1410 kg (selon permis)

Équipement (de série)

Vitre arrière chauffante ; clignotants de panne ; vitres arrière latérales ouvrantes ; radio ; appuie-tête réglables ; phares à iode route et croisement, épérons de pare-choc ; jantes sport ; ceinture de sécurité à enrouleurs.

Options (suppléments de prix)

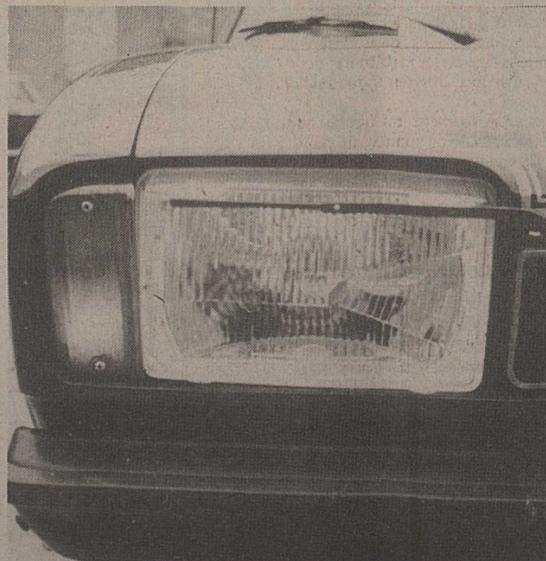
Toit vinyl ; toit ouvrant ; essuie-glace avec lave-glace à la troisième porte.

Performances (données d'usine)

0-100 km/h : 13,5 secondes
Vitesse max. : 168 km/h
Consommation : 9,2 lt/100 km
Prix : de Fr. 13 300.- à 20 700.- (selon la version).



Un coffre valable permet de loger de nombreux bagages ; en rabattant les sièges arrière, on double le volume, soit à 460 dm³. (Photos NF)



Les deux nouveautés. - A gauche : le grand balai de la vitre arrière, à droite, les essuie-phares.



L'intérieur est fonctionnel et sobre. Les instruments du tableau de bord sont bien groupés et lisibles pour le conducteur.



AUTO-ELECTRICITE
027/23 22 62 - SION

**EDGAR
NICOLAS**

Équipement diesel - Carburant - Auto-radio stéréo
Tachygraphe - Groupe électrogène - Outillage électrique

Sierre

Pharmacie de service - Pharmacie Trevisani, tél. 55 14 33.
Hôpital d'arrondissement - Heures des visites, semaine et dimanche de 13 h. 30 à 16 heures...

Service de dépannage du 0,8 % - téléphone 86 34 50 et 38 23 63.
AA. - Réunion le mardi, à 20 h. 30, avenue de la Gare 21, 3^e étage.

Saint-Maurice

Pharmacie de service - Pharmacie Gaillard, tél. 3 62 17.
Médecin de service - En cas d'urgence en l'absence de votre médecin habituel, clinique Saint-Amé, tél. 3 62 12.

Sion

Médecin - Appeler le N° 11.
Pharmacie de service - Pharmacie Duc, tél. 22 18 64.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête - Appeler le N° 11.

Publicitas Sion 21 21 11

Martigny

Pharmacie de service - Pharmacie Centrale, tél. 2 20 32 jusqu'à 19 heures.
Médecin de service - N° 11.
Hôpital - Heures des visites, chambres communes et semi-privées, tous les jours de 13 h. 30 à 15 heures...

Monthey

Pharmacie de service - Pharmacie Crochetan, Schwab et Contat, tél. 4 15 44.
Médecin - Service médical jeudi après-midi, dimanche et jours fériés, tél. 4 11 92.

Viège

Pharmacie de service - Pharmacie Fux, tél. 6 21 25.
Service dentaire d'urgence pour le week-end et les jours de fête - Appeler le N° 11.

Brigue

Pharmacie de service - Pharmacie Marty, tél. 3 15 18.
Dépôt de pompes funèbres - André Lambriger, tél. 2 12 37.

AUJOURD'HUI madame

UN MENU

Potage à la laitue
Côtes de veau gratinées
Aubergines
Figues au four

L'homme n'est pas fait pour la défaite. Ernest Hemingway

LE PLAT DU JOUR

Figues au four
(Recette des enfants)
Lavez les figues fraîches, mais ne les pelez pas. Rangez-les dans un plat allant au four.

ENTRE NOUS

Les rides d'expression
Les plis d'expression, qui marquent parfois très tôt le visage, ont chacun une signification morale.

DIÉTÉTIQUE

Les figues
Fraîches, elles sont laxatives et dépuratives. Efficaces contre la toux et pour débarrasser les voies respiratoires et intestinales.

CONSEILS PRATIQUES

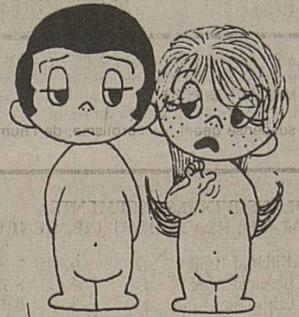
Il ne faut jamais tordre:
L'acétate, le tri-acétate, la rayonne et la fibrane, le nylon, le rilsan, le rhovyl, l'orlon, le crylor, le tergal.

LA BEAUTÉ DE VOS MAINS

J'ai les mains raides. Comment pourrais-je leur donner un peu de souplesse?

Voici la gymnastique qui garde les mains souples:
En regardant la télévision ou en lisant, par exemple:
- Prenez une feuille de papier journal ou un grand chiffon...

L'amour c'est...



... savoir reconnaître ses erreurs.



D' CLAUDETTE L'agence «UNA» enquête



LA TENDANCE SUR LES MARCHÉS EUROPÉENS

PARIS: irrégulière. A l'exception de certains secteurs, les cours ont peu fluctué, ce qui est dans un sens ou dans l'autre.
FRANCFORT: irrégulière. Les titres de premier rang ont fait preuve d'une bonne disposition...

BOURSE DE ZURICH

Table with 2 columns: Title and Value. Total des titres cotés: 155, dont traités: 81, en hausse: 38, en baisse: 21, inchangés: 22.

La tendance très soutenue de ces dernières séances de bourse a fait place à une phase de consolidation aujourd'hui. Le volume des échanges a cependant été important et la formation des cours s'est effectuée sur la base de ceux de la veille.

CHANGE - BILLETS

Table with 3 columns: Country, Buy Rate, Sell Rate. France: 59.25, 61.25; Angleterre: 5.30, 5.65; USA: 2.59, 2.69; Belgique: 6.40, 6.80; Hollande: 99.-, 101.-; Italie: 35.-, 37.-; Allemagne: 102.-, 104.-; Autriche: 14.40, 14.75; Espagne: 4.20, 4.45; Grèce: 7.-, 8.50; Canada: 2.52, 2.62.

Les cours de bourses suisses et étrangères des changes et des billets nous sont obligamment communiqués par la Société de banque suisse à Sion. Les cours de la bourse de New York nous sont communiqués par Bache and Co. Inc., Genève.

PRIX DE L'OR

Table with 3 columns: Item, Price 1, Price 2. Lingot: 12125.-, 12300.-; Plaquette (100 g): 1215.-, 1250.-; Vreneli: 117.-, 129.-; Napoléon: 138.-, 150.-; Souverain (Elisabeth): 113.-, 125.-; 20 dollars or: 575.-, 605.-

BOURSE DE ZURICH

Table with 4 columns: Country/Company, 22.10.75, 23.10.75, 22.10.75, 23.10.75. Suisse: 93, 96 off.; USA et Canada: 53 1/2, 53 3/4; Alcan Alumin: 126 off., 126 1/2; Ammax: 58 1/2, 58 1/2; Beatrice Foods: 233, 231; Burroughs: 196 1/2, 195 1/2; Caterpillar: 239 1/2, 243 1/2; Dow Chemical: 123, 123; Mobil Oil: 84 1/2, 84 3/4; AEG: 141, 142 1/2; BASF: 117 1/2, 118; Bayer: 193 1/2, 194 1/2; Demag: 133, 133 1/2; Hoechst: 285, 283; Siemens: 133 1/2, 134 1/2; VW: 32 off., 32 1/2; AKZO: 18 3/4, 19 off.; Machines Bull: 7 1/2 off., 7 3/4 off.; Courtaulds: 11 1/4 off., 11; De Beers port: 15 3/4 off., 16 off.; ICI: 61 1/2 off., 61 1/2; Pechiney: 23, 23; Philips Gloeil: 93 1/4, 93 1/2; Royal Dutch: 102, 102 1/2; Unilever: 421, 431; Anfos 1: 117 1/2, 119; Anfos 2: 106 1/2, 108; Foncipars 1: 1950, 1970; Foncipars 2: 1110, 1130; Japan Portfolio: 344 1/2, 354 1/2; Swissvalor: 181, 184; Universal Fund: 83 1/2, 85 3/4; Universal Bond: 76 3/4, 78 3/4; AMCA: 33 1/2, 34 1/2; Bond-Invest: 69 1/2, 70 1/2; Canac: 80, 81; Denac: 65 1/2, 66 1/2; Espac: 229, 231; Eurit: 109, 111; Fonsa: 76, 77; Germac: 101, 103; Globinvest: 58 1/2, 59 1/2; Helvetinvest: 99.2, -; Pacific-Invest: 65, 66; Safit: 235, 239; Sima: 174, 176; Canada-Immobil: 720, 740.

Bourse de New York

Table with 4 columns: Company, 22.10.75, 23.10.75, 22.10.75, 23.10.75. American Cyanam: 24 5/8, 25 1/4; American Tel & Tel: 49 7/8, 50; American Tobacco: 36 3/4, 36 3/4; Anaconda: 16 1/8, 16 1/4; Bethlehem Steel: 36 1/4, 36 3/8; Canadian Pacific: 12 5/8, 12 7/8; Chrysler Corporation: 10 1/8, 10 3/4; Dupont de Nemours: 120 1/2, 119 1/2; Eastman Kodak: 102 3/4, 104; Exxon: 92, 92 3/8; Ford Motor: 40 7/8, 41 3/8; General Dynamics: 47 1/8, 46 7/8; General Electric: 48 3/4, 49; General Motors: 55 1/4, 56 1/4; Gulf Oil Corporation: 22 7/8, 22 3/4; IBM: 213 1/4, 215 1/8; International Nickel: 23 5/8, 24 1/2; Int. Tel & Tel: 21, 20 3/4; Kennecott Cooper: 28 7/8, 30 1/8; Lehmann Corporation: 10 7/8, 11 1/8; Lockheed Aircraft: 8 1/8, 8 1/8; Marcor Inc.: 24 7/8, 25 3/8; Nat. Dairy Prod.: 41 1/8, 41 5/8; Nat. Distillers: 15 3/4, 15 7/8; Owens-Illinois: 48 1/2, 48 4/8; Penn Central: 1 3/8, 1 3/8; Radio Corp. of Am: 19, 19; Republic Steel: 29 5/8, 29 5/8; Royal Dutch: 35 1/2, 35 3/4; Tri-Contin Corporation: 11 1/8, 11 1/4; Union Carbide: 60, 61; US Steel: 65 3/4, 65 3/8; Westing Electric: 13, 13.

Bourses européennes

Table with 4 columns: Country/Company, 22.10.75, 23.10.75, 22.10.75, 23.10.75. Air Liquide: 358, 356; Au Printemps: 68, 67; Rhône-Poulenc: 104, 104.1; Saint-Gobain: 128, 128.8; Finsider: 249.87, 256; Montedison: 476, 471; Olivetti priv.: 895, 910; Pirelli: 787, 800; Daimler-Benz: 324 1/2, 324 1/2; Karstadt: 451, 455; Commerzbank: 200, 199; Deutsche Bank: 323, 322; Dresdner Bank: 238.2, 238; Gevaert: 1088, 1088; Hoogovens: 49 1/2, 49.1.

Fonds de placement (hors cote)

Table with 4 columns: Fund Name, Demande, Offre, 22.10.75, 23.10.75. America Valor: 421, 431; Anfos 1: 117 1/2, 119; Anfos 2: 106 1/2, 108; Foncipars 1: 1950, 1970; Foncipars 2: 1110, 1130; Japan Portfolio: 344 1/2, 354 1/2; Swissvalor: 181, 184; Universal Fund: 83 1/2, 85 3/4; Universal Bond: 76 3/4, 78 3/4; AMCA: 33 1/2, 34 1/2; Bond-Invest: 69 1/2, 70 1/2; Canac: 80, 81; Denac: 65 1/2, 66 1/2; Espac: 229, 231; Eurit: 109, 111; Fonsa: 76, 77; Germac: 101, 103; Globinvest: 58 1/2, 59 1/2; Helvetinvest: 99.2, -; Pacific-Invest: 65, 66; Safit: 235, 239; Sima: 174, 176; Canada-Immobil: 720, 740.

Table with 4 columns: Fund Name, 22.10.75, 23.10.75, 22.10.75, 23.10.75. Canasec: 477, 487; Crédit Suisse Bonds: 69 3/4, 70 1/2; Crédit Suisse Intern.: 63, 64; Energie-Valor: 76, 77; Intervall: 59 3/4, 60 3/4; Swissmobil 61: 1050, 1060; Ussec: 605, 615; Automation-Fonds: 69 1/2, 70 1/2; Eurac: 276, 277; Interbilfond: 67 1/2, 68 1/2; Pharmafonds: 151, 152; Poly-Bond int.: 67.3, 68.3; Siat 63: 1085, 1095; Valca: 67, 69.



CINEMAS

SIERRE Bourg
Tél. 027 55 01 18

Ce soir vendredi, deux programmes - 14 ans
Horaire spécial
à 20 heures: Le cocktail du rire dans
OSCAR
avec Louis de Funès
à 22 heures - 18 ans
LES RELIGIEUSES DU SAINT-ARCHANGE
La perversion, la corruption au couvent
d'après Stendhal

SIERRE Casino
Tél. 027 55 14 60

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Dimanche matinée à 14 h. 30
Tueur à gages pour un service secret
Clint Eastwood dans
LA SANCTION
Sa mission: à l'assaut de la terrible face nord
de l'Eiger

CRANS Le Cristal
Tél. 027 41 11 12

Soirée à 21 heures
LES ESPIONS
Donald Sutherland, Elliott Gould
Nocturne à 23 heures
LA POURSUITE IMPITOYABLE
Marlon Brando, Jane Fonda, Robert Redford

HAUTE-NENDAZ Cinalpin

Ce soir vendredi à 21 heures
PORTIER DE NUIT
Dirk Bogarde et Charlotte Rampling

SION Arlequin
Tél. 027 22 32 42

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 7 ans
Dimanche matinée à 15 heures
ZORRO
Un film de Duccio Tessari
avec Alain Delon, Stanley Baker et Ottavia Piccolo
Le plus formidable des spectacles de famille

SION Capitole
Tél. 027 22 20 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
Dimanche matinée à 15 heures
DELIVRANCE
Un film de John Boorman
avec Jon Voight et Burt Reynolds

SION Lux
Tél. 027 22 15 45

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
Dimanche matinée à 15 heures
LE MALE DU SIECLE
avec Juliet Berto et Claude Berri
Un suspense géant, de l'érotisme, de l'humour

PLANS D'INVESTISSEMENTS DE MM. HENTSCH ET CIE, GENÈVE

Affiliated fund	D	6.92	7.46
Chemical fund	D	7.90	8.53
Technology fund	D	6.34	6.93
Europafonds	DM	34.20	36.—
Unifonds	DM	21.05	22.20
Unirenta	DM	42.65	44.—
Unispecial	DM	56.65	59.60

Crossbow fund	4.67	4.56
CSF-Fund	24.39	23.84
Intern. Tech. fund	7.79	7.13

Publicitas 21 21 11



La température monte...

Pour toute la Suisse: en plaine au nord des Alpes, brouillard ou stratus avec une limite supérieure entre 900 et 1000 mètres, se dissipant en partie l'après-midi. Au-dessus de cette couche et dans les autres régions du pays, ensoleillé avec quelques passages nuageux. Températures: 2 à 7 degrés en fin de nuit, voisine de zéro en Valais; l'après-midi 8 à 13 degrés, jusqu'à 15 en Valais et au sud des Alpes. Limite du zéro degré vers 3000 mètres.

Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais

Imprimeur et éditeur responsable: Imprimerie Moderne de Sion S.A. André Luisier, directeur.
Administration et rédaction: 1951 Sion, rue de l'Industrie 13, tél. 027/23 30 51-52. Chèques postaux 19-274.
RÉDACTION CENTRALE
André Luisier, rédacteur en chef. F.-Gérard Gessler et Gaspard Zwissig, rédacteurs principaux; Gérald Rudaz et Roger Germainier, éditorialistes et analystes; Jean Pignat, secrétaire de rédaction; Roland Puipe et Pierre Fournier, rédacteurs de nuit; Jean-Paul Riordel et Jean-Marie Reber, rédacteurs de jour; Jean-Pierre Bahler, Jacques Mariéthoz et Gérard Joris, rédacteurs sportifs.
Service de publicité: Publicitas SA, Sion.
RECEPTION DES ANNONCES
Publicitas SA, Sion, avenue de la Gare 25, téléphone 027/21 21 11. Télex 38 121.

ARDON Cinéma
Tél. 027 86 12 59

Vendredi, samedi et dimanche à 20 h. 30
16 ans
Un film d'une brûlante actualité:
AMBASSY
Un film d'espionnage exceptionnel
Domenica alle ore 16.30
STORIA DI KARATE

FULLY Michel

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
Enfin, un film très drôle... sur le sexe!
SEXE FOU
avec Laura Antonelli et Giancarlo Giannini
Strictelement pour adultes avertis

MARTIGNY Corso
Tél. 026 2 26 22

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
Un « éclat de rire » colossal!
GROSS PARIS
avec Roger Pierre et Jean-Marc Thibault

MARTIGNY Etoile
Tél. 026 2 21 54

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 18 ans
Romy Schneider et Fabio Testi dans
L'IMPORTANT C'EST D'AIMER
Un film « choc »... Un drame de la tendresse à réserver toutefois strictement aux adultes

ST-MAURICE Zoom
Tél. 025 3 76 86

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
L'aventure la plus spectaculaire du siècle!
LA TOUR INFERNALE
avec Paul Newman et Steve McQueen
Trois heures de spectacle gigantesque!

MONTHEY Monthéolo
Tél. 025 4 22 60

Des aventures encore plus fantastiques, avec le retour fracassant de « Herbie »:
LE NOUVEL AMOUR DE COCCINELLE
de la gaieté, de la bonne humeur!
Matinées pour enfants samedi et dimanche à 14 h. 30, en soirées à 20 h. 30 jusqu'à samedi

MONTHEY Plaza
Tél. 025 4 22 90

Jusqu'à dimanche, soirée à 20 h. 30 - 16 ans
En grande réédition de René Clément:
PARIS BRÛLE-T-IL ?
Une œuvre grandiose, magistrale et bouleversante sur la libération de Paris en 44 avec une pléiade de grandes vedettes internationales.

BEX Rex

Jusqu'à samedi, soirée à 20 heures
Dès 16 ans révolus
Marthe Keller et Claude Brasseur
Deux êtres passionnés dans un film de G. Grangier
UN CAVE
Jusqu'à samedi à 22 heures - 18 ans révolus
LES TECHNIQUES SECRÈTES DE LA SEXUALITÉ
Strictelement pour adultes

Listes de mariage
BOUTIQUE-CADEAUX
ATELIER
GRAND-PONT SION



TELEVISION

tv Suisse romande

■ Emissions en noir et blanc

17.35 **Les 4 coins de Martine et Martin**
Marionnette de Jean Monod

17.55 **Présentation des programmes**

18.00 **Téléjournal**

18.05 **Il faut savoir**
Les cinq minutes de la solidarité

18.10 **Agenda**
Théâtre, peinture, musique, sport et météo

18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir

18.55 **Le chirurgien de Saint-Chad**
22^e épisode

19.15 **Un jour, une heure**

19.40 **Téléjournal**

19.55 **Allocution de M. Pierre Graber, président de la Confédération à l'occasion de la Journée mondiale de la coopération au développement**

20.05 **Un jour, une heure**

20.20 **Spectacle d'un soir**
Les personnages
Avec Georges de Caunes, Muse Dalbray et Karin Petersen
Une émission inédite de FR3

21.50 **Un bémol à la clé**
■ Wolfgang Sawallisch répète la Symphonie N° 2 en ré majeur de Johannes Brahms avec l'Orchestre de la Suisse romande (La deuxième partie de la répétition sera présentée le dimanche 26 octobre 1975 à 13 h. 15 et le concert diffusé le même jour à 16 h. 30).

22.15 ■ **Plaisirs du cinéma**
Peter Ibbetson
Un film de Henry Hataway, interprété par Gary Cooper et Ann Harding
Version originale avec sous-titres français

23.35 **Téléjournal**

tv Suisse italienne

12.15 Réponse à tout
12.30 Midi première
12.57 ITI journal
14.05 Télévision scolaire
14.45 Télévision scolaire
17.45 Télévision scolaire
18.15 A la bonne heure
18.47 Reinefeuille
18.57 L'île aux enfants
19.20 Actualités régionales
19.45 Une minute pour les femmes
19.47 Les compagnons d'Eleusis (21)
20.00 ITI journal
20.35 Chat en poche
22.15 Arcana
23.10 ITI journal

Publicitas 21 21 11

Notre sélection du jour

A 20 h. 15, Spectacle d'un soir:
« Les personnages »
Scénario et réalisation de Maurice Cazeneuve
Quelle est la part de vérité et de fiction dans l'œuvre d'un écrivain? Les récits autobiographiques sont-ils réellement le reflet d'aventures vécues, ou procèdent-ils au contraire plus de l'imagination? Sur la base de ce thème, Maurice Cazeneuve a écrit et réalisé cette dramatique, inspirée, paraît-il, d'une aventure personnelle arrivée à l'auteur.
On découvre donc comment un écrivain à succès, Thierry Barneuil, est pris dans l'engrenage d'une curieuse suite d'événements: parti pour donner une conférence dans une petite île, il se trouve brusquement isolé dans un univers inquiétant, désert et confronté à des phénomènes à mi-chemin entre le rêve et la réalité. Toutefois, une grande partie de ces phénomènes est imputable au fait qu'il s'est assoupi à un moment donné, et que son esprit, pendant son sommeil, a vagabondé dans l'imaginaire, ajoutant à des éléments réels d'autres éléments oniriques. Le spectateur est donc invité dès lors à remonter le temps et reprendre le cours de l'histoire avant cet incident; cette fois-ci, l'insolite semble avoir définitivement disparu: la conférence se déroule de manière tout à fait traditionnelle, l'écrivain est longuement ovationné. Pourtant, le voilà à nouveau en face d'un personnage déconcertant: une vieille dame, qui tenait une place importante dans son rêve. Et bien vite, les

A 22 h. 10
« Peter Ibbetson »
d'Henry Hataway
« Un film prodigieux d'Henry Hataway, triomphe de la pensée surréaliste », écrit André Breton dans L'Amour fou. Car il s'agit bien d'un amour fou dans ce film adapté du roman de George du Maurier. Un amour qui piétine les contraintes humaines, qui brave la séparation, qui vaine même la mort. D'une grande beauté plastique et poétique, ce long métrage séduira sans doute les rêveurs et tous ceux qui, ne serait-ce qu'une heure, éprouveraient le désir de s'évader du monde cartésien qui est le nôtre.
L'évocation de l'univers de l'enfance, le monde féérique des rêves dans lequel se rencontrent les amants, laisse transparaître un arrière-goût de merveilleux, de conte de fées, grâce auquel ce film se rattache à la grande tradition du romanesque américain.
Réalisé en 1935, « Peter Ibbetson » a, comme interprètes, Gary Cooper et Ann Harding, dont le jeu est remarquable.



Radio romande I

Vendredi 24 octobre
Informations toutes les heures, de 6.00 à 23.00 (sauf à 20.00), puis à 23.55
6.00 Le journal du matin
6.00, 7.00, 8.00 Editions principales
7.30 Billet d'actualité
8.05 Revue de la presse romande
8.30 La puce à l'oreille
Aux ordres du chef
12.00 Le journal de midi
12.15 Les uns, les autres
12.30 Edition principale
13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humour
13.10 env. Magazine d'actualité
14.05 Des ronds dans l'eau
16.15 Feuilleton:
L'Adieu aux Bacounis (10)
17.05 En questions
18.00 Le journal du soir
18.20 Edition régionale
18.40 Informations sportives
18.50 Revue de la presse suisse alémanique
19.00 Edition nationale et internationale
19.30 Magazine 75
20.30 Fête... comme chez vous
22.05 Baisse un peu l'abat-jour

Radio romande II

7.00 Suisse-musique
9.00 Informations
9.05 « Nous, peuples des Nations unies... »
10.00 Intermède musical
10.15 Radioscolaire
L'économie, c'est votre vie
10.45 U.R.I.
Grandes cités de la civilisation méditerranéenne antique
11.00 Suisse-musique
12.00 Midi-musique
14.00 Informations
14.05 Ici et ailleurs
15.30 Les connaissez-vous?
16.00 La foi et la vie
16.30 Suisse-musique
17.30 Redilemele
18.00 Informations
18.05 Rhythm'n pop
18.30 Au pays du blues et du gospel
19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera
19.30 Novitads
19.40 Soul-jazz
20.00 Informations
20.05 Henri Guillemin vous parle de...
20.30 Concert des Nations unies par l'Orchestre de la Suisse romande
22.30 Plein feu
23.00 Informations

Beromunster

Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.
6.05 Espresso. 9.05 Mixture multimusical. 10.00 Guide touristique sonore. 11.05 Musique légère. 12.00 Musique à midi. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Musique avec Fritz Herdi. 16.05 Le disque de l'auditeur malade. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. 19.40 Musique divertissante. 19.50 Gymnastique pour skieurs. 20.05 Radio-hit-parade. 21.00 Histoire du rock. 22.15-1.00 Rapide de nuit

Monte Ceneri

Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.
6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Deux notes. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 14.00 Radioscolaire. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Alizé. 18.35 La ronde des livres. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Panorama d'actualités. 20.45 Orchestre Carlos Montoya. 21.00 La RSI à l'Olympia de Paris: Jorge Ben. 22.00 Une guitare pour mille goûts. 22.20 La ronde des livres. 22.55 Chanteurs d'aujourd'hui. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.



Le temps du loden.

Ou comment tenir tête
aux caprices du temps.



169.-

TRANSVERTAS

C'est en hiver surtout que le temps ne sait plus ce qu'il fait. Mais la mode masculine a découvert un excellent moyen de lui tenir tête, peu importe que la météo annonce le printemps à mi-novembre ou la neige en avril. Ce moyen, c'est le loden. Le loden de qualité ESCO, confortable et douillet quand le thermomètre dégringole, agréable et léger quand il remonte. En effet, cabans et man-

teaux sont de catégorie poids-plume. Et ce qui compte avant tout: ils sont absolument indifférents aux gouttes de pluie comme aux flocons de neige.

Pour se mettre à l'abri des bourrasques hivernales: le caban sport en loden, 90% laine/10% Nylon. Décontracté et léger comme son prix: seulement Fr. 169.-

A Sion: 18, avenue de la Gare; à Monthey: 9, avenue de la Gare

VÊTEMENTS

ESCO

A vendre fumier bovin Livraison par camion Lugon Philippe Tél. 026/4 71 72 après 20 heures 36-30594	A vendre/ Break Buick Invicta Tout confort 3900.- Tél. 022/47 81 59 heures de bureau	On cherche à acheter une grange à transformer Tél. 026/2 55 18 (le soir)	On prendrait vaches et génissons en hivernage Tél. 027/38 14 19	A vendre tout le moblier rustique (ancien, époque, copie) d'un appart. de 4 pièces à Crans Tél. 027/41 41 30 dès dimanche 10 h.	A vendre 4 pneus neige radiaux avec jantes à l'état de neuf pour Opel Manta Fr. 320.- Tél. 027/22 43 71
--	--	---	---	--	--

Grande vente de mouton retourné

SION, rue Conthey, « Marché » - Samedi 25 octobre 1975
Blousons trois quarts, canadiennes, manteaux, enfants, dames, hommes

Prix 1974 : Fr. 120.- à Fr. 140.-

Moutons retournés véritables

Même vente : rue Camille-Martin 17, 1203 Genève
Tél. 022/44 57 70
et rue des Savoises 10, 1205 Genève - Tél. 022/29 31 53
Chez Raphaël

82-7415

SAXON

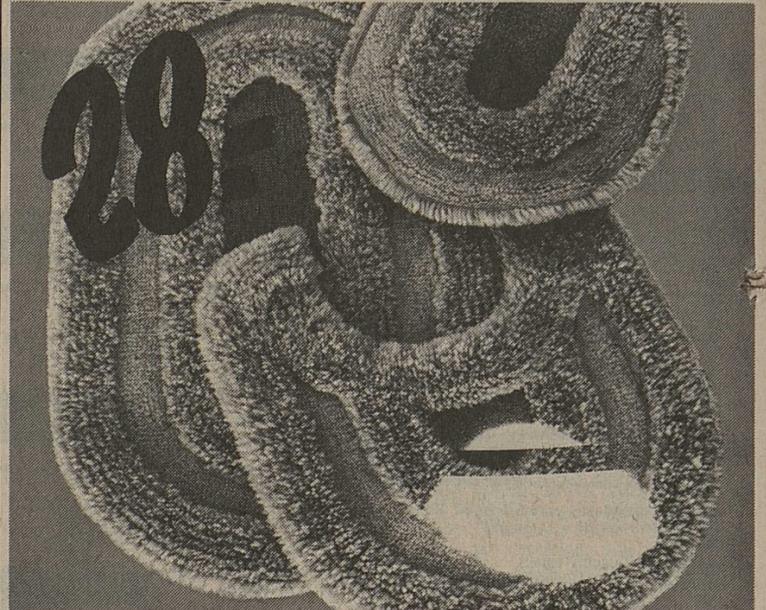
Enchères publiques

Les enfants d'Ephyse Vernay, à Saxon, vendront aux enchères publiques le vendredi 7 novembre 1975, à 19 heures, au café de Saxon, à Saxon, l'immeuble suivant sis sur Saxon :
Parcelle N° 4983, fol. de plan 35, Taure, 985 m2, dont : habitation 53 m2, grange-écurie 33 m2, remises 48 m2, place 234 m2, vigne 617 m2.

Les prix et conditions seront indiqués lors de l'ouverture des enchères.

P.O. Francis Thurre, notaire, Martigny

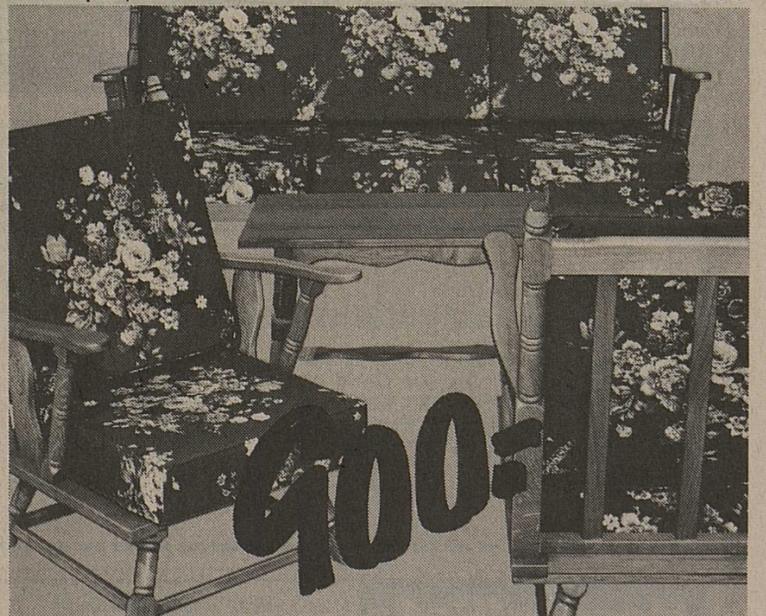
♥♥♥♥♥♥♥♥♥♥
offres "centenaire"
profitez vite!



Garniture de salle de bain : natte et couvercle WC, natte de bain 100% polyester, gold, vert, rose. Les 3 pièces 28.-



Drap housse, jersey coton extensible dans les deux sens, élastique, 5 coloris. 90x190 28.90 140x 200 39.90



Salon complet avec table, chêne, dessin imprimé sur fond rouge. Emporté au magasin 900.- Livré à domicile 990.-

Gonset
bien sûr!



Malgré la clôture officieuse de la campagne électorale

Encore des « libres opinions »

Prise de position courageuse et nette de M. Perren

Le quotidien valaisan Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais d'excellente tenue offre la possibilité aux personnes qui le désirent de s'exprimer dans sa rubrique « Libres opinions ». Je tiens à remercier le directeur de ce quotidien pour cette brillante initiative qui permet un dialogue constructif dans l'intérêt de notre beau pays.

Ce matin, comme à l'accoutumée, en feuilletant le Nouvelliste, j'ai été particulièrement réconforté en lisant le remarquable article « Pour ceux qui se rendent aux urnes » signé par M. Charles Perren. Il n'est pas dans ma nature, ou peu, de féliciter et d'adresser des compliments. Mais, dans le cas présent, ma morale agissant au plus profond de moi-même, je me permets, en toute modestie, de témoigner ma gratitude à M. Perren pour sa prise de position courageuse et nette. Il faut avoir le courage de le dire : on ne rencontre pas assez de citoyennes ou citoyens valaisans disant tout haut ce que les mass media pensent tout bas : les valeurs morales de notre pays doivent pouvoir compter sur des personnes qui défendent les idéaux chrétiens primordiaux de la famille. M. Perren a vu juste et sait qu'au-dessus des luttes politiques partisans existe une valeur immuable : la moralité, base fondamentale de la société.

Les arguments développés par M. Perren sont d'une brûlante actualité et devraient inciter le peuple valaisan à faire un choix équitable et juste parmi les divers candidats. J'estime, pour ma part, connaissant les doctrines

des divers partis, que le parti chrétien social correspond aux aspirations sociales et économiques du peuple valaisan. Cet important groupement politique enregistre depuis quelques années, et plus particulièrement en cette période de récession, de nombreuses adhésions. Il s'agit, en l'occurrence, d'un choix libre de citoyennes et citoyens voulant agir pour le bien de la collectivité. De même, ce parti dispose de personnalités de premier ordre représentant les divers secteurs économiques valaisans. De ce fait, le Valais serait particulièrement bien représenté à Berne par des éléments de valeur et

également disponibles pour assumer pleinement leurs nouvelles fonctions.

En conclusion, il vous appartient, chères citoyennes et chers citoyens valaisans, à prouver par vos votes l'attachement à notre beau pays en choisissant les candidats du Parti chrétien social. Ces derniers sauront mettre en valeur nos intérêts qui, malgré les divergences d'opinions, restent toujours les mêmes et forment un tout : représentation effective, dialogue avec l'autorité fédérale et défense des intérêts propres à notre canton. Encore un grand merci de tout cœur à M. Perren. I. V.

M^{me} Nanchen soigne sa publicité en communiquant à toutes les mass media suisses qu'elle va déposer plainte contre le rédacteur en chef du NF

Voici le communiqué de M^{me} Gabrielle Nanchen-Stragiotti qui est généreusement diffusé par les mass media suisses à l'ouverture du scrutin pour les élections fédérales.

L'article paru en première page du Nouvelliste du 22 octobre 1975 constitue une grave atteinte à mon honneur. J'entends que son auteur en rend compte et à cet effet j'ai chargé mon avocat d'introduire plainte pénale contre M. André Luisier, qui a signé l'article.

De plus, ce texte porte une grave atteinte à mes intérêts personnels, particulièrement dans le contexte électoral actuel. M. Luisier m'accuse de ne pas défendre les intérêts du Valais et même d'y porter atteinte par le canal de la télévision. Il me fait dire que ce canton est « arriéré » et « retardé ». Les télé-spectateurs ont pu se rendre compte que je n'ai jamais tenu de tels propos et qu'ils furent le fait, dans l'idée sinon dans les termes, d'un autre participant au débat télévisé « Face à l'opinion ». J'entends que le dommage qui m'est ainsi causé soit réparé. Mon avocat prendra, dans l'action pénale, des conclusions civiles à cet effet. Au besoin, je l'ai d'ores et déjà chargé d'introduire, conjointement à la plainte pénale, une action civile en réparation du dommage contre M. Luisier.

L'annonce de cette plainte vient très rapidement (alors même que je n'ai pas reçu d'exploit) afin de pouvoir parvenir à toute la presse suisse avant les élections. Il s'agit, de toute évidence, d'une manœuvre pré-électorale de M^{me} Nanchen-Stragiotti.

C'est en effet un excellent moyen de faire à nouveau parler d'elle, en prétendant que j'ai attenté à son honneur. Cela n'a jamais été mon intention. A cet égard, je m'en remettrai à la compétence de l'autorité judiciaire, si la plainte est maintenue... après les élections.

En tant que journaliste politique, je suis sans cesse attentif à l'activité des Chambres fédérales. Je sais donc parfaitement ce que je dis en parlant des prises de position de la benjamine des députés à la Chambre basse. Au demeurant, elle confirme ce que je savais dans une interview accordée à *La Suisse* le 14 octobre, sous le titre paradoxal « Gabrielle Nanchen : mon loyalisme va d'abord au parti socialiste valaisan ».

Ce journal nous a d'ailleurs reproché, hier, d'avoir repris quelques propos de M^{me} Nanchen sans citer la source.

Pour ce qui est des appréciations de M^{me} Nanchen, nous apporterons des témoignages prouvant qu'à plusieurs reprises elle a parlé du retard du Valais dans bien des domaines, ne serait-ce que parce qu'il est gouverné par une majorité démocrate chrétienne qu'elle ne peut souffrir.

Quant à sa tendance gauchiste, les communistes eux-mêmes la reconnaissent.

Dans la *Voix ouvrière*, le popiste montheysan, Marcel Eperon, a écrit récemment qu'il fallait cumuler la camarade Gabrielle Nanchen notamment « parce que, plusieurs fois, elle a fait preuve de courage et d'intelligence en votant pour les propositions, motions, etc., des députés de notre parti ».

C'est clair, non ? Mais de toute façon, je ne veux pas plaider aujourd'hui !...

Il m'apparaît normal que par cette propagande gratuite supplémentaire, M^{me} Nanchen tente de sauver son siège en impressionnant au moins ses électeurs habituels. Comme je l'ai écrit dans l'article incriminé, il n'est nullement exclu qu'elle y parvienne. A. L.

LE LOUP DANS LA BERGERIE ?

Nous reproduisons fidèlement ci-dessous la lettre qui a été envoyée notamment à tous les membres des arrondissements Bas-Valais-Chablais de la Fédération des syndicats chrétiens. On recommande à ceux-ci de cumuler M. Vital Darbellay sur leur bulletin de vote, quel qu'il soit. C'est de cette ma-

nière que la puissante fédération voudrait créer une sorte de distorsion électorale, en ignorant totalement les cinq colistiers de son président Darbellay.

Comment s'étonner alors qu'une telle manœuvre puisse laisser indifférents les autres candidats et surtout leurs amis.

FEDERATION VALAISANNE DES SYNDICATS CHRETIENS ARRONDISSEMENTS BAS-VALAIS - CHABLAIS



Cher collègue,
Le 25 octobre prochain nous élirons nos représentants aux chambres fédérales. Le président de la Fédération valaisanne des syndicats chrétiens Vital Darbellay est candidat au Conseil National.

Nous vous invitons à assurer la représentation des salariés valaisans en inscrivant 2 fois le nom de Vital Darbellay sur votre bulletin de vote.

Avec nos cordiales salutations.

Fédération valaisanne des Syndicats Chrétiens :
Arrondissements Bas-Valais - Chablais
Les secrétaires : Fernand Boisset, Serge Fournier, Yves Crettaz
Les présidents : René Monnet, René Maret

Suggestions du MDS

Chose promise, chose due ; nous estimons pouvoir tirer de cette campagne électorale les conclusions suivantes. Seront nos candidats :

A. Ceux qui respectent le citoyen, son sens des responsabilités et de l'initiative, la propriété individuelle et une certaine éthique électorale, en assumant sa promotion culturelle, mais refusant l'Etat-providence et boulimique.

B. Ceux qui ont participé avec nous à une certaine action civique récente pour le Conseil d'Etat, soulevant l'intérêt de près de 30 % de l'électorat valaisan.

C. Ceux qui, enfin, représentent les aspirations légitimes du Valais à sortir de son isolement national et de son « color folklorique ».

Bien peu parmi tous les prétendants aux Chambres fédérales réunissent de telles qualités. Risquons cependant quelques noms :

Pour le Conseil national, Félix Carruzzo, seul représentant expérimenté du Valais central à la Chambre basse ;

Daniel Lauber, du district de Viège, à qui nous devons beaucoup ;

Bernard Morand, adversaire éclairé d'une formidable et utopique planification hospitalière.

Le cumul de ces candidats nous paraît recommandable, laissant la place à une candidature féminine.



Pour le Conseil des Etats, la liste des candidats proposés aux électeurs nous incite à préconiser notre soutien à un candidat répondant aux critères ci-dessus en laissant à chacun le soin d'opérer son propre choix.

M-D-S

JEUNESSE

Collégien, j'ai seize ans et je fais donc partie de cette jeunesse valaisanne dont on parle si peu durant cette campagne ; une jeunesse ardente, pleine de bonne volonté et d'imagination ; une jeunesse épicienne, voire jousseuse, mais encore saine ; une jeunesse qui, toutefois, ne montre qu'un intérêt mitigé pour la politique. Il faut bien dire que la faible participation aux scrutins chez les adultes n'est pas faite pour édifier leurs enfants ! Ce qui rebute aussi de nombreux adolescents, c'est la « politiccaille » de clocher, les querelles stériles, les jalousies mesquines et les cabales sournoises...

Nos candidats ont donc peu évoqué, dans leurs discours, les moins de vingt ans, qui sont pourtant de futurs électeurs... ou de futurs abstentionnistes ! Une information civique et politique plus poussée, chez les étudiants comme chez les apprentis, contribuerait à former des citoyens plus responsables pour demain. Notre système de démocratie directe, dans un pays libéral et chrétien, est encore malgré tout le plus satisfaisant et mérite d'être mieux connu. Et ce sont des jeunes naïfs, ignorants ou indifférents qu'ont fanatisés un Hitler, un Lénine ou un Mussolini.

Les jeunes Valaisans attendent beaucoup de nos élus à Berne, alors que s'agitent devant eux les spectres du chômage et du numerus clausus... Mais la qualité de nos hommes politiques devrait nous inciter à l'optimisme !

Pierre Gauye

Toujours les mêmes manœuvres de duperie L'AVIVO de Monthey et du Haut-Lac proteste énergiquement

C'est avec stupéfaction que le comité de l'AVIVO de Monthey et du Haut-Lac, qui avait participé samedi dernier à une réunion du comité cantonal à Martigny, a pris connaissance d'une lettre émanant apparemment du comité cantonal, adressée à tous ses membres, les invitant à voter Claude Rouiller. Or, lors de cette assemblée, il n'a jamais été question d'une telle lettre. Sans vouloir combattre ou soutenir cette candidature plus qu'une autre, nous protestons énergiquement contre le procédé utilisé. L'AVIVO de Monthey et du Haut-Lac tient à prouver une fois de plus qu'elle entend garder, confor-

mément à ses statuts, la plus stricte neutralité au point de vue politique. Aussi, nous demandons à chacun de nos membres de faire son devoir de citoyen en pleine et entière liberté.

Le président Jean-Louis Descartes
Le secrétaire Marcel Eperon

RÉD. - Nous avons pris contact hier soir avec MM. Charles Dellberg, président cantonal, et Raymond Puipe, secrétaire cantonal. Ces deux hommes sont formels : cette lettre n'émane pas du comité cantonal.

ce week-end également
Offre spéciale
Carte journalière 36 fr.
54 fr. en 1^{re} cl.
CFF

Le chef vous propose...



Un moyen simple, efficace :
notre rubrique « Gastronomie »

PUBLICITAS
21 21 11

DU CUMUL

Il nous faut encore parler du cumul au sujet duquel bien des gens se posent encore des questions. Nous précisons d'emblée que ce cumul n'est pas admis pour l'élection au CONSEIL DES ETATS.

Pour l'élection du CONSEIL NATIONAL, par contre, il est permis de cumuler un ou plusieurs candidats. Cette opération consiste à inscrire deux fois le nom d'un ou de plusieurs candidats, jusqu'à concurrence de sept noms finalement portés sur la liste. Pour l'élection des conseillers nationaux valaisans, on ne peut donc cumuler que trois candidats au maximum, la liste pouvant dès lors comporter encore le nom d'un autre candidat. Mais c'est là à notre avis une procédure extrême.

Il faut encore dire, et c'est une règle importante, qu'il est inutile de porter plus de sept noms sur une liste pour le Conseil national. Les bureaux de dépouillement, en contrôlant les bulletins de vote, bifferaient de toute façon les candidats portés en surnombre, en commençant par le fond de la liste, et par la droite.

Rappelons encore une fois, et c'est essentiel, que toutes les modifications ou adjonctions apportées sur une liste doivent être MANUSCRITES.

Le cumul est une opération courante, qui permet précisément de choisir et de favoriser les meilleurs à l'intérieur d'un parti, sans s'occuper de renforcer malencontreusement des positions adverses, en ajoutant des candidats d'un autre parti, par le panachage. Cette question est d'ailleurs traitée en première page de ce même journal. Le latoisage (ou biffage) est également un moyen de marquer une préférence, en avantageant ainsi un ou des candidats de son choix.

Mais le moyen le plus régulier est bien d'avantager le ou les candidats de son district ou de sa région par le cumul, sans pour autant biffer les autres candidats colistiers, pour autant que ceux-ci ne soient pas trop nombreux.

Nous souhaitons vraiment que le plus grand nombre d'électeurs et d'électrices, faisant confiance au parti de leur choix, votent donc « à la loyale ».

G. Z.

PREMIERS VOTES

Dans les principales villes du canton on votait déjà hier pour les élections aux Chambres fédérales.

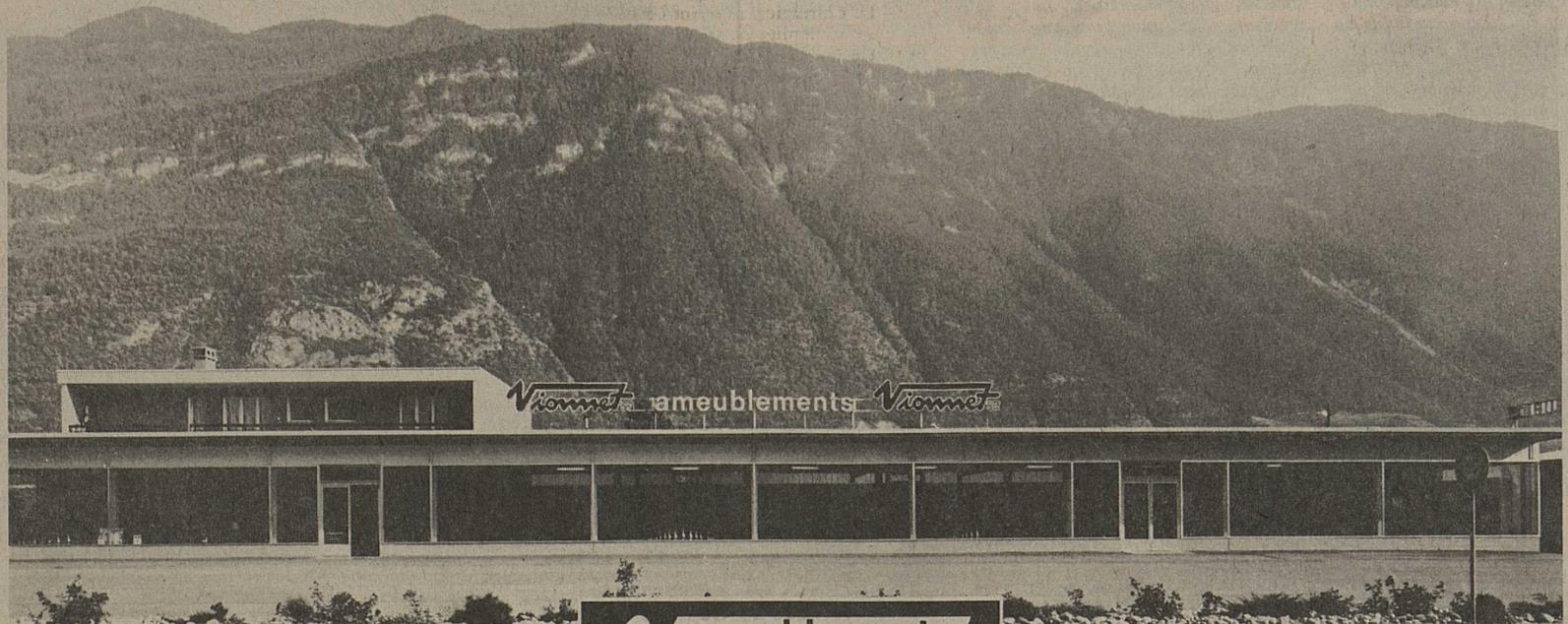
Ville	Electeurs inscrits	Votants	%
Monthey	6068	330	5,5
Martigny	6256	503	8
Sion	12371	391	3,1
Sierre	7334	435	5,7
Brigue-Glis	5075	203	4

On considère généralement cette participation comme satisfaisante pour un jeudi soir.

VOUS DEVEZ VOIR NOTRE TRADITIONNELLE EXPOSITION D'AUTOMNE

Nouveaux mobiliers
Exposition permanente
Entrée libre Tél. 026/5 33 42

A CHARRAT



BULLE - GENÈVE - YVERDON - CHARRAT



LAUSANNE - VILLARS-SAINTE-CROIX

du 25 octobre au 9 novembre
tous les jours de 8 h. 30 à 12 h. et de 14 à 22 heures
les dimanches 26 oct., 2 et 9 nov. de 14 à 22 heures
et le jour de la Toussaint de 14 à 22 heures



Notre performance :

salle à manger
chambre à coucher
noyer, literie, salon
3 pièces, 1 guéridon

**meublier
complet
Fr. 5880.-**

MACHINES
MÉNAGE-OUTILLAGE
QUINCAILLERIE
JARDINAGE
ROBINETTERIE, ETC.
SERVICE
APRÈS-VENTE

ROUTE DES RONQUOZ
TÉL. 027/22 10 21

Les professionnels misent sur la sûreté

JOBU

Voilà pourquoi les professionnels préfèrent cette motoscie norvégienne conçue d'après les découvertes les plus récentes: amortissement sensationnel des vibrations, double insonorisation, arrêtechaîne et graissage automatique de la chaîne. Très favorable à l'environnement grâce au mélange des gaz brûlés avec l'air de refroidissement. Diverses exécutions avec 56 à 90 cm³ de cylindrée du moteur.

Téléphonez-nous pour une démonstration sans engagement
Tél. 027 / 22 10 21

Exposition permanente

36-5213

Service après vente assuré par nos soins

A vendre
**ardoises
d'occasion**
En bon état
environ 70 m²
Tél. 027/38 13 20
Après 19 heures
■ 36-302854

A vendre
**4 pneus
neige**
neufs, montés sur
jantes, pour Austin
1300
Fr. 350.-
à la même adresse,
à vendre

Fiat 128
Modèle 70
Expertisée
Fr. 3800.-
Tél. 027/55 30 41
■ 36-30782

A vendre
**jeep
Willys**
Parfait état,
expertisée
Tél. 027/41 13 48
heures de bureau
■ 36-302859

A vendre
Volvo 144
de Luxe 73
45 000 km
échange possible
Eggs, 3981 Bitsch
Tél. 028/5 38 12

A vendre
Renault 6
1971, 37 000 km
bien soignée
expertisée
Tél. 027/22 76 35
■ 36-302846

Avis de tir

Des tirs au canon auront lieu comme il suit :

Lundi	27.10.75	1400-1800
Mardi	28.10.75	0830-1900
Mercredi	29.10.75	0830-2200
Jeudi	30.10.75	0830-2200
Vendredi	31.10.75	0800-1900

Emplacements des pièces : La Rosseline NE Morcles.
Région des buts : Dent-de-Valerette, Pointe-de-l'Erse, Dent-de-Valère, Crête-du-Dardeu, Tête-de-Chalin (exclu), Cime-de-l'Est, Tête-Motte, Les Trois-Merles, Pointe-Fornet, L'Aiguille, Seintanère, Crête-des-Jeurs, Champi, Dent-de-Valerette.

Lundi	27.10.75	1400-1800
Mardi	28.10.75	0830-1900
Mercredi	29.10.75	0830-2200
Jeudi	30.10.75	0830-2200

Emplacements des pièces : Les Hautes W Evionnaz, La Rosseline NE Morcles.
Région des buts : Croix-de-Javerne, La Rosseline, point 1514,5, L'Au-de-Morcles, Rionda (exclu), Sur-le Cœur, L'Au-d'Arbignon, Bésery, Le Diabley, col du Demècre, Lui-Crève, Six-Tremble, Dent-de-Morcles, Roc-Champion, col des Martinets, Pointe-des-Martinets, La Tourche, Croix-de-Javerne.

Lundi	27.10.75	0830-1900
-------	----------	-----------

Emplacements des pièces : rive gauche du Rhône à l'embouchure de la Drance, chemin sur Frête.
Régions des buts :
a) Pointe-Ronde, point 2439, point 2259, Bovine, Portalo, La Giète, La Veudale, Croix-des-Prélayes, Pointe-Ronde.
b) Le Catogne, Pointe-des-Chevrettes, point 1479, Catogne, point 2088,6, Montagne-Vria, point 1969, point 2402, Le Catogne.
Pour de plus amples informations et pour les mesures de sécurité à prendre, le public est prié de consulter les avis de tir affichés dans les communes intéressées.
Le commandement de la place d'armes de Saint-Maurice
tél. 025/3 61 71

Une semaine au Kenya tous frais payés.

Voilà ce que vous pouvez gagner en achetant, jusqu'au 19.12.75, une voiture neuve ou d'occasion

Genève-Garage 40, rue des Pâquis

JOE ZUCCATTI 12, r. Jean-Jaquet Tél. 32 63 30
129, rte de Meyrin Tél. 96 05 06

Voire agence **OPEL**

Alfasud, 1700 km	75	9 950.-	Mini 1275 GT	72	5 250.-
Alfasud	74	8 950.-	Mini 1000 Clubman	72	4 450.-
Alfasud	73	7 450.-	Mini 1000	74	5 450.-
A 112, radio	72	5 950.-	Opel Commodore	67	4 450.-
Amphicar	68	3 950.-	Opel 1900 S, 4 p.	72	7 950.-
AMC Hornet, V 8	73	13 900.-	Opel 1700, 4 p.	72	6 450.-
Citroën Tube	72	6 450.-	Opel Admiral	70	5 950.-
Citroën Dyane 6	74	4 950.-	Opel Ascona 16 S		
Fiat 128, 4 p.	74	5 950.-	4 p., aut.	74	9 850.-
Fiat 127, 4 p.	71	3 950.-	Opel Manta 19 SR	71	7 450.-
Fiat 128 Coupé SL	73	7 950.-	Opel Kadett, 4 p.	67	2 950.-
Fiat 124 S Coupé	69	3 950.-	Peugeot 304 T.O.	70	3 950.-
Lancia Beta 1,6, 4 p.	75	12 450.-	Peugeot 204 GL	73	6 600.-
Mustang V8 cab.	68	6 950.-	SAAB 99	71	5 950.-
Mustang Mach 1	72	12 950.-	VW Golf LS, 3 p.	75	9 850.-
Mercedes 280 S	73	27 900.-	VW Passat L, 4 p.	74	9 850.-
Mercedes 280 SL	68	18 900.-			

CREDIT - ACHAT - VENTE

Tirage au sort en votre présence le 20.12.75 à Genève-Garage.

7 jours tv

Romande

Samedi 25 octobre

- 13.30 ■ **Un'ora per voi**
Settimanale per gli Italiani che lavorano in Svizzera
- 14.45 **TV-Contacts**
14.45 Jacques Chessex
15.45 Boxe
16.10 ■ Roger Whittaker
- 17.00 **TV-Jeunesse**
17.00 Follyfoot
17.25 ■ **Atelier 75**
- Le Réel du désaccordé. Lundi matin... ou l'Amérique redécouverte. Comédie musicale folk.
- 18.25 **Deux minutes**
avec le pasteur Jean-Claude Bordier
- 18.30 **Téléjournal**
- 18.35 **Rendez-vous**
Une émission de Pierre Lang
- 19.05 **Affaires publiques**
Des bureaux et des hommes
La coopération technique suisse
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.55 **Loterie suisse à numéros**
- 20.05 **A vos lettres**
Un jeu animé par Georges Hardy et réalisé par Augustin Oltramare
- 20.35 **Secrets de la mer**
L'odyssée sous-marine du commandant Cousteau



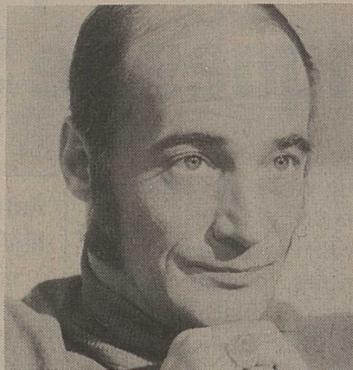
Samedi 25 à 21 h. 25
Les oiseaux de nuit: Hommage à Edith Piaf. Une émission présentée par Bernard Pichon et réalisée par Eric Noguét. Photo Photopress, Zurich

- 21.25 **Les oiseaux de nuit**
Hommage à Edith Piaf
- 23.05 ■ **Football**
Retransmission partielle et différée d'un match
- 23.50 **Téléjournal**

Dimanche 26 octobre

- 11.00 **Téléjournal**
- 11.05 **Tél-hebdo**
La revue des événements de la semaine au téléjournal
- 11.30 **Table ouverte**
Le divorce: pourquoi et comment?
Autour de « Table ouverte », les invités de Valérie Bierens de Haan: MM. Bernard Couchepin, avocat, Martigny; Jean Kellerhals, professeur de sociologie, université de Genève; Jacques Micheli, avocat, Lausanne; Mme Jacqueline Peter, conseillère conjugale, Aubonne (VD)
- 12.45 **Cigales et fourmis**
Une émission de Jacques Antoine et Jacques Solness
- 13.10 ■ **Un bémol à la clé**
Wolfgang Sawallisch répète la *Symphonie N° 2 en ré majeur* de Johannes Brahms, avec l'Orchestre de la Suisse romande

- 13.35 **Anastasia**
Un film de Anatole Litvak, interprété par Ingrid Bergman et Yul Brynner
- 15.10 **Tous les pays du monde**
Une émission de Paul Siegrist Aujourd'hui: Samiid Birra... à propos des Lapons
- 16.30 **Elections fédérales**
Premiers résultats
- 16.35 ■ **Wolfgang Sawallisch**
dirige l'Orchestre de la Suisse romande. Au programme: *Symphonie N° 2 en ré majeur*, de Johannes Brahms
- 17.15 **Elections fédérales**
Résultats
- 17.20 **TV-Jeunesse**
La boîte à surprises
- 17.35 **Eglise et développement**
Présence catholique



Dimanche 26 à 19 h. 50
Soirée des élections fédérales. Résultats et commentaires alterneront avec des pages de variétés, qui accueilleront entre autres: Bernard Haller (notre photo), Michel Bühler, Françoise Rime, Henri Dès, etc.

- 17.55 **Elections fédérales**
Résultats et premiers commentaires, et
- Téléjournal**
- 18.05 **Les gorilles**
- 18.55 **Elections fédérales**
Nouveaux résultats et commentaires
- 19.05 **Les actualités sportives**
Résultats et reflets filmés. Une émission du Service des sports
- 19.40 **Téléjournal**
- 19.50 **Soirée des élections fédérales**
- 23.55 **Téléjournal**

Lundi 27 octobre

- 17.35 **Les quatre coins de Martine et Martin**
Une émission de jardin d'enfants
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **TV-Jeunesse**
La boîte à surprises
- L'histoire de la semaine
- Les travaux d'Hercule Jonsson: Hercule et l'antenne de télévision
- 18.30 **La recette du chef sur un plateau**
- 18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 **Le Chirurgien de Saint-Chad**
23^e épisode
- 19.15 **Un jour, une heure**
Une émission d'actualités
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Elections fédérales**
Résultats et commentaires
- 21.00 **Les comiques associés**
- 21.25 **La voix au chapitre**
- Jean-Philippe Rapp reçoit Anne-Lise Grobéty à l'occasion de la sortie de son livre « Zéro positif »
- Jean Ziegler répond aux questions de Claude Torracinta à propos de son essai « Les Vivants et la mort »



Lundi 27 à 21 h. 25
La voix au chapitre. Jean-Philippe Rapp reçoit Anne-Lise Grobéty (notre photo) à l'occasion de la sortie de son livre « Zéro positif ».

- 21.35 **Sous la loupe**
Cyclisme
- 22.20 **Téléjournal**

Mardi 28 octobre

- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **TV-Jeunesse**
La boîte à surprises
- Thomas, Léon et leurs moutons
Un dessin animé
- Les monstres du cinéma
- 18.30 **Courrier romand**
Une émission du Service des actualités
- 18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 **Le Chirurgien de Saint-Chad**
24^e et dernier épisode
- 19.15 **Un jour, une heure**
Une émission d'actualités
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure**
- 20.20 **Faits divers**
Ce soir: Western limitée
- 21.10 **Plateau libre**
Ce soir: Rendez-vous tessinois avec Dimitri et Michel Poletti
Le célèbre clown suisse Dimitri, avant sa tournée aux Etats-Unis, présente les professeurs et les élèves de l'école de théâtre qu'il vient de créer à Verscio
- 22.10 **Jazz panorama**
Ce soir: The Texas Night
Un aperçu des grands moments du Festival international de jazz de Montreux 1975
- 22.50 ■ **Hockey sur glace**
Retransmission partielle et différée d'un match
- 23.35 **Téléjournal**

Mercredi 29 octobre

- 17.35 **Les quatre coins de Martine et Martin**
Une émission de jardin d'enfants
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **TV-Jeunesse**
Le taquin
Un jeu d'observation et de réflexion, réalisé en direct avec la participation de deux classes de Suisse romande
- 18.30 **Tremplin**
Une nouvelle forme d'apprentissage
- 18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 **La Vérité tient à un fil**
D'après le livre de M^e René Floriot
1^{er} épisode
- 19.15 **Un jour, une heure**
1^{re} partie
Une émission d'actualités
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure**
- 20.20 **Spécial cinéma**
De Marilyn à Emmanuelle
- Marilyn, un film de montage consacré à la carrière cinématographique de l'actrice
- Un reportage sur le tournage d'« Emmanuelle II » et rencontre avec Sylvia Kristel
- Entretien avec, notamment, Régine Deforges
- 22.50 **Football**
Retransmission partielle et différée d'un match
- 23.35 **Téléjournal**

Jeudi 30 octobre

- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **TV-Jeunesse**
Chronique montagne
Bilan de l'activité alpine du printemps et de l'été 1975
- 18.30 **Courrier romand**
- 18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir
- 18.55 **La Vérité tient à un fil**
D'après le livre de M^e René Floriot
2^e épisode
- 19.15 **Un jour, une heure**
1^{re} partie
Une émission d'actualités
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure**
- 20.20 **Temps présent**
Le magazine de l'information
- 21.20 **Splendeurs et misères des courtisanes**
D'après l'œuvre d'Honoré de Balzac
- 22.25 **A témoin**
La Genève rouge de Léon Nicole
Un entretien de Bernard Guillaume-Gentil avec Marie-Madeleine Grounauer

- 22.40 **Premières visions**
L'actualité cinématographique en Suisse romande
- 23.00 **Téléjournal**

Vendredi 31 octobre

- 15.40 **Cyclisme**
Tentative de Roy Schuitten contre le record de l'heure
- 17.35 **Les quatre coins de Martine et Martin**
Une émission de jardin d'enfants présentée par Martine Blanchut
- 17.55 **Présentation des programmes**
- 18.00 **Téléjournal**
- 18.05 **Il faut savoir**
Les cinq minutes de la solidarité
- 18.10 **Agenda**
Au sommaire: théâtre, peinture, musique, sport et météo
- 18.50 **Aglaé et Sidonie**
Pour les petits: une dernière histoire avant de s'endormir

- 18.55 **La Vérité tient à un fil**
D'après le livre de M^e René Floriot
- 19.15 **Un jour, une heure**
1^{re} partie
Une émission d'actualités
- 19.40 **Téléjournal**
- 20.00 **Un jour, une heure**
- 20.15 ■ **Spectacle d'un soir**
La Manière forte
Comédie en trois actes de Jacques Deval. Avec: Alain Pralon; Claudine Coster; Yvonne Hebert; Bernard Dhéran; Rian-dreys; Edward Sanderson; Jacques Balutin; Sophie Cnudde; Michel Nastorg.
- 22.20 **Somes Times**
Ballet de Dennis Nahat par l'American Ballet Theatre, de New York
- 22.50 **Téléjournal**
- 23.00 **Cyclisme**
Tentative de Roy Schuitten contre le record de l'heure

Suisse alémanique

Samstag, 25. Oktober

- 9.00 Telekurse
- 9.00 ■ Betriebskunde 7
- 9.30 ■ Englisch 33
- 10.00 Les Gammas! 7
- 10.30 Zur Psychologie des Denkens 1
- 11.00 Physik 33
- 11.30 Geschichte 20
- 15.45 Spiegelwelt Indien
4. Traum und Wirklichkeit
- 16.45 Jugend-tv
Bildbox
Filmmagazin für 12-16-jährige
- 17.30 Wickie und die starken Männer
Das Geisterschiff
- 17.55 Magazin Privat
- 50 Jahre Wanderausstellung
« Das Spiel des Kindes »
- Jugendarbeitslosigkeit
- Die Stellung in der Geschwisterreihe und deren Bedeutung
- Theaterspielen mit Gemüse
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 19.00 Showkasten
- 19.40 Das Wort zum Sonntag
- 19.45 Programmorschau - Schweizer zahlenlotto
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Im Sunnegrund
Geschichten aus einer Siedlung
Die Helferinnen
- 21.05 The Julie Andrews Hour
Erinnerungen an die Ära
- 21.55 Tagesschau
- 22.10 Sportbulletin

Sonntag, 26. Oktober

- 10.30 Der Sog von drüben
Ein Gespräch
- 11.00 Les Gammas! 7
- 11.30 ■ Betriebskunde 7
- 12.00 Besser luege - meh gseh 1
Ein Sehtraining für jedermann
- 12.35 ■ Un'ora per voi
- 13.55 Tagesschau
- 14.00 Panorama der Woche
- 14.25 Il Balcon tort
- 15.10 Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 15.15 Bodeständige Choscht
1. Teil
- 15.50 Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 15.55 Bodeständige Choscht
2. Teil
- 16.25 Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 16.30 Abseits der Landstrasse
- 16.55 Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 17.00 Maya
Prinz Ananda
- 17.50 Tagesschau
- 17.55 Sportresultate
- 18.00 Tatsachen und Meinungen
- 18.50 De Tag isch vergange
- 19.00 Sport am Wochenende
Dazwischen Ergebnisse der Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Nationalrats- und Ständeratswahlen 1975
Information und Unterhaltung aus dem Wahlstudio

Montag, 27. Oktober

- 17.30 Kinderstunde
Für 7-12-jährige
- Ohne Worte
- 18.10 Physik 33
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Autoverleih Pistulla
Rosis Unschuld
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.25 Analysen und Kommentare zu den Nationalrats- und Ständeratswahlen
- 21.00 Sport 75
Direkt von der Snow 75
- 21.45 Tagesschau

Dienstag, 28. Oktober

- 16.15 Magazin Privat
(Zweitausstrahlung der Sendung vom 25. Oktober)
- 17.00 Kinderstunde:
- Das Spielhaus
- 17.30 Die Torfstecher
Bericht über ein aussterbendes Gewerbe im St. Galler Rheintal
- 18.10 Betriebskunde 7
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Hans A. Traber gibt Auskunft
Eine naturkundliche Sendung in der Fragen aus dem Kreise der Zuschauer beantwortet werden
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.25 Abschliessende Kommentare zu den Nationalratswahlen
- 20.35 Rundschau
Berichte und Kommentare zum aktuellen Zeitgeschehen
- 21.20 Wenn der Vater mit dem Sohne
Tante Selma
- 22.20 Tagesschau
- 22.35 ■ Teilaufzeichnung eines Eishockey-Meisterschaftsspiels der Nationalliga

Mittwoch, 29. Oktober

- 17.00 Les Gammas! 7
- 17.30 Kinderstunde:
Für 10-12-jährige
- Schweizer Bilderbogen
- 18.10 ■ Englisch 33
- 18.40 ■ De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Ein Fall für Männli
Das Traumauto
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.25 Der Man des Schicksals
von Georg Bernard Shaw
- 21.40 Spuren
Aus dem Spannungsfeld Religion, Kirchen, Welt
- 22.10 Tagesschau

Donnerstag, 30. Oktober

- 15.30 Für unsere älteren Zuschauer:
Da capo
- 17.00 Kinderstunde:
- Das Spielhaus
- 17.30 Zur Berufsorientierung
Der Spengler
Der Sanitärinstallateur
und der Sanitärzeichner
- 18.10 Geschichte 20
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Sportkalender
- 19.35 Bericht vor acht
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Die Alaska-Pipeline
Bilder von der längsten Baustelle der Welt
- 21.05 Filmszene Schweiz
■ Die Kinder von Furna
- 22.30 Tagesschau

Freitag, 31. Oktober

- 17.15 Kinderstunde:
Für 10-12-jährige
- 18.05 Zur Psychologie des Denkens 1
- 18.35 Tips und Hinweise
Zu den Telekursen
- 18.40 De Tag isch vergange
- 18.50 Tagesschau
- 18.55 Blickpunkt Region
- 19.05 Drei Mädchen und drei Jungen
Man klatscht nicht, Cindy
- 19.35 Sensationen unter der Zirkuskuppel
Artisten aus aller Welt
- 20.00 Tagesschau
- 20.20 Show hin - Show her
- 21.20 CH
Berichte, Analysen, Kommentare
- 22.00 Die Stadt als Lebensraum
- 22.50 Tagesschau

Télévision

Radio-Art
B. MUHLEMATTER

maîtrise fédérale
Service rapide par le patron
SION - Tél. 027/22 22 53

g. chervet

maîtrise fédérale RADIO - TV
réparation - vente - location

1950 SION rue de Loèche 26

Tél. 22 95 95

Le pionnier de la TV en Valais



ELECTRA

GRUNDIG

Rue de la Porte-Neuve
027/22 22 19

Réparations
à domicile

Le fonds de placement:

Cinquièmement, derrière l'Intrag et ses fonds de placement, il y a l'UBS, l'une des premières banques de Suisse.

La constitution d'un capital commence par le livret d'épargne ou l'obligation. Ces deux formes de placement garantissent un intérêt et un rendement fixes, assurent le remboursement à la valeur nominale, mais ne protègent pas contre la diminution du pouvoir d'achat.

Donc, l'argent pouvant être placé à long terme devrait aussi l'être en actions et en valeurs immobilières, susceptibles d'enregistrer une plus-value à long terme.

Cela exige non seulement des capitaux substantiels, mais aussi de solides

connaissances techniques. L'UBS a donc patronné la création des fonds de placement Intrag pour permettre à chacun d'investir, à son gré, de petits ou de gros montants dans l'économie, et ce d'une manière extrêmement simple.

Les fonds de placement sont dirigés par l'Intrag SA, société affiliée de l'UBS, sur l'appui de laquelle les experts en placement de l'Intrag peuvent compter. En sa qualité de banque dépositaire des fonds de placement Intrag, l'UBS offre la garantie d'une saine administration des fonds et d'une

sécurité maximale en ce qui concerne la garde des actifs de ces fonds.

Si vous désirez en savoir davantage sur les fonds Intrag, prenez contact avec le conseiller en placement de l'UBS la plus proche, ou lisez notre brochure «Les fonds de placement Intrag».



Union de Banques Suisses

Autres avantages des fonds de placement:

Premièrement, acheter des parts de fonds de placement réduit les risques.

Deuxièmement, investie dans un fonds de placement, votre épargne est dans les mains de spécialistes confirmés.

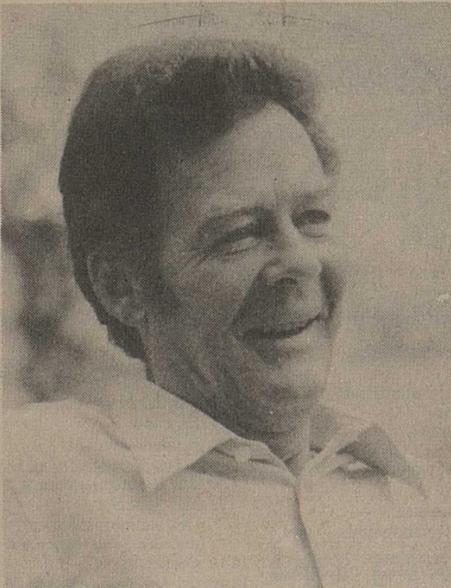
Troisièmement, chacun peut, à son gré, investir de petits ou de gros montants dans l'économie.

Quatrièmement, les parts de fonds de placement peuvent être acquises ou revendues en tout temps.

Sixièmement, l'Intrag, avec ses 17 fonds, vous offre un choix incomparable de possibilités de placement.

A Berne les radicaux sont plus présents

Conseil national : liste No 2



Copt Aloys



Berclaz Victor



Crittin Charles-Marie



Dupont Bernard



Couchepin François



Morand Bernard

Valais plus présent :

Conseil des Etats : François Couchepin

Annonces diverses

Occasions

- 1 très joli bureau original 130 x 70 x 75 cm avec dessus (tiroirs et tabliers) 70 cm hauteur 30 cm prof. 165.-
 - 1 commode largeur 100 cm, hauteur 50 cm prof. 45 cm, 2 tiroirs avec dessus glace 100 x 48 69.-
 - 1 belle table de cuisine moderne 120x80x75 cm 65.-
 - 1 sous-matelas 12.-
 - 1 joli buffet sculpté 150 cm largeur, 100 cm hauteur, 60 cm prof. avec dessus (vitrine) 70 cm hauteur 148.-
 - 1 magnifique armoire (glace) 3 portes 150 cm largeur, 210 cm hauteur, 55 cm prof. 185.-
 - 1 chambre à coucher 2 lits avec matelas et duvets, 2 tables de nuit, 1 commode et 1 armoire, le tout 325.-
 - 1 enregistreur Grundig TK 245, automatique de luxe, bobines 14 cm, état de neuf 145.-
 - 1 tourne-disque pour auto, 4 pistes et 5 cassettes 85.-
 - 1 téléviseur grand écran avec antenne 95.-
 - 1 projecteur 8 mm 85.-
 - 1 dia-projecteur, parfait état 115.-
 - 1 paire de jumelles prismatiques 7 x 50 état de neuf 78.-
 - 1 longue-vue 20 x 30, état de neuf 35.-
 - 1 machine à coudre portative « Turissa » zigzag, avec valise 225.-
 - 1 machine à coudre électrique « Elna » avec valise 145.-
 - 1 machine à écrire portative avec valaise état de neuf 135.-
 - 1 machine à écrire électrique « JBM » parfait état 325.-
 - 1 machine à calculer électrique avec bande de contrôle 85.-
 - 1 machine à calculer électronique, 4 opérations (format de poche) 35.-
 - 1 vélo sport pour jeune homme, 3 vitesses inox, parfait état 125.-
 - 1 vélomoteur « Mობlette », bon état 195.-
 - 1 vélomoteur « Cady », parfait état 195.-
 - 1 vélo sport pour jeune homme, 5 vitesses état de neuf 265.-
 - 1 paire skis métalliques Schwendener 210 cm lg. avec fixation de sécurité Marker 45.-
 - 1 paire skis métalliques Kastle, 195 cm long avec fixation automat. 65.-
 - souliers de ski de 10.- à 45.-
 - souliers de hockey avec patins de 15.- à 45.-
 - 1 magnifique manteau pour dame taille 38 cuir beige, état de neuf 95.-
- E. Flühmann, Münstergasse 57, Berne
Tél. 031/22 29 11
Frais de transport : tarif C.F.F.

Championnats suisses de jass - Widnau, 25 octobre 1975

Cardinal est de la partie



... de bon goût

A vendre

- Datsun Cherry 100 A, mod. 1975 20 000 km, avec radio 7200.-
- Datsun 1200 Caravan, mod. 1973 39 000 km, avec radio 5500.-
- Datsun 1400, mod. 1971 67 000 km 4400.-
- Datsun 1600, mod. 1969 85 000 km 3000.-
- Ford 17 M, mod. 1968 63 000 km 1500.-

Véhicules livrés expertisés avec garantie, reprise, facilités de paiement

Garage Stop
Saint-Léonard
Tél. 027/31 22 80

Agent



Renault 1971

74 000 km. Bon état Expertisée, facilités de paiement

Tél. 027/22 03 47 - 22 23 52

A vendre

Peugeot 403 commerciale

modèle 1962 pour bricoleur ou pièces détachées

Tél. 026/7 13 33

36-2600

Prix-location TV jamais vus

Crown-Color

Ecran de 36 cm
Loc. par mois avec service

38.-

Sharp-Color

Ecran de 45 cm
Loc. par mois avec service

49.-

Inter Photo, Radio, Hi-Fi Discount

Sion: ID, Rue des Mayenets 4
Crans: ID, Bât. Alexandra, près Whisky à Gogo
Monthey: ID, Centre «Le Market», Av. de la Gare
Sierre: ID, Centre commercial de Noës (Centre Placette)

VOS CARTES DE FIN D'ANNÉE, Y AVEZ-VOUS PENSÉ ?

C'est le moment de nous consulter.

IMPRIMERIE GESSLER S.A.
Pré-Fleuri 12 - 1950 SION
Tél. 027 / 23 19 05

cours de ski de fond



LA SEMAINE COMPLETE cours+ hôtel frs 409.-

renseignements à :

MORGINS-HÔTELS
case 14 CH-1875 Morgins
tél. 025 8 38 41

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

Occasions



- Opel Commodore GS aut. 1974
- Opel Kadett 1967
- Simca 1000 LS 1974
- Opel Kadett Karavan 1975
- Simca GLS 1973

- Ford Taunus 1300 1971
- Citroën Ami 8 1970
- Citroën 2 CV 1972
- Kadett 1000 LS 1968
- VW 1300 1967
- Audi 100 LS 1969
- Fiat 124 Coupé 1973



Georges Revaz
SION
Tél. 027/22 81 41

Vendeurs :
A. Praz - Tél. 027/22 14 93
J. Cavallo - Tél. 027/22 98 75

Les nouvelles

OPEL ASCONA et MANTA

vous attendent pour un essai !

Cette semaine en offre spéciale :

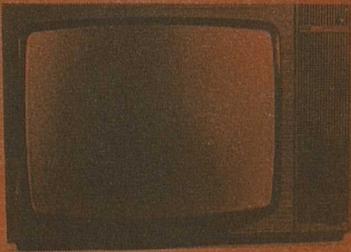
TV COULEUR
Løewe Opta

CT 1410, écran panoramique 66 cm, entièrement transistorisé, garanti 1 année

Fr. **1880.-**

Livraison et installation par nos techniciens

MIGROS METROPOLE SION



Machines à laver

linge - vaisselle
dès Fr. 300.-
Neuf - Occasions
Vente - Pose
Service - Réparations

Tél. 026/2 28 64
36-29374

S.O.S. Réparations machines à laver

Rapidité
Compétence

Tél. 025/4 54 52
22-120

A vendre à Crans splendide
manteau léopard

porté 5-6 fois
Valeur Fr. 30 000.-
Cédé Fr. 10 000.-
Tél. 027/41 41 30
dès dimanche 10 h.

Biotherm

pour les soins spéciaux du corps

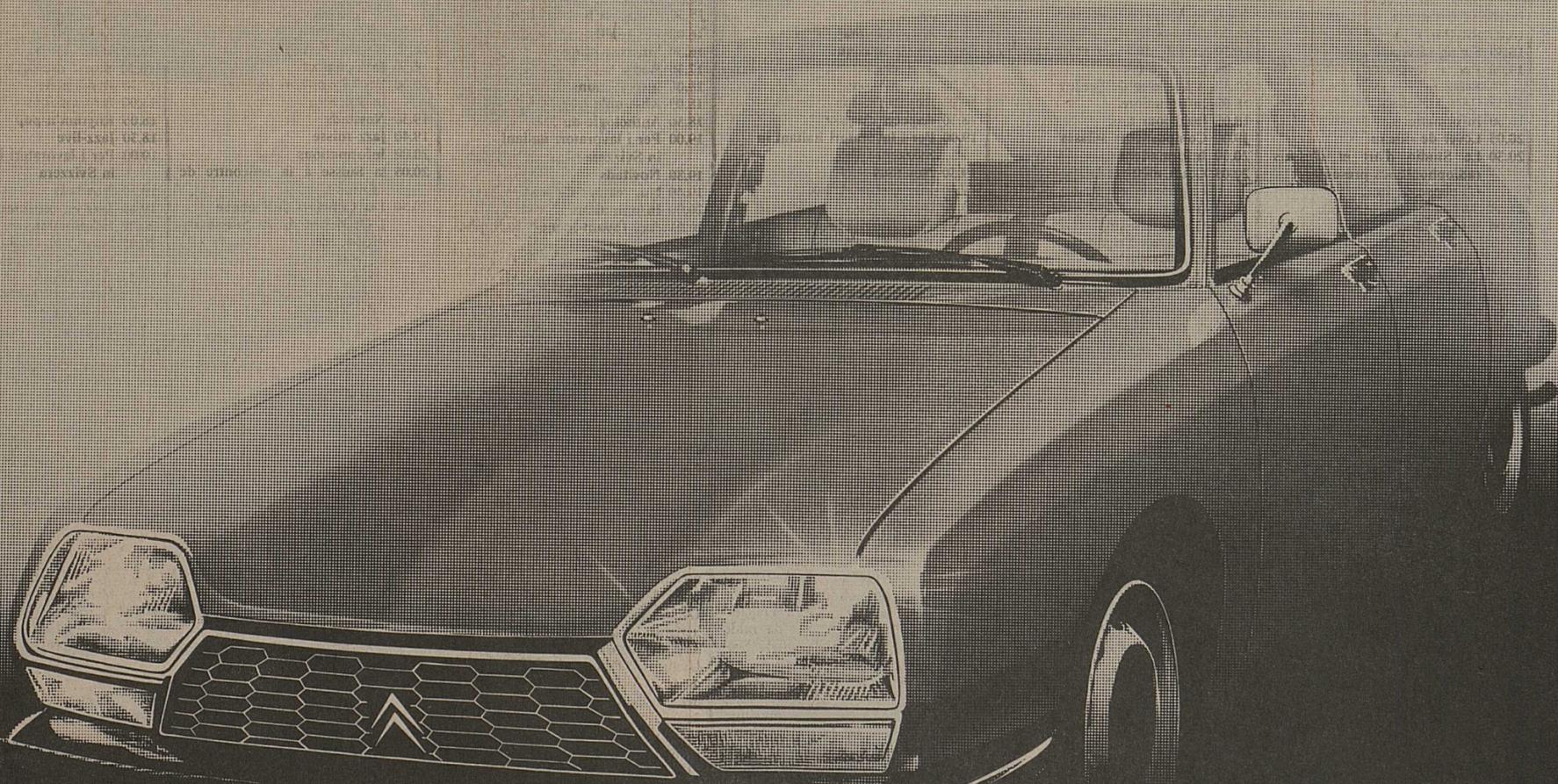
- Crème «A.R.»
- Biotherm Buste
- Crème pour le ventre
- Lait corporel antideséchant
- Bain Biotherm

Biotherm

au plancton thermal de Molitg-les-Bains



Pourquoi rouler sur des ressorts lorsque Citroën vous offre le confort hydropneumatique pour Fr. 11370.- sécurité comprise?



GS Spécial

Citroën préfère **TOTAL**

CITROËN GS

L'hydropneumatique amortit les inégalités du sol avec plus de douceur et d'efficacité que les systèmes de suspension les plus raffinés. Elle assure également une garde au sol constante et permet de modifier celle-ci à volonté. De plus, elle offre dans les virages, lors de freinages ou d'accélération subits, cette tenue de route exemplaire qui caractérise les Citroën.

L'hydropneumatique, ce chef-d'œuvre de la technique Citroën fait partie de l'équipement de base de chaque GS Spécial.

Voici ce qu'offre la GS Spécial:

Sièges avant à dossier trapézoïdal avec appuis-tête, ceintures à enrouleur AV, vitre AR chauffante, montre électrique, compteur journalier, grand coffre de 465 dm³.

Moteur à 4 cylindres à plat opposés deux à deux, refroidissement à air, 1015 cm³, 55,5 CV DIN, 5,17 CV fiscaux, traction avant, freins à disque sur les 4 roues, système de freinage haute pression à double circuit avec répartition de la puissance en fonction de la charge, correcteur de hauteur, pneus radiaux 145-15 ZX, vitesse de pointe 149 km/h.

CITROËN superplan
1. Paiement comptant
2. Paiement par acomptes
3. Leasing

Conthey : Garage 13 Etoiles, Reverber SA, tél. 027/36 23 15. Martigny : Garage 13 Etoiles, Reverber SA, tél. 026/2 27 72. Montana: Garage 13 Etoiles, Reverber SA, tél. 027/41 25 04. Monthey: Garage 13 Etoiles, Reverber SA, tél. 025/4 10 39. Sierre : Garage 13 Etoiles, Reverber SA, tél. 027/55 02 72. Bouveret : Charly Bussien, ateliers mécaniques tél. 021/60 63 92. Charrat : J. Vanin, Garage de la Gare, tél. 026/5 32 84. Les Haudères : J. Gaspoz et Ch. Grivet, Garage des Alpes, tél. 027/83 15 27. Haute-Nendaz: V. Girolamo, Garage de Nendaz, tél. 027/88 27 23. Verbier : W. Fusay, Garage de la Piscine, tél. 026/7 19 14.

Vous pourrez écouter cette semaine sur les ondes suisses

Radio romande I

Samedi, 25 octobre	Dimanche, 26 octobre	Lundi, 27 octobre	Mardi 28 octobre	Mercredi 29 octobre	Jeudi 30 octobre
<p>Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00 (sauf à 17.00), puis à 23.55 et 0.55</p> <p>6.00 Le journal du matin 6.00 7.00, 8.00 Editions principales 7.30 Billet d'actualité 8.05 Revue de la presse romande 8.30 Radio-évasion 9.20 Les ailes 9.30 Mmm... !</p> <p>11.05 Le kiosque à musique 12.00 Le journal de midi 12.30 Edition principale 13.00 Demain dimanche 14.05 Musique sans frontières 15.05 Week-end show 16.30 L'heure musicale Le Trio Sattler 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Les mordus de l'accordéon 20.05 La grande affiche 22.05 Entrez dans la danse 23.05 Dis-O-Matic 24.00 Dancing non-stop</p>	<p>Informations à toutes les heures, de 7.00 à 23.00, puis à 23.55.</p> <p>7.05 Sonnez les matines 8.10 Rêveries aux quatre vents 11.05 Toutes latitudes 12.00 Le journal de midi 12.10 Les pages vertes 12.30 Edition principale 12.40 L'homme de la semaine 13.00 Balade pour un fantôme 14.05 Musiques du monde La Grèce musicienne 14.35 Le chef vous propose... 15.05 Auditeurs à vos marques 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Le magazine des beaux-arts 20.05 Emission spéciale d'information</p>	<p>Informations à toutes les heures de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.</p> <p>6.00 Le journal du matin 6.00 7.00, 8.00 Editions principales 7.30 Billet d'actualité 8.05 Revue de la presse romande 8.30 La puce à l'oreille 12.00 Le journal de midi 12.15 Les uns, les autres 12.30 Edition principale 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur 13.10 env. Magazine d'actualité 14.05 Des ronds dans l'eau 16.15 Feuilleton : L'Adieu aux Bacounis (11) 17.05 En questions 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 18.50 Revue de la presse suisse alémanique 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Sciences et techniques 20.05 Enigmes et aventures La poupée qui parle 20.50 le jeu en vaut la chandelle 22.05 Baisse un peu l'abat-jour</p>	<p>Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55</p> <p>6.00 Le journal du matin 6.00 7.00, 8.00 Editions principales 7.30 Billet d'actualité 8.05 Revue de la presse romande 8.30 La puce à l'oreille 12.00 Le journal de midi 12.15 Les uns, les autres 12.30 Edition principale 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur 13.10 env. Magazine d'actualité 14.05 Des ronds dans l'eau 16.15 Feuilleton : L'Adieu aux Bacounis (12) 17.05 En questions 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 18.50 Revue de la presse suisse alémanique 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Lettres romandes 20.05 Contact 22.05 Baisse un peu l'abat-jour</p>	<p>Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55</p> <p>6.00 Le journal du matin 6.00 7.00, 8.00 Editions principales 7.30 Billet d'actualité 8.05 Revue de la presse romande 8.30 La puce à l'oreille 12.00 Le journal de midi 12.15 Les uns, les autres 12.30 Edition principale 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur 13.10 env. Magazine d'actualité 14.05 Des ronds dans l'eau 16.15 Feuilleton : L'Adieu aux Bacounis (13) 17.05 En questions 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 18.50 Revue de la presse suisse alémanique 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Médecine et santé 20.05 Contact 22.05 Baisse un peu l'abat-jour</p>	<p>Informations à toutes les heures, de 6.00 à 23.00, puis à 23.55.</p> <p>6.00 Le journal du matin 6.00 7.00, 8.00 Editions principales 7.30 Billet d'actualité 8.05 Revue de la presse romande 8.30 La puce à l'oreille 12.00 Le journal de midi 12.15 Les uns, les autres 12.30 Edition principale 13.00 Le rendez-vous de l'humour et de l'humeur 13.10 env. Magazine d'actualité 14.05 Des ronds dans l'eau 16.15 Feuilleton : L'Adieu aux Bacounis (14) 17.05 En questions 18.00 Le journal du soir 18.20 Edition régionale 18.40 Informations sportives 18.50 Revue de la presse suisse alémanique 19.00 Edition nationale et internationale 19.30 Paroles... 20.05 Contact 22.05 Baisse un peu l'abat-jour.</p>

Radio romande II

<p>8.00 Loisirs en tête Chasse ouverte 8.15 Nos patois 8.30 Les chasseurs de son 9.00 Informations 9.05 Choosing your English 9.20 Loisirs-expression 10.00 L'art choral 11.00 Votre magazine, Monsieur 12.00 Midi-musique Concert-information 14.00 Informations 14.05 Contrastes 16.00 Les grands classiques : Monsieur Turcaret 18.00 Informations 18.05 Rhythm'n pop 18.30 Swing sérénade 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera 19.30 Correo espanol 20.00 Informations 20.05 Lever de rideau 20.30 Le Studio d'art et d'essais radiophoniques présente : L'Eclipse de lune 21.30 Sérénade 23.00 Informations</p>	<p>8.00 Informations 8.10 Avec Jean-Sébastien... 8.45 Messe 10.00 Culte protestant 11.00 Concert-promenade Valse, polkas & Cie 11.30 Le chœur de la Radio suisse romande 12.00 Midi-musique 14.00 Informations 14.05 Le dimanche d'Arlequin L'Adieu aux Bacounis (2) 15.00 Musique de toutes les couleurs Vient de paraître 15.45 Da Capo 16.00 Girandoles 16.30 La joie de jouer et de chanter 17.00 Jeunes artistes 17.30 A la gloire de l'orgue 18.00 Informations 18.05 Jazz pour tous 19.00 Compositeurs suisses 20.00 Informations 20.05 Court métrage La grande guerre du Soudan 20.40 Opéra non-stop Le Baron Tzigane 21.10 Opéra-mystère 21.20 Pour la semaine suisse 1. Une page d'archive : Geneviève 2. Faits divers 23.00 Informations</p>	<p>7.00 Suisse-musique 9.00 Informations 9.05 A votre service 10.00 American short stories in special English 10.15 Radioscolaire Suzanne petite fille de chez nous 10.45 Université radiophonique internationale Grandes cités de la civilisation méditerranéenne antique 11.00 Suisse-musique 12.00 Midi-musique 14.00 Informations 14.05 Réalités 16.00 A vues humaines 16.30 Suisse-musique 17.30 Redilemele 18.00 Informations 18.05 Rhythm'n pop 18.30 Aspects du jazz 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera 19.30 Novitads 19.40 Jazz d'aujourd'hui 20.00 Informations 20.05 1. Un artiste légendaire : Pablo Casals 2. Prestige de la musique 22.30 Entre-lignes 23.00 Informations</p>	<p>7.00 Suisse-musique 9.00 Informations 9.05 A votre service 10.00 Idées en cours 10.15 Radioscolaire Les musiciens s'adressent aux enfants 10.45 U.R.I. Grandes cités de la civilisation méditerranéenne antique (fin) 11.00 Suisse-musique 12.00 Midi-musique 14.00 Informations 14.05 L'esprit et la lettre 15.30 L'écrit et le quotidien 16.00 Les feuillets de l'automne 16.30 Suisse-musique 17.30 Redilemele 18.00 Informations 18.05 Rhythm'n pop 18.30 Anthologie du jazz 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera 19.30 Novitads 19.40 Nouveautés du jazz 20.00 Informations 20.05 Aux avant-scènes radiophoniques 20.30 Le Météore 22.30 Harmonies du soir 23.00 Informations</p>	<p>7.00 Suisse-musique 9.00 Informations 9.05 A votre service 10.00 Unesco 10.15 Radioscolaire Education civique 10.45 U.R.I. Influence de l'Europe à travers les âges 11.00 Suisse-musique 12.00 Midi-musique 14.00 Informations 14.05 La librairie des ondes 16.00 Vivre ensemble sur la planète 16.30 Suisse-musique 17.30 Redilemele 18.00 Informations 18.05 Rhythm'n pop 18.30 Jazz-contact 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera 19.30 Novitads 19.40 Jazz-suisse 20.00 Informations 20.05 la Suisse à la rencontre de l'Europe 20.30 Les Concerts de Genève L'Orchestre de la Suisse romande A l'issue du concert : Résonances 22.30 Marchands d'images 23.00 Informations</p>	<p>7.00 Suisse-musique 9.00 Informations 9.05 A votre service 10.00 De vive voix 10.15 Radioscolaire Les musiciens s'adressent aux enfants 10.45 U.R.I. Influence de l'Europe à travers les âges 12.00 Midi-musique 14.00 Informations Le Groupe instrumental romand 11.30 Interprètes romands 12.00 Midi-musique 14.00 Informations 14.05 Rêves et voyages 16.00 Rencontres 16.30 Suisse-musique 17.30 Redilemele 18.00 Informations 18.05 Rhythm'n pop 18.30 Jazz-suisse 19.00 Per i laboratori italiani in Svizzera 19.30 Novitads 19.40 Jazz en réédition 20.00 Informations 20.05 Scènes musicales La Veuve joyeuse 20.30 L'œil écoute 1950-1975 Le troisième quart du siècle 22.00 Pari pour demain 22.30 Les raisons de la folie 23.00 Informations</p>
---	---	---	--	--	--

Beromunster

<p>Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.</p> <p>6.05 Mélodies légères. 7.10 Mosaïque touristique. 11.05 Politique intérieure. 11.30 Fanfare. 12.00 Homme et travail. 12.15 Félicitations. 12.40 Ou bien quoi. 14.05 Chant choral. 14.30 Musique champêtre. 15.00 Vitrine 75. 15.30 Jazz. 16.05 Magazine musical. 18.20 Revue du sport. 19.00 Actualités. 19.50 Cloches. 20.05 Pense à moi : Collecte par téléphone. 22.15 Chansons. 23.05 Musique pour vous. 24.00-1.00 Bal de minuit</p>	<p>Informations à 7.00, 8.00, 10.00, 11.00, 16.00, 18.00, 19.00, 20.00, 22.00, 23.00.</p> <p>Résultats des élections fédérales : toutes les heures entre 14.00 et 24.00.</p> <p>7.05 Musique légère. 10.05 Plaisir de la nature. 11.00 Le Pavillon de musique. 12.15 Félicitations. 12.45 Mignon, ouv., Thomas ; Marche de Carmen, Bizet ; Le Ramoneur, G. Verdi ; Pas de deux, Minkus ; Souvenirs d'une nuit d'été à Madrid, Glinka, ouv., Thomas ; Marche de Rhapsodie norvégienne, Lalo ; Mort d'Iseut, Wagner ; Danse de Salomé, R. Strauss. 14.05 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui. 15.05 Sport et musique. 18.15 Fanfare. 19.00-1.00 Journée d'élections : Résultats, commentaires et musique.</p>	<p>Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.</p> <p>6.05 Espresso. 9.05 Musique populaire. 10.00 Entracte. 11.05 Des mélodies pour chacun. 12.00 La semaine à la radio. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Chansons. 16.05 De maison en maison. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités, musique. 19.50 Gymnastique pour skieurs. 20.05 Le disque de l'auditeur. 22.15 Tête-à-tête. 23.05-24.00 Musique de danse.</p>	<p>Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.</p> <p>6.05 Espresso. 9.05 De mélodie en mélodie. 10.00 Le pays et les gens. 11.05 Fanfare. 11.30 Divertimento. 12.00 La chronique verte. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Concert lyrique: Extr. de Cavalleria-rusticana, Mascagni, et de Paillasse, Leoncavallo. 16.05 Santé. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités, Musique. 20.05 Théâtre. 21.10 Musique populaire. 22.15 Jazz. 23.05-24.00 Musique classique légère.</p>	<p>Informations à 6.00, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 20.00, 22.00, 23.00.</p> <p>6.05 Espresso. 9.05 Top class classics. 10.00 Disques demandés. 11.05 Mélodies automnales. 11.55 Indice midi moins cinq. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Magazine féminin. 14.45 Lecture. 15.00 Non-stop. 16.05 Pour les aînés. 17.00 Onde légère. 18.20 Musique légère. 18.45 Sport. 19.00 Actualités. 19.40 Musique divertissante. 20.05 Consultation : Education - La participation dans la famille. 22.05 Chansons. 23.05-24.00 Tubes d'hier, succès d'aujourd'hui.</p>
--	--	---	--	--

Monte Ceneri

<p>Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.</p> <p>6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Musique légère. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 17.30 Pour les travailleurs italiens. 18.00 Voix des Grisons italiens. 18.35 Disques. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Le documentaire. 20.30 Cristina di Belgioso et son monde musical. 21.10 Reportage sportif. 22.45 Londres-New York en 45 tours. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Musique douce.</p>	<p>Informations à 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 18.30, 22.15.</p> <p>7.00 Musique variée. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Sport. 8.35 Magazine agricole. 9.00 Musique champêtre. 9.10 Méditation protestante. 9.30 Messe. 10.15 The Strings Clebanoff. 10.35 Musique sans frontières. 11.45 Méditation. 12.00 Chant choral. 12.30 Actualités. Sport. Elections. 13.00 Les nouveaux ensembles. 13.15 Divertissement. 13.45 La demi-heure des consommateurs. 14.15 Chansons françaises. 14.35 Le disque de l'auditeur. 15.15 Sport et musique. Elections. 17.15 Elections. 17.30 Le dimanche populaire. 18.15 Elections. 18.40 La journée sportive. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.15 Sciences humaines. 20.45 Disques. 21.00-2.30 Les élections fédérales et colonne sonore, avec à 23.15 Actualités et résultats sportifs.</p>	<p>Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.</p> <p>6.00 Musique. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 8.45 Fiaba pour flûte et orch., Spezzaferri ; Berceuse, Andersson. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Points de vue. 18.35 Disques. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Problèmes du travail. 20.30 L'occasion fait le voleur, opéra de Rossini. 21.45 Troisième page. 22.20 Pierre et le loup, Prokofiev. 22.50 Jazz. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.</p>	<p>Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.</p> <p>6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique variée. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Orchestre Radiosa. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Misty. 18.35 Disques. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Un jour, un thème. 20.30 Panorama musical. 21.00 Cycles. 22.00 Piano-jazz. 22.20 La Côte des Barbares. 22.45 Orchestre Radiosa. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.</p>	<p>Informations à 6.30, 7.30, 8.30, 10.30, 14.30, 16.30, 18.30, 22.15.</p> <p>6.00 Musique variée. 6.45 La pensée du jour. 7.00 Sport. 7.45 Agenda du jour. 8.00 Revue de presse. 9.00 Radio-matin. 12.00 Musique. 12.15 Revue de presse. 12.30 Actualités. 13.00 Disques. 13.15 Feuilleton. 13.30 Deux notes. 13.15 Feuilleton. 13.30 Elixir musical. 15.00 Pour le plaisir. 18.00 Vive la terre. 18.35 Suite d'un Opéra imaginé, Mannino. 18.45 Chronique régionale. 19.00 Disques. 19.15 Actualités. 19.45 Mélodies et chansons. 20.00 Table ronde. 20.40 Symphonie concertante, J.-C. Bach ; Trauermusik, pour alto et cordes, Hindemith ; Concerto pour alto et orch., Rolla ; Concerto pour orch., Bartok. 21.45 Chronique musicale. 22.00 Chœurs. 22.20 Jazz. 22.45 Musique légère. 23.15 Actualités. 23.35-24.00 Nocturne musical.</p>
---	--	---	--	--

Authier - Suisse...
s'adapte à vous,
s'adapte à la piste.



SKIS - AUTHIER S A 1145 BIERE

Authier

SKIS SUISSES - SKIS SÛRS

Avis de tir

Des tirs avec munitions de combat auront lieu aux dates et lieux suivants :

Je 30.10.75 0700-1800

Zone dangereuse, place de tir : Rottensand, 612500/128700; Milieren 611200/127300.

Délimitation de la zone selon CN 1:50 000, feuille 273 : Schwarzhorn, Rothorn, Les Faverges, point 2968.2, point 2302, Le Sex, 2150; Rot Hütte, Planitschat, Plammis, Zayeta, Zayetahorn, Trubelstock.

Centre de gravité : 608500/135000

Hauteur verticale : 500 m/mer

Poste de destruction des ratés : Cmdt place d'armes de Sion

Tél. 027/22 87 86

Demandes concernant les tirs jusqu'au 25.10.75, téléphone 028/3 54 78 ; dès le 26.10.75, tél. 6 44 76.

Le commandement :

Office de coordination 11, Valais

Schiessanzeige

Raumumschreibung gemäss LK 1:50 000, Blatt 274.

Es werden folgende Schiessübungen mit Kampfmunition durchgeführt :

Montag	27.10.75	0730-1700
Dienstag	28.10.75	0730-1700
Mittwoch	29.10.75	0730-1700

Stellungsraum : Raron 629100/128000.

Gefährdeter Raum : Ergischhorn, Signalhorn, Altstafelhorn, Ginalhorn, Dreizehntenhorn, Augstbordhorn, March, Punkt 2384, Ob Sänntum exkl., Rinderhorn, Punkt 2309 Punkt 2434.0.

Schwerpunktcoordinate : 625000/121000.

Scheitelhöhe : 4500 Meter über Meer.

Eingesetzte Waffen : 10,5 cm Sch Kan.

Blindgängersprengstelle : FW Kp 11, Brig, Tel. 028/3 13 47.

Anfragen betreffend Schiessen bis 25.10.75 Tel. 028/3 54 78, ab 26.10.75 Tel. 028/6 44 76.

Sitten, 14.10.75.

Das Kommando : Koordinationsstelle 11 Wallis

Voici la tondeuse qu'il vous faut

Aesculap-ECONOM S



de renommée mondiale, à grand rendement et qui ne chauffe pas; elle existe en différents modèles: soit pour bovins, moutons, chiens et même pour les chevaux.

Aiguisage des peignes et service après vente assuré.

Se recommande

Charles YERSIN articles agricoles

2054 Chézard - Tél. 038/53 11 93

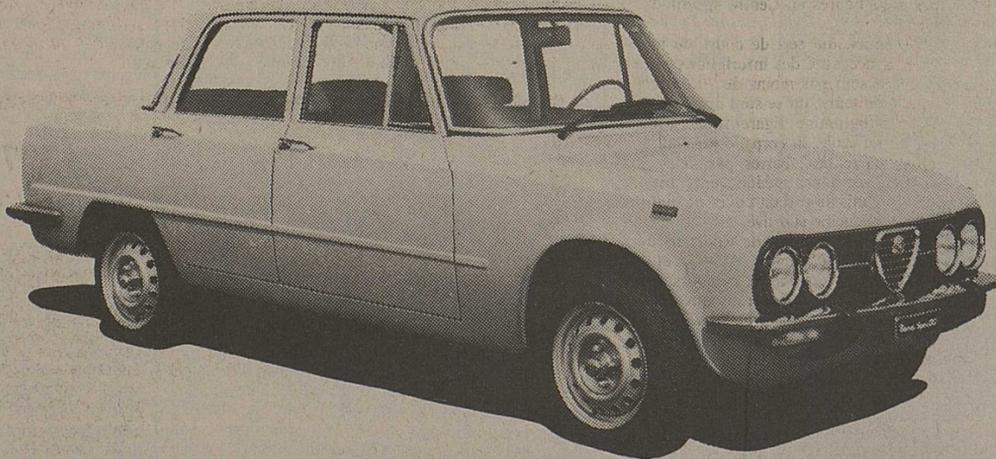
28-310

Comparez la GIULIA NUOVA SUPER à toutes les voitures de prix supérieur!

Les journalistes n'hésitent pas à citer les modèles Alfa Romeo comme étalon de la production européenne, car dans les milieux spécialisés, le nom d'ALFA est un symbole de qualité. Par exemple la GIULIA NUOVA SUPER: Un équilibre parfait unissant de grandes qualités routières à un confort exceptionnel. Une mécanique puissante et une robustesse éprouvée par 60 années de compétition. Un intérieur «grand confort» et le luxe discret qui caractérise la voiture de grande classe. Et surtout, la SÉCURITÉ TOTALE d'une Alfa Romeo.



Rendez-nous visite. Nous vous ferons découvrir les charmes et les qualités techniques de la GIULIA NUOVA SUPER. Quand vous l'aurez comparée à toutes les voitures de la catégorie et même à des modèles plus coûteux, vous ferez le choix qui s'impose.



8/116 CV, 4 portes, 5 places, coffre 480 litres. **Sans supplément de prix:** Phares à jode jumelés, sièges couchettes (séparés), 4 (servo)freins à disques, 5 vitesses synchronisées, pneus radiaux extra-larges 165 SR 14, Fr. 15 900.—.



Alfa Romeo Suisse SA

plus de 230 concessionnaires et agents officiels dans toute la Suisse

Sierre : Garage Elite, R. Pellanda, 027/55 17 78 ; Collombey : Garage de Collombey SA, 025/4 22 44 ; Sion : Garage Valaisan, Kaspar Frères, 027/22 12 71 ; Glis-Brigue : Garage des Alpes, F. Albrecht, 028/3 13 61 ; Martigny : Sud-Garage SA, 026/2 18 97 ; Riddes : Garage de la Cour, L. Consiglio, 027/86 42 03

Frais de chauffage trop élevés et mal répartis? Solution:

les compteurs de chaleur **ATA!**

Les compteurs de chaleur ATA mesurent avec précision la consommation individuelle. Chacun paie donc exactement sa part. Ni plus ni moins. Les compteurs de chaleur ATA empêchent tout gaspillage thermique et font économiser de l'énergie jusqu'à 35%! Vous ménagez ainsi l'environnement au maximum, et nous nous chargeons du décompte équitable des frais. Demandez notre dépliant avec tous les renseignements détaillés sur les compteurs de chaleur ATA qui ont fait leurs preuves en Suisse et à l'étranger.

Wärmezähler AG

3960 Sierre, case postale 332, tél. 027 55 43 12

Succursales à Zurich, Bâle et Wil SG

L'OFFRE AVANTAGEUSE d'ETE

du commerce spécialisé



Bauknecht
Machines à laver
dès fr. 1175.—

au Ménage Moderne

Bruttin-Gay-Balmaz - Sion

Rue du Rhône 29
Tél. 027/22 48 86

Le commerce spécialisé et Bauknecht offrent: ● Conseil
● Installation ● Livraison à domicile ● Service à la clientèle compétent ● Un an de garantie de fabrique

Coupes d'Europe

LE SUSPENSE DEMEURE !

Nombreuses qualifications incertaines

Les matches retour des huitièmes de finale des coupes d'Europe des champions et des vainqueurs de coupe, ainsi que ceux des seizièmes de finale de la coupe de l'UEFA (le 5 novembre prochain) s'annoncent passionnants. Peu d'équipes en effet ont acquis lors des rencontres aller la certitude de s'envoler vers une qualification aisée.

QUATRE VICTOIRES AT HOME

Quatre équipes ont néanmoins réussi à s'imposer nettement en coupe des champions. Sur son terrain, Benfica Lisbonne a marqué à cinq reprises, les Hongrois d'Ujpest-Dosza répliquant deux fois. Dynamo Kiev s'est contenté d'une « petite » victoire, compte tenu de l'opposition représentée par les modestes Islandais d'Akranes Reykjavik. Le score (3-0) permet aux Soviétiques de ne plus se faire beaucoup de soucis quant à leur qualification. Mais on at-

tendait mieux d'une formation riche en individualités et qui a très récemment donné une leçon de réalisme au Bayern Munich.

Les champions d'Europe en titre du Bayern ne sont pas, il est vrai, en très grande forme. L'absence de Gerd Muller, leur buteur, n'est sans doute pas étrangère à la faiblesse dont ils font preuve actuellement. Ainsi, Malmoe FF, qui n'apparaissait pourtant pas comme un foudre de guerre,

est venu à bout des Allemands par 1-0. La meilleure performance de la journée en coupe des champions est à mettre à l'actif des Hollandais de PSV Eindhoven, qui sont allés gagner à Chorzow sur le score de 3-1.

Hajduk Split s'est distingué en faisant voler en éclats la défense belge du RWD Molenbeek, l'emportant par 4-0. Real Madrid a également encaissé quatre buts à l'extérieur sur le terrain de Derby County. Mais les Espagnols peuvent encore conserver un léger espoir, dans la mesure où ils ont réussi à marquer un but. Enfin, Borussia Moenchengladbach et Saint-Etienne, respectivement face à la Juventus et aux Glasgow Rangers, se sont imposés sur le même score (2-0), et en ce qui concerne ces deux rencontres, les jeux sont loin d'être faits.

● A la lecture des résultats de la coupe des vainqueurs de coupe, on peut conclure que le niveau des équipes européennes s'est nivelé. Peu de scores élevés, si ce n'est celui d'Anderlecht, vainqueur par 3-0 de Borac Banjaluka. Les surprises dans cette épreuve sont venues des Gallois de Wrexham United, qui ont battu les Polonais de Stal Rzeszow, aussi malheureux que leurs compatriotes de Chorzow, et des Allemands d'Eintracht Francfort, vainqueur à Madrid de l'Atletico (2-1).

● Seuls trois clubs se sont imposés à l'extérieur en coupe de l'UEFA. Il s'agit de Porto à Saint-Étienne (surprenant), de Liverpool à Saint-Sébastien contre Real Sociedad (méritoire) et du Torpedo Moscou à Istanbul contre Galatasaray

(logique). Tout comme Real Madrid, Ajax Amsterdam court après sa splendeur passée. Les Hollandais ont été dominés par Hertha Berlin. Ils n'ont toutefois perdu que par 1-0 et conservent toutes leurs chances.

Une nouvelle fois, les footballeurs anglo-saxons ont fait la loi au niveau européen. C'est ainsi que quatre équipes allemandes de l'Ouest et britanniques l'ont emporté lors de ces matches aller. Les Soviétiques ont également réalisé une excellente performance, puisque trois de leurs clubs se sont imposés. Enfin, sur le plan des affluences, environ 850 000 spectateurs ont suivi les trente matches au programme mercredi, dont 340 000 pour la seule coupe des champions.

Lazio Rome jouera à Barcelone

L'Union européenne de football (UEFA) a été officiellement informée par la Fédération italienne, hier, que le club romain de la Lazio acceptait de se rendre le 5 octobre à Barcelone, pour y affronter le FC Barcelone en match retour des huitièmes de finale de la coupe de l'UEFA. Lazio Rome avait déclaré forfait, pour des raisons de sécurité, lors du match aller qui aurait dû avoir lieu le 22 octobre dans la capitale italienne et avait ainsi été déclarée battue sur le score de 3-0.

D'après le règlement, les buts obtenus à l'extérieur, par suite d'un forfait, n'interviennent pas en cas d'égalité. Ainsi, au cas où le match retour s'achèverait par une différence de trois buts en faveur de Lazio Rome au terme du temps réglementaire, on aurait recours à des prolongations, puis en cas de nouvelle égalité, à un tir de penalties.

Les résultats à l'étranger

● ROUMANIE. - Championnat de première division (10^e journée) : Timisoara - Resica 2-0; Iassi - Rapid Bucarest 4-1; Dinamo Bucarest - U. Cluj 4-2; CFR Cluj - Oradea 0-0; Constanza - Petrosani 1-0; Tergu Mures - Craiova 1-0; Etoile Bucarest - UT Arad 8-0; Pitesti - Statu Mare 2-1. - Le classement : 1. Etoile Bucarest 15; 2. Dinamo Bucarest 14; 3. Tergu Mures 12; 4. Iassi 12.

CURLING

Victoire sierroise à Thoune

Les 21 et 22 octobre s'est disputé à la patinoire de Thoune, le tournoi féminin de la « Candle-licht-cup », qui vit seize équipes se mesurer. Le CC Sierre était la seule formation romande à défendre ses chances. Elle fit nettement mieux que de se défendre puisqu'elle remporta le tournoi.

L'équipe était composée de Edith Stucky, Rösli Pfamatter, Nina Schneller et Suzy Anthamatten. Un grand bravo à ces dames qui ont porté bien haut les couleurs du Vieux-Pays.

Résultats finals : 1. CC Sierre, 8 p. 43 pierres, 24 ends; 2. Thoune-Rotweiss; 3. Waldstatt; 4. Egghölzli; 5. Muri, etc.

Cours de sliding du 2.11.1975 à Loèche-les-Bains

Le nombre restreint de participants nous permet d'accomplir le programme en un jour.

Le programme pour la journée du dimanche s'établit comme suit : 8 h. 30 rassemblement; 9-12 heures sliding delivery; 12-13 h. 30 repas; 13 h. 30-17 h. 30 suite du travail; 18 heures fin des cours; 19-21 heures match entre les participants (facultatif).

Finances d'inscription : 20 francs par participant.

Direction des cours : M. Amédée Biner, inst. off. A.S.C.

Chaque participant apporte son propre matériel.

JUDO

Premiers titres des « mondiaux »

Un Français, Jean-Luc Rouge chez les poids mi-lourds, et un Japonais, Endo Ashi chez les poids lourds, ont remporté les premiers titres des neuvièmes championnats du monde, qui ont débuté hier dans la salle des sports de Vienne. Les autres médailles d'argent et de bronze ont été réparties entre deux Japonais, trois Soviétiques, et un géant de la Corée du Nord, dont la taille (2 m 15) et le poids firent sensation.

Cette première journée a provoqué une hécatombe chez les favoris et elle a confirmé les progrès enregistrés par les judokas européens.

Il convient de remarquer que les décisions intervinrent souvent sur des actions au sol plutôt que sur des mouvements debout. La grande surprise en fait vint du Français Rouge, qui enleva le titre des mi-lourds aux dépens du Japonais Ishibashi.

Aucun concurrent suisse n'était engagé lors de cette première journée, dont voici les résultats :

Cat. mi-lourds. - Demi-finales : Ishibashi (Jap) bat Donnelly (GB) par décision; Hashiladze (URSS) bat Lewin (Pol) par ippon; Starbrook (GB) bat Iwata (Jap) par décision; Rouge (Fr) bat Betanov (URSS) par ippon. - Finales : 1^{er} place : Rouge bat Ishibashi par décision. - 3^e place : Hashiladze et Betanov.

Cat. lourds. - Demi-finales : Endo (Jap) bat Berthet (Fr) par ippon; Gil Jonk Pak (Corée du Nord) bat Nijaradze (URSS) par ippon; Kovacevic (You) bat Rychkoff (Fr) par décision; Novikov (URSS) bat Tagaki (Jap) par ippon. - Finales : 1^{er} place : Endo bat Novikov par décision. - 3^e place : Yonk Pak et Tagaki.

GYMNASTIQUE

Magnifique succès du cours de cercle des monitrices de pupillettes

Dans le magnifique complexe scolaire des salles de gymnastique de Monthey, salles du Reposieux et de l'Europe, les monitrices de pupillettes du Valais ont eu leur cours de cercle d'automne.

Cent dix monitrices et sous-monitrices, représentants trente-neuf sections, ont répondu à l'appel de la commission de jeunesse; seules manquaient à l'appel les sections d'Agarn, Gampel, Fully, Salvan et Vouvry.

Du très bon travail a été accompli et prin-

cipalement l'étude des tests aux agrès I et II, édition 1975. Les participantes ont aussi eu une école du corps avec massue et des jeux sous forme d'entraînement. L'introduction de la gymnastique sportive n'a pas été ignorée et l'AVGF y a délégué sa responsable, M^{me} Buttikofer, qui a exposé cette nouvelle branche et familiarisé les responsables de notre jeunesse avec la projection du film des championnats du monde de Varna.

Une journée toute à l'actif de notre jeunesse féminine valaisanne.

Cours des moniteurs de pupilles à Ovronnaz

Dans le cadre du programme d'automne, l'ACVG et la commission de jeunesse mettent sur pied un cours de perfectionnement pur moniteurs de pupilles J+S et pour moniteurs de pupilles.

Ce cours, annoncé à chaque section par circulaire, se déroulera du samedi 25 octo-

bre 1975 à 14 heures au dimanche 26 octobre à 12 heures au Centre sportif d'Ovronnaz.

Ce cours, qui sert de cours de répétition J+S, a nécessité des inscriptions préalables et ce ne sont pas moins de 70 moniteurs et sous-moniteurs qui se sont annoncés.

Au programme figurent les nouveautés J+S, une école du corps, du travail aux engins : barre fixe, barres parallèles, cheval-arçons avec bancs suédois, jeux, une théorie sur l'organisation d'un cours et une théorie sur la médecine sportive.

Dirigé par des experts valaisans de J+S, du comité technique ACVG et de la commission de jeunesse, ce cours apportera beaucoup et nous espérons que les participants seront satisfaits et fassent un effort pour toujours mieux adapter leur enseignement aux jeunes qui leur sont confiés dans leur section de pupilles.

AUTOMOBILISME

Le Tour d'Europe

Cinquante-deux équipages ont pris le départ, jeudi à Andorre, de la dernière étape du Tour d'Europe automobile, la plus longue épreuve d'endurance du Vieux Continent. Elle conduira les concurrents d'Andorre à Travemuende, via Reims, Ostende, Doetingen et Delmenhorst (2700 kilomètres). Le classement général provisoire établi à Andorre était le suivant :

1. Kosirtchikov-Karamitchev (URSS), Lada, 13,06 p. 2. Girduiskas-Girduiska (URSS), Lada, 13,17 p. 3. Altenmeier-Menne (RFA), Porsche, 13,19. 4. Fritzing-Bretz (RFA), Toyota, 13,90. 5. Waldner-Boekmann (RFA), Opel, 15,64.

Palmarès du corporatif à Monthey

L'équipe des Raffineries du Sud-Ouest ont remporté le titre 1975 du championnat corporatif de Monthey. Pour ce qui est de la promotion, le FC Ultra-Précision, champion de groupe B, évoluera dans le groupe supérieur, la saison prochaine, alors que le FC Décoltage est relégué dans le groupe B. Le champion du groupe B I se nomme FC Rey-Mermet, groupe B2, Ultra-Précision, le vainqueur de la coupe 1975 n'est autre que le FC Djéra, alors que la meilleure attaque (48 buts) fut celle du FC RSO, et la défense, celle du FC UP (10 buts).

Voici les derniers résultats et classements finaux :

GROUPE A

Ciba II - CLC 6-0 au lieu de 0-0; Placette - RSO 5-3 au lieu de 5-2.

13^e tour : Ciba II - Djéva 1-4; Giovanola - Placette (f) 0-3; RSO - Décoltage (f) 3-0.

14^e tour : Giovanola - Décoltage (f) 3-0; Placette - CLC (f) 3-0; Ciba II - RSO (f) 0-3.

CLASSEMENT FINAL 1975

1. RSO	12	9	0	3	48-21	18
2. Placette	12	8	0	4	46-29	16
3. Djéva	12	8	0	4	30-25	16
4. Ciba II	12	6	0	6	34-27	12
5. Giovanola	12	5	0	7	22-34	10
6. CLC	12	5	0	7	22-36	10
7. Décoltage	12	1	0	11	7-39	2

GROUPE B I

7^e tour : Ciba I - Commune 4-3; PTT - Rey-Mermet (f) 0-3; Circolo ital. - Steiger 2-1.

8^e tour : Rey-Mermet - Ciba I (f) 3-0; Steiger - Commune (f) 3-0; Circolo ital. - PTT 4-2.

9^e tour : Commune - Circolo ital. 2-9; PTT - Ciba I (f) 0-3; Rey-Mermet - Steiger 2-1.

10^e tour : Steiger - PTT 1-3; Commune - Rey-Mermet 1-7; Ciba I - Circolo ital. 1-4.

CLASSEMENT FINAL 1975

1. Rey-Mermet	10	7	1	2	26-12	15
2. Circolo	10	6	2	2	33-17	14
3. Ciba I	10	5	2	3	21-19	12
4. Steiger	10	5	1	4	21-14	11
5. PTT	10	1	4	5	14-23	6
6. Commune	10	0	2	8	13-43	2

GROUPE B II

7^e tour : Peintres - Banques (f) 0-3; Carrosserie - UP (f) 0-3; Centre esp. - Colonie ital. 1-2.

8^e tour : Banques - Centre esp. (f) 3-0; Colonie ital. - Carrosserie (f) 3-0; UP - Peintres (f) 3-0.

9^e tour : UP - Colonie ital. 2-1; Centre esp. - Peintres (f) 3-0; Carrosserie - Banques (f) 0-3.

10^e tour : Centre esp. - Carrosserie (f) 3-0; Peintres - Colonie ital. (f) 0-3; Banques - UP 0-0.

CLASSEMENT FINAL 1975

1. UP	10	7	2	1	28-10	16
2. Banques	10	5	3	2	20-17	13
3. Centre esp.	10	5	1	4	18-12	11
4. Colonie ital	10	5	1	4	23-18	11
5. Peintres	10	3	1	6	17-22	7
6. Carrosserie	10	0	2	8	7-34	2

HOCKEY SUR GLACE

Supporters, encouragez le HC Sierre en l'accompagnant à Kloten

Samedi, le HC Sierre s'en va à Kloten pour affronter l'équipe locale. Tous deux victorieux mardi dernier, par le même score (6-5), voudront démontrer leurs excellentes qualités de jeu offensif. Notre équipe sierroise a réalisé un bon début de championnat, alors, il faut que le chemin entrepris se poursuive. C'est pourquoi, les dirigeants du HC Sierre ont, à l'attention de leurs fidèles supporters, organisé une flèche rouge avec

la collaboration des CFF pour le déplacement à Kloten. Le départ est prévu à 14 h. 35 de Sierre, avec arrêts à Sion et Martigny. L'arrivée à Kloten est prévue pour 18 h. 30, et le retour s'effectuera dès 23 heures pour arriver en gare de Sierre à 2 h. 30. Ce voyage ne coûte que Fr. 40.— et les inscriptions seront prises directement par le service des voyageurs de la gare CFF de Sierre.

Les nouvelles Simca 1307-08 présentées aujourd'hui à Batassé



Les concessionnaires Simca présentent, dès aujourd'hui (18 heures), les nouvelles versions 1307-1308 à la clientèle valaisanne. C'est au garage Hediger à Batassé, que l'on pourra faire connaissance avec ces « nouveaux-nés » de la technique moderne, répartis en trois versions, soit 68 CV (13 390.-); 82 CV (14 360.-) et 85 CV (15 800.-). Un coup d'œil ainsi qu'un essai vous convaincront peut-être...

NF REDACTION SPORTIVE
1950 Sion
(centrale) tél. 23 30 51
Jean-Pierre Bähler
Téléphone privé 027/22 39 02
Jacques Mariethoz
Téléphone privé 027/22 95 85
Gérard Joris
Téléphone privé 027/23 67

NOUVEAU À SION

CUP Sport

Une nouvelle, dynamique chaîne de magasins d'articles de sport d'hiver en Suisse

Des skis de marque internationale à des prix imbattables.

ATOMIC-CUP
175-200 cm
au lieu de frs 268.-
seulement **frs 200.-**
avec fixation de sécurité
SALOMON-S-222
au lieu de frs 393.-
seulement
frs 325.-

ATOMIC-ARC-Compétition
180-210 cm au lieu de
frs 590.-
seulement
frs 480.-

ATOMIC RANGER
avec fixation de sécurité
SALOMON-S-202
175-200 cm au lieu de
frs 380.-
seulement
frs 280.-

skis d'enfant RACER avec fixation de sécurité SILVRETTA
120-140 cm au lieu de frs 190.-
seul. **frs 150.-**
140-170 cm au lieu de
frs 200.-
seulement
frs 160.-

Une explosion de nouveautés et une révolution dans la vente font de Cup-Sport le no 1 des comptoirs du ski.

- en vente:
- skis avec 20% de rabais (non seulement sur les anciens modèles, mais aussi sur tous les nouveaux skis de fabrication de la prochaine saison 1975/76)
 - fixations de sécurité, articles de fond, accessoires
 - service après-vente de 1er ordre, réglage des fixations de sécurité selon les normes BFJ

skis d'enfant ATOMIC CUP
120 cm au lieu de frs 159.-
seulement **frs 130.-**
130-150 cm au lieu de
frs 169.-
seul. **frs 140.-**
160-170 cm au lieu de
frs 189.-
seul. **frs 150.-**

CUP Sport

le spécialiste du ski au service des gens conscients des bonnes affaires.

CUP-SPORT

Rue de Lausanne 61
(vers la Matze)

MEUBLES FURRER

La grande exposition internationale de meubles de style et modernes, de tapis d'Orient et rideaux



SION

Av. de Tourbillon 57
Tél. 027/23 33 93
Viège: Kantonsstr.
Tél. 028/6 11 12

La seule maison
musterring
en Valais

POUR VOTRE MIEUX ETRE

coupon

Gratuitement le catalogue en couleurs de 64 pages en retournant simplement le bon ci-dessous à:
Meubles Furrer, Kantonsstrasse 3980 Viège

Prénom: _____
Nom: _____
Rue: _____
Localité et No postal: _____

A vendre

2 bonnes vaches race d'Hérens MM

portante du 3^e veau
Tél. 027/31 19 26
le soir

36-30696

POUSSINES

prêtes à pondre

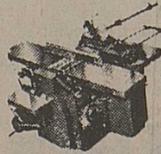
ZENGAFFINEN
Parc avicole

3941 Noës

Tél. 027/55 01 89

36-8200

LA PLUS VENDUE ET LA PLUS APPRECIÉE



Machine à raboter en fonte Universal

Grand choix
Largeur de rabot:
210 - 500 mm,
1, 2 et 3 moteurs.

ETTIMA AG
3202 Frauenkappelen
(Berne)
Tél. 031/50 14 20

Ouvert: jeudi et vendredi toute la journée et samedi matin



EXPORIENT

4 grandes maisons spécialisées vous présentent ensemble une fabuleuse exposition-vente de tapis d'Orient

PAVILLON DU COMPTOIR SUISSE

du vendredi 17 octobre au dimanche 2 novembre de 14 h. à 21 h. 30 non-stop — Entrée libre

Une sélection sensationnelle de plus de 1000 tapis d'Orient garantis d'origine, noués à la main, à des prix d'importation directe

Loterie gratuite pour chaque visiteur

- 1^{er} prix: 1 tapis Belouch 1,5 x 0,96 m., valeur Fr. 1300.—
- 2^e prix: 1 tapis Berbère 2 x 3,03 m., valeur Fr. 1200.—
- 3^e prix: 1 tapis Anatolie maden 2,01 x 1,18 m., valeur Fr. 1100.—
- 4^e prix: 1 tapis Chiraz 2,06 x 1,52 m., valeur Fr. 1050.—

E.Gans-Ruedin SA · l'ynedjian Tapis · A.König & Cie · Matthey-Tapis SA



SAURER

SOCIÉTÉ ANONYME ADOLPHE SAURER, ARBON

7 1/2 %

Emprunt 1975-87
de fr. 25 000 000

Le produit de l'emprunt est destiné à consolider les engagements à court terme, à des dépenses ayant trait à l'ouverture de nouveaux débouchés extérieurs ainsi qu'à des mesures de rationalisation concernant les entreprises et à des investissements pour le secteur des études et développements dans l'intérêt aussi de la protection de l'environnement.

Modalités de l'emprunt

Durée
au maximum 12 ans, avec possibilité de remboursement après 8 ans

Titres
Obligations au porteur de fr. 1000, fr. 5000 et fr. 100 000 valeur nominale

Coupons
Coupons annuels au 20 novembre

Cotation
aux bourses de Zurich, Bâle, Genève et St-Gall

Libération
au 20 novembre 1975

Délai de souscription
du 24 au 30 octobre 1975, à midi

99,50 %

Prix d'émission

Les souscriptions sont reçues sans frais par le siège et toutes les succursales en Suisse des banques soussignées qui tiennent également le prospectus officiel et le bulletin de souscription à la disposition des intéressés.

Union de Banques Suisses
Société de Banque Suisse
Crédit Suisse
Banque Cantonale de Thurgovie

Mexico a préparé les champions de Montréal!

Joao Carlos de Oliveira est entré dans l'histoire olympique

Joao Carlos de Oliveira surtout, et à un degré moindre, Ron Ray, Silvio Leonard, Rigoberto Mendoza ou Ana Alexander, révélations des septièmes Jeux panaméricains dont les épreuves d'athlétisme se sont achevées à Mexico, sont des champions et championnes qu'il faudra suivre de près l'an prochain à Montréal. Les Jeux panaméricains, qui se tiennent toujours un an avant les Jeux Olympiques, ont

souvent couronné dans leur histoire de futurs champions olympiques, de Rafer Johnson et Bill Toomey (décathlon), à Frank Shorter (marathon) et Rod Milburn (110 m haies), en passant par Ralph Boston (longueur) et Lee Evans (400 mètres).

UN ESPOIR OLYMPIQUE

Le Brésilien Joao Carlos de Oliveira, double champion panaméricain de la

longueur et du triple saut, qui est entré dans l'histoire de l'athlétisme comme Bob Beamon aux Jeux Olympiques de 1968, est certainement un des plus grands espoirs olympiques. Le caporal brésilien (21 ans) a pulvérisé le record du monde du triple saut avec un bon fantastique de 17 m 89, supérieur de 45 centimètres à l'ancien record du Soviétique Victor Saneiev. Mais, contrairement à Beamon, dont le saut en longueur de 8 m 90 reste une exception, Oliveira a des réserves insoupçonnées.

SON OBJECTIF : 18 MÈTRES

Ce bel athlète noir de Sao Paulo ne pratique l'athlétisme que depuis deux ans. En un an, il a progressé de 7 m 17 à 8 m 20 en longueur, et de 16 m 74 à 17 m 89 au triple saut. Selon son entraîneur Pedro Toledo, il sera le premier humain à franchir le mur des 18 mètres au triple saut. Malheureusement, Oliveira négligera sans doute le saut en longueur pour atteindre cet objectif.

● Ronald Ray, un athlète noir de la Virginie, au palmarès vierge, figurait en treizième position sur les tablettes 1975, avec un chrono de 45"41 au 400 mètres. Il s'est hissé à la quatrième place de la liste de tous les temps avec le temps sensationnel de 44"45, inédit depuis 1968. Seuls les trois médaillés des Jeux de 1968 au Mexique ont été plus rapides. Reste à savoir si l'effet de l'altitude, favorable aux sprinters, n'a pas aidé l'Américain. Ce dernier a pourtant eu le mérite de battre le Cubain Alberto Juan-torena, numéro un mondial en 1974.

● Le même raisonnement est valable pour la jeune Américaine Chandra Cheeseborough, championne panaméricaine du 200 m féminin en 22"77, troisième meilleure performance mondiale de l'année, et pour la Canadienne Joyce Yakubovich, qui a triomphé en 51"62 au 400 mètres. L'étudiante de Toronto est toutefois une « bagarreuse », comme elle l'a prouvé dans le relais 4 x 400 mètres.

● Le relais masculin du 4 x 100 mètres a failli donner lieu au deuxième record du monde de ces Jeux panaméricains. L'équipe américaine (Clancy Edwards, Larry Brown, Don Merrick, Bill Collins) s'est approchée en 38"31 à 12 centièmes de seconde du record du monde établi en 1968 par les Etats-Unis, sur la même piste de Mexico. Que serait devenu ce record si les Américains avaient envoyé leurs meilleurs sprinters ou si le Cubain Silvio Leonard avait pu prendre le départ?

HANDICAP POUR LE CUBAIN LEONARD

● La course de Leonard dans le 100 mètres, que l'on attendait avec tant d'impatience,



Le champion brésilien va axer sa préparation pour battre le record des 19 mètres aux JO de Montréal.

prit une tournure tragique. Le jeune sprinter cubain prit le départ avec une légère douleur à la cuisse, souvenir d'une vieille blessure. Il triompha néanmoins grâce à son finish éblouissant en 10"15, quatrième meilleur chrono électrique de l'année, mais termina sa course dans un fossé de trois mètres de profondeur. Souffrant d'un hématome et d'une blessure aux ligaments de la cheville droite (déchirure ou distension, les Cubains n'ont pas été très précis à ce sujet), Leonard se promenait au village panaméricain la jambe plâtrée. Lourd handicap à dix mois des Jeux olympiques

LE HEROS DU MARATHON

● Un autre Cubain, moins célèbre, Rigoberto Mendoza (29 ans), qui combattit aux côtés de Fidel Castro dans la Sierra Maestra, fut le héros du marathon. Jamais un Cubain n'avait triomphé dans une telle épreuve internationale et son aisance évoque celle du fameux marathonien éthiopien Abebe Bikila. Le saut en longueur de 6 m 63 de la

Cubaine Ana Alexander illustre également la progression de l'athlétisme cubain.

CONFIRMATION DES CHAMPIONS

Si les Jeux panaméricains de Mexico ont révélé des athlètes, ils ont aussi couronné des champions confirmés, tels les Américains John Powell (62 m 36 au disque), Tom Woods (2 m 25 en hauteur), Earl Bell (5 m 40 à la perche) et Bruce Jenner (8045 points au décathlon). D'autres - l'Américain Tony Waldrop au 1500 mètres, le Colombien Domingo Tibaduiza au 5000 mètres, le Canadien Bruce Pirnie au poids - ont triomphé en l'absence de vedettes de premier plan dans leur spécialité. Certaines finalement ont confirmé leur progression: Diane Jones au pentathlon, les Cubaines Carmen Romero au disque et Maria Sarria au poids, la Péruvienne Edith Noeding au 100 m haies et l'Américaine Joni Huntley au saut en hauteur.

Au total, un record du monde, deux records des Etats-Unis et seize records panaméricains ont été battus dans les épreuves d'athlétisme à Mexico.

La razzia américaine

Avec la fin des épreuves d'athlétisme, Cuba n'a plus voix au chapitre aux Jeux panaméricains, à Mexico. Les Etats-Unis dominant maintenant maintes fois et, au cours de la dixième journée, les athlètes américains ont fait une véritable razzia, tant en gymnastique qu'en voile ou en natation. Ils ont en effet rafilé quatorze médailles d'or. Seules deux leur ont échappé. L'une en voile (flying Dutchman) remportée par le Brésil, l'autre en plongeurs (haut vol féminin) enlevée par la Canadienne Janet Nutter.

En natation, Kathy Heddy a obtenu sa troisième médaille d'or dans le 400 m libre, dans un temps assez moyen, après un succès sur 200 et 400 m quatre nages. Mais dans l'ensemble, les chronos des vainqueurs de Mexico sont inférieurs d'une seconde par 100 mètres par rapport à ceux de Cali, ceci en raison de l'altitude. Une surprise a été enregistrée en plongeurs avec le succès de la Canadienne Janet Nutter, qui a battu la

championne du monde de haut vol, l'Américaine Janet Ely.

Principaux résultats de la dixième journée :

Natation. - Messieurs, 200 m quatre nages : 1. Steve Furniss (EU) 2'09"77 ; 2. Mike Currington (EU) 2'10"17 ; 3. Bill Sawchuk (Can) 2'11"63. 4x200 m : 1. Etats-Unis 7'50"96 ; 2. Canada 8'00"91 ; 3. Brésil 8'02"36. Dames, 400 m libre : 1. Kathy Heddy (EU) 4'23"0 ; 2. Kathie Wickstrand (EU) 4'27"66 ; 3. Michael Oliver (Can) 4'30"20. 200 m dos : 1. Donna Wennerstrom (EU) 2'19"93 ; 2. Lyn Chenard (Can) 2'21"36 ; 3. Cheryl Gibson (Can) 2'22"68. 200 m brasse : 1. Lauri Siering (EU) 2'42"35 ; 2. Joann Backer (Can) 2'42"96 ; 3. Marcia Morey (EU) 2'45"58.

Plongeurs. - Dames, haut vol : 1. Janet Nutter (Can) 365,01 points ; 2. Janet Ely (EU) 360,48 ; 3. Lindy Cuthbert (Can) 328,17.

Gymnastique. - Dames, finales aux engins, sol : 1. Ann Carr (EU) 18,975. Saut de cheval : 1. Colleen Casey (EU) 18,725. Barres asymétriques : 1. Rosaling Pierce (EU) et Ann Carr (EU) 9,100.

Yachting. - Finn : 1. Etats-Unis 6 points ; 2. Brésil 17 ; 3. Mexique 30,4. Snipe : 1. Etats-Unis 0 ; 2. Brésil 17,7 ; 3. Uruguay 38,1. Lightning : 1. Etats-Unis 11 ; 2. Colombie 29,7 ; 3. Argentine 38,1. Flying Dutchman : 1. Brésil 0 ; 2. Canada 23,1 ; 3. Etats-Unis 25,7.

● Les réunions à l'étranger. - Moscou, dames 3000 m : 1. Raisa Katioukova (URSS) 8'51"8 (record d'URSS, ancien record 8'52"14 par Loudmila Bragina).

Tir de fin de saison à Saint-Maurice

La saison 1975 s'est terminée en beauté et a vu la participation de 85 tireurs à 300 m et 32 tireurs à 50 m. Les tireurs agaonais abandonnant leur stand en cette fin d'automne pour faire place aux entreprises qui transformeront les installations. Voici les principaux résultats de ce tir.

300 m.

Section, distinctions à 51 points : Nellen Gérard 57, Meylan René 56, Ducret Pierre, Müller Gaston, Meytain François, Gollut J-Pierre 55, Barman Paul, Beytrison Martial, Coutaz Raphy, Ruffieux Francis, Ramseyer Emile 54, Gay-des-Combes Georges, Gex-Fabry Roger, Pichard Pierre 53, Luthy Willy, Rimet Bernard, Caillet-Bois Francis, Crépin Maurice 52, Barman Serge, Rouge Bernard, Veuthey Gérard, Zay Gérald, Bressoud Bernard, Clerc Georges 51.

Jeunes tireurs, distinction à 45 points : Abbet Jean-Jacques 52, Zehnder René 49, Rouge Dominique 47, Richard Jean-Michel 45.

Miel : Barman Serge, Bressoud Bernard 100, Ducret Pierre, Schaller Johann, Meylan René (2x) 99.

50 m.

Section, distinction à 55 points : Croset Eugène, Pirard Paul 60, Joris Amy, Schütz Jean-Luc 59, Monney Jean-Claude 58, Crittin Georges, Mariaux Etienne, Cottagnoud Bernard 57, Coppex Jean-Marie 56, Deferr Gilbert, Pignat Bernard, Gremaud André 55.

Miel : Mariaux Etienne (2x), Rappaz Henri, Deferr Gilbert, Meuwly Etienne, Pirard Paul, Cottagnoud Bernard (2x) 100, Zermatten Bernard, Cottagnoud Bernard, Favre Georges, Pirard Paul (3x) 99

TIRS DE MAÎTRISE 1975

300 m., programme B : Carrier Michel, Martigny 263 points, Sarbach André, Collombey 255, Bressoud Bernard, Les Evouettes 248, Rausis Jean-Claude, Martigny 244, Lathion Georges, Collombey 231. Programme A : Nellen Gérard, Les Evouettes 535 points, Ducret Pierre, Saint-Maurice 527, Barman Paul, Saint-Maurice 507, Schnorhk Henri, Saint-Maurice 506, Muller Gaston, Saint-Maurice 497, Wassmer Thomas, Monthey 496, Amacker Edmond, Saint-Maurice 495.

50 m., programme B : Favre Georges, Monthey 550 points, Pirard Paul, Monthey 541, Monney Jean-Claude, Saint-Maurice 538, Vuadens André, Monthey 537, Crittin Georges, Saint-Maurice 520, Barman W., Massongex 519.

Programme A : Zermatten Bernard, Saint-Maurice 525, Uldry Jean-Daniel, Martigny 522, Bucher Alfred, 519, Mariaux Etienne, Saint-Maurice, 517, Valette Luc, Ardon 516, Pignat Bernard, Saint-Maurice 514, Joris Amy, Saint-Maurice 497.

VOLLEYBALL

Les championnats d'Europe

En battant le Pologne, championne du monde, l'URSS, tenant du titre, a pris une sérieuse option sur la victoire finale aux championnats d'Europe qui se sont poursuivis à Belgrade. Chez les dames, la Hongrie a causé une surprise en infligeant une sévère défaite à la Tchécoslovaquie, médaille d'argent aux derniers championnats. Grâce à son succès sur la RDA, l'URSS, championne en titre, a toutefois pris la tête du classement, à égalité de points avec la formation magyare.

RÉSULTATS

Poule finale. - Messieurs : Bulgarie - Tchécoslovaquie 3-0 ; URSS - Pologne 3-0 ; Yougoslavie - Roumanie 3-2. Classement : 1. URSS 4 ; 2. Bulgarie, Pologne, Tchécoslovaquie et Yougoslavie 2 ; 6. Roumanie 0. Dames : Bulgarie - Pologne 3-1 ; Hongrie - Tchécoslovaquie 3-1 ; URSS - RDA 3-0. Classement : 1. URSS et Hongrie 4 ; 3. Bulgarie et Tchécoslovaquie 2 ; 5. Pologne et RDA 0.

Poule de classement. - Messieurs : RDA - Belgique 3-0 ; Hollande - Italie 3-0 ; France - Hongrie 3-1. Dames : Roumanie - RDA 3-0 ; Yougoslavie - Belgique 3-0 ; Hollande - Italie 3-1.

HANDBALL

Tirage au sort de la coupe d'Europe

Les tirages au sort des huitièmes de finale des coupes d'Europe interclubs aura lieu au siège du secrétariat de la fédération internationale, à Bâle, le samedi 25 octobre à 11 heures.

● TENNIS. - Les tournois à l'étranger. Hilton Head Island (Caroline du Sud). Simple messieurs, demi-finale : Ilie Nastase (Rou) bat Bjorn Borg (Su) 6-3 5-7 6-4. En finale, Nastase affrontera Rod Laver (Aus). Double messieurs, finale : Laver/Borg (Aus-Su) battent Ashe/Nastase (EU-Rou) 6-4 7-5.

VICTOIRES DES PONGISTES MONTHEYSANS

Le championnat de l'Association Vaud-Valais-Fribourg de tennis de table est actuellement dominé par les équipes montheysiennes qui, à tous les échelons, remportent de nombreuses victoires.

LIGUE INTERRÉGIONALE Monthey 2 - Z. Z. Lancy 6-0

Match sans histoire pour la seconde garniture montheysiennes qui, pour sa deuxième rencontre du championnat de la ligue interrégionale, recevait la formation genevoise du Z. Z. Lancy. Le décompte de chaque match démontre facilement la nette supériorité des pongistes valaisans qui sont actuellement en fête de groupe avec un capital de quatre points pour les deux parties disputées à ce jour. D'ailleurs, ce dernier succès ne saurait nous étonner puisqu'en couverture de compétition l'équipe montheysiennes avait disposé d'un favori : Rapid-Genève 2 sur la marque de 6 à 4.

Première ligue : Blonay 1 - Lausanne 2 3-6 ; Sion 1 - Nestlé 2 6-0.

Avec un actif de seulement un point, la formation séduisante ne fit aucun complexe face à la deuxième équipe de Nestlé qui fut battue sans appel. Un succès lourd de conséquence pour les représentants valaisans qui occupent actuellement un classement plus en rapport avec leur valeur.

Sion 1 - Monthey 3 3-6

Ce derby valaisan fut de bonne qualité et surtout très disputé. La victoire attendue de Monthey fut cependant difficilement acquise par la très bonne réplique des représentants de la capitale qui ne purent cependant remporter le total de l'enjeu. La marque finale correspond assez justement à la valeur des forces en présence.

Monthey 3 - Vevey 1 6-2

Cette rencontre était attendue avec une certaine impatience, ces deux équipes

n'ayant pas encore connu la défaite et toutes deux pouvaient prétendre au titre de champion de groupe. Mais la victoire montheysiennes est fort explicite et, après une première victoire de Zaugg sur J.-P. Detorrenté, le match bascula facilement en faveur de la formation valaisanne qui pourrait maintenant faire cavalier seul dans cette subdivision.

CLASSEMENT

1. Monthey 3	5 5 0 0 10
2. Vevey 1	5 4 0 1 8
3. Corseaux 1	3 2 0 1 4
4. Lausanne 2	4 2 0 2 4
5. Sion 1	4 1 1 2 3
6. Nestlé 2	5 1 1 3 3
7. Renens 3	4 0 2 2 2
8. Bulle 1	3 0 1 2 1
9. Blonay 1	3 0 0 3 0

DEUXIÈME LIGUE

1. Vevey 2	3 3 0 0 6
2. Monthey 4	2 2 0 0 4
3. Viège 1	1 1 0 0 2
4. Cheminots 2	2 1 0 1 2
5. Corseaux 2	2 0 1 1 1
6. Lausanne 4	3 0 1 2 1
7. Nestlé 3	1 0 0 1 0
8. Sion 2	2 0 0 2 0

Les trois premières équipes classées n'ont encore concédé aucun point et se trouvent placées pour la suite de la compétition. Mais, comme en première ligue, la lutte Monthey - Vevey sera passionnante à suivre.

TROISIÈME LIGUE Groupe 1

Viège 2 - Montreux 1	6-4
Viège 2 - Nestlé 5	6-1
Yvorne 1 - Sion 3	3-6

L'équipe haut-valaisanne de Viège confirme sa première place en s'imposant sur la

lanterne rouge et une formation montheysiennes qui n'a remporté qu'une seule victoire. Yvorne est toujours dans une position modeste, mais elle nous semble en mesure de gravir dans l'échelle des valeurs de cette série de jeu.

CLASSEMENT

1. Viège 2	3 3 0 0 6
2. Monthey 7	2 2 0 0 4
3. Sion 2	2 2 0 0 4
4. Glion 1	3 1 1 1 3
5. Montreux 1	3 1 0 2 2
6. Monthey 6	2 0 1 1 1
7. Yvorne 1	2 0 0 2 0
8. Nestlé 5	3 0 0 3 0

Groupe 2

Monthey 6 - Nestlé 4	6-2
----------------------	-----

CLASSEMENT

1. Nestlé 4	4 3 0 1 6
2. Blonay 2	2 2 0 0 4
3. Mutuelle 2	3 1 1 1 3
4. Vevey 4	3 1 1 1 3
5. Monthey 6	1 1 0 0 2
6. Corseaux 3	3 1 0 2 2
7. Montriond	3 0 0 3 0

QUATRIÈME LIGUE

Sierre 2 - Sierre 3	6-2
Sierre 1 - Sion 4	3-6
Sion 6 - Sierre 1	6-3
Sion 4 - Sion 5	6-0
Monthey 8 - Massongex 1	6-4
Bex 1 - Monthey 8	6-0
Dorénaz 1 - Dorénaz 2	6-1
Aigle 1 - Aigle 2	6-0

DAMES 1^{re} DIVISION

Monthey 1 - Renens 1	5-5
----------------------	-----

Unique à Lausanne:

Tout pour votre home sous un seul toit à des prix imbattables:
Le plus grand choix international en meubles, tapis et rideaux.

Exposition sur 5 étages >>> une expérience sans pareille!

Chacun trouve ce qu'il cherche:

Habitation actuelle
deSede-Show
Intérieurs scandinaves
Le monde des jeunes
Charme rustique
Design-studio
Meubles de style classiques
Studio-rideaux

Tapis-centre
Centre du lit
Boutique lumière
Tissabella - boutique de linge
de lit et linges-éponge
Boutique décoration
Occasions



1214/26

Important!
Pas de cadeaux - mais par contre, depuis 90 ans Pfister vous garantit l'économie la plus considérable!

- ESSENCE GRATUITE / billet CFF bonifié pour tout achat dès Fr. 500.-
- Livraison à domicile et montage pour toute la Suisse
- Nous vous débarrassons de vos vieux meubles
- Meublez-vous sans tarder: CREDIT-DIRECT discret.
- Sécurités sociales uniques.
- 10 ans de garantie contractuelle.

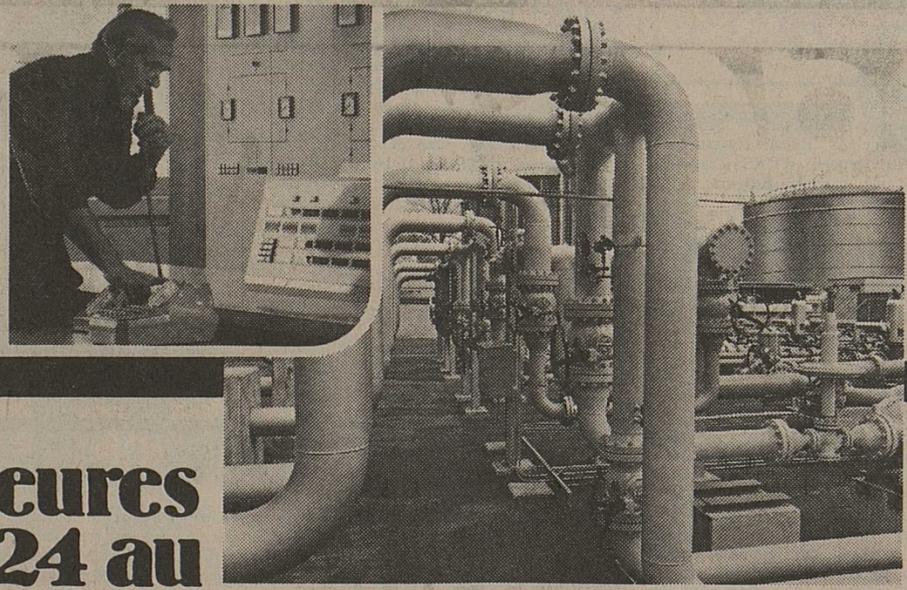
HOME-DISCOUNT
Vente directe du stock avec garantie et service

Pfister ameublements sa
Lausanne Montchoisi 5

en plein centre de la ville!



*Rendez-vous chez Pfister au
"Monde fascinant du beau meuble"
... aucune autre maison ne vous
offre davantage!*



24 heures sur 24 au service de l'approvisionnement du pays en gaz

Les réseaux de transport et les installations qui en dépendent sont contrôlés en permanence par des instruments perfectionnés de télémessure et de télécommande qui permettent de savoir à chaque instant ce qui se passe dans les réseaux, quelle est l'importance des réserves gaziométriques, quelle est la pression du gaz, sa température, son degré d'humidité et même son pouvoir calorifique.

Il faut connaître régulièrement quelles sont les quantités prélevées par les partenaires, celles-ci devant rester dans les limites des souscriptions annoncées au moins deux ans à l'avance. Les contrats internationaux de fournitures de gaz fixent en effet, de manière précise, les

débits horaires maximum pouvant être atteints, afin que les installations de production et de transport soient utilisées de la manière la plus économique et la plus rationnelle possible.

Pour faire face aux grosses pointes de chauffage en hiver, les distributeurs régionaux ou locaux peuvent demander aux utilisateurs alimentés sur la base de contrats interruptibles de passer à l'utilisation de l'huile de chauffage lorsque la demande de gaz tend vers le niveau maximum possible.

C'est la tâche du contrôleur de la centrale de veiller à ce que l'équilibre entre l'offre et la demande soit respecté et de calculer les prélèvements

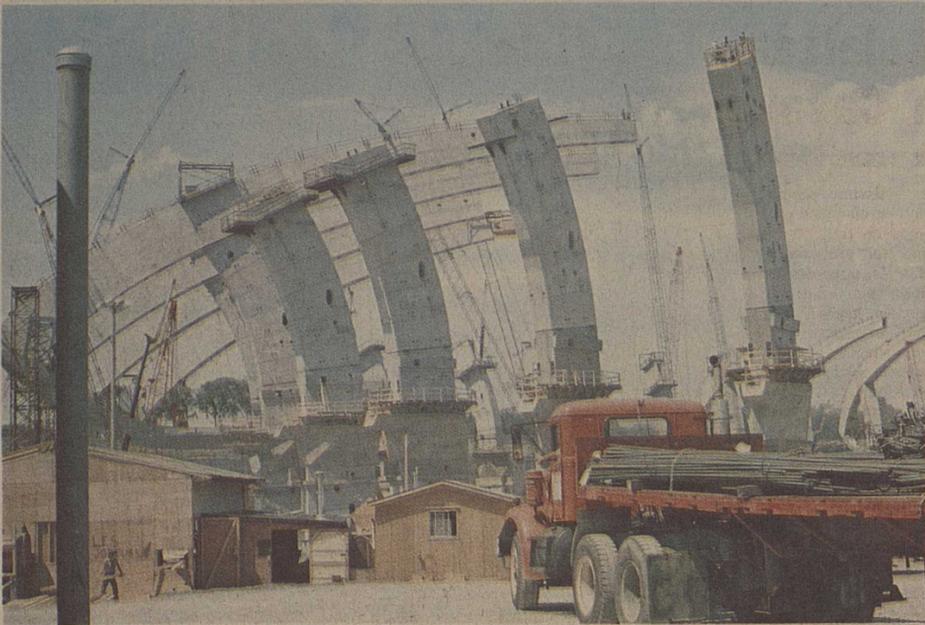
à effectuer sur le ou les différents gazoducs d'arrivée.

La Suisse doit aujourd'hui recourir à un éventail d'énergies plus diversifié. L'économie gazière, elle aussi, cherche à diversifier ses sources d'approvisionnement et ses voies d'importation. Les pourparlers avec des fournisseurs de gaz naturel de la Mer du Nord, d'Algérie, de Russie ou d'Iran en sont la preuve. Dans ces négociations, la sécurité d'approvisionnement se place toutefois toujours au premier rang des préoccupations.

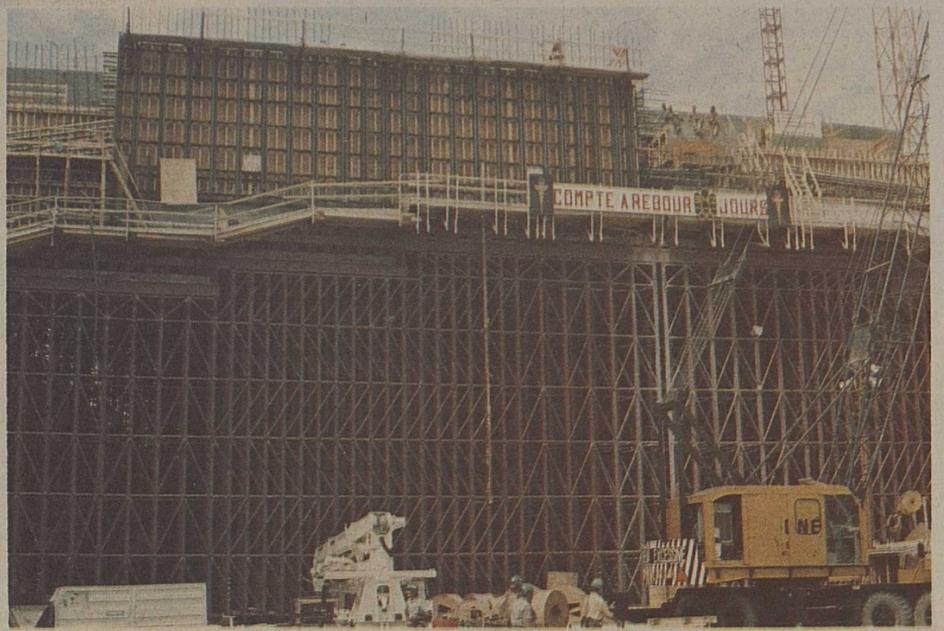
Information publiée par l'économie gazière suisse:
Transitgas S.A.
Swissgas S.A.
Gaznat S.A.
Gasverbund Mittelland AG
Gasverbund Ostschweiz AG
Erdgas Zentralschweiz AG
les distributeurs de gaz locaux



Cette annonce a pour but de vous renseigner plus en détails sur le gaz naturel. D'autres suivront dans les semaines à venir.



Piliers du stade principal.



L'entrée du stade principal.

Montréal prépare les Jeux d'été

LE LÉGER courant qui berce Montréal a de la peine à rafraîchir la température estivale : c'est tout juste s'il parvient à faire flotter les deux drapeaux sur le mât planté au milieu du stade olympique. Le premier d'entre eux - une grande lettre M surplombant les anneaux olympiques - rappelle que Montréal sera le cadre des prochains Jeux d'été, du 17 juillet au 1^{er} août 1976 ; le second, c'est bien sûr le drapeau du Québec.

● **Les Jeux du Québec.** - Il ne faut chercher nulle part l'emblème du Canada : « Les Jeux d'été 1976 seront ceux du Québec, et non du Canada » souligne l'ingénieur qui nous guide à travers l'immense chantier. Les jeunes Québécois surtout ont soif d'indépendance ; ils sont fiers de leur province - la Belle Province, tel est le texte que l'on peut lire sur leurs plaques de voitures - et n'ont que peu d'affinité avec leurs compatriotes anglophones. Minoritaires dans un immense pays, les Québécois cherchent à protéger leur culture et leurs richesses naturelles : ils reprochent au gouvernement de vendre aux grandes compagnies étrangères (américaines surtout) les richesses naturelles, plutôt que de les transformer sur place ; ils constatent avec inquiétude la progression de l'anglais dans le domaine commercial. Ce souci se traduit dans toutes les discussions que les Québécois à l'accent si agréable à l'oreille ne refusent jamais d'engager. Que l'on soit dans la ville de Québec emplies d'un esprit européen, autour du lac Saint-Jean, la capitale du bleuets (myrtille) ou à Montréal, les jeunes se ressemblent et la chaleur humaine est la même, partout. Il suffit de rester une dizaine de jours dans la « Belle Province » pour en être convaincu, ou de passer une soi-

rée dans le vieux Montréal : dans les cafés qui donnent sur la rue, de jeunes chanteurs se succèdent sur une modeste scène. Les refrains de Gille Vigneault, de Pauline Julien ou de Jean-Pierre Ferland sont repris en cœur par des dizaines de Québécois, bras dessus-bras dessous, dans ces sympathiques boîtes à chansons qui font le charme du vieux Montréal.

● **Un grand chantier.** - Mais à quelques mois des Jeux, Montréal est aussi un grand chantier ; les voitures qui entrent dans la ville circulent au pas pour permettre l'amélioration du réseau routier ; les lignes de métro sont prolongées pour permettre d'atteindre facilement les stades. Mais le plus impressionnant, c'est naturellement la construction des installations sportives et du village olympique. Les chantiers sont entourés par des immenses barricades et gardés par des dizaines de policiers. Il faut s'armer de patience pour obtenir l'autorisation nécessaire pour visiter les lieux. Deux mille personnes y travaillent jour et nuit, six jours par semaine, pour mener à terme ces gigantesques constructions. Tous les moyens sont à disposition : les machines les plus perfectionnées et les plus imposantes, comme une grue mouvante de 500 tonnes, unique au monde, précise plusieurs fois notre guide !

● **Les installations.** - Le site des Jeux Olympiques se trouve à l'est de l'île montréalaise, dans le parc Maisonneuve. La surface représente environ 50 hectares sur lesquels sont édifiés :
- un socle enterré abritant un parking de 4500 places ; un accès direct à la nouvelle station de métro « Pix LX » pour le grand stade olympique ; les fondations de deux grands stades, une gare d'autobus souterraine pour 200 véhicules.

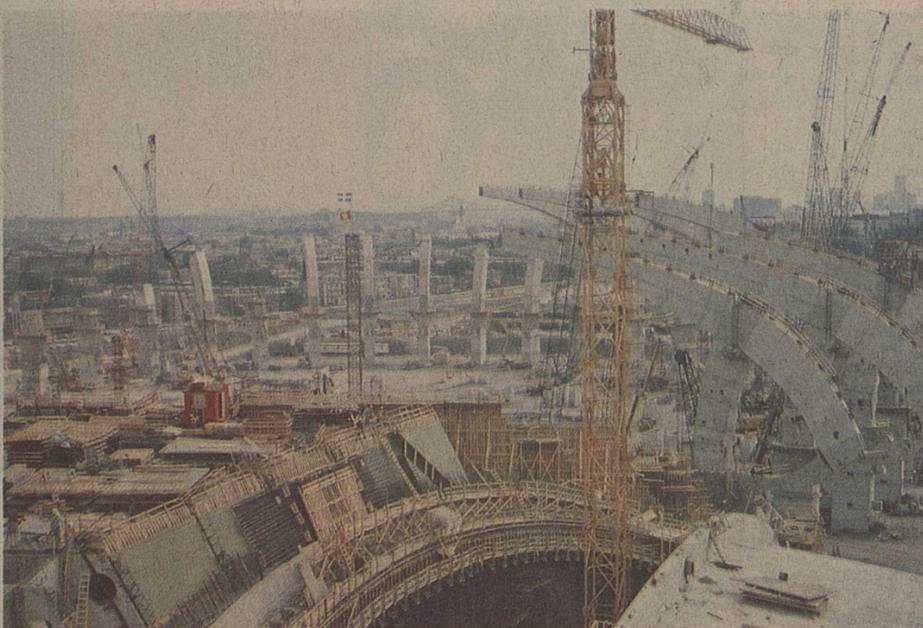
- au niveau du sol : la couverture paysagée du parc de stationnement souterrain, et, à droite, des aires d'entraînement pour l'athlétisme sur le toit de la gare d'autobus ; un petit stade à l'air libre ; des courts de tennis et un petit stationnement pour véhicules officiels.

- en élévation, du Sud au Nord, le complexe multifonctionnel composé de trois éléments distincts, bien qu'ils semblent ne former qu'une seule construction : le grand stade olympique, au toit découvrable, contenant 70 000 places pour les Jeux, dominé par une énorme tour oblique, haute de 160 mètres, qui abrite sous sa base un petit stade couvert ; il est prolongé par le stade nautique (10 000 places). A l'Est, le vélodrome prend forme près de deux édifices sportifs déjà existant : l'arena « Maurice Richard » (stade couvert de hockey sur glace qui porte le nom du célèbre joueur des « Canadiens » de Montréal) et la salle de sport « Maisonneuve » (boxe). Le village olympique se trouve, quant à lui, à une dizaine de minutes à pied.

● **Le grand stade.** - Le stade proprement dit, l'élément principal, présente en plan une forme elliptique très allongée de 320 mètres. La structure s'ordonne autour de 34 consoles en béton armé, de même forme elliptique, reposant sur un seul point d'appui ; les consoles mesurent 54 mètres de hauteur pour près de 106 mètres de longueur ! Un chenal de 7 mètres de diamètre sert de galerie technique pour le camouflage des conduites d'électricité ou de chauffage.

Texte et photos : meg

(Voir suite page 21)



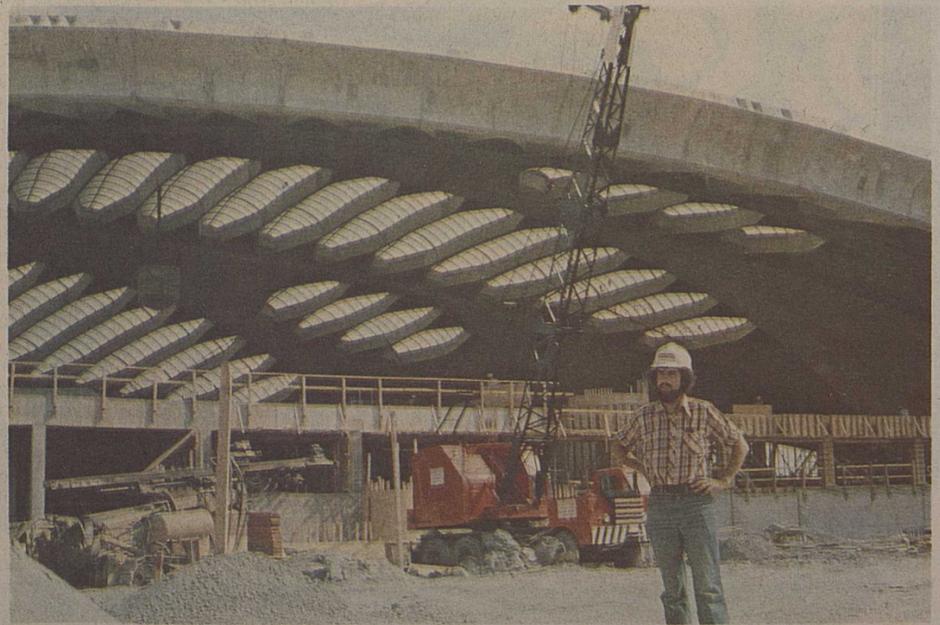
Vue plongeante de l'infrastructure du stade.



Une partie des constructions du village olympique.



La toiture imposante de la piscine.



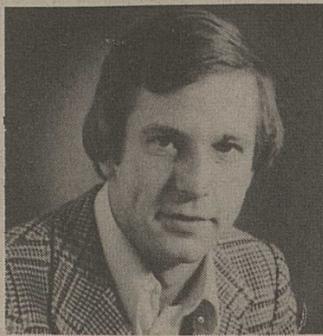
Une partie du vélodrome.

Flatteuse nomination pour Jean Gay

Actuel président de l'écurie Treize-Etoiles, M. Jean Gay de Martigny a été nommé membre du Tribunal national du sport de l'Automobile-Club de Suisse en remplacement de M^r Lilienfeld récemment décédé.

Ce tribunal, composé de neuf membres, s'occupe de régler les litiges pouvant intervenir en matière de sport automobile. La rédaction sportive du NF félicite M. Jean Gay pour cette flatteuse nomination et lui souhaite de marcher sur les traces de son père, M^r Edmond Gay, président du même tribunal mais à l'échelon international de la fédération automobile.

J.-M. W.



Les Valaisans retourneront ce week-end à Casale avec un favori : Blatter

La saison automobile valaisanne, pour ce qui concerne les épreuves en côte et en circuit, s'achève ce week-end en Italie, à Casale. En fait, cette course était programmée initialement à fin juillet mais, pour des raisons obscures, elle avait été « sauvagement » annulée vingt-quatre heures avant son départ. Depuis, les organisateurs - l'écurie Treize-Etoiles en collaboration avec l'Automobile-Club de Suisse, section Valais - ont réussi à recoller les pots cassés avec les dirigeants de la piste piémontaise et les deux parties sont tombées d'accord pour convier les pilotes suisses à un nouveau rendez-vous ce week-end à Casale.

80 VOITURES

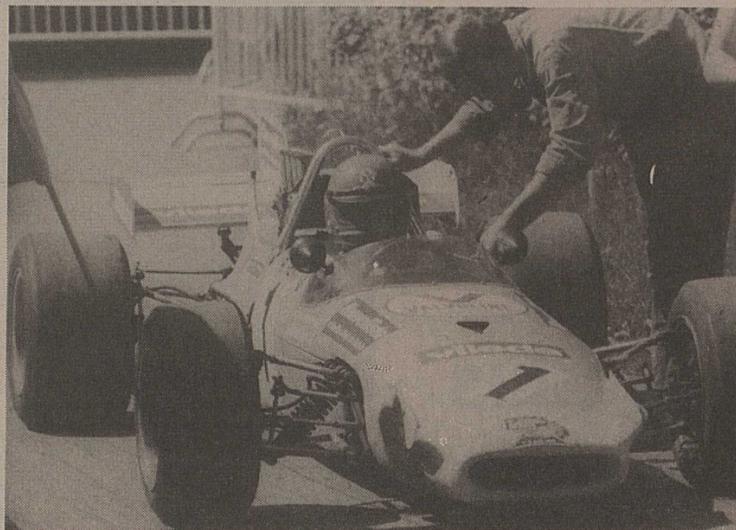
Jean-Pierre Laederach, le directeur de ce meeting des Treize-Etoiles, s'est rendu sur place la semaine passée afin de régler quelques points de détail et il en est revenu avec la conviction que cette fois-ci tout devrait se dérouler selon le canevas prévu. Près de 80 inscriptions sont parvenues dans les délais au secrétariat de l'écurie. 80 voitures qui s'affronteront dans deux épreuves distinctes de quinze tours chacune, le prix Treize-Etoiles et le prix de la ville de Sion.

Au côté de concurrents provenant des quatre coins du pays, les Valaisans fourniront le contingent le plus volumineux : seize au total, répartis dans les différents groupes. Des habitués, seuls Jean-Marie et Philippe Carron, Roux, Bruno Eggel, qui a déjà tout liquidé son matériel, et François Trisconi manqueront à l'appel.

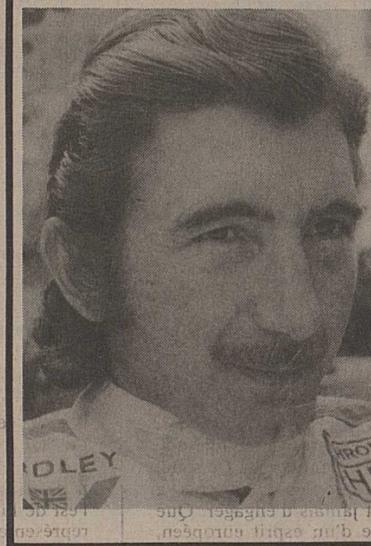
Il sera particulièrement intéressant de suivre, durant ce week-end, la lutte entre les Porsche de nos représentants Dussex et Salamin face à Brixner, Corthay et Burnier et celle, plus locale, qui mettra aux prises, en catégorie « course » de 0 à 1000 cm³, les Valaisans Hutter (Tecno), Philipoz (Tecno), Rey (Brabham) et Pierroz (March), médaille de bronze du championnat suisse 1975. Mais le grand favori de la réunion se nomme Beat Blatter ; il habite Viège et pilotera sa March BMW 732 de formule 2. Si aucun ennui mécanique sérieux ne vient enrayer sa chevauchée, il est probable que Blatter s'attribuera la victoire absolue de la journée, l'opposition, il faut le dire aussi, n'étant guère étoffée.

Précisons encore que demain auront lieu les essais, officiels le matin et qualificatifs l'après-midi, tandis que dimanche le départ du prix Treize-Etoiles sera donné à 9 heures et celui du prix de la ville de Sion à 11 h. 40 avec fin des hostilités aux environs de 16 heures.

J.-M. W.



Après ses victoires de classe obtenues le week-end passé à Lignières et à La Praille, Roger Rey souhaiterait « faire la passe de trois », dimanche, à Casale. Mais en Italie, la concurrence sera vide...



Il y a quatre ans, Joseph Siffert...

C'était une magnifique journée d'automne de 1971, le 24 octobre. A l'occasion d'une course jubilé sans importance, destinée à célébrer le titre de champion du monde remporté par Jackie Stewart, les pilotes de grand prix s'étaient donné rendez-vous en Angleterre, sur le circuit de Brands-Hatch. La fête pourtant tourna au drame. Joseph Siffert qui avait réussi le meilleur temps des essais était victime d'un accident à Hawthorn-Bend, peu avant la mi-course. La BRM du Fribourgeois, rendue folle par une défectuosité mécanique, alla percuter le remblai avant de s'embraser. Siffert périt asphyxié. A 35 ans, au faite de la gloire. Ce 24 octobre, la Suisse perdit l'un de ses sportifs les plus attachants de cette dernière décennie.

J.-M. W.

BASKETBALL

Tests importants pour Vevey et Lugano

LIGUE A (TROISIÈME JOURNÉE)

Pully - Stade Français
Fédérale - Renens
Pregassona - Vevey
Fribourg Olympic - Lugano

Quatre rencontres seulement sont au programme du week-end ; la cinquième qui doit opposer Neuchâtel à Viganello se disputera dans une semaine seulement (1^{er} novembre), les autres clubs disposant d'une journée de repos.

Deux matches retiennent tout spécialement l'attention ; le premier aura pour cadre Fribourg où l'équipe locale accueille un autre co-leader du championnat, Lugano. Les visiteurs ont très bien débuté cette année, renforcés qu'ils sont par une des personnalités les plus pittoresques du basket tessinois : le Noir américain Ronald Sanford qui dispute son troisième championnat dans notre pays. Lugano dispose de la plus jeune formation de l'élite suisse (20 ans de moyenne d'âge). L'enthousiasme ne manque pas chez ces jeunes qui forment maintenant une équipe redoutable autour de leurs deux excellents Américains. Mais malgré cela, il ne semble pas que Fribourg soit en danger ; les Fribourgeois ont suffisamment d'atouts dans leur équipe pour franchir sans mal cet obstacle.

Un autre club sera placé devant un test important : Vevey qui a subi, un étrange échec à Renens après avoir fait trembler Fribourg Olympic. Les Vaudois ne peuvent plus se permettre un nouveau faux-pas. Mais dans la chaude ambiance luganaise, il leur faudra beaucoup de sang-froid pour revenir victorieux de ce périlleux déplacement, même si Pregassona est cette année la plus faible équipe tessinoise.

● PAS DE PROBLÈMES POUR FEDERALE ET PULLY

A Lugano, Fedérale attend la venue de cette surprenante équipe de Renens qui a causé une grosse surprise en prenant le meilleur sur Vevey. Néo-promu en ligue A, Renens fait preuve d'un esprit d'équipe re-

marquable qui est à la base des trois points récoltés en deux matches. Ces excellentes dispositions ne seront pourtant pas suffisantes pour mettre en danger Fedérale, même si les Tessinois évolueront sans Bourquin. Le redoutable duo Dunbar-Raga se chargera d'assurer la victoire des champions suisses.

Pully disputera sa troisième rencontre à domicile en recevant Stade Français. Les deux équipes sont toujours à la recherche de leur premier succès ; les joueurs locaux ne laisseront certainement pas passer cette chance de connaître les joies de la victoire.

LIGUE B (QUATRIÈME JOURNÉE)

Sportive Française - City Fribourg
Nyon - Lausanne
Sion - Jonction
Uni Bâle - Martigny
Swissair - Lémania
(Champel au repos)

A Lausanne, la rencontre qui opposera deux des leaders promet d'être disputée, mais Sportive part favori grâce à la présence de son Américain Powell capable de faire la différence à lui seul dans les grandes occasions. Dans le derby vaudois, Nyon n'aura pas de peine à se défaire d'un faible Lausanne. Il en va de même pour Lémania en déplacement à Zurich pour y rencontrer Swissair ; les Aviateurs doivent « se mordre » les doigts de n'avoir pas pu qualifier à temps le joueur américain qu'ils avaient prévu d'aligner en championnat : une telle erreur ne pardonne pas dans un championnat aussi relevé ! Seul City Fribourg peut se permettre d'évoluer sans étranger (Jonction le fait également, mais avec moins de succès) du fait du réservoir de joueurs provenant de Fribourg Olympic. Les deux clubs valaisans devraient s'imposer ce week-end. Martigny se méfierait pourtant, surtout de l'entraîneur-joueur tchèque capable de sublimer son équipe. Quant aux Sédunois, la venue de Jonction devrait leur permettre de remporter la première victoire de cette saison.

● DANS LES LIGUES INFÉRIEURES

Deux matches de deuxième ligue sont prévus ce soir en Valais : Sion 2 - Martigny 2 à 20 h. 15 (Saint-Guérin) et Saint-Maurice - Saint-Pierre (19 h. 30). Demain, les deux équipes féminines s'entreferont se retrouveront à 16 heures (Goubing).

En ce qui concerne la première ligue, Monthey entreprend un nouveau déplacement dans la banlieue genevoise. Une semaine après avoir causé une grosse surprise à Meyrin, les joueurs de Cullen tenteront de renouveler cet exploit aux dépens de Vernier (17 heures).

TENNIS

Les tournois à l'étranger

● **TÉHÉRAN.** - Simple messieurs, huitième de finale : Vilas (Arg) bat Dowdeswell (Rho) 6-4, 6-2 ; Velasco (Col) bat Fillol (Chi) 6-2, 6-4 ; Proisy (Fr) bat Panatta (It) 6-0, 6-4 ; Jauffret (Fr) bat Fibak (You) 7-5, 6-4 ; El Shafei (Egy) bat Bertolucci (It) 2-6, 6-2, 6-1 ; Parun (NZ) bat Raylor (GB) 6-1, 7-6 ; Molina (Col) bat Meiler (RFA) 6-2, 6-4.

Calendrier cycliste international Conflit Tour de Suisse et Giro ...

L'Association internationale des organisateurs de courses cyclistes (AIOCC) s'est réunie à Paris et elle a établi le calendrier des épreuves internationales de l'année 1976, calendrier qui sera soumis à l'approbation des instances de l'Union cycliste internationale lors de son congrès, les 24, 25 et 26 novembre à Genève. Comme on pouvait le craindre, les organisateurs du tour d'Italie ont demandé d'autres dates et leur épreuve entre en concurrence directe avec le Tour de Suisse. Mais rien n'est encore définitif et les organisateurs helvétiques entendent bien défendre leur position.

Voici les dates des principales épreuves :
Février. - 15-21 : Tour d'Andalousie (prologue le 14) ; 26-2 mars : Tour de Sardaigne.

Mars. - 1-6 : Tour du Levant ; 4 : Sassari-Cagliari ; 6. Het Volk et Milan-Turin ; 8-14 : Paris-Nice open (prologue le 7) ; 19 : Milan-San Remo ; 22-26 : semaine catalane ; 27 (ou 17 avril) : Amstel Gold Race ; 28-1^{er} avril : Tour de Belgique.

Avril. - 4 : Tour des Flandres ; 6 : Gand-Wevelgem ; 11 : Paris-Roubaix ; 15. Flèche Wallonne ; 18. Liège-Bastogne

Liège ; 28-18 mai : Tour d'Espagne (prologue le 27).

Mai. - 2 : championnat de Zurich ; 5-9 : Quatre Jours de Dunkerque (prologue le 4) et Tour de Romandie (prologue le 4) ; 15-17 : New York-Washington ; 21-13 juin : Tour d'Italie ; 23. Bordeaux-Paris ; 25-31 : crétérium du Dauphiné (prologue le 24).

Juin. - 9-18 : Tour de Suisse ; 13-10 : Midi Libre (prologue le 9) ; 11-14 : Tour du Luxembourg open (prologue le 10) ; 20 : championnats nationaux ; 25-18 juillet : Tour de France (prologue le 24).

Avril. - 4-8 : Tour de Cantabrie (prologue le 3) ; 21 : Trois vallées varesines ; 25-29 : Tour de Hollande (prologue le 24).

Septembre. - 5 : championnat du monde ; 9-15 : Tour de Catalogne (prologue le 8) ; 10 : critérium des As ; 12 ou 22 : Paris-Bruxelles ; 26 : Tours-Versailles ; 28-2 octobre : Etoile des espoirs open.

Octobre. - 3 : grand prix des Nations open ; 4 : Tour d'Emilie ; 9 : Tour de Lombardie ; 10 : A travers Lausanne ; 17 : grand prix de Lugano ; 24 : trophée Baracchi.

MONTRÉAL PRÉPARE LES JEUX D'ÉTÉ

(Suite de la page 20)

● **Le toit amovible.** - Entre les fléaux des consoles, des nappes de poutres métalliques supportent le toit fixe du stade, au-dessus des gradins. L'aire de compétition peut être couverte en 10 ou 15 minutes par le déploiement d'une fine membrane. Cette dernière, malgré sa légèreté, peut affronter les régimes de l'hiver québécois et se fixer en permanence au toit rigide.

Le stade peut s'adapter en une demi-heure à la géométrie particulière du baseball (le sport le plus populaire de l'Amérique du Nord) bien différente de celle plus classique des autres sports d'équipe : des rangées de gradins se meuvent sans bruit sur coussin d'air à la seule pression d'un bouton !

La capacité permanente du stade représente 55 000 sièges ; elle sera portée à 70 000 pendant la durée des Jeux grâce à des aménagements temporaires. L'espace libre sous les gradins (65 000 m²) sera aménagé en salles d'entraînement, vestiaires, commodités, restaurants, un musée de sport et une bibliothèque spécialisée.

● **Le mât.** - Le grand mât a comme fonction première de supporter les câbles du toit amovible du stade. Mais son utilité ne s'arrête pas là ; c'est en fait un gratte-ciel de 160 mètres (18 étages). Les deux étages supérieurs seront occupés par des restaurants (atteints par funiculaire), alors que les autres serviront pour l'entraînement des athlètes.

● **Le stade nautique.** - Le stade nautique se trouve à la base du mât. Toutes les installations olympiques réglementaires sont aménagées sur un même niveau : bassin de compétition de 50 mètres, bassins d'entraînement, pour plongeurs (de 1 mètre à 10 mètres). Les concours pourront être suivis par 9000 spectateurs. Après les Jeux, le stade nautique se complètera de pata-

geuses pour les enfants et d'un bassin de plongée sous-marine pour les nageurs plus aventureux.

● **Le vélodrome.** - Comme les autres édifices, le vélodrome est également polyvalent. On y trouve naturellement une piste pour le cyclisme de compétition. Mais cet emploi n'est pas limitatif ; d'autres sports y seront pratiqués et sa vocation future consistera en un palais de Congrès géant. Cet impératif de polyvalence a dicté la conception intérieure du vélodrome : c'est tout simplement impressionnant ; pour ne pas gêner la vision, on a réussi à mettre au point une disposition structurale spatiale qui franchit sans point d'appui intermédiaire une surface de 1253 m² ; quatre points d'appui, extérieurs à la surface d'utilisation, reçoivent cette coque ; on a ainsi construit le toit avant les murs !

Entre les poutres, des panneaux de plastique translucide diffusent la lumière du jour en grande intensité. Le pourtour sera fermé par de grandes baies vitrées : les caméras de la télévision pourront ainsi opérer sans difficulté.

La piste aura 285,74 mètres de longueur pour 7,50 mètres de largeur ; 7000 spectateurs pourront assister aux courses.

● **Le village olympique.** - Les Montréalais redoutaient de voir le village olympique englober leur superbe terrain de golf Viau. Mais l'environnement sera « préservé » puisque les constructions n'occuperont qu'une fraction minime du parc. Le village olympique se construit donc en hauteur ; une ville s'installe dans la ville, agglomération indépendante de la cité montréalaise.

Les délégations seront logées dans un ensemble d'architecture originale : 4 demi-pyramides de 17 étages offrant un total de 932 unités de logement d'une capacité d'hébergement de 9250 personnes. Un édifice circulaire à étages multiples appelé « La Tour » est réservé à l'administration, aux P.T.T. et à l'alimenta-

tion. Une cafeteria de 3000 places assises y est aménagée. Une passerelle mène à la zone semi-privée, centre communautaire du village. Une vaste école dans les environs servira à des fins récréatives.

On a également prévu un hall d'accueil des journalistes et des visiteurs, un restaurant international, une bibliothèque, 21 salles d'informations sportive avec télévision et système de reprise des compétitions de la veille, des galeries d'exposition, des ateliers d'art et de multiples boutiques.

Un théâtre en plein air, un bassin de natation, une place des Nations, des stationnements, compléteront l'ensemble domiciliaire des athlètes. Un passage souterrain reliera le village olympique aux stades.

Tout a été conçu pour l'athlète. Le sous-sol abritera les quartiers généraux des délégations. Les dix-sept étages sont divisés en appartements et studios. A côté de sa chambre individuelle, chaque chef de mission disposera d'une salle particulière pour ses entretiens privés.

Les prévisions en matière d'hébergement et de services sont établies en fonction d'un nombre total de 9019 athlètes : 5193 hommes avec 2091 accompagnateurs, 1366 femmes avec 369 accompagnateurs ! Pour ne pas troubler la paix des lieux, la circulation motorisée sera limitée et circonscrite. Et pour ne pas gêner l'athlète, le village sera divisé en une zone privée d'accès réservée à ses seuls habitants et en une zone semi-privée où seront conviés les journalistes.

Dans quelques mois, la ville de Montréal vivra à l'heure des Jeux ; des milliers d'athlètes fouleront les mêmes stades : la grande aventure olympique si chère à Pierre de Coubertin tournera une nouvelle page de son histoire.

**AU PALAIS
DE
BEAULIEU
À
LAUSANNE**

**La plus
grande
revue
sur glace**

**du 4 au 9
novembre
1975**



Retour au paradis : une évocation exotique de la Polynésie

"HOLIDAY ON ICE"

dans une distribution éblouissante

« Holiday on Ice » sera de retour à Lausanne du 4 au 9 novembre, dans une distribution éblouissante qui en fait le divertissement préféré des petits et des grands, de Moscou à Londres, de Paris à Berlin, de Tokio à Tel-Aviv, en passant par Lausanne. Le spectacle de 1975 commence par un hommage patriotique au 200^e anniversaire des Etats-Unis, dans un tableau intitulé

« Festivités ». Toute la troupe, habillée en bleu-blanc-rouge, saute et danse sur la glace pour fêter joyeusement le bicentenaire des Etats-Unis.

La commémoration patriotique est suivie d'un tableau délicieux qui fait la joie des jeunes et de ceux qui le sont restés. C'est « Le monde magique des histoires » qui fait revivre les héros des célèbres dessins animés Merrie Melo-

dies de Warner Brother. En chair et en os, comme par enchantement, le gentil canari Titi, le méchant Grosminet, Merlin la souris magique et bien d'autres personnages merveilleux revivent de nouvelles aventures sur la piste d'Holiday on Ice.

Le troisième tableau « Velvet Rock » est un ballet sur glace, moderne et spectaculaire, une vision de la vie à la fois tendre et passionnée. Sur une musique « soul » de Stevie Wonder, la scène exprime les joies et les peines des premières amours.

Avec « Londres, toujours Londres », Holiday on Ice évoque le passé riche et coloré de cette grande cité, à l'époque de ses beaux jours, dans une atmosphère de franche gaieté et de joie de vivre.

L'évocation de la belle époque londonienne est suivie du « Retour au paradis » avec une visite aux îles des mers du Sud, sur des mélodies exotiques et ensorceleuses. C'est la tiédeur des tropiques, les danses et les rythmes de la Polynésie.

En tête d'affiche, on va retrouver le champion olympique Wolfgang Schwarz, entouré d'une pléiade de grandes vedettes.

Le jeune et brillant champion autrichien, né à Vienne, a chaussé ses premiers patins à l'âge de six ans. A huit ans, il faisait déjà du patinage de compétition et, à seize ans, il a participé, pour la première fois, aux Jeux olympiques. Avant de devenir professionnel du spectacle, Wolfgang Schwarz a épousé Greti Vyplasol, championne autrichienne de tennis. Greti par amour et pour suivre son mari, a appris le patin et elle fait maintenant partie du corps de ballet d'Holiday on Ice.

Dans la super-production d'Holiday on Ice de cette année, le célèbre champion exécutera un numéro extraordinaire qui mettra en valeur ses grands talents, son style parfait qui font l'admiration des connaisseurs et des profanes en patinage sur glace.

Autre vedette du spectacle, Milena est une des plus grandes patineuses du monde. Milena patine depuis l'âge de quatre ans et elle a été cinq fois championne junior de patinage en

Tchécoslovaquie. Pour compléter sa formation de patineuse, Milena a étudié le ballet à Prague et à Moscou, notamment avec le fameux ballet Bolchoï, ce qui explique sa grâce exceptionnelle sur la glace.

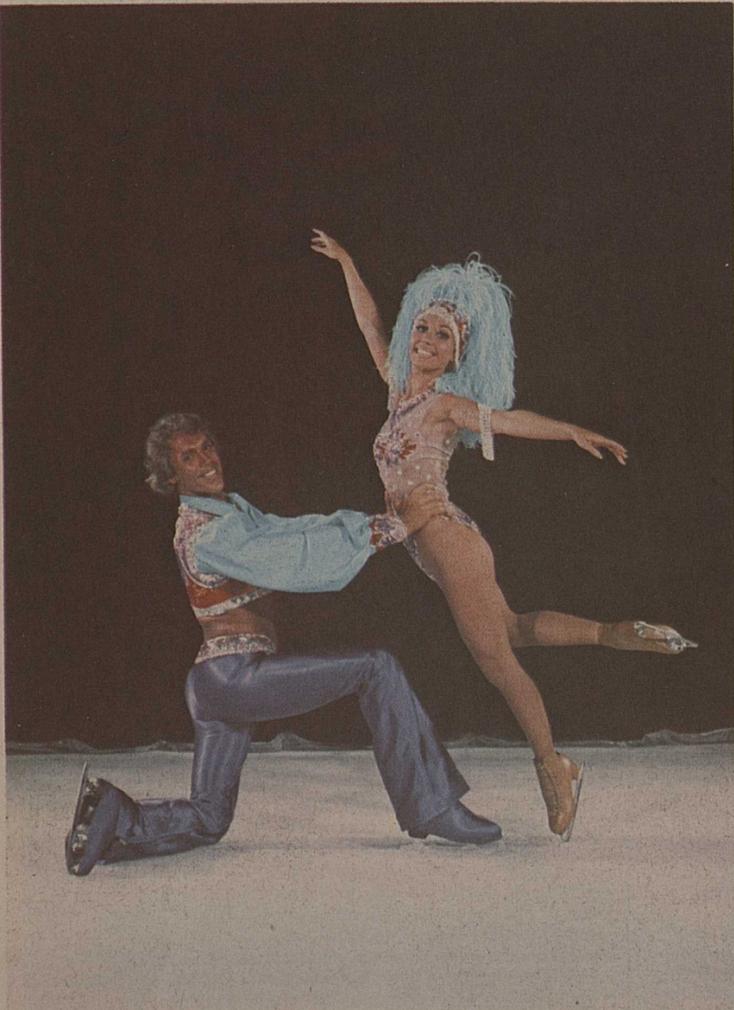
Parmi les têtes d'affiche du spectacle d'Holiday on Ice, mentionnons encore le couple de patineurs Joop et Carie qui viennent de gagner, en avril 1975, la première place aux championnats du monde professionnels à Jaca, en Espagne. La perfection de leur numéro est due à leur volonté inlassable de rester au sommet de leur talent, grâce à un entraînement quotidien.

Le spectacle d'Holiday on Ice est agrémenté cette année, par une vedette comique de réputation internationale, Popeye, le célèbre marin des dessins animés et des bandes dessinées monte

sur la glace pour la première fois pour y vivre, avec son amie Olive Oyl, l'affreux Brutus et bien d'autres personnages, des aventures du plus haut comique.

Pour le grand final, Holiday on Ice présente « Les minstrels sont arrivés » dans un magnifique tableau tout en lumières, avec des feux d'artifice, de la musique sur des rythmes endiablés. Cette scène à grand spectacle recrée, sur la glace, l'époque des « Minstrel Shows », où ces chanteurs et danseurs traditionnels américains faisaient participer leur public à un spectacle irrésistible.

Ce merveilleux programme, avec une distribution prestigieuse de champions de la glace et de clowns permet d'augurer un grand spectacle qui passionnera petits et grands.



L'élégance du duo hollando-australien Joop et Carie.



Milena et Wolfgang Schwarz, deux vedettes du spectacle.

Championnat du VC Excelsior

MARTIGNY. - Les membres du VC Excelsior se sont dépensés cette saison et ont obtenu de jolis résultats chez les licenciés.

Les vétérans, eux aussi, se sont manifestés sur nos routes, le dimanche matin.

Mais il nous faut parler aujourd'hui du championnat interne du club qui s'est terminé dimanche matin et après-midi.

Tout d'abord, il y eut une course en ligne sur le circuit zone industrielle Charrat et retour à parcourir dix fois pour les amateurs, cinq fois pour les juniors et cadets.

Elle fut suivie d'une course contre la montre sur le même circuit à parcourir une fois pour les amateurs et juniors ; départ à Charrat pour les cadets.

L'après-midi, nouvelle course contre la montre sur le parcours La Bâtiaz - pont de

Gueuroz. Kilian Pfaffen a battu le record de cette dernière épreuve en 8'02" pour 3 km 400. Moyenne 24 kilomètres à l'heure.

Voici le classement final de ce championnat inter établi par les organisateurs :

Amateurs : 1. Bender Guy-Daniel, 117 points ; 2. Voutaz Jean, 90 ; 3. Crettex Bernard, 57 ; 4. Rebord Félix, 52.

Juniors : 1. Kilian Pfaffen, 141 points ; 2. Roduit Pascal, 136 ; 3. Combe Michel, 125 ; 4. Bender Christian, 97 ; 5. Granchamp Pierre, 97 ; 6. Lovisa Jean-Louis, 23 ; 7. Gertch Benoit, 22 ; 8. Joris Didier, 20.

Cadets : 1. Granges Johnny, 177 points ; 2. Sarrasin Eddy, 99 ; 3. Fellay Frédéric, 98 ; 4. Fellay Jean-Marc, 80 ; 5. Valloton Olivier, 78 ; 6. Maglioso David, 52 ; 7. Dumoulin David, 49 ; 8. Carron Bernard, 47.

Quarante ans sur la route de la Forclaz



TRIENT. - Le service d'automobiles postales desservant les hameaux de Martigny-Combe, le col de La Forclaz, le village de Trient, ne date pas d'hier.

Le premier concessionnaire fut M. Georges Bunger, père de l'actuelle buraliste, M^{me} Rosset. M. Bunger possédait également un camion automobile pour le transport des marchandises. C'est M. Léon Gay-Crosier qui le conduisait et remplaçait le patron au volant du car postal lorsque celui-ci était malade ou au service militaire.

Et puis, quand la compagnie du chemin de fer Martigny-Châtellard reprit l'exploitation de la ligne Marti-

gny-Trient par le col de La Forclaz, c'est encore M. Léon Gay-Crosier qui devint chauffeur titulaire.

Fort connu dans la région, il a donc parcouru cette route pendant quarante ans, sans avoir d'accident. Hiver et été, par le soleil, la pluie, la neige, le verglas.

Ayant atteint la limite d'âge, il vient de prendre une retraite méritée. Au nom de tous les usagers, félicitons-le et disons-lui notre reconnaissance, car Léon faisait partie, avec son car, de la vie quotidienne. Nous le voyons ici, lors de l'un de ses derniers voyages, devant la poste de Trient.

A qui la voiture du Comptoir ?

Le tirage au sort des numéros se terminant par 73 et 75, selon plan de tirage pré-établi, de la tombola du Comptoir de Martigny a été effectué par devant M^r Jean-François Gross, notaire à Martigny, le mardi 21 octobre 1975.

Les billets gagnants portent les numéros suivants :

1^{er} prix : N° 22 575, gagne 1 voiture Citroën GS XL.

2^e prix : N° 42 173, gagne 1 congélateur, valeur 1800.—.

3^e prix : N° 44 175, gagne 1 téléviseur Philips.

4^e prix : N° 35 773, gagne 1 vélomoteur « Cady », valeur 829.—.

5^e prix : N° 9773, gagne 1 paire de skis de fond, valeur 220.—.

6^e prix : N° 5475, gagne 6 bouteilles de Manzoli.

Les lots sont à retirer sur présentation du billet gagnant, dans un délai de six mois, au secrétariat du Comptoir de Martigny, 50 avenue de la Gare, 1920 Martigny.

Seule la liste officielle fait foi !

Quartiers d'hiver pour les fouilles d'Octodure

MARTIGNY. - L'an dernier, à l'approche de la mauvaise saison, les fouilles de la rue du Forum furent protégées par une grande tente en matière plastique, qui demeure en place encore aujourd'hui.

Celles situées derrière la patinoire devront également être mises à l'abri, vu leur importance et la richesse des découvertes qu'on y a faites. Déjà, une partie des murs et planchers ont disparu sous 20 centimètres de terre arable pour les garantir contre les effets du gel et du dégel. Quant au reste, on le recouvrira de plateaux de bois protégés par des toiles de plastique.

Ces travaux sont en train d'être effectués. Nous invitons donc, les enseignants et leurs

élèves, le public en général, à remettre au printemps prochain, leur visite.

Mais, les archéologues et leurs aides ne chômeront pas l'hiver prochain : ils auront à reconstituer de nombreuses poterie et objets de toutes sortes découverts au cours de l'été. Travail de bénédictin s'il en est, mais qui permettra mieux de se faire une idée de ce qu'était Octodurus il y a 2000 ans.

Perte de maîtrise

SAINT-MAURICE. - Nous avons annoncé dans notre dernière édition la violente collision qui a eu lieu mercredi soir à Saint-Maurice. Voici les circonstances exactes de cet accident.

A 21 h. 50, M. Germain Moix, né en 1934, domicilié à Crans, circulait au volant de sa voiture, de Martigny en direction de Saint-Maurice.

Parvenu à l'entrée de cette localité, devant le garage Casanova, il perdit la maîtrise de son véhicule, qui zigzagua sur la chaussée, sur 50 mètres environ, partit sur la gauche et heurta de plein fouet la voiture de M. Pierre Curchod, en 1938, domicilié au Châtel-sur-Bex et qui roulait normalement en sens inverse.

Les deux conducteurs, blessés, ont été hospitalisés.

NOUVEAU PRÉSIDENT AU CHŒUR D'HOMMES

MARTIGNY. - Le Chœur d'hommes de Martigny s'est réuni en assemblée annuelle sous la présidence de M. Maurice Coquoz.

Avant les délibérations, l'assemblée observa une minute de silence en souvenir de M. Lucien Gross, membre actif trop tôt disparu, et de M. Fernand Dubois, ancien directeur.

Dans son rapport d'activité, le président tint à souligner l'entente admirable qui régna tout au long de l'année au sein du comité. Il remercia ses collaborateurs pour leur parfaite disponibilité. Il releva la magnifique activité du Chœur d'hommes qui vécut une année de succès sur le plan artistique tant par son concert annuel que par sa participation au concert de réception de la Fête bas-valaisanne de chant. Il fit

l'éloge du directeur, M. Léon Jordan, et félicita tous les membres pour leur esprit d'équipe et pour leur remarquable assiduité aux répétitions.

Après avoir entendu le rapport de M. Michel Nendaz, président de la commission de musique, on passa aux élections statutaires. Maurice Coquoz demandant à être relevé de ses fonctions après 12 ans de comité dont quatre de présidence, on fit appel à M. Gilbert Dubulluit pour reprendre les rênes de la société. Le nouveau président remercia l'assemblée pour ce témoignage de confiance et, au nom du comité, proposa de nommer M. Maurice Coquoz membre d'honneur du Chœur d'hommes de Martigny ; ce qui fut fait sous un tonnerre d'applaudissements.

M. Léon Jordan exposa ensuite le pro-

gramme choisi par la commission de musique pour la prochaine saison artistique. Des œuvres de Broquet, de Sala, de Kodaly, de Janacek et spécialement de l'abbé Bovet marqueront les 50 ans de sociétariat de MM. Denis Puipue et Jean Richard.

Avant de clore les débats, sur proposition du directeur, l'assemblée accepta encore d'entreprendre l'étude d'une cantate de Carlo Boller intitulée : Pays du lac. Cette œuvre, qui renferme également des chœurs d'enfants et des chœurs mixtes accompagnés d'un orchestre symphonique, pourrait être présentée au public au printemps 1977.

Le Chœur d'hommes de Martigny rappelle à ceux, jeunes ou moins jeunes, qui voudraient grossir ses rangs, que les répétitions ont lieu les lundis et jeudis à 20 h. 15.

Ecole de compétition OJ du SC Martigny

MARTIGNY. - Selon les directives de la Fédération suisse de ski, chaque club doit organiser une section de jeunes skieurs et skieuses dans le but de développer la pratique de ce sport chez nous. Dans cette optique, l'école de compétition OJ martigneraise vise à former de bons skieurs et à entretenir un esprit de club grâce à une saine émulation sportive.

Tous les enfants - garçons et filles - de 8 à 15 ans (années 1967 à 1960) peuvent en faire partie, à condition toutefois de n'appartenir qu'à un seul club. Ceux n'ayant jamais chaussé de skis ne sont pas acceptés.

Le programme de la saison à venir comprend cinq journées d'entraînement dans différentes stations des environs. Les meilleurs seront sélectionnés et pourront prendre part (moyennant une participation supplémentaire) à des entraînements spéciaux et à des concours.

Les entraînements auront lieu en principe les dimanches 25 janvier, 1^{er} février, 8 février, 28 mars et 11 avril 1976. En cas de renvoi, ils se dérouleront le dimanche suivant. Le départ est fixé à 8 h. 30, place du Manoir et le retour a lieu à 17 h. 30, au même endroit.

Finance et inscription : 80 francs par enfant pour les cinq sorties. Ce montant comprend le transport, les remontées mécaniques, les cours de ski, et les insignes. Le solde est pris en charge par la caisse du club et subsidié par la commune de Martigny.

L'organisation et les entraînements sont assurés par des professeurs de ski et des moniteurs compétents.

Félicitons le SC Martigny qui depuis plusieurs années déjà, met sur pied de tels cours à des conditions exceptionnellement

avantageuses. En ce faisant, il vise à promouvoir toujours davantage la pratique du ski parmi la jeunesse.

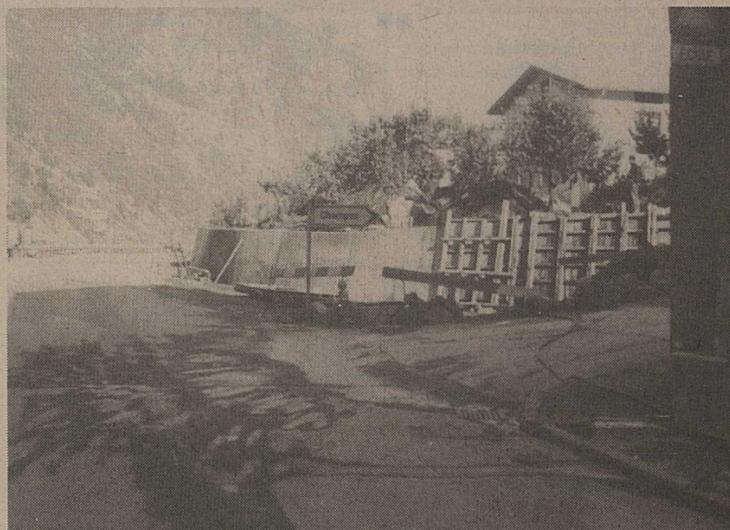
Du nouveau du côté des Valettes

BOVERNIER. - Les travaux entrepris aux Valettes pour l'amélioration de l'accès à la route de Champex avancent d'une manière réjouissante. Après les excavations nécessaires, on a construit un élégant mur de soutènement côté amont, là où on a dû sacrifier plusieurs abricotiers.

Mais chose plus réjouissante encore, des

techniciens de l'Etat du Valais ont effectué l'autre jour un piquetage jusqu'au restaurant des Gorges du Durnant. Prémisses à l'élargissement et à la correction de ce tronçon de route qui sera entrepris, nous dit-on, dès le printemps prochain.

Notre photo montre l'état actuel du nouveau carrefour aux Valettes.



Retraite des cinq jours à Paray-le-Monial

La retraite annuelle pour la Suisse romande a été fixée du samedi 8 novembre, à 18 heures, au jeudi 13 novembre, à 19 heures.

Prédicateur : père Roche S.J. - Parcours : en car. - Délai d'inscription : 2 novembre. - Renseignements : pour le Valais : M^{me} Odette Giroud, Martigny, tél. (026) 2 52 35 ou (026) 2 29 71 ou encore : M^{me} Berthe Carron, Fully, tél. (026) 5 36 94. - Pour les autres cantons : M. Georges Pittet, Carouge (GE), tél. (022) 42 11 59.

Saisissons joyeusement les occasions qui nous sont données pour découvrir, dans l'intimité avec Dieu, les richesses de la vie.

Reconstruit... plus beau qu'avant



Le château de la « Maison Blanche », que l'on remarque de la route cantonale Villeneuve - Aigle, se détache dans le vignoble d'Yvorne avec sa masse de murs blancs, son magnifique toit en dôme et sa tourelle sud-ouest. Détruit par un incendie le 16 mai 1974, il a été reconstruit sans que rien ne soit changé à son allure extérieure. Ce bâtiment daterait du XVII^e siècle. Certaines des poutres soutenant le faite du toit portaient les millésimes de 1609 et 1611. Occupé par le D^r Georges Zoupanos, qui tient un cabinet médical à Aigle, ce château fait l'admiration de tous. Photo NF

Bientôt à Martigny

«La Soupière» de Robert Lamoureux

C'est le mardi 4 novembre, à 20 h. 30, que les Artistes Associés de Lausanne joueront au cinéma Etoile à Martigny la célèbre comédie de Robert Lamoureux. Le célèbre auteur-acteur-fantaisiste a écrit là sa meilleure comédie sur le thème « Comment se débarrasser d'une tante à héritage ? ». Un dialogue plein de bons mots, un rythme allègre, une intrigue adroite font de « La Soupière » un des plus grands succès du théâtre gai de ces dernières années.

Les Artistes Associés de Lausanne présentent ce spectacle dans un décor de Gil Pidoux, une mise en scène de Paul Pasquier, et avec une brillante distribution en tête de laquelle on relève les noms de Liliane Haag, Jacqueline Cuénoud, Christine Milhaud, Jean Fuller, Bernard Junod, Gil Pidoux, François Silvant, etc...

Une joyeuse soirée en perspective ! Location : librairie Gaillard, place Centrale, Martigny, tél. 2 21 58 et à l'entrée.



Rideaux soignés, tentures murales. Ouvert du lundi au samedi.

VIQUERAT

CLARENS-MONTRÉUX Tél. 021/61 30 58

Festival valaisan de la chanson

25 octobre 1975

Simplonhalle - Brigue

36-121856

Publicitas 21 21 11

belles et bonnes

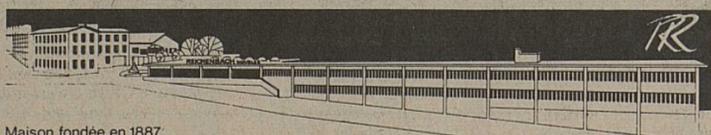
La quinzaine des occasions

Profitez de notre offre spéciale de meubles fin de série - Pièces isolées - Reprises

à des Prix fra-Cassants

Tabouret de cuisine rembourré	20.-	Canapé 3 places - Canapé 2 places + 1 fauteuil	2000.-
Chaises diverses	dès 50.-	Studio complet (armoire, lit, chevet, entourage)	890.-
Chaise Louis XIII placet bois	130.-	Chambre à coucher noyer avec sommier, matelas	
Chaise Louis XIII tissu à rayures	200.-	Superba et couvre-lit	1200.-
Etagère blanche	100.-	Salle à manger	
Meuble de base		10 pièces	750.-
2 portes + bibliothèque	200.-		
Fauteuil sans accoudoirs	200.-	ainsi qu'un lot de tables + chaises, chevets, armoires, parois murales, salons, chambres à coucher	
Fauteuil bois et tissu	400.-	Une salle à manger style Biedermeier, etc.	
Fauteuil cuir et tissu	500.-		
Paroi murale noyer, 240 cm avec bar et vitrine	900.-		

UNE VISITE = UNE AFFAIRE



Maison fondée en 1887

REICHENBACH & Cie S.A.

Route du Rawyl - Sion - 22 67 87

Samedi : ouvert sans interruption de 8 à 17 heures

A vendre d'occasion

salle à manger

bon état, 1 table, 2 rall., 6 chaises velours de Gènes, 1 buffet 3 portes, 1 argenterie-vitrine Bas prix

Tél. 027/22 82 88 ■ 36-302855



GARAGE CENTRAL S.A.

1820 Montreux Service de vente CITY-GARAGE rue de la Paix 8 ☎ 021/61 22 46

Rekord 1900 Luxe Coupé 1968

Rekord 1900 S 4 p., automat. 1969

Rekord 1700 4 p., 1967

Rekord Karavan 1900, 5 p., 1970

Rekord D 1900 Luxe, 4 p., 1972

40 000 km Kadett Karavan 1100, 3 p., 1972

34 000 km Kadett Luxe 1100, 4 p., 1970

48 000 km Kadett Luxe 1100, 4 p., 1969

27 000 km Kadett Standard 1100, 2 p., 1969

Kadett Standard 1200, 2 p., 1974

10 000 km Kadett Special 1200, 2 p., 1974

20 000 km Kadett Special 1200, 4 p., 1974

15 000 km Kadett Holiday 1200, 2 p., 1973

26 000 km Manta 1600 Luxe, 2 p., 1974

38 000 km Manta 1600 Luxe, 2 p., 1972

45 000 km Manta 1900 SR 2 p., 1972

34 000 km Alfasud TL 1974

4 p., 24 000 km Peugeot 204 L 1969

Daf 55 Luxe 1971, 24 000 km Simca 1301 Special 4 p., 1970

Simca 1301 Special 4 p., 1971

VW 411 LE 4 p., 1970

VW 1200, 1970 Ford Corsair V4 automatique 4 p., 1967

Renault 4, 1971 Fiat 128 4 p., 1970

OUVERT LE SAMEDI Garantie OK Reprise Crédit GM

Vendeurs : G. LOUTAN tél. 021/54 31 79 R. GOLAZ tél. 021/62 09 51

36-30816

A vendre

2 vaches 1 veau

Tél. 027/22 21 20 entre 17 h. 30 et 18 h. 30

36-30816

A vendre

bureau RWD

2 corps + table desin. Dim. : 174/76/79

Prix Fr. 250.-

Tél. 027/22 85 38

36-302867

A vendre

à prix avantageux

Salle à manger Henri II, buffet, table et 6 chaises Fr. 950.-

un bahut sculpté un salon rembourré comme neuf, 550.-

un morbler un calorifère comme neuf à moitié prix

S'adresser à : Locher-Andenmatten, Alois, La Souste, Feithierenstrasse

Tous vêtements DAIM - CUIR

MOUTON RETOURNÉ

retouchés, réparés, stoppage de déchirure, ravivage du cuir par le spécialiste

N. PITTELOU Rue Haldimand 6 1000 Lausanne

Envois postaux

36-30816

OK logo

Louez!

Gratuit 3 jours à l'essai



Chaîne complète seul. 1250.-

Paiement au comptant:

Vous payez vraiment seulement

49.-

par mois pour cette chaîne Hi-Fi stéréo

- 1 pilote Hi-Fi stéréo SD 2100, avec 2x30W sinus et OUC-stéréo
- 1 tourne-disques Micro Solid 1
- 2 enceintes Scandyna M-20

Comparez donc les données techniques! Une chaîne comparable revient ailleurs 30-40% plus cher

la plus grande chaîne de magasins spécialisés en photo, radio, Hi-Fi

Inter Discount votre ami et spécialiste.

Sion: Rue des Mayennais 4
Crans: Bâtiment Alexandra Monthey: Centre «Le Market», Av. de la Gare
Sierre: Centre commercial de Noës (Centre Placeffe)

A vendre

moteur Datsun 1200, 1973 avec boîte, 7000 km, Fr. 800.-

moteur Lada 1500, avec boîte, 1973, 17 000 km, Fr. 800.-

moteur Fiat 124, 25 000 km Fr. 500.-

Bloc moteur BMW 1600 Fr. 400.-

4 jantes Capri 1750, état de neuf Fr. 150.-

Jeep Willys 1947, moteur latéral révisé à neuf, expertisée, prix à discuter

Tél. 027/55 24 93

36-30810

Investir sur une voiture, oui, pour autant qu'il s'agit d'une pièce de collection qui fonctionne Occasion exceptionnelle

voiture de sport 2 places

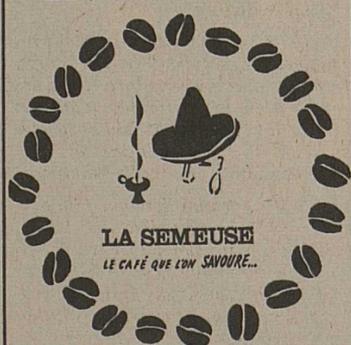
Carrosserie inaltérable, consommation: 12 l aux 100 km. Marque Chevrolet Corvett décapotable. 3 modèles seulement en Suisse De particulier

Tél. 027/22 70 68

36-260

Pas de VÉRITÉ excessive...

une RÉALITÉ



LA SEMEUSE LE CAFÉ QUE L'ON SAVOURE...

un plaisir toujours renouvelé à la maison comme au restaurant

Représentant pour le Valais M. G. Constantin

Villaz - 1966 Ayent

28-12025

Particulier vend Mercedes 220 SE

Entièrement révisée, moteur 35 000 km, intérieur cuir, 4 pneus clous. Prix Fr. 4000.-, expertisée le 1.10.75. Tél. 027/22 14 50 hres des repas ■ 36-302866

Perdu région gare Martigny

jeune basset

couleur brune ayant un tatouage dans une oreille

Contre récompense

Tél. 026/2 26 12

■ 36-3470

A vendre

2 vaches 1 veau

Tél. 027/22 21 20 entre 17 h. 30 et 18 h. 30

36-30816

A vendre

bureau RWD

2 corps + table desin. Dim. : 174/76/79

Prix Fr. 250.-

Tél. 027/22 85 38

■ 36-302867

NOUVELLISTE

Votre journal



Rey-Tonossi SA Sierre

Confection dames

Face à l'hôtel Terminus Parking Bellevue à 100 m

LIQUIDATION TOTALE

pour raisons d'âge et de santé, aut. dès lundi 20 octobre 1975

- Manteaux hiver et printemps
- Costumes et ensembles - Vestes
- Robes - Pantalons
- Blouses - Casaques
- Pullover - Jaquettes
- Lingerie - Corsetterie
- Soutiens-gorge - Mercerie

Rabais

20 à 70%

Profitez!

Tous vos achats pour l'hiver et les fêtes! Des affaires formidables! Malgré ces prix, marchandises de qualité!

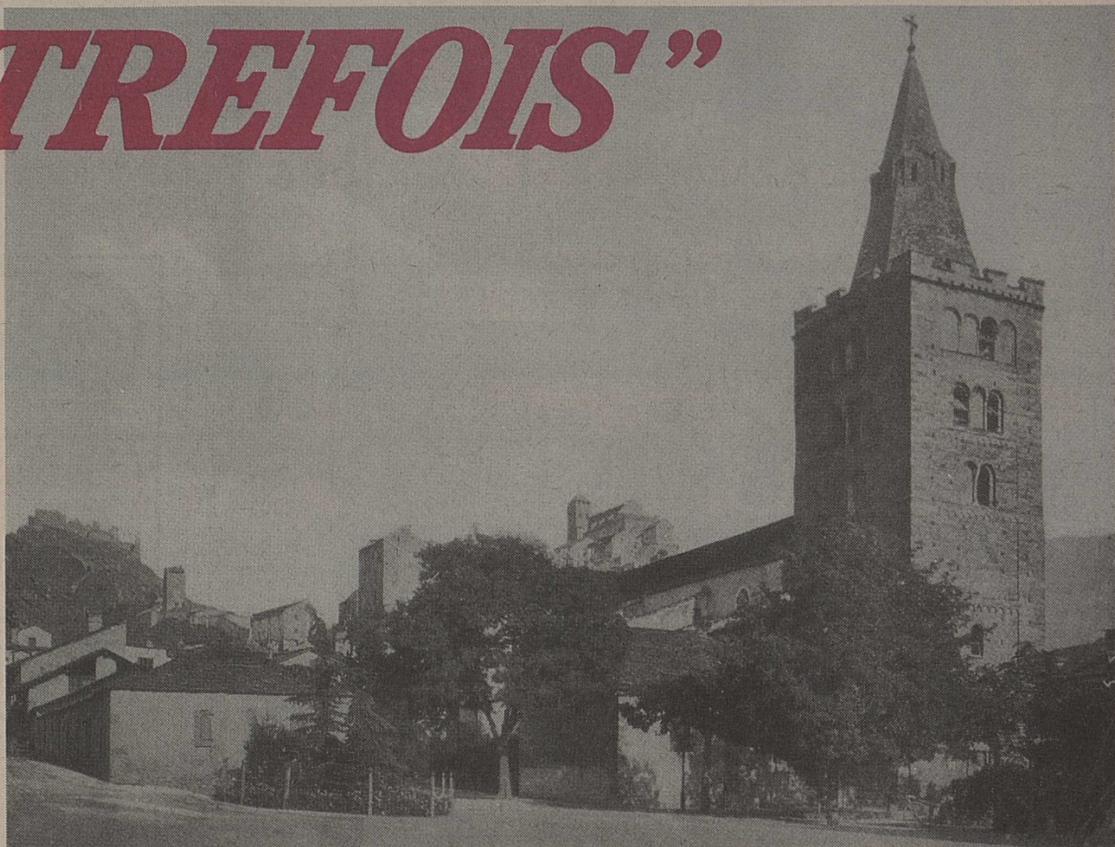
"SION AUTREFOIS"

par Jacques Calpini
aux Editions La Matze, Sion

L'auteur, Jacques Calpini, est né à Sion en 1907. Après des études universitaires couronnées par une licence en droit, il est revenu dans la capitale valaisanne, où il vit en étroite communion avec un passé toujours renouvelé. Passionné d'histoire, d'histoire révélée par les costumes chatoyants et les pierres millénaires, il apprend à tout connaître d'une ville prestigieuse, appelée à arbitrer, dans une relative sérénité, le passé qui réchauffe et le présent qui, parfois détonne et inquiète.

Archiviste de la cité depuis 1959, avec le sens de la rigueur issu de ses études de droit, il tire de la poussière les documents qui, peu à peu, recomposent une frsque grandiose du patrimoine de la ville...

Un brin aristocrate, dans la silhouette ; il demeure, en vérité, un parfait Sédunois dont l'œil et le cœur ont su, pour la postérité, comprendre, aimer et servir la communauté de gens, de maisons et d'immeubles qui se sont agglutinés autour de Valère et de Tourbillon.



Cette photo montre la rue et la place de la Cathédrale en 1896. A la gauche la ruelle Rion et les bûchers du Vénérable Chapitre, démolis en 1933 ; à droite la cathédrale ; au fond, les châteaux de Tourbillon et de Valère, la tour des Chiens et la Majorie.

UN MERVEILLEUX DOCUMENT

Parler d'une ville aussi riche dans ses différentes facettes n'est pas une sinécure. Eriger un monument en témoignage d'un passé relativement proche sans tomber dans une quelconque nostalgie, constitue une entreprise délicate, tellement nous sommes habitués, par le coudolement de ce que nous appelons - ô ironie ! - la civilisation industrielle, à être propulsés dans l'avenir sans aucune référence aux temps de naguère, lesquels, pourtant, ont éprouvé et enrichi notre expérience... et notre patrimoine !

Ce livre vient à point : il invite à la méditation, à ce repos des carrefours où il faut bien se retourner pour évaluer le chemin parcouru si nous voulons susciter en nous suffisamment de courage pour poursuivre, dans l'espoir, la randonnée du futur.

Ce rappel à la constance du passé ne peut être dissocié d'une ville qui se complait à déployer ses racines sous l'ombre jumelle et médiévale de Valère et Tourbillon.

Cependant, Jacques Calpini n'a pas voulu descendre si loin et tirer les images de la poussière des siècles. Il parle de Sion comme d'une vie d'homme : il groupe son flot d'observations et sa moisson d'images dans une case centenaire : l'âge de nos grands vieillards, celui de la plupart de nos vieilles maisons, de nos arbres vénérables, etc.

Beaucoup d'entre nous découvriront des illustrations qui ont été des réalités de leur vie, des scènes auxquelles ils ont participé. Dans l'émerveillement de l'évocation, habile et précise, on se dira : « Tiens, je me souviens... » Et soudain c'est l'éblouissement d'une évidence qui, à la fois, ravit et inquiète : nous avons changé, comme Sion, presque entièrement, en moins d'un siècle. Et pourtant les racines demeurent, vivantes et régénératrices, aussi bien en notre cœur qu'en l'âme de notre ville.

Il y aura toujours dans le rêve d'un Sédunois ces foires d'antan sur la Planta où, chaque samedi, on ressuscitait la campagne.

Il y aura toujours des rues qui appartiennent aux Tonneliers, aux Charpentiers, pour compenser les routes de l'Industrie.

Derrière Sion souffle un vent puissant et chaleureux, un vent qui reconforte quand bien même, parfois, orientés comme nous sommes, nous ne savons plus très bien où nous allons...

Jacques Calpini s'est aussi appliqué à nous raconter sa ville, la banlieue où, hier encore, paissaient les troupeaux de nos espérances. Puis, persévérant dans sa quête passionnée, il décortique la vie des Sédunois

comme l'on décortiquait jadis, à la lueur d'une chandelle ou d'une lampe à huile, les haricots ou les fèves, c'est-à-dire avec l'enthousiasme des gens qui aiment ce qu'ils font.

Heureux pays ! Sion a découvert, à la fois, un archiviste admirable et un conteur historien attachant. D'où ce miracle : on entend une ville, on la voit, on la sent et on la respire.

A la lumière de notre souvenir...
Et des témoins vigilants qui jalourent la cité !

PI.

Sion, au charme incomparable

Cette nouvelle œuvre, signée par Jacques Calpini, et réalisée aux « Editions de la Matze » dirigées par M. Guy Gessler, maître-imprimeur à Sion, saura toucher le cœur, et ravir tous ceux qui aiment leur petite capitale, et savent en découvrir les beautés.

Dans la préface que M. Félix Carrazzo, président de la ville, a bien voulu donner à cet ouvrage, il déclare entre autre :

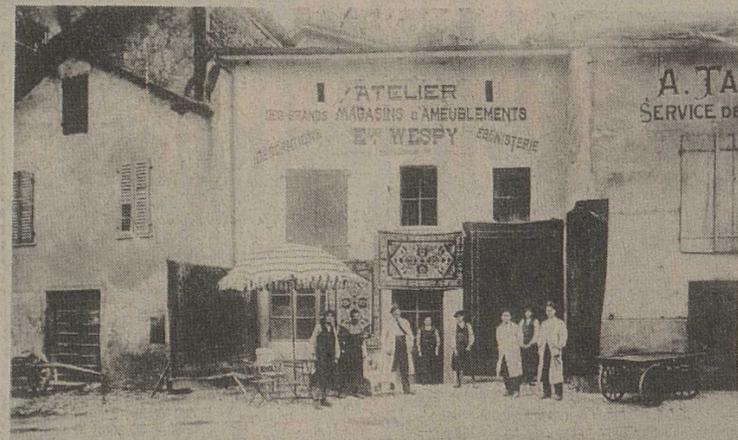
« Sion autrefois » ce sera pour les uns l'émotion d'une enfance un instant retrouvée, pour d'autres une lumière sur la vie antérieure de la ville qu'ils ont choisie, pour beaucoup la mélancolie d'une méditation sur la fuite du temps, pour tous un bon moment de plaisir ».

C'est là admirablement saisir toute la portée d'un livre à l'impact historique, et aussi sentimental, inappréciable.

Au gré des photos, patiemment rassemblées, et des légendes sobres, les plus anciens verront ressurgir des images un peu brouillées dans les souvenirs, et les plus jeunes découvriront le passé, vivant et chaleureux, de la cité où ils habitent.

Ce n'est pas un livre que l'on rangera dans la poussière des bibliothèques, mais qu'on laissera à portée de la main. Que l'on ouvrira sans cesse, quelques instants, simplement, pour retrouver un charme incomparable !

G.Z.



C'est au fond de la rue de la Porte-Neuve le magasin de meubles Eugène Wespy, entre l'ancienne écurie Anzévi et le magasin et café Tavernier, emplacement actuel des bureaux Tavernier, combustibles. Cette photo date de 1926.



C'était une vieille coutume sédunoise. Lors de chaque décès, le cercueil était exposé dans la rue, afin que les passants puissent lui donner l'eau bénite. C'est une scène d'une grandeur étrange, et l'on pourrait se trouver en Sicile, ou dans le sud de l'Espagne.

Collection « Cap sur l'histoire ». Un très beau livre relié pleine toile sous jaquette trichromie laminée au format 20 x 20 cm. Editions de la Matze, Sion.



C'est ici une vue de la partie est de la place du Midi, en 1898. Les platanes sont encore là. A partir du centre, et un peu à gauche, c'est la maison Hallenbarter et à droite la maison de Torrenté, dominées par l'église de la Trinité.



C'est une scène de marché vers 1902. Une ambiance joyeuse et colorée animait périodiquement toute la ville lorsque ses voisins du val d'Hérens, de Savièse, d'Ayent ou de Nendaz s'y rassemblaient à l'occasion des foires et des marchés. Et nulle automobile ne gênait le va-et-vient à travers le Grand-Pont.

Coop-informations

Hit <hebdo>

22 octobre - 28 octobre

Sachet de remplissage
café lyophilisé

MOCCA GOLD

100 g **4.20**
~~5.-~~



Lindt au lait

délicieux
chocolat au lait
suisse

2 tablettes
de 100 g **2.60**
~~3.10~~



Viennoises

emballées sous vide

2 paires
de 100 g **1.95**
~~2.30~~



Fondue (prêt
à servir)

Lioba

boîte de 800 g **6.40**



Kirsch 40°

(Schloss Worb)

bouteille party
de 50 cl

en vente uniquement dans les magasins
Coop avec patente (spiritueux).

13.90



Les jouets de la Coop!

WIGWAM 3.-

Livre de coloriage et bricolage



Ours en
peluche

10.-



Poupée
(Irvine)

10.-

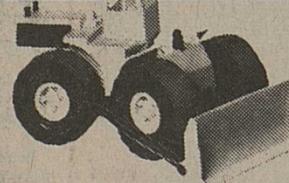


Jeux réunis 10.-

SPIELSAMMLUNG



Véhicule de
chantier **6.-**



Nouveau à la Coop

**Bain moussant
Midas**

pour 12 grands bains
de mousse
le flacon de 250 ml

4.20



Knorr

**Sauce
claire**
(le miracle clair)

NOUVEAU

tube
de 150 g **2.90**
~~3.10~~



*Hair
Spray*
beldam

nouvelle qualité
améliorée

3 sortes :
à l'extrait
de bouleau
pour cheveux normaux
et secs
aux protéines
pour fixation forte
à l'extrait
d'orties
pour cheveux gras

la bombe de 380 g

4.60



Coop compte pour qui sait compter!



Coop coop -01%

Prix choc

Collant pour dames

Hélanca, Avela *Formulait*

avec empiècement, premier choix



1 paire

1.50

baisse de prix Coop

... malgré la hausse de l'ICHA!

		ancien	nouveau	
Culotte et lange combinés Moltex combinette	14 pièces	4.75	4.30	
Protège - langes avela baby	100 pièces	3.80	3.50	
Disques d'ouate Ronda	100 pièces	1.50	1.40	
Coton-tiges Ronda	100 pièces	1.40	1.25	
Serviettes hygiéniques Linda vert	10 pièces	1.30	1.20	
Tampons Tampax super	40 pièces	4.90	4.50	
		ancien	nouveau	
Lessive complète AJAX	5,2 kg	19.90	17.50	
Lessive complète OMO	600 g	3.40	3.20	
GENIE lavabo	420 g	2.90	2.70	
Lessive fine CORALL	1,5 kg	10.50	9.50	
Revitalisant textile SOFTLAN	1,5 kg	4.90	4.70	
Shampooing GLORIA aux herbes	150 g	2.70	2.50	
	balsam	150 g	2.70	2.50
	au citron	150 g	2.70	2.50
	antipelliculaire	150 g	2.70	2.50
Pâte dentifrice CLOSE UP rouge	80 g	2.70	2.30	
Pâte dentifrice MENTADENT C	78 g	2.70	2.30	

Coop compte pour qui sait compter!

5143

Occasions exceptionnelles!
A vendre

très beau mobilier de style Ls XIII pieds torsadés

composé de :
1 vaisselier-bahut de 2 m 25 de long, hauteur 1 m, avec 4 portes et 4 tiroirs, sur pieds torsadés
1 table ovale à rallonges de 1 m 55 sur 1 m 25 large, plus 3 rallonges de 50 cm
8 belles chaises rembourrées
2 vitrines à 2 p. de 1 m 55 de haut et 85 cm de large et 2 fauteuils
Meubles de construction massive ancienne et très bien conservés.
Une véritable occasion à enlever rapidement, faute de place
(On vendrait aussi en pièces séparées)

1 belle salle à manger chipendale, composée de: 1 buffet plat, 3 portes galbées, vitrine-argentier, table rectangulaire à rallonges et 6 chaises dossiers cannés et placets rembourrés

Quantité de beaux meubles d'occasion, style et anciens
Une luxueuse chambre à coucher, armoire 4 portes, coiffeuse 3 glaces, 2 lits et 2 tables de nuit.
Le tout galbé et soigné.

S'adresser chez
Jos. ALBINI
Montreux

Avenue des Alpes 18
Tél. 021/61 22 02

Pavillons de jardin

Grand choix - 25 000 constructions livrées!
Renseignez-vous - visitez notre exposition!
● Vous déterminez le prix ●
Demandez de suite par tél. nos prospectus!
Uninorm SA - 1018 Lausanne 021/37 37 12

uninorm

le brandy sans pareil avec ou sans glaçons

STOCK'84

V.S.O.P.
Puro Distillato di Vino
la marque de brandy de renommée mondiale

ex libris combine pour vous la haute qualité Hi-Fi avec un prix bas!

PIONEER LX4430

Installation Hi-Fi pour des exigences élevées

Receiver PIONEER OUC, OM, OL, TDHF
Haut-parleurs PIONEER CS-E 320
LENCO L 90, Tourne-disque Hi-Fi électronique avec cellule magnétique Shure M 75



Autres installations combinées à ex libris: La
PIONEER SX 300 avec LENCO L 65 Fr. 990.- combinaison **Fr. 1650.-**
HARMAN-KARDON-LENCO-Wharfedale Fr. 1360.-

Lausanne: Place de la Palud 22
Genève: Passage des Lions 6 bis
Neuchâtel: Rue des Terraux 3-5
Fribourg: Boulevard de Pérolles 31
La Chaux-de-Fonds: Rue de la Serre 79
Sion: MMM-Métropole

ex libris

DANCING La Matze SION

CE SOIR 24 octobre
dès 23 heures

Coupe d'automne de
ROCK'N ROLL

Démonstration
de rock acrobatique

★
Inscriptions au dancing

★
Réservez vos tables
Places limitées

★
Age: 18 ans révolus

36-1213



XY détruit les mauvaises odeurs d'une façon naturelle avec effet immédiat. Absolument inoffensif! Pour votre voiture, bateau, caravane, appartement, tous locaux! En vente drogueries, épiceries ou station service

Promotechnique St-Imier

Soyez prêt au départ en tv couleur!

Innsbruck 1976 4-15 Février
Jeux Olympiques d'Hiver

Un événement haut en couleurs.
Et votre TV?

69.-

par mois, service assuré

Pour 69.- francs par mois, vous pouvez vivre les Jeux Olympiques en Graetz Fährnich.

Tout transistor.
Avec service assuré par Radio TV Steiner.
Profitez-en!

Pour renseignements à domicile:
tél. (027) 2217 19 ou 5504 25

RADIO TV STEINER

Sion, à l'entrée du restaurant du Centre de l'Etoile
parking souterrain, tél. 027 23 28 27



prêt comptant

le crédit personnel qui supporte la comparaison ✂

Je m'intéresse à un prêt comptant. Veuillez me faire parvenir les documents y relatifs.

Nom, Prénom

Rue

NAP et localité

Prière d'envoyer ce coupon à:
Banque Populaire Suisse, CAM, Case postale, 3000 Berne 16

discret ●
rapide ●
commode ●
avantageux ●
c'est le prêt comptant de la



Banque Populaire Suisse



MANTEAUX

Voici un panorama de notre nouvelle et grande collection automne/hiver. Choix remarquable en diverses tailles et tous les coloris mode.

A gauche: Manteau Tweed sport dans la nouvelle largeur, écharpe tricot assortie, à porter avec ou sans ceinture. Unique en nos magasins. 198.-

Centre: Manteau très mode en tweed fil à fil, manches raglan larges et dos travaillé avec fronces. A porter avec ou sans ceinture. En nos magasins seulement 198.-

A droite: Egalement en Tweed fil à fil, ce manteau jeune de coupe cintrée avec bas évasé. Les pattes d'épaules lui donnent une touche sportive. En nos magasins seulement 198.-

198.-

A SION AU
CENTRE COMMERCIAL
METROPOLE

Genève, Balexert, Lausanne, Vevey, Sion, Bern, Luzern, Winterthur, Zürich

CONTIS



Ford Granada. Une voiture supérieure par sa perfection technique, son confort et sa sécurité. A un prix raisonnable.

La conception Ford Granada: un modèle de confort sur la route. Par l'équipement et l'aménagement. Par le comportement routier et la sécurité. Ces qualités sont celles de toutes les Ford Granada. Même dans la version la plus économique à Fr. 14 990.-.

Technique supérieure

Des preuves: Suspension à 4 roues indépendantes. Grand empattement. Voie extra-large. Centre de gravité très bas. Un ensemble qui assure à la Ford Granada douceur de conduite, confort et tenue de route irréprochable. Dans l'habitacle totalement insonorisé vous voyagez dans un merveilleux silence.

Confort supérieur

Outre le confort de la suspension le vaste habitacle d'une Ford Granada vous réserve un espace important en largeur et pour les jambes. A ce grand confort s'ajoute la puissance du moteur qui dépend de votre choix: 4 cylindres ACT de série, ou 6 cylindres en V développant jusqu'à 138 CV/DIN.

Sécurité supérieure

Parler de sécurité lorsqu'il s'agit de la Ford Granada est presque une vérité de la palisse: habitacle renforcé en acier dont les parties avant et arrière ont été conçues pour absorber l'impact. Réservoir à essence monté derrière l'habitacle. Colonne de direction à absorption d'énergie qui se déforme en cas de choc.

De plus la Ford Granada est conçue pour vous assurer tout ce qui participe à votre bien-être: sièges enveloppants et moelleux, excellente visibilité, direction à crémaillère douce et précise, freins assistés à réglage automatique. Et surtout des moteurs réagissant à la moindre pression sur l'accélérateur.

Comparez... la Ford Granada à Fr. 14 990.- est sans concurrence. Une voiture équivalente coûte davantage. Une voiture à prix égal ne la vaut pas.



Ford. La ligne du bon sens.
Garantie Ford: 1 an, kilométrage illimité.

Sion: Kaspar Frères, Garage Valaisan, rue Saint-Georges, tél. 027/22 12 71. **Sierre:** Garage du Rawyl SA, rue du Simplon, tél. 027/55 03 08. **Collombey:** Garage de Collombey SA, tél. 025/4 22 44. **Martigny:** Garage Kaspar SA, route du Simplon 32, tél. 026/2 63 33

Algle: Garage Bernard Gross, route d'Evian 14 - **Gills:** Franz Albrecht, Garage des Alpes - **Grône:** Théoduloz Frères, Garage - **Montana:** Pierre Bonvin, Garage du Lac - **Morgins:** Robert Diserens, Garage - **Münster:** Albin Weger, Garage Grimsel - **Visp:** Mazzetti Giuliano, Garage, Kantonstr. 24 - **Zermatt:** A. Imboden, Garage des Alpes.

TASKIFO

avec André Aymon

Entreprise de **DÉSINFECTIION** et **NETTOYAGE** en tous genres

Autorisé fédéral

1966 Ayent - Tél. 027/38 14 02 36-30639

Pépinières de Collombey-le-Grand
(près des raffineries)

Action d'automne 1975
30% de rabais sur conifères et arbustes du stock

30% à 50% sur thuyas occidentalis et picata toutes grandeurs avec mottes
Thuyas Picata Atrouvirens en pots dès Fr. 5.-

R. Berra, pépiniériste
Tél. 025/4 59 75 - bureaux 025/4 10 08
Livraison sur demande - Ouvert le samedi

Comme particulier vous recevez de suite un

X Prêt sans caution vite et efficace

Banque Procrédit

1701 Fribourg
rue de la Banque 1
Tél. 037 - 81 11 31

et à Genève, Lausanne, Neuchâtel, Bienne, La Chaux-de-Fonds

Je désire **Fr.**

Nom

Prénom

Rue

Localité

MANTEAUX

A gauche: Manteau sport en laine shetland avec capuchon amovible, manches couture basse et plis creux surpiqué dans le dos. A porter avec ou sans ceinture. Unique en nos magasins. 259.-

Centre: Les manches raglan surpiquées, les pattes d'épaules et la coupe sport du dos confèrent à ce manteau loden tweed une note style trench. A porter avec ou sans ceinture. Unique en nos magasins. 259.-

A droite: Nouveauté de Paris: Ce manteau en zibeline laine fil à fil dans la nouvelle ligne tube (forme droite). Un modèle très exclusif. Unique en nos magasins. 259.-



259.-

A SION AU
CENTRE COMMERCIAL
METROPOLE

Genève, Balexert, Lausanne, Vevey, Sion, Bern, Luzern, Winterthur, Zürich

CONTIS

MARTIGNY

Salle communale

Samedi 25 octobre dès 20 h. 30
Dimanche 26 octobre dès 16 h. 30

Pas d'élections sans

Pas de

Choisissez le

LOTO

LOTO

LOTO

de l'Harmonie municipale

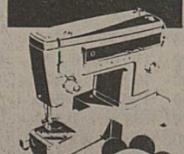
Abonnements
Nombreux et beaux lots

sans participation

Invitation cordiale
36-90574

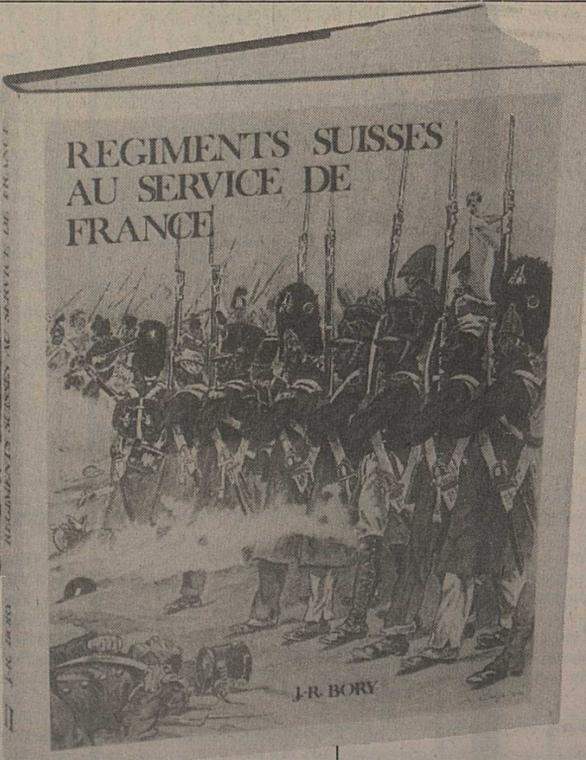
Garages préfabriqués
dès Fr. 1980.-
Pavillons de jardin
dès Fr. 995.-
Portes basculantes
dès Fr. 298.-
Portes anti-feu
Fr. 238.-
Portes universelles
Fr. 198.-
Portes d'entrée
Fr. 248.-
Gouttières compl.
Plaques pour toitures, fa-
çades et revêtements.
Étagères, Bacs à fleurs.
Du stock, monté ou non
monté. Prix dérisoires!
Tel. 021/37 37 12 tout
de suite

Une machine
SINGER
bras-libre
avec zig-zag
pour
Fr. 690.-



Singer a également
pour vous
le modèle
qu'il vous faut
**CENTRE À COUDRE
SINGER**
André Jacquier
17, rue de la Dixence
1950 Sion
Téléphone 027/22 67 68

APRÈS LES
« MILICES
VALAISANNES »...



68 illustrations
en couleurs : scènes
de guerre, uniformes et
scènes militaires.

Un livre remarquable de 180 pages
au format 23,5 x 30 cm.
L'ouvrage, rédigé par M. Jean-René
Bory, historien, et préfacé par le colo-
nel Daniel Reichel, directeur de la
Bibliothèque militaire fédérale, con-

tiendra une suite de 68 illustrations
en quadrichromie d'après les aqua-
relles originales de M. Jacques Cal-
pini.
Un descriptif technique de chaque
uniforme complètera cet ouvrage
remarquable.

... découvrez les REGIMENTS SUISSES AU SERVICE DE FRANCE

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

A retourner aux éditions de la Matze, Pré-Fleuri 12, 1950 Sion, Guy Gessler éditeur.

Je commande ferme contre remboursement/facture (bliffer
ce qui ne convient pas)

..... ex. du livre REGIMENTS SUISSES AU SERVICE DE
FRANCE, édition ordinaire, reliée pleine toile gaufrée
ou et jaquette acétatée, au prix de souscription de
Fr. 156.- (après souscription Fr. 180.-).

..... ex. du livre REGIMENTS SUISSES AU SERVICE DE
FRANCE, édition de luxe comprenant 200 ex. numé-
rotés de 1 à 200, reliés pleine peau avec tranche-fil.
Gaufrage or sur la couverture. Mis sous étui de luxe.
Chaque exemplaire contient un tirage à la suite de
5 planches numérotées et signées.
Prix de souscription Fr. 300.- (après souscription
Fr. 350.-).

Les souscriptions seront exécutées par ordre de réception.

**CLÔTURE DE LA SOUSCRIPTION
31 OCTOBRE 1975**

**A PARAITRE EN
OCTOBRE 1975
Attention : tirage limité**

Nom : _____
Prénom : _____
Adresse : _____
Localité : _____
Date : _____
Signature : _____

Pour vos loisirs créatifs

14000 articles de qualité à des prix

OBIRAMA

Peinture et décoration
Bois découpé
Quincaillerie
Jardinage et camping
Electricité
Outillage
Conseils

Le paradis du bricoleur

La base de votre atelier personnel se trouve dans ce set.

HEIMBERG Perry-Markt
CORSIER/VEVEY Centre Commercial ES-CRET
ROCHE Centre Commercial MAGRO
SION-UVRIER Centre Commercial MAGRO
ZURICH Einkaufszentrum Letzipark

1 perceuse à percussion à 2 vitesses, type AEG SB 2-400
1 scie circulaire à main avec table, type AEG - HTK 717

Le tout au prix record OBIRAMA de Fr. 332.-
Prix normal au détail Fr. 493.-
Vous gagnez Fr. 161.-

Une véritable performance signée OBIRAMA

Tout sous le même toit

PARKING GRATUIT
OBIRAMA
Centre commercial
MAGRO
Sion-Uvrier
Tel. 027/9 68 94

Pour toutes vos annonces : Publicitas 027/21 21 11

Bramois - Halle de gymnastique

Dimanche 26 octobre 1975, à 20 heures

loto

Des amis gyms

1 abonnement de soirée Fr. 30.- Valeur Fr. 56.-
2 abonnements pour couple Fr. 50.- Valeur Fr. 112.-
1 abonnement de 20 coupons de Fr. 1.- à Fr. 15.-

1^{re} série gratuite : 1 abonnement - 1 abonnement - 1 abonnement

2^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami	9^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami	16^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami
3^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 plaque de lard 1 carton de bouteilles	10^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 plaque de lard 1 carton de bouteilles	17^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 plaque de lard 1 carton de bouteilles
4^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 carton de bouteilles	11^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 carton de bouteilles	18^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 carton de bouteilles
5^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami	12^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami	19^e série à Fr. 2.- 1 viande séchée 1 filet de provisions 1 salami
6^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 jambonneau 1 carton de bouteilles	13^e série à Fr. 5.- 1 vélo de course Cilo 1 jambonneau 1 salami	20^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 jambonneau 1 carton de bouteilles
7^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 salami	14^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 carton de bouteilles	21^e série à Fr. 3.- 1 jambon sec 1 fromage 1 salami
8^e série à Fr. 4.- 1 paire de skis de fond 1 plaque de lard 1 carton de bouteilles	15^e série à Fr. 2.- 1 fromage à raclette 1 jambonneau 1 carton de bouteilles	22^e série à Fr. 5.- 1 téléviseur portatif 1 fromage 1 plaque de lard

oreiller

SPORTS
VERBIER

LUTTE CONTRE LA VIE CHÈRE

Notre grande liquidation partielle continue

(autorisée du 12.9 au 12.11.1975)

Rabais 20 à 70 %

sur skis, fixations, chaussures
sur fin de série

Skis		
Oreiller , avec fixation de sécurité	280.-	150.-
Rossignol Asmas , avec fixation de sécurité	450.-	298.-
Blizzard Asmas , avec fixation de sécurité	458.-	298.-

Grand choix de skis, bâtons, chaussures d'occasion

Skis d'occasion, garantie casse 1 année avec fixation double sécurité

Automobilistes !

Ceci vous concerne

Service complet sur voiture tourisme toutes marques
Prix forfaitaire Fr. 180.- soit :

- vidange du moteur - graissage
- Contrôle des niveaux
- Changer filtre à huile et à air
- Bougies et vis platinées
- Réglage des freins et embrayage
- Phares - Parallélisme
- Contrôle lumières et courroies
- Contrôle général - Essais du véhicule - Contrôle antigel

chez
Claude Boson, mécanicien
1902 La Balma
Tél. 026/8 42 78 - 8 43 60
36-2891

Kaspar Frères

SION
☎ 027/22 12 71 - 72 - 73

A-1

Ce qu'il y a de mieux après une voiture neuve.

	Km	Année	Prix/Fr.
Alfasud Luxe	26 000	1975	9 500.-
20 M RS	92 000	1969	4 800.-
Opel Kadett Karavan	36 000	1973	7 200.-
VW 1500 Karman	45 000	1964	3 000.-
Citroën GS 1220	62 000	1974	6 200.-
Capri 1600 GT	75 000	1969	4 200.-
Taunus 2000 GXL Coupé	66 000	1974	11 200.-
Escort 1300 L stw	50 000	1971	5 500.-
Taunus 1600 L, verte	59 000	1971	6 500.-
Cortina stw	100 000	1971	5 000.-
Escort GT 4 p., gris mét.	3 500	1975	10 000.-

Vendeurs :
J.-L. Bonvin, 36 11 42 - A. Tresoldi, 22 30 36

LE PARC SIERRE

O. D'Andrès
Tél. 027/55 15 09 - 55 32 36
Représentant : Roger Valmaggia
Tél. 027/22 40 30 - 58 16 97

Agent officiel Mercedes-Peugeot Morris-MG

- 1 Opel Kadett, aut., 49 500 km
- 1 Ford 12 M, 4 p., 60 000 km
- 1 Peugeot 504 L, 74, 22 000 km
- 1 Fiat 128 familiale, 23 000 km
- 1 Simca 1000 GLS, 28 000 km
- 1 Peugeot 304, 1971
- 1 Mercedes 190 diesel moteur révisé
- 2 Mini 850
- 1 Ford Capri GTXLR, 1972
- 1 Morris 1300, 4 p., 28 000 km
- 1 Fiat 850 Special, 45 000 km
- 1 Peugeot 504 GL 1974, 25 000 km
- 1 Citroën 2 CV 6 1975, 6000 km

Nos voitures de service avec garantie d'usine

- 1 Morris Marina 1300, 4 portes 10 000 km
- 1 Morris Marina break, 5 portes 9800 km, roulé un mois rabais Fr. 2000.-

Exposition ouverte tous les samedis

Véhicules livrés expertisés
Grandes facilités de paiement
36-2834

KASPAR MARTIGNY - Ford - Alfa Romeo
Repr. J.-P. Walpen, 026/2 63 33 - Privé 027/23 32 48

Fourgon vitré Fiat 238 50 000 1969 1 800.-
mécanique en bon état, tôlerie défectueuse

	Km	Année	Prix
Capri 2300 GT, gris mét.	60 000	1973	8 500.-
Capri 1300 L, gris mét.	20 000	1974	10 600.-
17 M 2000 V6 blanche	55 000	1970	5 600.-
Fiat 124 S grise	50 000	1970	4 500.-
Vauxhall Viva orange	83 000	1967	2 400.-
Alfasud blanche	36 000	1973	7 700.-
Alfetta rouge	38 000	1974	13 000.-
Alfa Romeo 2000 GTV blanche	46 000	1973	12 500.-
Taunus 1600 L brun mét.	68 000	1972	7 000.-
Fiat 124 Spec. T bleue, aut.	60 000	1972	4 500.-
Kadett Karavan blanche	44 000	1971	5 100.-

GARAGE DE COLLOBEY SA
Tél. 025/4 22 44

	Km	Année	Prix
Vauxhall Viva	42 000	1972	3 500.-
Simca 1501 S	57 000	1969	4 200.-
Citroën Dyane 6	30 000	1973	5 200.-
Taunus 1300 L	53 000	1971	5 800.-
Fiat 128 B	30 000	1973	6 800.-
Alfasud	33 000	1974	8 200.-
Transit fourgon	100 000	1968	4 500.-
Alfa Romeo 1750 B	62 000	1971	7 800.-
Renault 4 L	36 000	1970	3 800.-
Cortina 1600 L 4 p.	45 000	1971	6 500.-
Escort 1300 L 4 p.	10 000	1974	8 500.-
VW 1300 L	83 000	1970	3 800.-
Fiat 850	70 000	1969	2 800.-
Alfasud	32 000	1973	7 800.-
Taunus 2000 GXL Coupé	30 000	1974	11 900.-
Ford 17 M	60 000	1971	6 500.-
Alfa 1600 Super	69 000	1971	7 500.-
Granada 2600 4 p., verte	68 000	1973	11 200.-
Taunus 2000 GXL		1972	7 900.-
Cortina 1600 E		1970	3 600.-
Taunus 1600 XL	47 000	1974	10 200.-

Bonvin J.-F., 4 30 19 Vocat Gaby, 7 34 58

Ouvert le samedi toute la journée

DE VALÈRE



L'art pictural

Depuis quelques années, nombre de galeries d'art se sont ouvertes dans notre canton. C'est une constatation réjouissante. Les expositions sont régulièrement bien fréquentées, et les ventes sont normales. « J'ai constaté que certains tableaux ne se vendaient pas, remarquait un propriétaire de galerie, mais en vingt ans de métier, je ne me souviens pas d'avoir observé des baisses, soit en général soit sur un peintre confirmé. »

Aujourd'hui, plus qu'autrefois, une certaine clientèle opère de véritables placements sur les tableaux. La peinture semble résister aux bourrasques inflationnistes.

Un spécialiste en la matière donnait cette consigne à des acheteurs : « Pour gagner de l'argent avec des tableaux, il faut les vendre. Pour faire fortune, il faut les conserver. Le tout est de savoir choisir. »

Il y a peu de jours, aux Etats-Unis, un tableau de Braque, représentant une clarinette et une bouteille de rhum, a été vendu plus de 300 000 francs.

Le riche achète qui a dépensé cette fortune pour voir cette toile sur le mur de son salon, l'a-t-il acquise pour les sujets, ou pour l'argent qu'elle représente ?

La peinture peut apporter de grandes satisfactions, aussi bien sentimentales que financières. --g--

La Loterie romande et la lutte contre le cancer



MM. Norbert Roten et le docteur Charles-Denis Rey

SION. - Chaque année, la Loterie romande réserve une tranche spéciale de ses tirages, à la lutte contre le cancer.

Cette tranche spéciale a laissé au canton du Valais un bénéfice de 57 882,42 francs. Les deux tiers de ce montant ont été attribués à l'institut de recherches sur le cancer à Lausanne, tandis que le solde, arrondi à

20 000 francs, a été remis à la Ligue valaisanne pour la lutte contre le cancer.

Mercredi, en fin d'après-midi, M. Norbert Roten, ancien chancelier d'Etat, et délégué de la Loterie romande, a remis le montant en question, au docteur Charles-Denis Rey, médecin à Sierre, président de la Ligue valaisanne pour la lutte contre le cancer. --g--

DÉCISIONS DU CONSEIL D'ÉTAT

a adjugé :

- des travaux de maçonnerie et béton armé pour la reconstruction de la partie centrale de l'aile est du palais du gouvernement ;
- les travaux de correction de la route Sembrancher - Le Châble, tronçon Etiez - Merdenson ;

- les travaux de correction de la route Masingex - Vérossaz ;

a approuvé

- le règlement et le tarif des eaux de la commune de Birgisch ;
- diverses taxes et tarifs de la commune de Mollens ;
- les taxes de raccordement à l'eau potable et aux égouts de la commune d'Inden, - l'extension du plan de zones de la commune de Naters ;

a accordé une subvention en faveur :

- du remaniement parcellaire de Vionnaz - zone de montagne ;
- du projet de chemin forestier « Riedji » sur la commune de Stalden ;
- du chemin forestier Suen - Colet II, sur le territoire de la commune de Saint-Martin ;
- de l'électrification de la commune de Bovernier ;
- de l'adduction d'eau potable de la commune de Nendaz ;
- du projet de chemin forestier « Boerter » sur la commune de Saas-Grund ;
- du projet de chemins forestiers « Bonnavau I » et « La Lui » sur la commune de Champéry ;
- de la construction d'une galerie de protection contre les avalanches entre Finhaut et le Châtelard ;
- de la réfection de l'étang du Louché, sur la commune de Lens ;

a nommé :

- le docteur Michaël Wolf, à Saas-Fee, médecin scolaire des écoles primaires de la commune de Saas-Fee.

Divers

- le docteur Urs Wiget, le docteur Jean-Claude Antille et la doctoresse Laurence Yersin sont autorisés à pratiquer l'art médical sur le territoire du canton.

HEUREUX CEUX QUI PRIENT

Lors de la récente bénédiction d'un chemin de croix dans un village valaisan, un des participants suggérait à son voisin, curé de paroisse, de réciter le rosaire dans son église une fois par semaine. « Ça, c'est San Damiano », lui fut-il répondu. Inutile de dire que celui qui avait fait cette demande fut interloqué par cette réponse...

A l'église du Sacré-Cœur, à Sion depuis deux ans et demi, un groupe de laïcs récite le rosaire, tous les lundis soir à 20 heures. Nous n'avons jamais entendu de pareils propos, qui, cependant, ont pu être formulés dans le public.

Pour éviter toute discussion et dissiper tout malentendu à ce sujet au sein de la communauté catholique de Sion, nous tenons à préciser qu'il n'y a jamais eu question de clan lorsqu'il s'agit de prier. Tous les fidèles des trois paroisses, qu'ils soient de la Légion de Marie, des amis du Padre Pio, de San Damiano ou de Fatima, des brancardiers de Lourdes, des pèlerins de Saint-Michel, des Enfants de Marie, etc. sont cordialement invités à y prendre part, surtout en ce mois d'octobre qui est le mois spécialement dédié au rosaire.

Devant la dégradation des mœurs qui devient de jour en jour plus évidente, nous avons organisé ce rosaire, à la suite des pressants appels de la Vierge. Si le message de San Damiano n'est pas encore reconnu par l'Eglise, les appels angoissés que la Vierge a lancés à Lourdes à sainte Bernadette et à Fatima aux trois voyants, devraient nous inciter à les mettre en pratique au plus tôt. Venez donc nombreux le lundi soir prier le rosaire avec nous.

Nous citerons, pour terminer, les paroles que le saint-père a prononcées à l'angélus du 5 octobre passé :

« Il faut prier davantage... nous avons le devoir de prier davantage pour obtenir une plus grande force divine et le secours de la communion des saints où Marie est Mère et Reine, dans l'ordre, ou plutôt dans le désordre de nos affaires temporelles. Ces affaires ne vont pas toutes bien. Observez : des phénomènes qui accusent la faiblesse de notre pédagogie : où va une certaine jeunesse de notre temps ? Où arrive-t-elle ? Voyez les conditions économiques de notre société : elle est comme serrée à la gorge par la crainte de la faim et de la misère. Regardez la vie internationale : les peuples semblent tentés de rétrograder aux mœurs funestes et inciviles de disputes idéologiques, politiques, militaires, nationalistes, sans une base commune d'idéalisme humain et d'amour chrétien. L'horizon de l'histoire s'obscurcit à nouveau. »

Nous avons besoin qu'un courant surnaturel et agissant, de sagesse et de charité, se greffe plus abondamment et plus miséricordieusement sur l'enchevêtrement envenimé des facteurs purement naturels et profanes des vicissitudes humaines. La prière veut être justement le canal de ce prodigieux courant divin qui peut conduire à nous fin le jeu funeste des affaires humaines.

Nous le répétons, il faut prier, prier davantage. Et Marie peut être notre maîtresse souveraine et l'associée sublime de notre prière maladroite. »

Les Amis du rosaire

Cours de sauvetage d'hiver 1975-1976

La commission technique de secours en montagne organise les cours suivants durant l'hiver 1975-1976 :

1. Cours de cadres à Kühboden-Fiesch, les 15 et 16 novembre 1975.
2. Cours I à La Fouly, les 6 et 7 décembre 1975 (français).
3. Cours II à Kühboden-Fiesch, les 13 et 14 décembre 1975 (allemand).
4. Cours III à Haute-Nendaz, les 10 et 11 15 et 16 novembre 1975 (français-allemand).

Pour la participation sont admis :
- les membres des colonnes de secours du Valais (CAS) ;
- les guides et professeurs de ski ;
- les sociétés de remontées mécaniques ;
- les conducteurs de chiens d'avalanches ;

- les services communaux, cantonaux et fédéraux intéressés ;
- le corps de la police cantonale ;
- le corps des garde-frontière ;
- le corps des gardes de fortifications ;
- les sections de samaritains ;
- les compagnies de transports publics ;
- les forces hydro-électriques.

Les organes intéressés à ces cours sont priés d'envoyer leurs inscriptions jusqu'au 20 novembre 1975 au secrétariat de la Commission technique de secours en montagne, avenue de France 69, 1951 Sion. Le programme du cours sera établi après réception des inscriptions.

Commission technique de secours en montagne
Le président : Th. Wyder
Le secrétaire : S. Zumthurn

Où irons-nous ce week-end

Le paradis sur terre chez TIP-TOP

La réputée Colline-aux-Oiseaux sur Chamoson (VS)

Bar couvert. 250 places chauffées. Brisolée, fromage d'alpage, moult. Pêche à la truite.

F. Aubert, café-rest. des Alpes
Tél. 027/86 40 77 / 86 25 49
86 23 20

Relais de la Sarvaz Saillon

Michellod-Carrupt

Grande salle pour sociétés banquets ou noces Parking

Tél. 026/6 23 89

Au Relais Fleuri à Dorénaz

Tél. 026/8 10 23

Dimanche 26 octobre dès 15 heures

BRISOLÉE

servie avec nos délicieux fromages

Le moult est arrivé

Famille Revaz-Pannatier

saucissonnez aux Maronniers

CHARRAT-VISON
Tél 026 5 32 10

Café-rest. des Amis

Chez Jean-Louis - Fully-Saxé

Samedi soir et dimanche dès 12 heures

Brisolée

Samedi soir accordéon - ambiance

Tél. 026/5 38 73

Auberge de la Poste

Leytron
Tél. 027/86 27 50

vous recommande ses spécialités de vins ouverts
*Muscat *Malvoisie
*Céil-de-Perdrix

ainsi que ses délices du grenier (viande séchée plus fondue et raclette)

Actuellement : moult de muscat vin nouveau BRISOLÉE

Théâtre de poche : concours d'expression dramatique

RÈGLEMENT

SION. - Sous les auspices de son comité de gestion, le Théâtre de poche de Sion organise un concours d'expression dramatique dont voici le règlement :

1. Le concours est ouvert à tous les jeunes de Sion et environs en âge de scolarité ou d'apprentissage.
2. Il est gratuit et ne compte d'autre récompense qu'un avis motivé du jury et, pour les classés, le droit de se produire en public au cours des soirées organisées pour faire connaître les résultats.
3. Les concurrents peuvent se préparer en groupe (soit : les deux acteurs et une équipe de réflexion et de soutien).
4. Les concurrents s'inscrivent dans l'une des catégories suivantes :
a) écoliers (10-15 ans) ;
b) étudiants (15-20 ans) ; respectivement 21 si l'on est encore apprentis, sous régime scolaire).

C'est l'âge qui définit la catégorie et non l'activité. Ainsi, on ne tiendra compte ni du sexe ni des études.

5. Les concurrents s'engagent à ne recourir au concours des adultes que pour des conseils : ils rédigeront, s'il y a lieu, et réaliseront eux-mêmes textes, mise en scène, décors, accessoires. La préparation du concours ne peut se faire durant les heures de classe.
6. Le Théâtre de poche met à leur disposition sa scène, ses locaux et ses installations pour une répétition générale avant le concours, selon un calendrier et un horaire mis au point par M. Guhl, directeur artistique.
7. Le jury sera composé de cinq jeunes gens (écoliers, étudiants, apprentis), d'un représentant du personnel enseignant et d'un représentant du comité de gestion du Théâtre de poche. Le jury s'organise lui-même.
8. Les décisions du jury sont sans appel.
9. Lors de la représentation officielle, un prix du public sera décerné dans chaque catégorie.
10. Les concours auront lieu du 20 novembre au 10 décembre 1975. La représentation officielle aura lieu en fin d'année et se répétera en deux et trois séances dans le courant de janvier 1976.

(ouverture) : 4 m 50 ; profondeur de scène : 3 m ; 1 porte au fond (centrée).

Théâtre de poche organisation du concours : Maurice Deléglise

GASTRONOMIE

Les Mayens-de-Sion Chez Debons

En une saison automnale où les feuilles mortes se ramassent à la pelle, dans un carnotzet sympathique

la selle de chevreuil à Jean-Louis vous attend !

Et que la chasse continue ! Réservez au 027/22 19 55

Pension de la Gougra Mission

Goûter anniviar

Viande séchée, lard, noix et son moult

La bonne adresse : famille Revaz-Clivaz
Tél. 027/65 11 39

Remerciements

SION. - Le chanoine Edmond de Preux, très touché par les témoignages de sympathie reçus à l'occasion de son jubilé sacerdotal, célébré à la cathédrale de Sion, présente à ses bienfaiteurs et amis l'expression de ses sentiments de reconnaissance.

L'affluence sur le parvis de la cathédrale ne lui a pas permis, comme il l'aurait souhaité, de remercier chacun en particulier.

Publicitas
Sion 21 21 11

Haute-Nendaz
Hôtel Alpina
Salle BLEUSY DILIC

Ce soir 24 et
demain soir 25 octobre

Grande fête de la bière

BAL

avec l'orchestre
The Looping

36-3483

Pour la Toussaint

Décoration de tombes - Magnifiques choix
de chrysanthèmes toutes couleurs - Cyclamens
Bel assortiment de plantes vertes

H. SCHUMACHER
horticulteur, Sion

Tél. 027/22 22 28

Etablissement : AVENUE MAURICE-TROILLET
Magasin (Aux Galeries du Midi)
Rue de la Porte-Neuve
Tél. 027/22 35 45

36-30795

Dimanche 26 octobre, dès 15 h. 30
Auberge de Vouvry - Vouvry

Loto du Vieux-Vouvry

Nombreux et beaux lots

36-30825

Votre fiduciaire :

Compétence et sécurité
Confiez-lui
VOS INTERETS!

Association valaisanne
des fiduciaires (AVF)

(membre de l'Union suisse des fiduciaires USF)

Secrétariat AVF:
H. Pouget, Fidaval, 3960 Sierre

Une garantie :
★ d'efficacité
★ de confiance
★ de discrétion

Liste des membres de l'Association valaisanne des fiduciaires

Monthey	
Antony Werner, Fiduwa SA rue des Bourguignons	025/4 25 08
Curdy François-G., bât. UBS	025/4 19 67
Kunzle René, Crochetan 2	025/4 40 61
Martigny	
Devanthery André, Fidag, av. Gare	026/2 10 89
Ribordy Guido, fiduciaire, av. Gare 46	026/2 58 58
Le Châble	
Perraudin Jules, fiduciaire	026/7 25 31
Leytron	
Philippoz Jean	027/86 34 45
Sion	
Actis R. et S., Le Montfort, Condémines 36	027/22 20 53
Ammann Roger, Société de contrôle fiduciaire SA, Av. Gare 30	027/22 05 55
Arnold Pierre et Jean-Claude, fiduciaire Pré-d'Amédée 54	027/22 19 45
Clerc Marcellin, fiduciaire FCM av. Gare 39	027/22 80 50
Métry Charles, pl. du Midi	027/23 15 55
Monnet André, fiduciaire Fidumon av. Gare 23	027/22 75 55
Sierre	
Berthod Gilbert, Bufiva SA av. du Général-Guisan 11	027/55 10 76
Bovier Christian, fiduciaire, av. Mercier	027/55 63 65
Duc Eddy, fiduciaire, av. des Alpes 21	027/55 60 83
Emery Marcel, fiduciaire, r. Centrale 4	027/55 04 44
Pouget Henri, Fidaval, r. du Bourg 6	027/55 14 43
Zufferey Marcel, fiduciaire, av. Max-Huber 2	027/55 69 61
Crans-sur-Sierre	
Bonvin Gaston, Experto SA, La Croisée	027/43 19 32
Borgeat Denis, Bureau fiduciaire et d'administration SA Immeuble La Caravelle	027/41 29 29
Montana-Vermala	
Cordonier Denis, fiduciaire, place du Rawyl	027/41 42 84
Visp - Saas-Almagell - Fiesch - Zermatt	
Anthamatten Erwin, Treuhand Valesia AG	028/6 30 31 - 028/4 84 82
	028/8 13 37 - 028/7 74 40
Brig	
Vogel Elmar, Treuhandbüro und Ver- waltung AG, Tunnelstrasse	028/3 39 51
Naters	
Bass Albert, Treuhand und Revision AG Zentrum Lötschberg	028/2 12 92
Brutsche Walter, Treuhandbureau Ornavasso D	028/2 29 33
Kämpfen Alois, Treuhandbüro Haus City B	028/3 45 25
Ritz Peter, Treuhandbüro, Furkastr.	028/3 14 76

Affaires immobilières

A remettre à Sion (Valais)

excellent commerce

meubles, styles, antiquités

Situation sur rue principale, bor-
dure de route. Magasins avec vi-
trines et dépôts. Maison d'an-
cienne renommée. A remettre
avec stock marchandise et bail
prix modéré. Tout de suite ou à
convenir. Facilités contre sérieu-
ses garanties bancaires. Discré-
tion. Pas sérieux s'abstenir.

Ecrire sous ch. EV 181-80
Journal Est Vaudois
1820 Montreux

A louer dans immeuble HLM à
Saint-Léonard

appartement 2 pièces

Libre tout de suite

Pour tous renseignements :
Agce imm. Martin Bagnoud SA
Tél. 027/55 42 42

A louer à **Sierre**

chambre indépendante

libre tout de suite

Pour tous renseignements :
Agce imm. Martin Bagnoud SA
Tél. 027/55 42 42

A vendre à **Sierre, rte du Rawyl**

appartement 5 1/2 pièces

125 m2 avec cave et garage

Fr. 185 000.-

Tél. 027/55 75 75 (hres bureau)
36-30780

A vendre, Valais central, altitude
1100 m, 15 min de Sierre et Sion

chalet

2 chambres + séjour, salle de
bains + cuisine-cave, 1500 m de
terrain, vue imprenable
Prix intéressant

Tél. 091/95 17 34

A louer à Martigny, av. de la Gare

bureaux (environ 80 m2)

Loyer intéressant
Date d'entrée à convenir

Tél. 027/22 34 64

36-207

A louer à **Sion**
Quartier Platta

appartement 3 1/2 pièces

Date d'entrée à convenir.

Pour traiter, s'adresser au
027/22 34 64

36-207

Le Market



places de parc privées

Etant donné tous les avan-
tages de cette nouvelle
construction, il reste seule-
ment 7 places de parc
privées pour location
à l'année.

Loyer mensuel : Fr. 50.-
S'adresser à **René KUNZLE**
fiduciaire, avenue de la Gare 24
1870 Monthey
Tél. 025/4 51 71

36-2620

A louer aux Epeneys, rue de la
Fusion 42, résid. Elena, Martigny,
dans immeuble résidentiel moder-
ne de grand confort

4 places de parc

dans garage chauffé au sous-sol.
Ouverture et fermeture des portes
automatiques, accès par la rue
de la Fusion et par le ch. des
Barrières. Location Fr. 45.- par
mois, charges comprises, mini-
mum 6 mois
Renseignements, réservation, etc.,
par tél. aux heures de bureau, si
possible le matin au 026/2 30 01

A vendre ou à louer meublé à
l'année

chalet tout confort

à 5 min. de Monthey. Accès facile
toute l'année (1 appart. 3 ch. +
grand living avec cheminée, 1
appart. 2 pièces + kitchenette)
Faire offres sous ch. EV 714 Jour-
nal Est Vaudois, 1820 Montreux

A louer dans immeuble HLM à
Saint-Léonard

appartement 3 pièces

libre tout de suite

Pour tous renseignements :
Tél. 027/31 24 21

36-201

A louer à **Sion**
rue du Chanoine-Berchtold

appartement 4 pièces

Date d'entrée : 1er novembre 1975
ou à convenir.

Pour traiter, s'adresser au
027/22 34 64

36207

A louer à **Sion**
centre ville
rue du Sex 16

appartement

- 2 chambres
- grand living
(28 m2)
- salle de bains
avec WC
- WC indépendant
- grande cuisine
avec lave-vaisselle
- cave
- galetas
- 6 chaînes TV
Fr. 500.- + charges

Tél. 027/22 66 56
(heures de bureau)
143.147.190

Cherche à acheter
en Valais

chalet ou mazot

habitable, sans con-
fort, situation tran-
quille, alt. 1000-1500
Préférence val d'Hé-
rens, val d'Héremen-
ce, val d'Anniviers

Offres sous
chiffre 0334966-18,
Publicitas
1211 Genève 3

A louer à **Sion**

Av. Mce-Troillet

studio meublé appartement 3 1/2 pièces

Libre tout de suite

Tél. 027/22 95 82

36-302858

A louer à **Martigny**

studio meublé studio meublé avec balcon app. 2 pièces

Libres tout de suite
ou date à convenir

Tél. 021/20 71 55
(int. 40, hres bureau)
36-30449

A vendre à **Martigny**

studio

dans immeuble en
construction

Ecrire à :
Case postale 24
1926 Fully

36-693

A louer à **Bramois**

appartement 3 pièces

Prix modéré

Ecrire sous
ch. P 36-30783, à
Publicitas, 1951 Sion

A vendre à **Crans-
Montana**
chalet ancien
10 ans env., 9 pièces
2 balcons, 1100 m2
de terrain, avec petit
mazot et garage, so-
leil, vue, à 10 min. du
Centre. Fr. 395 000.-
Faire offres sous
ch. P 36-302862, à
Publicitas, 1951 Sion

Crans Montana

Tél. 022/47 10 84

18-334884

Café-restaurant de l'Industrie

Bramois

Dimanche 26 octobre

Brisolée

et vin nouveau

Tél. 027/31 11 03

36-1283

La sportivité
n'est pas plus sûre!
Mais la sûreté
est plus sportive!

Heja!
VOLVO



Séries 240 et 260

1950 Sion : Garage de l'Aviation SA, Vuitaggio Frères, tél. 027/22 39 24/
027/22 97 40

3902 Gils : Garage Valaisia, R. Kummer, tél. 028/3 43 40. 3960 Sierre :
Garage Bruttin Frères, route de Sion, tél. 027/55 07 20

Annonces diverses

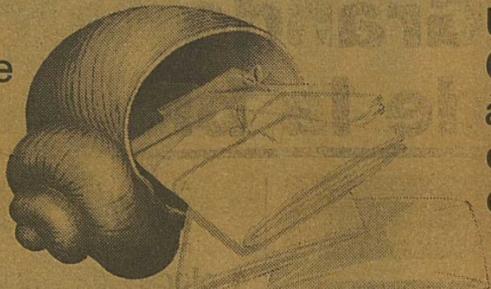
Prêts
sans caution
de Fr. 500.- à 10.000.-
Formalités simplifiées. Rapidité. Discretion absolue.

BANQUE COURVOISIER S.A.
2001 NEUCHÂTEL (038) 24 64 64
Faubourg de l'Hôpital 21

Envoyez-moi documentation sans engagement

Nom _____
Rue _____
Localité _____

Le spécialiste du



Trousseau A l'Economie SION

EDY RÖHNER
Tél. 027/22 17 39

Un lot de **COUVERTURES** à liquider pour cause de léger défaut

Qualité «EFACRYL»

170 x 220 cm Fr. 75.- baissé 45.-
230 x 260 cm Fr. 118.- baissé 70.-

Qualité LAINE

170 x 220 cm Fr. 135.- baissé 81.-
230 x 260 cm Fr. 180.- baissé 108.-

Photo à Domicile

— Diaporama
— Reportage photo
— Portrait à domicile

R. Vadi - Salins - Tél. 027/22 70 59

A vendre
Cause de départ
salon + salle à manger complète
Tél. 027/22 37 23 ■ 36-302851

Les frappeuses à succès Black & Decker

Pour percer, frapper, scier, poncer, polir et dérouiller.

Contenu: la frappeuse DNJ 66, scie circulaire D 984, disque en caoutchouc, disques en papier abrasif, bonnet en peau d'agneau, brosse en coupelle.

Coffret de bricolage DNJ 66-K au lieu de 159.- **seulement 129.-**

Coffret de bricolage Deluxe DNJ 84 S-K avec la super-puissante frappeuse à 4 vitesses DNJ 84 S, 13 mm, 400 W et la scie circulaire deluxe D 985. L'autre contenu comme ci-dessus. **seulement 249.-**

J. Niklaus-Stalder, Grand-Pont, Sion
Tél. 027/22 17 69

Grande action de draps futaine depuis la fabrique.
Bonne, solide qualité-trousseau.
Mesure normale 250 x 180 cm en blanc ou couleurs: bleu, rose, vert et jaune.
Utilisables comme draps dessus et draps dessous.
par pièce, seulement Fr. **16.80**
Envoi dans toute la Suisse.
Maison O. Lehner, Konradstrasse 75, 8031 Zurich, case postale 3174 44-3025

Fumier bovin
1^{re} qualité, rend à domicile par camion et remorque. Prix à convenir selon les contrées
Pour le paiement, possibilités d'arrangement.
A. Dunand, 1635 La Tour-de-Trême
Tél. 029/2 74 58

Madame le **D^r Angèle FORNEROD**
Médecine générale FMH
ouvrira son cabinet médical le 3 novembre 1975 à SIERRE
Avenue Mercier-de-Molin 2
Tél. 027/55 46 18
Consultations sur rendez-vous

Formation dans les services hospitaliers suivants:
Service de gynécologie et d'obstétrique de l'hôpital cantonal de Schaffhouse (Dr H. Appli)
Service de médecine interne de l'hôpital de Sierre (Dr Ch.-D. Rey)
Sanatorium valaisan (Dr G. Barras)
Service de médecine interne de l'hôpital de Sion (Dr. W. Dettwiler)
Service de chirurgie de l'hôpital de Sion (Dr Ch.-A. Richon)
Service de pédiatrie de l'hôpital de Sion (Dr A. Spahr) 36-30649

Un dépôt à la **Banque Cantonale du Valais**
est sûr et avantageux

Carnets d'épargne ordinaires	5	%
personnes âgées	5½	%
jeunesse	5½	%
à terme	5½	%
Bons de dépôt à 3 et 4 ans	5½	%
à 5 et 6 ans	6	%
à 7 et 8 ans	6½	%

Banque Cantonale du Valais
Garantie de l'Etat pour tous les dépôts

A louer à **Vétroz**, dans immeuble récent, tout confort

appartements de 2½ pièces
Fr. 357.-

appartements de 3½ pièces
Fr. 397.-

appartements de 4½ pièces
Fr. 441.-

Charges comprises.
Libres tout de suite ou à convenir.
Tél. 027/22 45 45 36-3201

A louer à Sion-Wissigen

magnifiques appartements de 4½ p.
Fr. 420.- et 440.- par mois plus charges.

Petit immeuble HCM de 3 étages.
Place de parc, place de jeux.
Zone de verdure, Tranquillité
6 chaînes TV.

S'adresser à Agence FIDUMON
Avenue de la Gare 23
1950 Sion
Tél. 027/22 75 55 - 22 75 54 36-4684



Qui doit essayer l'Original-Krumme?

Nous savons par expérience qu'il plaît à de nombreux fumeurs de bouts, de pipe et de cigarettes et que les hommes jeunes le trouvent particulièrement romantique.

Tout son secret réside dans le tabac du Kentucky. Mélangé avec des tabacs fins tels que le Brésil et le Rio Grande, il développe un arôme incomparable, corsé sans être ni irritant, ni brûlant.
L'Original-Krumme est doux comme un bon cigare de dessert bien que racé et, de surplus, pauvre en nicotine.
Un plaisir exclusif!

● A la maison Helmut Eichenberger fabrique de cigares 5732 Zetzwil

● Veuillez m'envoyer gratuitement l'Original-Krumme à essayer

● Nom _____

● Prénom _____

● Rue _____

● Npa _____

● Localité _____

● Coller sur une carte postale

Cette annonce ne paraît qu'une fois. Veuillez nous envoyer le coupon tout de suite.

PUBLICITAS, SION

Téléviseur Saba T 252

Ecran 61 cm - 8 touches à impulsion lumineuse - entièrement transistorisé

Fr. 945.-

Prix Sons et Images
seulement **Fr. 898.-**

**SONS
+
IMAGES**

SIERRE
Av. du Marché 9 - 027/55 32 02
MARTIGNY
Moya 2 - 026/2 25 89
MONTANA
Le Ravy - 027/41 68 62
SAINTE-MURICE
Grand-Rue 24 - 025/3 62 36

AIGLE
Rue Colomb 5 - 025/2 11 12
MONTHEY
Crochetan - 025/4 30 30
VILLENEUVE
Grand-Rue 92 - 021/60 16 83
VILLARS
Grand-Rue - 025/3 23 23

**NOUS VEILLONS A LA QUALITE DE
VOS INSTALLATIONS**



En car Le Coultre... Nouvel-An au Maroc

Départ le 28 décembre, retour le 10 janvier 1976, hôtel 1re catégorie, guide marocain durant tout le circuit, repas typiques, traversée en bateau de Sète à Tanger aller et retour, voyage de luxe au prix exceptionnel de **Fr. 1475.-** par personne.

Brochure détaillée gratuite à disposition dans toutes les agences de voyages.

Soirée du 31 décembre au château d'Oron, un éternel succès, une ambiance gaie, un repas soigneusement préparé, tout compris Fr. 125.-

Programme gratuit sur demande à nos agences.

Et, pour les amateurs de voyages en avion, train ou bateau

- **Safaris en Afrique orientale**
- **Les Antilles**
- **Les Caraïbes**
- **Les îles Canaries**
- **Extrême-Orient**
- **Séjours sur la Côte d'Azur**
- **Réservation de chalet ou appartement à la montagne**

Le tout au tarif officiel. Nous sommes représentant **AIRTOUR SUISSE - HOTELPLAN - KUONI**

N'hésitez pas à nous consulter.



Voyages Le Coultre

1188 **GIMEL** tél. 021/74 35 61

1005 **LAUSANNE** tél. 021/22 14 43
22-1792

La nouvelle Opel Ascona SR:



McCann-Erickson ASH 135/76 Su

1,9 litre, 90 ch DIN, pneus à ceinture d'acier 185/70 SR 13, compte-tours, manomètre d'huile...

La nouvelle Ascona SR associe à la fois conduite sportive et confort exceptionnel. Faites donc un essai. Mettez à l'épreuve son châssis qui assure un confort remarquable même si vous conduisez de manière très «sportive».

Sollicitez toute la puissance de son moteur de 1,9 litre S, mis à l'épreuve dans les rallyes, et vous verrez avec quelle classe il se comporte.

Rendez-vous compte vous-même ce que signifie un habitacle spacieux dans lequel 5 personnes voyagent en toute sécurité et à leur aise même sur de longues distances.

Une voiture qui assure un plaisir sans pareil au conducteur comme à ses passagers.

En option, boîte automatique GM. La garantie Opel: 1 année, sans limitation de kilomètres.

Opel Ascona. Summum de la conduite grâce à une technique parfaite.

Ascona SR 2 portes Fr. Fr. 15 160.-
Ascona SR 4 portes Fr. Fr. 15 590.-



J.-J. Casanova, Garage Total, Martigny, tél. 026/2 29 01
Distributeur local: Garage Casanova, Paul Simeon, Saint-Maurice
Tél. 025/3 63 90

Ça c'est FEMINA



une marque mondiale
en exclusivité
chez

FEMINA

Voici un manteau
seyant et élégant,
un modèle
signé del-mod,
un exemple
de notre riche
collection
«automne/
hiver
75/76»

FEMINA

c'est la mode FEMINA

Neuchâtel

3, rue des Epancheurs

Sion

Place du Midi

Sierre

Centre Commercial
Placette

Visp

Bahnhofstrasse
(Haus Hotel Elite)

Bosch électro-ménager

Service après-vente officiel

**Jean-Henri PAULSEN -Sion -
Châteauneuf**
Tél. 027/22 77 41 ou 36 24 16

Après le Comptoir
profitez de nos

machines à laver

linge et vaisselle
d'exposition.
Garanties comme
neuves. Bas prix.

Tél. 026/2 44 31
22-308233

Raclette

Exigez de votre fournisseur de fromage

Combe 22/23

le véritable fromage du pays tout gras,
garanti pour la raclette.

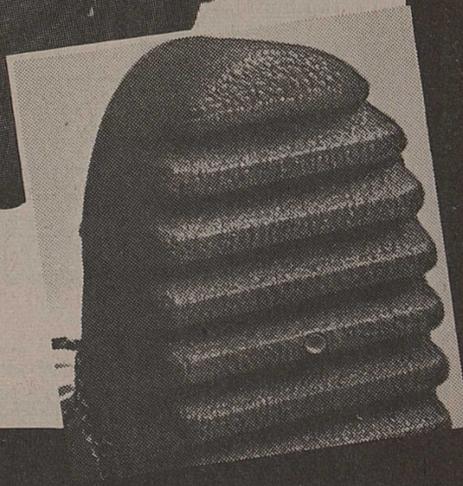
Faites-en l'essai, vous serez convaincu.

PRIX INATTENDU

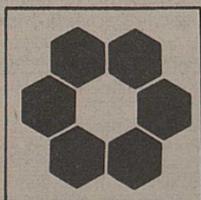


32.90

«MOON-BOOTS», nylon,
semelle caoutchouc,
rouge/bleu, marine/orange,
Gr. 26-29 32.90
30-36 35.90
37-45 39.90



Chaque prix: une performance!



PLACETTE

Genève, Lausanne,
Monthey, Morges,
Nyon, Rolle, Sierre,
Sion, Vevey, Yverdon

VIVAN

Baden, Chur, Pfäffikon/SZ,
Sargans, Spreitenbach

INNOVAZIONE

Dans tout le Tessin

RHEINBRÜCKE

Basel, Liestal

Nordmann

Emmen, Luzern,
Solothurn, Zug

aux **3** tours

Fribourg

GALERIES

Delémont,
Payerne

SCHWANEN

Schaffhausen

Jeune fille
Diplôme de commerce, cherche place région Sion-Martigny comme

employée de bureau

Libre tout de suite

Faire offres sous ch. P 36-302850, à Publicitas, 1951 Sion

La patinoire de Sion cherche

personne disponible

2 h. par jour, le matin, pour nettoyages

Tél. 027/22 22 80

36-30824

Jeune fille dactylographe

cherche emploi dans compagnie d'assurances. Région Sion et environs

Faire offres sous ch. P 36-302848, à Publicitas, 1951 Sion

Jeune fille cherche place comme

aide employée de bureau

Région Sion

Faire offres sous chiffre P 36-302826 à Publicitas, 1951 Sion

On cherche pour Sion

employée de maison

Sachant cuisiner. Libre tout de suite, salaire à convenir. Travail à la demi-journée 7 h. 30 - 13 h. 30

Tél. 027/22 39 65

heures des repas ■ 36-302856

Sommelière

cherche place région Sierre-Montana Connaissance des 2 services, langues : française et allemande.

Ecrire à Case postale 407 3960 Sierre ■ 36-302852

Une nouvelle profession sociale



Renseignements

Ecole d'aides familiales, avenue Ritz 9, 1950 Sion. La direction : 027/22 27 75 Association valaisanne pour les aides familiales, 026/5 32 62 et 027/22 99 72

Dans le «Nouvelliste»...



des nouvelles du monde entier!



Urgent!
A vendre à Piatta

appartement 3 1/2 pièces

Prix intéressant.

Renseignements : case postale 208 1951 Sion. ■ 36-3809

On demande à louer dans chalet

appartement de vacances

pour 4-5 pers. du 20 au 27 décembre ou du 24 au 31.12.

Faire offre à A. Mäusli-Débœuf 2892 Courgenay Tél. 066/71 12 31

Martigny à louer dans quartier tranquille

joli studio

meubl. Libre fin octobre

Fr. 310.- charges comprises

Tél. 026/2 57 57 ■ 36-401001

A louer à Crans, centre

magasin 45 m2 dépôt 15 m2 et place de parc

Ecrire sous chiffre P 36-30294 à Publicitas, 1951 Sion.

A louer à Champlan

appartement 3 pièces

dans petit locatif

Fr. 290.- + charges

Libre dès le 1^{er} 12.75

Tél. 027/22 07 23 ■ 36-302863

A vendre

MARTIGNY

2 parcelles

attenantes de 600 m2 pour villa dans zone villas à Fr. 98.- le m2

Ecrire à case postale 60, 1920 Martigny 1

A louer à Chalais-Réchy

appartement 3 1/2 pièces

3^e étage, 2 balcons, garage. Fr. 400.- charges comprises

Tél. 027/55 33 81 à midi ou le soir dès 18 heures ■ 36-121971

A louer

La caisse de retraite des entreprises Migros

vous propose, Les Avouillons C, Martigny

appartements de 3 1/2 pièces

Prix HLM dès 351.- plus charges

Prix libre dès 407.- plus charges

appartement de 4 1/2 pièces

Prix HLM dès 396.- plus charges

Prix libre dès 518.- plus charges

Beaux appartements, très soignés, tout confort, cuisine entièrement équipée, service de conciergerie.

Pour visiter : M. A. Delalay, Les Avouillons A 16, Martigny tél. 026/2 68 44

Pour traiter : caisse de retraite des entreprises Migros, gérance, chemin de Rovéréaz 5, 1012 Lausanne. Tél. 021/32 92 22

36-4630

Si vous avez besoin de personnel...
insérez une annonce dans le **NF**

Communiqué important à nos abonnés

Par suite de la hausse des tarifs postaux, nous nous voyons dans l'obligation de facturer les frais des changements d'adresse selon barème ci-dessous :

Changement d'adresse définitif Fr. 1.-
Changement d'adresse, avec date de retour Fr. 1.50
Changement d'adresse pour l'étranger : les frais seront facturés au retour selon affranchissement effectif.

Les demandes de changement d'adresse doivent nous parvenir, par écrit cinq jours ouvrables à l'avance, samedi exclu. Le montant des frais sera joint en timbres-poste ou versé à l'avance à notre compte de chèques postaux 19-274

Le montant de 2 francs qui est demandé par la poste pour les changements d'adresse concerne seulement l'acheminement de la correspondance et non pas les journaux.

Afin d'éviter tous retards dans la distribution, prière d'utiliser le coupon de changement d'adresse ci-dessous. Il comprend l'ancienne et la nouvelle adresse, ainsi que la durée du changement d'adresse. Ces informations sont absolument nécessaires. Ecrire en lettres majuscules.

«Nouvelliste et Feuille d'Avis du Valais»

CHANGEMENT D'ADRESSE

Adresse habituelle
Nom/prénom _____
Rue et No _____
No postal et localité _____
Pays _____
Lieu ou provenance étrangère _____

Veillez expédier le «Nouvelliste» à l'adresse suivante :
 changement définitif
 changement temporaire (les dates de départ et de retour sont obligatoires)

(mettre une X dans la case désirée)

Nom, prénom ou raison sociale, filiation
α | 0 | 3 | _____

Profession
α | 0 | 4 | _____

Nom de la rue
α | 0 | 5 | _____ N° rue α | 0 | 7 | _____

N° postal Nom de la localité
α | 0 | 9 | _____

Pays ou province étrangère
α | 1 | 2 | _____

Pour adresse à l'étranger

Changement valable					
du			au		
Jour	Mois	Année	Jour	Mois	Année

Date _____

pour vos messages publicitaires
ne vous mettez pas la tête à l'envers

PUBLICITAS se charge de votre publicité

Le cancer
lui aussi sera vaincu un jour
Aidez-nous!

meubles
descartes
Désormais sans concurrence
SAXON
Tél. 026/6 26 13
Sortie 1 km direction Martigny
CRÉDIT - FACILITÉS
FAUTEUIL LOUIS XV
Fr **295.-**
La paire : Fr. 550.-
Dimanche 26 octobre ouvert jusqu'à 22 heures

Chaque jour, près de 90 000 lecteurs valaisans vivent au rythme d'une actualité intense, illustrée en couleurs.

Le grand événement dans le petit crédit:
Réduction du taux
+ durée plus longue
+ mensualités plus faibles
= prêt comptant Rohner
Attention: après la levée des restrictions de crédit, la concurrence entre en jeu. La banque Rohner est à nouveau en tête pour des petits crédits avantageux. Une comparaison des tarifs s'impose.
Envoyez-moi votre documentation pour un petit crédit de fr.
Nom _____ Prénom _____
NP/lieu _____ Rue _____
Remplir et envoyer à: _____ 587
Banque Rohner SA
1211 Genève 1, 31, Rue du Rhône
Téléphone 022 28 07 55

A la TV suisse alémanique Collombin, Roux et Furrer pour l'enfance sous-alimentée

BRIGUE. - Lundi prochain, à partir de 21 heures, en direct de la Muba à Bâle, la Télévision suisse alémanique, dans le cadre de son émission « Sport 1975 » présentera « Snow 1975 ». A l'occasion de cette manifestation, les sportifs prendront part à une vaste campagne en faveur de la jeunesse sous-alimentée, campagne qui sera animée, par la présence de grands champions qui démontreront leurs talents sur une piste artificielle. Collombin et Roux, pour les disciplines alpines, et Art Furrer, pour le ski acrobatique, seront les principaux athlètes

valaisans qui prendront part à cette action humanitaire.

Le Rawyl sous la loupe

Ce soir, à 21 h. 30, le Rawyl constituera notamment, le thème de l'émission télévisée produite par notre confrère Marco Volken de la Télévision suisse alémanique. La question sera traitée par la population du Simmental, en compagnie des représentants de l'autorité fédérale bernoise et valaisanne. C'est évidemment M. Franz Steiner, chef du Département des travaux publics, qui représentera notre canton dans cette discussion qui ne manquera certainement pas d'intérêt.

L'Association des employés de commerce de Brigue a 75 ans

BRIGUE. - La section de Brigue de l'Association suisse des employés de commerce fête, cette année, son 75^e anniversaire. L'éloquente plaquette élaborée pour la circonstance rappelle notamment que le groupement a été constitué le 25 octobre 1900. Son premier comité était composé de MM. Campiche, Bonjour, Haldi, Brovotto, Broquet et Wellig. Parmi les 23 membres fondateurs, on reconnaissait en outre MM. Alfred Gertschen, père de l'ancien préfet Alois Gertschen, Meinrad Michlig, père de l'ancien président de Naters, et Clément Speckli, hôtelier à Fiesch.

Le premier rapport d'activité du groupement, écrit en langue française, souligne l'intérêt que les membres manifestent aux problèmes de l'heure. La loi fédérale sur les poursuites et faillites, une rétrospective sur le Simplon concernant le siècle passé, la correction du Rhin, ainsi que des questions d'hygiène,

constituaient les thèmes principaux des discussions.

Au cours de son existence, la société jubilaire connut des heures difficiles après la Première Guerre mondiale et n'a été épargnée, ni par les effets de la crise des années 1930, ni par les conséquences du deuxième conflit mondial. Cependant, elle peut se targuer d'avoir toujours participé activement à la vie de la métropole haut-valaisanne. Actuellement présidée par M. Marcel Chiabotti, la société compte 247 membres. Son efficacité n'est pas ralentie pour autant. A son actif, citons sa récente intervention directe au conseiller fédéral Ritschard, relative à l'avenir de la gare de Brigue, de son personnel et des entreprises privées qui en dépendent.

Profitez de cet anniversaire, qui sera fêté demain samedi, à Naters et Brigue, pour féliciter la section jubilaire et lui souhaiter encore de nombreux succès et une longue vie.

It.

Assemblée générale du ski-club Obergoms

RECKINGEN. - A Reckingen, les membres du ski-club Obergoms se sont retrouvés à l'occasion de leur assemblée générale présidée avec combien de compétence par M. David Schmid, de Brigue. MM. Alby Jost, président de l'Association haut-valaisanne de ski et Walter Hugo, délégué de l'Association cantonale, se sont plu à relever les mérites du groupement qui a l'avantage de pouvoir compter sur des athlètes dont le comportement fait honneur au ski helvétique. En signe de récompense, chacun d'eux a reçu une médaille rappelant les prochains JO qui se dérouleront au Canada.

Dans le but de renforcer la caisse communautaire, particulièrement mise à contribution, un grand loto sera organisé à Oberwald, pour le 26 octobre prochain. Fro-

mages, jambons et lard figureront à l'étalage de la manifestation.

Les 7 et 8 décembre prochain, le club organisera une course de relais suivie d'une course individuelle de 15 km. Renvoyés l'hiver dernier en raison de mauvaises conditions météorologiques, les championnats valaisans des 30 km auront lieu dans le fond de la vallée, à la fin avril 1976, avec la participation d'ores et déjà assurée des équipes nationales élite et juniors.

Au terme des débats, rondement menés, le président Schmid s'attacha à mettre en évidence le rôle que joue la pratique du ski d'élite pour l'économie de la région, sans oublier les avantages offerts par le ski de fond toujours plus à la portée de tout le monde.

It.

Sierre, Noble Contrée

UN SYMPATHIQUE JUMELAGE



De gauche à droite nous reconnaissons MM. Roland Gremion, Ernest Ackermann, de l'académie du Cep; Guy Zwissig, procureur de l'ordre de la Channe et M. Bumann, officier.

SIERRE. - La sympathique confrérie bachique et vineuse de Genève, l'académie du Cep, avait choisi la cité siéroise, pour but de sa sortie d'automne. Ce fut l'occasion parfaite, qui permit à la confrérie sœur du Cep, l'ordre de la Channe, de fraterniser en une journée des plus agréables, et de sceller les liens d'un jumelage déjà effectif.

Amis genevois et valaisans (80 en tout) se retrouvèrent donc à l'aube d'un frileux matin d'automne, pressés qu'ils étaient de partager le premier verre d'amitié.

Un très sérieux concours de dégustation permit aux fins palais de différencier les mérites des fendant, johannisberg, dôle et autre pinot, sans oublier la fine amigne et le surprenant humagne. Bien des surprises furent réservées aux gossiers tant genevois que valaisans, aucun de ceux-ci, ni de ceux-là n'atteignant le nombre de points maximum. Qu'à cela ne tienne d'ailleurs, leurs performances furent jugées suffisamment élevées, qui leur permirent de déguster la raclette,

accompagnée de son compère, le fendant.

Après l'heure gustative, on passa - rapidement - aux officialités, qui virent les deux dirigeants des confréries, MM. Ernest Ackermann, pour le Cep et Guy Zwissig, pour la Channe, faire serment de fidélité à la cause de la vigne et du vin; tout en échangeant cadeaux et diplômes officiels. Ce fut aussi l'occasion, pour le procureur de la Channe et le Grand maître du Cep, d'introniser de nouveaux chevaliers et membres, tout en conférant grades et honneurs aux plus méritants. M. Ackermann eut ensuite le plaisir de remettre à M. Elie Zwissig, président de la Fondation du château de Villa, le texte du serment de l'académie du Cep.

Enfin, n'oublions pas les prestations toujours appréciées des chanteurs de l'ordre de la Channe, placés sous la baguette de l'officier Grand chantre, M. Albert Rouvinez.

mg

Une cage de verre pour apprentis maçons

BRIGUE. - A proximité de la nouvelle école professionnelle, on vient de terminer un nouveau bâtiment destiné à l'instruction pratique des apprentis maçons. Si l'on salue avec satisfaction le but de l'opération, on est par contre beaucoup moins enthousiaste

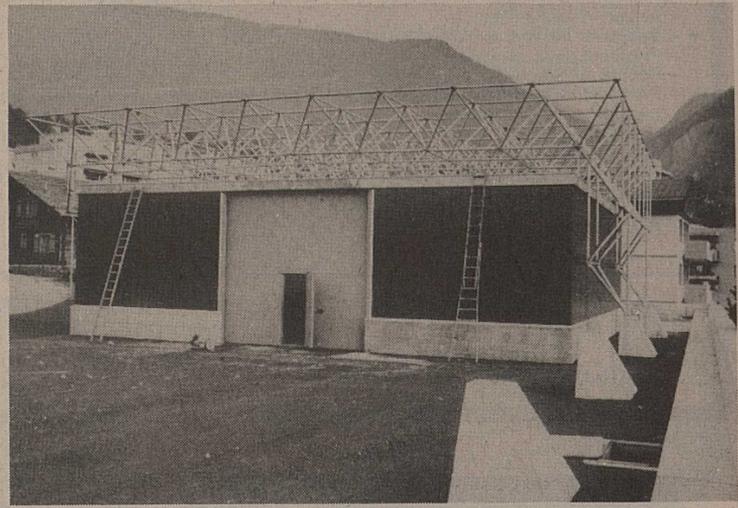
en ce qui concerne l'architecture de l'édifice. Parois de verre, toit indépendant soutenu par une charpente métallique, le tout planté dans un nouveau quartier résidentiel

où l'on s'est donné la peine de créer une entente satisfaisante entre le béton et le paysage, le nouvel ouvrage n'est vraiment pas beau à voir.

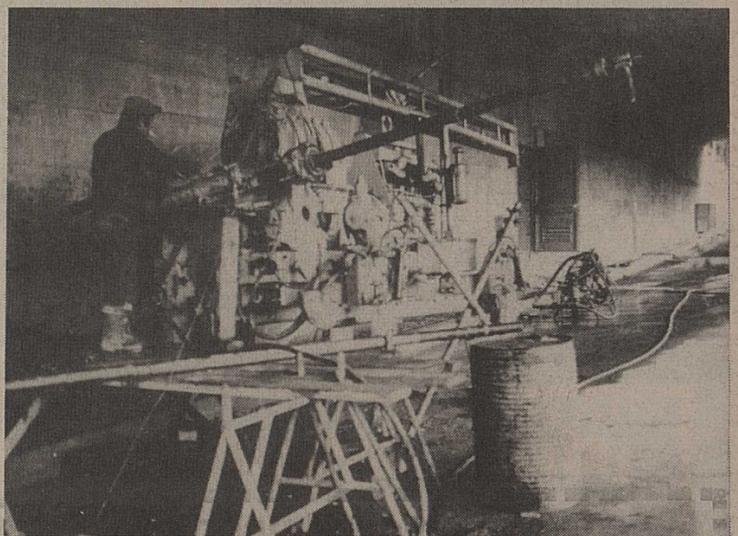
Nouveau capitaine des pompiers



BRIGUE. - En remplacement de M. Emile Nanzer, capitaine démissionnaire, du corps des sapeurs-pompiers de la métropole haut-valaisanne, le conseil municipal vient de désigner M. Joseph Schumacher (notre photo), sof de la police communale. Notons que le corps des sapeurs-pompiers du grand Brigue est placé sous la direction du commandant-chef Léandre Venetz, assisté des capitaines Seiler et Schumacher. Nous félicitons ce dernier et lui souhaitons plein succès au sein de ce « triumvirat » des soldats du feu brigois.



Importants sondages dans la nouvelle galerie



La sonde en action dans la nouvelle galerie, à quelques mètres du portail sud.

SCHALLBERG. - Afin de s'assurer de l'état de la roche, quelque peu instable dans ces parages, d'importants sondages sont actuellement entrepris à partir de la nouvelle galerie routière du Schallberg. Une puissante sonde spéciale est utilisée pour ce travail effectué sur une longueur de 30 mètres et une profondeur de 60 mètres.

Les diverses couches prélevées, déposées et numérotées dans des caisses, seront l'objet d'études. On peut toutefois se demander si ces sondages n'auraient pas été plus opportuns avant la réalisation de l'ouvrage.

Qu'advient-il de ce dernier si, par exemple, le résultat de l'opération était négatif ?...

Panorama d'Outre-Simplon

Remise en service du téléphérique

La station de Macugnaga a accueilli avec satisfaction la nouvelle concernant la remise en service d'un tronçon du télésiège qui conduit à Belvédère, sur le versant sud du Mont-Rose. On se souvient que son exploitation avait été interrompue pour cause de carence technique. L'exploitation du téléphérique de la Rosareccio, par contre, reste problématique. On sait que cette remontée mécanique a été endommagée par une avalanche.

Les édiles de la localité s'inquiètent en outre de ce que la commune sera de nouveau sans médecin pour l'hiver prochain. En moins de dix mois, trois disciples d'Esculape se sont succédés à Macugnaga, sans que l'un d'entre eux ne trouve satisfaction dans son travail.

Les élèves font la grève

Les six et uniques élèves des classes primaires du hameau de Oira, commune de Nonio, font la grève. D'entente avec leurs parents, ils refusent catégoriquement de se déplacer dans le chef-lieu pour suivre les classes. Les grévistes estiment que l'administration communale doit poursuivre l'enseignement dans le hameau.

Condamnation pour un étrange chauffeur de taxi

Un père de quatre enfants en bas âge, et sans emploi, s'est vu condamné à 17 mois de prison avec sursis, pour avoir transporté, de la gare ferroviaire de Fondo Toce, sur la ligne du Simplon, dans la périphérie de Nibbio, quatre dames qui faisaient commerce de leurs charmes le long de la voie internationale. L'accusé, dénoncé à la magistrature, a tenté de se justifier en affirmant n'avoir joué que le rôle d'un simple chauffeur de taxi. Cet argument n'a pas convaincu les magistrats qui ont retenu contre lui le fait qu'il facilitait la pratique de la prostitution.

Qui paiera la réparation de l'échelle du clocher ?

C'est cette question qui préoccupe actuellement la population de Verbania. Depuis six mois déjà, un conflit entre l'Eglise et l'Etat paralyse le fonctionnement de l'horloge de l'église paroissiale. L'échelle d'accès au mécanisme de l'horloge est devenue dangereuse et le sacristain se refuse à risquer sa vie pour donner l'heure exacte aux habitants de la région. Le curé se déclarant sans moyen financier a demandé à la commune l'aide nécessaire pour faire entreprendre les travaux. L'administration communale a répondu que les deniers publics devaient être utilisés pour des buts plus productifs.

Le fait est que l'horloge est propriété de l'administration communale, alors que l'édifice qui l'abrite est le bien de la paroisse. C'est donc à la commune de garantir le fonctionnement de l'horloge, mais non d'assurer le bon état de l'échelle et de ses 300 échelons qui conduisent au sommet. Pour l'heure (l...) on ne voit pas comment la situation sera résolue...

DU NOUVEAU A LA GARE DE GAMPEL



L'ancienne gare de Gampel-Steg. Dans le fond, on discerne les bâtiments de la nouvelle gare.

GAMPEL-STEG. - Dans le cadre de la construction de la double voie sur la ligne haut-valaisanne du Simplon, d'importants changements interviendront en gare de Gampel, dans le courant de ces prochains jours. La mise en service du nouveau bâtiment et de ses installations modernes est prévue pour le mercredi 29 octobre prochain. L'ancien édifice sera alors démolé pour faire place à la nouvelle voie ainsi qu'à l'équipement dont le nouveau complexe ferroviaire sera doté. Notons que la gare de Gampel-Steg, au point de vue marchandises, en plus de sa propre activité, doit desservir les stations voisines également.

La « Vispe » a une année

VIÈGE. - Lorsqu'on parle de la « Vispe », on pense bien sûr à la fanfare du journal qui occupe une place importante dans les us et coutumes de la cité industrielle.

Pour ce qui est de la « Vispe » fêtant son premier anniversaire, il s'agit du journal de ladite harmonie et portant le même nom.

Lancée l'année dernière, cette petite revue bimestrielle relate tous les faits sur la vie de la société et est devenue indispensable dans les milieux de la musique de cuivre. MM

L'institut d'écologie de Cully

dirigé par Jacques Piccard, reprend, avec 30 professeurs spécialisés, ses cours sur la « protection de l'environnement ». Demander notre documentation gratuite, place d'Armes 18, 1096 Cully. Tél. 021/99 25 65

60-140.263.349

Savez-vous que...

le verre de contact souple est réalisé dans une matière synthétique hydrophile, d'une conception toute nouvelle ?

En raison de son élasticité, la lentille possède une tolérance exceptionnelle. Ainsi, les principaux défauts visuels peuvent être corrigés d'une façon remarquable.

Renseignez-vous auprès du Centre Optique, rue des Remparts 5 à Sion. 97-88604

Mouvement Démocratie et Progrès

ZUFFEREY Edgar, député et président de commune, né en 1930 à Chippis, originaire de Saint-Luc.

- Ancien collaborateur au Département cantonal des finances comme président de commissions d'impôt.
- Conseiller fiscal et exploitant d'un bureau fiduciaire à Sierre dès 1961.
- Président de la commune et de la bourgeoisie de Chippis dès 1969.
- Député au Grand Conseil valaisan depuis 1965.
- Président du comité cantonal de « l'initiative hors parti pour une fiscalité cantonale et communale plus sociale ».
- Fondateur et responsable du « Mouvement valaisan d'action de défense du contribuable ».
- Responsable du « Comité d'action valaisan pour un frein aux dépenses des collectivités publiques ».
- Président du comité provisoire pour le lancement d'une initiative fédérale pour une fiscalité fédérale plus sociale.

Notre candidat



Notre programme:

ACTIF:
en nous intéressant à l'ensemble du « ménage » fédéral, en prenant part non seulement aux séances, mais en intervenant, et formulant des propositions.

LIBRE:
dans toute notre activité et interventions aux Chambres fédérales, en ne devant nous conformer à aucune directive.

VALAISAN:
car si un conseiller national doit être soucieux de défendre l'intérêt général du pays tout entier, il doit avoir aussi le souci de s'occuper de défendre les intérêts de son canton.



Votre liste



POUR UNE ACTION ET ACTIVITÉ PARLEMENTAIRE EFFICACE ET HORS DE TOUTE INFLUENCE

NOTRE SEULE PROMESSE :

toujours agir au mieux et librement



La nature condamne à disparaître ceux qui ne s'adaptent pas.

S'adapter ou disparaître. Telle est la question posée à l'automobile.

Réponse de Volkswagen: Une gamme de voitures née depuis 2 ans, c'est-à-dire conçue pour résoudre les problèmes soulevés par l'actualité.

Problème numéro 1: L'essence.

On ne peut malheureusement pas s'en passer. Mais la Polo se contente de 7 l d'essence normale environ aux 100 km (DIN). Les autres modèles font également preuve d'une très grande sobriété. Moteurs souples avec de bonnes reprises. Leur taux de compression a été calculé pour cela. Il suffisait d'y penser.

Problème numéro 2: Le stationnement.

Pour se garer, les Volkswagen ont su se faire compactes: La plus courte de la gamme a 3,50 m de long, la plus

longue 4,19 m. Cela peut représenter une sérieuse économie de contraventions.

Problème numéro 3: Le confort.

Lui, il n'est pas question de le réduire. Alors, les habitacles sont spacieux: 2,02 m de long pour la Polo. 1,31 m de largeur aux épaules pour la Golf. Aucun détail de bien-être n'a été oublié. Le siège de la Passat peut se régler de 77 façons différentes. Et toutes les Volkswagen ont de grands coffres, largement accessibles par un hayon arrière et des sièges arrière rabattables. Même la Scirocco, coupé sportif très réaliste.

Problème numéro 4: La technique.

Mère de la sécurité. Traction avant, 4 roues indépendantes, stabilisateurs de suspension, déport négatif du plan de roue, dispositif de freinage antidérapage permettant

de garder la trajectoire, même avec deux roues du même côté sur le verglas, zones d'absorption de choc avant et arrière... tout ce qu'une technique de pointe peut vous apporter se trouve réuni dans chaque nouvelle Volkswagen.

Tout ce que vous, automobiliste d'aujourd'hui, êtes en droit d'exiger, chaque nouvelle Volkswagen vous le donne. Fidèlement. Pendant très longtemps. Parce que chaque Volkswagen est construite pour durer, comme la chère vieille coccinelle.

Et cette tradition d'endurance et de solidité, personne chez Volkswagen n'a envie de la faire évoluer.

VW. Une gamme née de l'actualité.



NOUVEAU: tous nos modèles en série avec appuie-tête et ceintures de sécurité automatiques.



Nouveau: garantie 1 an sans limitation kilométrique pour toutes les voitures neuves VW/Audi NSU.

Coupon-information.

Veillez m'envoyer le prospectus VW.

Nom: _____ Tél.: _____

Adresse: _____

NP/localité: _____

Découpez et envoyez à: AMAG, agence générale, 5116 Schinznach-Bad. +6 ✂

Leasing pour entreprises et commerces. Renseignements: tél. 056/430101.

Erika Werner chirurgienne

par Heinz G. Kosalik

Copyright by Editions Albin Michel, Paris et Cosmopress, Genève



— Qu'attendez-vous de moi, à la fin ! cria Bornholm en serrant les poings.

Plattner s'en aperçut et hocha la tête :

— Je vous tenais pour un homme maître de soi, monsieur le professeur. Ne me décevez pas, je vous en prie. En outre, dès le second semestre à l'Université, j'étais déjà maître en judo. Et je continue de m'entraîner...

— J'ignore pourquoi vous êtes ici, à me raconter des sornettes. Je vais appeler la police et vous faire sortir, si vous ne le faites pas de vous-même à l'instant.

— La police est toujours utile : M^e Plattner ouvrit sa sacoche et en tira une photographie qu'il tendit sans mot dire à Bornholm.

C'était une photo d'Erika devant le chalet de Bornholm. M^e Plattner avait fait composer ce cliché avec une vue du chalet comme fond, et devant, une photo d'Erika Werner. Personne ne pouvait voir que cette image était faite de deux photos superposées. Le Pr Bornholm tomba, lui aussi, dans le piège. Il regardait tour à tour la photo, et M^e Plattner. Son visage rougit.

— Qui a fait cette photo ?

— Comment le saurais-je, monsieur le professeur ?

— Personne ne nous a photographiés tandis que nous étions au chalet. Nous y étions tout seuls et... il se tut. Le visage de M^e Plattner n'était plus confiant ni aimable, mais durci, au contraire, rigide comme un masque. Bornholm s'avisait du piège où il était tombé. Il se retourna vivement et jeta la photo au feu.

— Salaud, murmura-t-il.

— On n'a jamais révélé au procès de Mlle Werner qu'elle était éprise de vous, et que vous étiez allés à ce chalet où vous aviez été l'amant de Helga Herwarth. On n'a jamais révélé que vous aviez mis Mlle Werner en

tel état de dépendance et sujétion qu'elle s'est accusée d'une faute qu'elle n'avait pas commise, pour vous couvrir vous, le vrai coupable ! C'est vous qui avez pratiqué le fatal avortement. Vous qui avez laissé mourir d'hémorragie... Helga Herwarth. Vous ne le vouliez pas, bien sûr, il s'agit d'une faute opératoire, d'un malheureux accident, mais si l'on vous avait accusé d'avoir pratiqué cette intervention interdite, votre brillante carrière se serait effondrée. Alors vous avez poussé à votre place la petite Erika Werner, toute confiante, éperdument éprise de vous, vous lui avez promis le mariage à sa sortie de prison, et vous êtes ainsi tiré d'affaire. Vous avez atteint le sommet de la gloire, et vous saviez parfaitement que, si la vérité venait enfin au jour, personne ne la croirait. « Réaction de vengeance d'une amoureuse abandonnée », admettriez-vous tout au plus. Et jamais on ne reproche une liaison à un homme célèbre. Au contraire, elles rehaussent son charme ! Voilà ce que vous pensiez et qui se serait passé si M^e Plattner n'eût pas existé !

— Vous ? Vous êtes un mythomane. Qui croira un feuilleton d'aventures ?

— Le tribunal des échevins !

(A suivre.)



1975 MOY POUR NOUS
Quinzaine du manteau
 Aussi pour enfants le tweed à chevrons. Grand choix de manteaux et cabans, tailles de 2 à 16 ans.

Annonces diverses

Formidable occasion

A vendre pour cause de transformations, démolitions, réorganisations, nombreux

coffres-forts

de 50 à 2000 kg. Tous en parfait état. Plusieurs conviendraient à bijouteries, pharmacies et communes.

Prix très bas

Ecrire sous chiffre 22-14255-321 Publicitas, 1951 Sion

Timbres suisses étrangers

vente, échange

Prix intéressants

Tél. 027/22 66 90

36-30800

Mariage

Monsieur, commerçant, 41 ans, situation, fortuné, désire correspondre en vue de mariage avec demoiselle, veuve ou divorcée sans torts. Personne intelligente débrouillarde, cultivée, capable de le seconder.

Prière d'envoyer lettre détaillée avec photo sous chiffre 17-305087, à Publicitas SA 1701 Fribourg

A quel moment un homme est-il dans ses meilleures années?



Beaucoup d'hommes et peut-être encore plus de femmes commettent l'erreur, à partir de la trentaine, de penser davantage au passé qu'à l'avenir.

Les beaux souvenirs ont certainement une valeur inestimable mais, en négligeant de faire des plans d'avenir, vous risquez de passer à côté des plus belles années de votre vie.

Vous n'êtes plus obligé aujourd'hui de faire confiance au destin pour votre sécurité matérielle, mais vous pouvez au contraire l'assurer grâce à un plan de prévoyance.

En tant qu'inspecteur de la PAX, je vous renseignerai volontiers sur les possibilités qui vous sont ouvertes et je vous montrerai de quelle façon la PAX peut vous aider.

Je suis sûr que vous vous sentirez beaucoup mieux quand vous pourrez compter, en plus de vos économies, sur les 50 000 ou 100 000 francs que la PAX vous versera un jour.

Pour faire face à toutes les éventualités ou pour mieux profiter de toutes les belles années qui vous attendent.

Gérard Lamon

Gérard Lamon

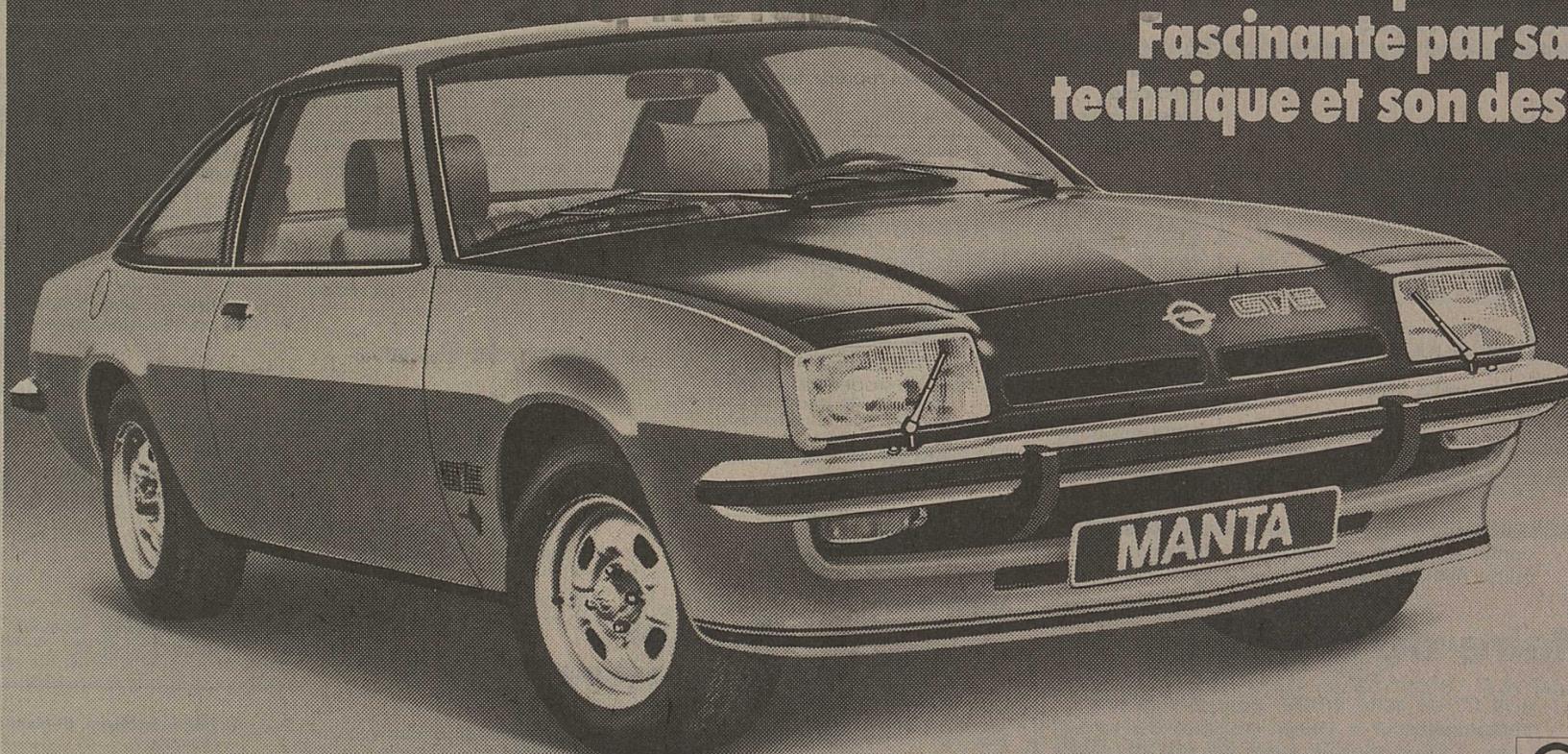


Découpez ma carte de visite et mettez-la dans votre dossier de polices d'assurances. Vous serez peut-être content un jour, d'avoir sous la main l'adresse d'un spécialiste qui a plus d'estime pour l'information ouverte et honnête que pour la persuasion à tout prix.

PS: Si vous avez besoin d'un renseignement ou d'un bon conseil dans le domaine de la prévoyance matérielle, n'hésitez pas à me téléphoner. Je vous aiderai très volontiers dans toute la mesure de mes connaissances. Parce que j'aimerais bien que vous vous souveniez de moi le jour où vous vous intéresserez à un plan de prévoyance matérielle pour vous et votre famille.

Centenaire de la PAX. La compagnie d'assurance qui appartient aux assurés. La PAX est en effet une société d'assurance mutuelle. En tant que membre vous devenez automatiquement copropriétaire. Vous procédez tous les 6 ans à l'élection démocratique des 80 délégués et vous participez intégralement aux bénéfices. Depuis 1876 la PAX se spécialise dans les assurances de personnes. Elle dispose donc d'une très longue expérience et peut soumettre à chacun un plan de prévoyance exactement à sa mesure.

Grande première chez votre agent Opel.



La nouvelle Opel Manta. Fascinante par sa technique et son design.

Opel Manta. Une voiture de rêve.



La nouvelle Manta est vraiment fascinante car son styling est aussi élégant que fonctionnel. La GT/E se distingue par des jantes sport de 6 pouces munies de pneus à ceinture d'acier 195.

Le moteur de 1,9 litre à injection L-Jetronic développe 105 ch DIN, vous assurant des accélérations impressionnantes, gages de sécurité. Autres éléments supplémentaires de sécurité: un châssis sportif et précis, des zones déformables en cas de choc ainsi qu'un arceau de sécurité résistant.

Pratique et fonctionnel, le tableau de bord est équipé de tous les instruments dignes d'un vrai coupé-sport: compte tours, manomètre de pression d'huile, voltmètre.

Toutefois, son volume intérieur la distingue nettement de la plupart des coupés-sport. A l'avant, des sièges-baquet de forme anatomique avec appuis-tête,

des ceintures à enroulement automatique. A l'arrière, une banquette qui ne tient pas lieu de décoration mais qui accueille des passagers.

Quant au coffre, il est suffisamment vaste pour contenir vos bagages en dépit d'une poupe assez courte, d'allure sportive.

Ne rêvez plus d'un coupé-sport. La nouvelle Manta est un rêve à votre portée:

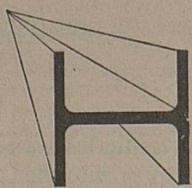
La Manta, dès Fr. 15.520. - en version Deluxe, 1,6 litre/75 ch DIN. SR et Berlinetta, 1,9 litre/90 ch DIN. GT/E 105 ch DIN.

Facilités de paiement assurées par la GMAC Suisse S.A.
La garantie Opel:
 1 année, sans limitation de kilomètres.

J'aimerais en savoir plus sur votre voiture de rêve!
 Veuillez m'envoyer, sans engagement, la documentation consacrée à la nouvelle Manta.
 Nom: _____ Adresse: _____
 Téléphone: _____
 General Motors Suisse S.A. 2501 Bienne MFA

Aigle Garage des Mosses; Martigny J.-J. Casanova; Sion Garage de l'Ouest et les distributeurs locaux à: Ardon Garage du Moulin; Bex Garage J.-J. Chérix; Chesières Garage d'Orsay SA; Chippis Garage de Chippis; Fully Garage Carron; Naters Garage du Simplon; Raron Autoval SA; Saas Grund Garage de Mattmark; St-Maurice P. Simeon; Täsch Garage St-Christophe; Ulrichen Garage Nufenen; Veyras-sur-Sierre Autoval SA; Villeneuve Garage du Simplon.

Offres et demandes d'emplois



acifer

cherche

directeur

Qualifications requises :

- dynamisme et sens de l'organisation
- bonne formation commerciale et générale
- âge : 30 à 40 ans
- très bonnes connaissances de l'allemand

Avantages offerts :

- traitement intéressant
- prestations sociales de premier ordre

Veillez adresser votre offre de service à :
Werner Steiner, c/o ACIFER Martigny S.A.
1920 Martigny.

Discrétion assurée.

52729

Société spécialisée dans la production de produits chimiques fins

cherche, pour sa production à l'échelle pilote

AIDE-LABORANT

ayant, si possible, de l'expérience en chimie organique préparative.

Nous offrons :

- une situation stable
- un salaire adapté aux exigences et aux connaissances

Les personnes intéressées sont priées de faire offres ou de prendre contact par téléphone.

SOCHINAZ S.A., 1891 Vionnaz
Tél. 025/7 52 51

36-5857

Nous cherchons, pour entrée le 1er janvier 1976

1 excellente secrétaire sténodactylo

maîtrisant parfaitement le français et l'allemand.

Notre future collaboratrice s'occupera plus particulièrement de la réception, du téléphone, du télex et de la correspondance commerciale.

Faire offre avec prétentions de salaire sous chiffre P 36-30819 à Publicitas, 1951 Sion.

Couple avec un enfant de 8 ans cherche, pour **Martigny**

dame ou jeune fille

capable de s'occuper de manière indépendante de son ménage.

Semaine de 5 jours.

Tél. 026/2 20 32

36-90575

Nous cherchons

un distillateur

ou **une personne** pouvant être formée comme distillateur.

Entrée immédiate.

Prendre contact par téléphone au 026/2 20 14
Bompard & Cie S.A., distillerie
1920 Martigny.

36-631



Vous êtes sûrement enthousiasmé, vous aussi, par le **PARCOURS VITA**.

Nous avons, dans notre organisation de vente, de la place pour des

collaboratrices

et

collaborateurs

du service externe, qui puissent nous aider à répandre dans le public l'idée des **PARCOURS VITA-Prévoyance**.

Appelez le 021/20 33 81 à Lausanne pour être orienté, sans engagement, sur cette activité intéressante et indépendante.

VITA, Assurance sur la vie S.A.

Représentation générale Conzett & Huber
Valentin 10, 1004 Lausanne.

Gain accessoire

par la vente d'un nouvel article indispensable à chacun. (mod. brev.) Possibilités de gain intéressant pour personnes aimant vendre aux particuliers.

Ecrire sous chiffre PN 49647, à Publicitas, 1002 Lausanne

Cabinet médical

cherche

assistante-médicale réceptionniste ou infirmière

A plein temps (parlant couramment l'anglais)

Ecrire sous chiffre B 61712-18, à Publicitas 1211 Genève 3

Le restaurant Robinson à Verbier cherche pour la saison d'hiver

sommelières 2 services jeune cuisinier (commis)

Entrée à convenir

Tél. 026/7 22 13 36-30804

Pizzeria Le Caveau romain Massongex, cherche

sommelière

Travail en équipe, bon salaire

Tél. 025/4 37 21 36-100680

Hôpital de Fleurier cherche

infirmière-veilleuse infirmière diplômée

pour entrée tout de suite ou date à convenir
Places stables, rétribuées selon le barème cantonal
Ambiance de travail agréable
Possibilité de logement dans villa moderne pour le personnel

Adresser offres à la Direction de l'hôpital, 2114 Fleurier

Cherchons

sommelière

nourrie, logée, travail en équipe, bon gain

Se présenter au café de la Place à Monthey

36-100683

On cherche pour Sion

chauffeur de taxis

célibataire, connaissant le Valais central et ayant quelques notions en mécanique. **Horaires**: service du soir à fixer et dimanches. Libre mardi et samedi. Salaire intéressant
Tél. 027/22 33 12 heures des repas 36-30822

Café-restaurant Super-Nendaz cherche

sommelière

pour la saison d'hiver

Tél. 027/88 24 58 avant 18 h. 36-30814

Entreprise de menuiserie-charpente, cherche

bon charpentier qualifié

avec quelques années de pratique

Faire offres sous ch. P 36-30807 à Publicitas, 1951 Sion

Dame jeune, espagnole, cherche travail comme

femme de chambre ou aide-cuisine

Région Martigny

S'adresser à :
M. José Serrano
Bâtiment Uldry
1904 Vernayaz 36-30777

Secrétaire

langue maternelle allemande, bonnes connaissances de français, cherche emploi à temps partiel dans la région Sierre, Sion

Ecrire sous chiffre P 36-30776, à Publicitas, 1951 Sion

Valaisan de Genève

chef de service dans importante caisse-maladie accident, cherche, pour raison de famille, poste similaire en Valais, dans caisse ou compagnie, branche maladie - accident.

Offre sous chiffre L 333809-18 à Publicitas, 1211 Genève 3.

On cherche

jeune fille

pour servir au magasin boulangerie-épicerie et aider la patronne au ménage

Ecrire sous chiffre P 36-900562 Publicitas, 1951 Sion

A Lugano-Tesserete (Tessin)

Fam. d'avocat tessinois avec deux enfants (4 et 10 ans) cherche

jeune fille

pour aider dans les travaux ménagers. Possibilité d'apprendre l'italien où l'allemand, bonne rétribution. Tél. 091/91 20 17

Snack-bar Le Carrefour

Daniel et Greta Renaud
Tél. 027/41 38 63
3962 Montana
cherche

serveuse

pour bar à café

Pas de travail le soir
Vie de famille
Congés réguliers

On cherche

un cuisinier

pour travailler seul. Saison d'hiver
Entrée à convenir

Faire offres: Hôtel Beau-Séjour
1912 Ovronnaz, tél. 027/86 34 34 36-30797

On cherche

femme de chambre

Place à l'année. Entrée début décembre

Hôtel Grand-St-Bernard, Martigny
Tél. 026/2 26 12 36-3470

Station Valais central cherche pour la saison d'hiver

serveur-serveuse

pour dancing-discothèque

Tél. 027/88 12 86 (heures des repas) 36-30773

Cherche

barmaid

Bar La Grange, Montana
Tél. 027/41 12 65

36-30768

Hôtel des Alpes, St-Maurice cherche

fille de cuisine

Entrée tout de suite ou à convenir

Tél. 025/3 62 23

36-3490

Vendeuse

Avec certificat fédéral de capacité, parlant français, allemand, notion d'anglais
cherche place dans boutique
Entrée février-mars 1976.

Faire offres écrites à Mlle Astrid Abbé
Kandererstrasse 16, 4057 Basel 36-302842

On cherche

une personne

pour aider au café de montagne

Tél. 025/7 41 64

36-30806

Après huit ans de collaboration passionnante et riche en contacts humains, je quitte mon poste de

secrétaire de direction

à la fin de cette année, pour des raisons personnelles.

Etes-vous intéressée à me remplacer ?

A part une très bonne connaissance des langues française et allemande, cette fonction exige de l'expérience professionnelle et de la maturité. Elle est extrêmement intéressante et vous permettra de vous intégrer à une équipe dynamique.

Si vous désirez plus de renseignements quant à l'activité qui vous attend à Migros Valais, je vous orienterai volontiers par téléphone (026/2 35 21, Mlle Micheli, interne 202).

Et si vous pensez être à même d'assumer cette tâche, alors nous attendons avec intérêt vos offres manuscrites détaillées adressées à la direction de Migros Valais, case postale 358, 1920 **Martigny**.

36-4630

La Grande-Bretagne malade du socialisme

Suite de la première page

livraison et de production dus aux grèves ; un suremploi de main-d'œuvre imposé par les syndicats grevant lourdement les frais de production.

A la même époque, soit en 1955, la Grande-Bretagne avait un service public tout à fait remarquable, contrastant singulièrement avec tous les autres (transports, gaz, électricité, etc.) : son service postal. Rapide, sûr, économique ; quatre distributions par jour, l'année se soldant par un substantiel profit. Aujourd'hui, après deux décennies de militantisme socialiste, où en est ce service ? Inefficace et même incertain ; coûteux et le plus lourdement déficitaire de toutes les entreprises d'Etat (déficit de 307 millions de livres durant la dernière année financière). Etant en outre, en dépit de cette inefficacité, le plus grand employeur du pays : 434 000 employés.

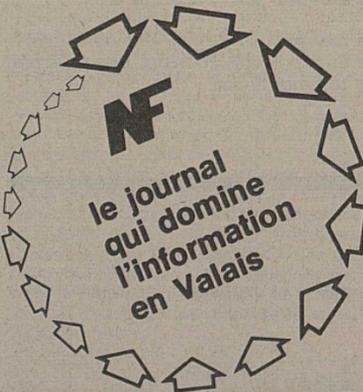
Ce qui n'empêche pas, d'un autre côté, un nombre de chômeurs record depuis l'avant-guerre : 1 250 000. Les causes : une économie stagnante, une inflation galopante menant à la ruine d'innombrables entreprises de petites et moyennes dimensions. Lesquelles étaient déjà très affaiblies par un fisc impitoyable : « Dans une Grande-Bretagne en voie de marxisation, le gouvernement prélève 58 % sur ce que les gens gagnent - sur le produit national », rappelle William J. Brittain dans *Time & Tide*.

Où va tout cet argent ? Aux quatre vents. A combler les perpétuels déficits des nationalisations (8 milliards de livres depuis 1945), à l'entretien d'une vaste bureaucratie d'Etat (1 600 000 employés), à celui d'une non moins vaste sécurité sociale, devenue un incroyable capharnaüm où se côtoient l'immigrant de couleur avec ses maux tropicaux, le tire-au-flanc réclamant ses « droits », le gréviste qui a de la famille à nourrir, la fille qui veut son avortement au nom de la « société permissive » - les vrais malades et les nécessiteux passant en derniers.

Tout cela est ce qu'on appelle les dépenses publiques. En augmentation, cette année, de 47 %. Or, les immenses revenus du fisc ne suffisent même plus à couvrir ces dépenses. Résultat : un trou béant de 12 milliards de livres à combler cette année. Comment s'y prendra le ministre des finances, Denis Healey ? Par de nouveaux gros emprunts à l'étranger, qui enfonceront encore davantage dans les dettes la Grande-Bretagne, en la mettant toujours plus à la merci de la haute finance internationale. Sous un régime socialiste qui se proclame hostile au « capitalisme ».

Ce qui ne manque pas de piquant. Ni d'être surprenant. A vrai dire, tout est possible chez un socialiste. Ainsi de M. Healey. Communiste dans sa jeunesse, il proclama en 1945 que « la classe supérieure dans tous les pays est égoïste, dépravée, débauchée et décadente ». Aujourd'hui, cette classe, c'est lui : avec luxueuse demeure à Highgate et belle maison de campagne dans le Sussex, évaluées à un million de francs. Healey ? Toujours prêt à faire « gémir les riches » d'en face, comme il l'a annoncé en 1973. Les « riches » dans son pays, bien entendu (et s'il en reste). Pas ceux qu'il fréquente ailleurs, notamment aux rencontres à huis clos du groupe cosmopolite aux desseins occultes, dit de Bilderberg, que patronnent les Rockefeller et parfois les Rothschild.

Pierre Hofstetter



PUBLICITAS
21 21 11



Dans sa grande miséricorde, le Seigneur a rappelé à lui l'âme de sa fidèle servante

Madame Ida CINA-TENUD

décédée à l'hôpital de Viège, dans sa 81^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

Vous font part de leur peine :

Famille Esther CINA-KUONEN et ses enfants, à Salquenen ;
Famille Theodor KUONEN, à Sion ;
Famille Elvira et Ernest MATTER-CINA, à Sion ;
Famille Myriam et Kilian VOGEL-CINA, à Viège ;
Famille Victor ZURBRIGGEN-TENUD, à Viège ;
Famille Gabriel TENUD-ZIMMERMANN, à Viège ;
ainsi que les familles parentes et alliées.

L'ensevelissement aura lieu à Salquenen, le samedi 25 octobre 1975, à 10 heures.

Domicile mortuaire : halle du cimetière à Viège.

Priez pour elle

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



L'Association valaisanne des maîtres plâtriers-peintres

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Marcel REY

maître peintre

Les membres sont priés de participer à l'ensevelissement, qui a lieu en l'église de Bramois, aujourd'hui vendredi 24 octobre 1975, à 10 h. 30.



Dans la douleur que nous avons ressentie lors du départ de notre très cher époux et papa

Monsieur Jean GASPOZ

mais aussi dans la foi et l'espérance chrétienne, nous disons notre reconnaissance à tous ceux qui, de près ou de loin, ont partagé notre peine.

Dans l'impossibilité de répondre à chacun, que soient remerciées toutes les personnes qui nous ont donné leur amitié et leur affection, par leur présence aux obsèques, leurs envois de fleurs, leurs dons pour des messes, leurs visites, leurs prières et leurs messages de réconfort.

Nous remercions tout particulièrement la direction et tous ses collaborateurs de la Nationale Suisse, le corps enseignant et les étudiants du collège de Saint-Maurice.

Sion, octobre 1975.



Les familles parentes et alliées de

Madame Anna SAUDAN-BESSE

remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à leur deuil.

Un merci spécial aux sœurs du Castel pour leur dévouement.

Martigny, octobre 1975.



Profondément touchée par les nombreux témoignages de sympathie reçus à l'occasion du grand deuil qui l'a frappée, et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur Jean DARBELLAY

pharmacien

remercie très sincèrement toutes les personnes qui, par leur présence, leurs lettres, leurs dons de fleurs, de messes, se sont associées à sa si grande peine, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci tout spécial à l'Harmonie municipale de Sion.

Sion, octobre 1975.



Madame Marius DONATI-DESFAYES ;
Madame et Monsieur Edgar BOILLAT-DONATI ;
Monsieur et Madame Raymond DONATI-DECAILLET ;
Monsieur Romano DONATI ;
Madame Rema BODONE-DONATI et famille ;
Monsieur et Madame Charles DONATI-BALDINI ;
Madame et Monsieur André GAILLARD-DESFAYES ;
Madame et Monsieur René ADDY-DESFAYES ;
Mademoiselle Faustine PERRON ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la profonde douleur de faire part du décès de

Monsieur Marius DONATI

commerçant

leur très cher époux, père, beau-père, frère, beau-frère, oncle, cousin, parent et ami, enlevé subitement à leur tendre affection dans sa 73^e année, muni des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église paroissiale de Martigny, le samedi 25 octobre 1975, à 10 heures.

La dépouille mortelle repose en la crypte de la chapelle Saint-Michel à Martigny-Bourg, ouverte de 17 heures à 20 heures.

Prière de ne pas faire de visites à domicile.

Priez pour lui

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Les contemporains de la classe 1902

ont le regret de faire part du décès de

Monsieur Marius DONATI

L'ensevelissement aura lieu à Martigny, le samedi 25 octobre 1975, à 10 heures.

Rendez-vous des contemporains à 9 h. 45 devant l'église paroissiale.



L'Harmonie municipale de Martigny

a le regret de faire part du décès de

Monsieur Marius DONATI

membre honoraire.

La société participera en chœur à l'ensevelissement.

Rendez-vous au local le samedi 25 novembre 1975, à 9 heures.



Monsieur et Madame Basile ABBET-DELITROZ, leurs enfants et petits-enfants, à Vollèges, Genève et Martigny ;
Monsieur et Madame Cyrille ABBET-COMBY, leurs enfants et petits-enfants, à Vollèges et Saxon ;
Mademoiselle Madeleine ABBET, à Vollèges ;
Madame et Monsieur Pierre BERARD-ABBET, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny, en Hollande et à Flanthey ;
Madame et Monsieur Adrien TURRO-ABBET et leurs enfants, à Vollèges ;
Monsieur Jean-Joseph ALTER, ses enfants et petits-enfants, à Vollèges ;
La famille de feu Alexandre ALTER, à Vollèges ;
La famille de feu Léontine FROSSARD-ALTER, à Liddes ;
ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

Madame Emile ABBET

née Eugénie ALTER

leur très chère maman, grand-maman, arrière-grand-maman, sœur, tante, cousine, parente et amie, enlevée à leur tendre affection dans sa 90^e année, munie des sacrements de l'Eglise.

La messe de sépulture sera célébrée en l'église de Vollèges, le samedi 25 octobre 1975, à 10 heures.

Domicile mortuaire : 1931 Vollèges.

Repose en paix

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Une belle démonstration de vol delta du sommet de Nax à Uvrier par Georges Bonvin



Georges Bonvin s'appête à atterrir devant le « Club Haus ». Photo NF

SION. - Nous observons les hauts de Nax depuis Uvrier et nous nous posons la question :

- Partira?... Partira pas?...
Georges Bonvin, directeur du « Club Haus », vélodériste et parachutiste, nous avait quittés deux heures plus tôt pour Nax.
- Je m'élancerai dès que j'aurai obtenu l'autorisation de la tour de contrôle de Sion. Malgré la zone libre, je dois prendre contact avec l'aérodrome qui me donnera la possibilité de « prendre l'air » à une heure où le trafic aérien est fermé.

Nous attendons, le regard fixé en permanence sur un point précis, à 1266 mètres, à l'ouest du balcon de Nax.

- Ça y est... il est parti !...
En effet, dans le bleu du ciel nous pouvions voir, soudain, l'homme volant s'élever au-dessus du rocher. L'aile Rogallo, formant un superbe delta aux couleurs du Valais comme une bannière découpée en triangle, piquée des treize étoiles, puis décrivant de larges cercles dans l'azur, ressemblait à un grand oiseau planant bien haut sur nos têtes.

Peu à peu, il s'approchait du sol. Alors, nous pouvions reconnaître Georges Bonvin, effectuant un vol de précision. Quelle maîtrise !

- J'atterrirai tout proche du « Club Haus », à quelques mètres de la maison.

Un virage, puis un autre, en douceur, et il arrivait à la hauteur des toits des villas d'Uvrier.

Beaucoup de personnes s'étaient arrêtées, suivant aussi les évolutions gracieuses du vélodériste qui allait toucher le sol.

- Réussi ! C'est réussi !... clamions-nous, car Georges Bonvin atterrissait exactement à l'endroit qu'il avait indiqué. Ni un mètre plus à gauche, ni un mètre plus à droite.

Départ à 1266 mètres, arrivée à 511 mètres, soit 755 mètres de descente, en 6 minutes.

- C'est un plaisir de voler avec cette aile delta fabriquée en Valais par Etienne Rithner, de Monthey.

Nous avions attendu plus de deux heures. C'est long ! Mais nous aurions patienté bien davantage pour assister à cette démonstration exaltante.

f.-g. g.

Office sierrois du travail et service de l'emploi

PREMIERS RÉSULTATS

SIERRE. - Il y a quelques semaines, le conseil communal de Sierre avait décidé, d'entente avec l'Office cantonal du travail, la mise sur pied d'un office communal du travail. L'Office cantonal du travail, par cette décentralisation, espérait pouvoir mieux faire face au problème de l'emploi qui, chaque semaine, prend de plus amples proportions.

Pour atteindre ce but, l'office communal enregistre les inscriptions des personnes qui cherchent du travail, enregistre les inscriptions des employeurs qui cherchent du personnel, fournit mensuellement une statistique au bureau central de l'emploi de l'Office cantonal du travail et, dans la mesure du possible, place les personnes sans emploi.

Des contacts que nous avons eus avec l'office communal du travail, il ressort que de nombreuses personnes cherchant du travail se sont déjà annoncées, que les employeurs qui recherchent du personnel sont moins nombreux.

Afin que cet office du travail soit pleinement efficace, les personnes sans travail ne doivent manifester aucune réticence à s'annoncer. L'administration communale va également, par une circulaire, informer les employeurs pour qu'ils collaborent encore davantage à la solution du grave problème de l'emploi.

A la fin septembre, on comptait à Sierre 24 chômeurs complets, 6 chômeurs partiels. L'office communal du travail a réussi à placer 9 personnes.

Décès subit de M. Marius Donati

MARTIGNY. - Hier après-midi, nous avons appris avec regret le décès de M. Marius Donati.

Il est parti d'une crise cardiaque à l'âge de 73 ans. C'était l'un des derniers représentants de cette lignée martigneraise de commerçants ayant l'implantation des grands magasins.

Marius Donati avait hérité de son père, Severino, le magasin de confection qui se trouvait à l'époque sur la place Centrale. Il exploita par la suite une succursale à Orsi-

res, puis s'installa définitivement à l'avenue du Grand-Saint-Bernard.

M. Donati n'était pas seulement un commerçant avisé mais encore un membre efficace de l'Harmonie municipale de Martigny dans les rangs de laquelle il se manifesta plus de cinquante ans.

A son épouse explorée, à sa fille pharmacienne à Lausanne, à son beau-fils ingénieur-chimiste, à sa famille, va toute notre sympathie.

Elections aux Chambres fédérales

LENS. - L'assemblée primaire de la commune de Lens est convoquée à l'effet de procéder à l'élection des députés au Conseil national et au Conseil des Etats.

Les bureaux de vote seront ouverts comme suit :

LENS (bureau central)

Vendredi 24 octobre 1975, de 17 à 19 h. 30. - Samedi 25 octobre 1975, de 16 à 19 h. 30.

LENS, FLANTHEY ET CRANS

Dimanche 26 octobre 1975, de 9 à 12 heures.

La présentation de la carte civique est obligatoire (carte bleue 1975).

Savièse

Vote par anticipation

Vote par anticipation en main du président, le vendredi 24 octobre, de 17 h. 30 à 18 h. 30, au bureau communal.

Réunion pré-électorale à Grimisuat

Le PDC de Grimisuat invite la population à une réunion-débat ce soir à 19 h. 45, à la salle de chant. Participation des six candidats démocrates chrétiens au Conseil national.

Assemblée du parti progressiste de Chermignon

CHERMIGNON. - Le parti progressiste organise, ce soir, vendredi 24 octobre, à 20 h. 15, à la salle de la Cécilia, une soirée d'information sur les élections aux Chambres fédérales. La situation politique communale sera également traitée.

Conseil de la Ligue suisse pour la protection de la nature

Pour la réintroduction d'un vautour en Valais

OLTEN. - La protection des zones humides et la réintroduction en Suisse du gypaète barbu - splendide vautour indigène qui a disparu des Alpes au début du siècle - ont été les thèmes principaux du conseil de la Ligue suisse pour la protection de la nature, qui vient de se réunir à Olten.

Un crédit important a été alloué pour la réintroduction du gypaète barbu dans nos Alpes. Une vaste volière sera construite dans un endroit retiré du Valais, où les grands vautours seront acclimatés avant d'être lâchés. Un autre crédit a été voté pour l'aménagement d'une réserve naturelle dans les gravières de Laconnex (Genève).

La sauvegarde des lieux humides et des

biotopes aquatiques a fait l'objet d'un appel du Conseil de l'Europe. La Ligue suisse pour la protection de la nature et d'autres associations ont axé leur activité de 1976 sur ces problèmes. Ainsi, la LSPN participera à l'exposition spéciale « L'animal et nous », qui aura lieu au printemps prochain dans les halles de la Foire d'échantillons de Bâle. Elle organisera des colloques et séminaires et éditera un livre de vulgarisation et d'information sur les zones humides, leur importance écologique et les moyens de les entretenir et de les sauvegarder.

L'Ecu d'or de 1976 sera consacré au sauvetage du « Bolle di Magadino », merveilleuse plaine marécageuse tessinoise.

Déraillement à Saint-Triphon

70 000 LITRES DE MAZOUT SE RÉPANDENT SUR LES VOIES

SAINT-TRIPHON. - Hier, en fin d'après-midi, une rame composée de deux wagons-citernes vides et d'un wagon chargé de tôles d'acier, est entrée en collision avec un wagon-citerne chargé de mazout, à la suite d'une fausse manœuvre. Le premier wagon-citerne de la rame a été pris en sandwich et complètement démolí, après avoir été projeté de côté, entraînant avec lui le second wagon-citerne qui s'est mis en travers des voies. Le wagon-citerne chargé de mazout a été percé et son contenu d'environ 70 000 litres s'est répandu sur les voies.

Immédiatement alertée, l'équipe de lutte contre les hydrocarbures, ainsi que les pompiers d'Aigle, se sont rendus sur les lieux. Une partie du carburant a été perdue dans

le terrain. On a installé des barrages dans les canaux pour récupérer le mazout qui pourrait y parvenir. Mais il ne semble pas que la nappe phréatique ait été atteinte.

On peut s'étonner qu'une gare de triage telle celle de Saint-Triphon, puisée construite spécialement pour le transport des hydrocarbures, n'ait pas été dotée d'installations pour rendre le sol étanche par un bétonnage et des caniveaux de récupération.

A 23 heures, hier, ont débuté les travaux de déblayage des voies à l'aide d'un wagon-grue des services techniques des CFF. Le trafic sur la ligne du Simplon ne fut jamais interrompu du fait que le déraillement s'est produit sur des voies de triage.

Casques bleus dans le Sinai PROLONGATION

NATIONS UNIES (ATS/AFP). - Le Conseil de sécurité, à l'unanimité, a prolongé jusqu'au 24 octobre 1976 le mandat de la force de l'ONU dans le Sinai. La Chine et l'Irak n'ont pas participé au vote.

Avant que le conseil approuve la prolongation du mandat, le président a donné lecture d'une lettre du ministre égyptien des affaires étrangères, M. Ismail Fahmi, demandant la reprise de la

conférence de paix de Genève sur le Proche-Orient « dans un avenir immédiat ».

M. Fahmi se déclare convaincu que la reprise des travaux, « avec la participation pleine et entière de toutes les parties concernées », serait de nature à maintenir et à accélérer l'élan des pourparlers en vue d'un règlement global du conflit israélo-arabe.



Hier sur le petit écran

Si vraiment c'est à ses fruits que l'on doit juger l'arbre, on peut raisonnablement penser que les accords d'Alvor constituèrent une essence à proscrire. Cette évidence, déjà perceptible à l'époque, c'est-à-dire il y a quelques mois, ne cesse, jour après jour, de prendre une ampleur qui fut très bien démontrée, hier soir, par « Temps présent ».

C'est donc le portrait d'une décolonisation ratée qu'on nous a présenté, au travers d'un reportage tourné en Angola par la TV romande, il y a trois à quatre semaines. « Temps présent » s'est attaché à cerner, dans la confusion générale, les responsables du chaos actuel. En commençant par l'incapacité des divers mouvements de libération de collaborer ensemble, ne serait-ce que provisoirement. Nous avons pu alors voir d'intéressantes séquences ayant trait au MPLA « marxisant » (euphémisme parfois en vogue à la TVR), dont le chef, Neto, distille les slogans révolutionnaires comme il respire, et dont les troupes sont armées généralement par Moscou.

Nous avons vu également le triste spectacle des jeunes MPLA à l'entraînement, ce qui n'était pas inutile pour nous redonner une image de fanatisme doctrinal...

Nous avons vu aussi des éléments de l'UNITA, entourant le chef Sawinbi. Un mouvement qui rassemble au sud le 40 % de la population angolaise et qui, comparé au MPLA, apparaît comme étant nettement plus modéré, beaucoup plus africain, réellemment plus humain, en un mot moins « soviétisé ». Les seules armes « made in URSS » qu'il possède, d'ailleurs, ce sont celles que ses combattants ont récupérées lors d'affrontements avec le MPLA...

Il nous eût plu de pouvoir faire quelque peu connaissance, encore, avec le FNLA qui, ces jours-ci, est en train de remettre sérieusement en question la suprématie fragile du MPLA. Mais « Temps présent » poursuit sa recherche des responsables de l'échec de la décolonisation. La TVR a ainsi passé en revue pas mal de suspects - notamment le salazarisme (!...) - cela en des commentaires qui, sans doute, dépassaient le cadre d'un simple reportage de télévision...

Bref, sautons au dernier volet de cette émission, consacré au retour des Portugais d'Angola dans la mère patrie. 300 000 d'entre eux ont déjà regagné le Portugal ; transplantés, dépouillés, sans logement ni travail. Ils se retrouvent sur une terre dont ils ne connaissent rien, ou plus rien. Et 400 000 chômeurs « continentaux » qui leur passent devant !... Car après avoir provoqué la débâcle générale (notamment) chez les Portugais d'Afrique, Lisbonne n'a rien prévu pour accueillir ceux-ci !

A propos, est-il besoin de préciser que dans son recensement des responsables d'une décolonisation complètement ratée, la TVR a oublié les nouveaux dirigeants de Lisbonne ?

Après le nouveau feuilleton - Splendeurs et misères des courtisanes, selon Balzac - dont le premier épisode nous a paru promet-

teur et sur lequel nous reviendrons, c'est un Valaisan d'adoption qui anima le petit écran. Feu C.-C. Olsommer revivait en effet grâce à quelques séquences inédites. Instants sympathiques, où le vieux peintre redit son amour du Valais, amour né, pour ainsi dire, par hasard... (r.)

Tournée pré-électorale dans le district de Conthey

Hier soir, les candidats aux Chambres fédérales - ceux du parti démocrate chrétien - poursuivaient leur tournée d'information et de présentation dans le district de Conthey.

Grâce à une excellente organisation des différentes sections locales (à l'exception de celle de Vétroz, qui attend ce soir tous les candidats), il fut possible à chacun de s'exprimer tour à tour dans les villages de Chamoson, Ardon, Conthey et Nendaz.

Est-ce la fin des vendanges ou l'approche de l'échéance, mais en chaque village l'assistance était nombreuse.

Les présidents de section, soit MM. Roger Pitteloud, Marco Bérard, Félix Evéquoz et Pierre Fournier, avaient fort bien ordonné la soirée afin que cette campagne électorale ne manquât pas de susciter de l'intérêt.

Profondément touchée par les témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Charly GERMANIER

vous remercie très sincèrement de la part que vous avez prise à sa douloureuse épreuve, par votre présence, vos messages ou vos envois de fleurs. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Granges, octobre 1975.

Très touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Monsieur Ernest POSSE

vous remercie sincèrement de la part que vous avez prise à sa douleur.

Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

Un merci spécial au révérend curé de la paroisse et au révérend père Bienvenu.

Chamoson, octobre 1975.

Succès de maîtrise

MARTIGNY. - Nous apprenons avec plaisir que M^{me} Liliane Reynard-Gremaud, propriétaire du salon « Sport-Coiffure », à Martigny, vient de réussir brillamment sa maîtrise fédérale de coiffure, à Lausanne. Le NF félicite M^{me} Reynard-Gremaud et lui souhaite plein succès dans sa profession.

En panne à un passage à niveau non gardé

Un mort

BAUMA. - Un véhicule agricole a été happé par un train à un passage à niveau non gardé entre Bauma et Steg,

dans le canton de Zurich. Le conducteur du véhicule, le jeune Fritz Jakob, âgé de 15 ans, écolier, a été si grièvement blessé qu'il est décédé peu après l'accident. Pour une raison non encore déterminée, le véhicule était tombé en panne sur le passage à niveau.

Un chauffeur ne respecte pas le signal «céder le passage» Une quatrième victime

ZURICH. - Le grave accident de circulation du 11 octobre, à proximité de Kloten (ZU), qui avait coûté la vie à trois personnes, a fait une nouvelle victime. Il s'agit de M. Francisco Prada-Moro, âgé de 34 ans, travailleur espagnol dans notre pays, qui est décédé à l'hôpital cantonal de Zurich.

C'est lui qui conduisait la voiture occupée par quatre autres personnes et qui ne respecta pas un signal « céder le passage », entrant violemment en collision avec un jeep des pompiers. Un cinquième travailleur espagnol est toujours à l'hôpital dans un état grave.

Conseil d'administration des PTT Des constructions pour 35,6 millions

BERNE. - Dans la séance qu'il a tenue jeudi à Berne sous la présidence de M. Pierre Glasson, de Fribourg, le conseil d'administration de l'entreprise des PTT s'est occupé de plusieurs projets de construction. Il a approuvé le projet général de construction d'un bâtiment postal à Aigle pour un montant de 7 millions de francs. Cette nouvelle construction s'impose parce que le bâtiment pris à bail dans lequel est logé l'office postal d'Aigle est voué à la démolition. De plus, les locaux postaux ne suffisent plus depuis longtemps déjà, aux besoins du service. 7,4 millions de francs ont été accordés, à titre de quote-part des PTT, pour la construction en propriété par étages de nouveaux locaux pour la poste principale de Renens 1. Depuis plus de 20 ans, le service postal est assuré dans une baraque dans des conditions difficiles. A aussi été adopté le projet général de construction

d'un bâtiment annexe de celui des téléphones de Fribourg - Les Places, pour 11 millions de francs. La réalisation de ce projet est indispensable pour pouvoir faire face à l'avenir également, au trafic téléphonique de Fribourg. L'augmentation du trafic des télécommunications exige de même l'édification d'un nouveau bâtiment des télécommunications à usages multiples au Froburg (Olten).

Le projet général représentant un montant de 4,3 millions de francs et visant à remplacer la construction provisoire actuelle a été accepté. En outre, le projet général de construction d'un bâtiment destiné au Terco à Meggen, pour 5,9 millions de francs, a été approuvé. Le bâtiment sera construit en vue de la rationalisation du service téléphonique à l'aide d'ordinateurs, laquelle permettra d'améliorer les prestations et de réaliser des économies.

Le budget des CFF pour 1976 Déficit de 793 millions

GENÈVE. - Le conseil d'administration des Chemins de fer fédéraux, qui s'est réuni hier, a approuvé le budget CFF de 1976 adressé au Conseil fédéral et à l'Assemblée fédérale. Les produits s'élèveront à 2419 millions de francs et les charges à 3212 millions, de sorte que le compte de profits et pertes se soldera par un déficit de 793 millions de francs. Ce résultat déplorable est dû surtout à la récession, qui a frappé aussi les Chemins de fer fédéraux. Le volume de trafic prévu pour 1976 est redescendu au niveau de la seconde moitié des années soixante.

Les recettes de transport s'inscrivent à 784 millions de francs pour le trafic voyageurs et à 1115 millions pour celui des marchandises. Dans l'ensemble, elles se réduisent de 514 millions de francs ou de 21,3 % par rapport aux chiffres budgétés pour 1975, qui du reste sont bien loin d'être atteints en raison de la baisse du trafic et de l'impossibilité actuelle de relever les tarifs en proportion du renchérissement. Malgré les efforts entrepris pour réaliser des économies, un accroissement des coûts résultant surtout de la hausse générale des prix est inévitable. Celle-ci s'est toutefois sensiblement ralentie depuis l'année passée.

L'effectif du personnel inscrit au budget, soit 41 122 agents, est inférieur de 848 unités ou de 2 % à la moyenne de 1974. Réserve est faite d'une nouvelle adaptation de l'effectif au degré d'occupation du personnel.

Le budget du compte de construction, d'un montant de 980 millions de francs, est destiné pour la plus grande partie à la conservation du patrimoine et à la poursuite des travaux et acquisitions en cours. Il correspond à peu près à celui de 1975. Le conseil a approuvé d'autre part, sous réserve que le financement soit assuré, un budget additionnel demandé par le Conseil fédéral pour des motifs de politique conjoncturelle. Compte tenu de la présente situation financière, le volume des investissements envisagés ne se justifie que par des considérations à longue échéance relevant de la politique des transports et de la conjoncture.

En approuvant le budget, le conseil d'administration a aussi enjoint la direction générale de poursuivre strictement, dans tous les secteurs, les mesures d'économies qu'elle a instaurées, car il faut tenter de réduire le déficit prévu et de restreindre les demandes de fonds aux pouvoirs publics.

Les banques contre la surveillance des prix

BALE. - La surveillance des prix n'est pas un moyen apte à lutter contre l'inflation ou le renchérissement, estime l'Association suisse des banquiers. La pression du renchérissement sur un marché dont les prix sont contrôlés est, au mieux, soit différée soit orientée vers d'autres marchés non encore soumis à surveillance. Il s'ensuit de nouveaux déséquilibres et des difficultés économiques supplémentaires. Le Conseil fédéral a cependant décidé de proposer au Parlement le maintien de la surveillance des prix. Dans l'intérêt de la lutte contre le renchérissement, « il consent aux très dangereuses distorsions et restrictions de concurrence liées à la surveillance des prix ». Les banques sont d'avis qu'en perturbant fortement le fonctionnement du marché « on paie trop cher le succès très aléatoire de la surveillance des prix ».

Proposition d'aide financière au Pérou

BERNE. - Dans un message publié hier, le Conseil fédéral propose aux Chambres d'accorder à la République du Pérou un prêt d'aide financière de 10 millions de francs. Ce prêt doit servir à améliorer l'approvisionnement en lait de la région de Lima par la création d'unités de production laitière dans les vallées de la côte et d'unités de reproduction de bétail laitier dans la vallée de Mantaro, située dans la région montagneuse du pays.

Cristallisation du marché

Tout marché où la formation des prix résulte d'interventions des autorités et non plus de l'offre et de la demande, voit son fonctionnement compromis et considérablement limité, indique encore l'association. Si les prix sont trop bas, il faut s'attendre à une « asthénie concurrentielle, une tendance à la pénurie, des délais de livraison plus longs, la formation d'un marché gris et la nécessité d'appliquer de nouvelles mesures dirigistes ».

L'exemple du marché hypothécaire

Pour que l'offre et la demande soient en équilibre dans un marché, les prix doivent évoluer librement. Le marché hypothécaire, estime l'association, fournit un exemple des dommages qu'une influence dirigiste peut entraîner. La manipulation du taux des anciennes hypothèques par les autorités a « porté préjudice au fonctionnement de tout un marché ». L'épargne bancaire traditionnelle - placements sur carnets d'épargne et de dépôts ainsi que les obligations de caisse - a stagné entre juillet 1973 et juin 1974 et a même partiellement régressé. L'afflux de fonds n'a repris qu'après un relèvement unilatéral des taux sur les carnets d'épargne et sur les obligations de caisse. Ainsi, la marge d'intérêt déjà insuffisante dans les affaires hypothécaires s'est encore détériorée.

Trois soldats tués lors d'un accident sur le Rhin DEUX OFFICIERS CONDAMNÉS Le pontonnier acquitté

COIRE. - Le tribunal de division 12, qui a siégé durant quatre jours à Coire, a condamné hier un major, commandant d'un bataillon du génie, et le capitaine d'une compagnie de sapeurs à 60 jours de prison avec sursis durant deux ans et au paiement des frais de la cause, pour infraction aux prescriptions de service au sens de l'article 72 du Code pénal militaire, homicide par négligence au sens de l'article 120 du même code, lésions corporelles par négligence au sens de l'article 124, et dilapidation de matériel au sens de l'article 73. Un pontonnier accusé des mêmes délits a été reconnu non cou-

pable et a été acquitté. Les défenseurs des officiers ont déposé immédiatement après lecture du verdict un pourvoi en cassation.

Le 15 octobre 1973, trois personnes avaient été tuées et une autre blessée dans un accident de bateau lors des manœuvres du corps d'armée de montagne 3 sur le Rhin, près de Reichenau.

★

Les considérants du verdict prononcé hier par le tribunal de division 12 relèvent que la faute des deux officiers ne doit pas être considérée comme légère. Le tribunal ne pouvait suivre les principales circonstances atténuantes invoquées par la défense. En revanche, le pontonnier ne peut être reconnu coupable d'aucune faute de l'acte d'accusation.

L'inobservation « délibérée » des pres-

criptions de service commise par le major constitue, tant objectivement que subjectivement, une transgression de ces prescriptions. En tant que commandant à l'échelon supérieur de l'exercice effectué par la troupe du génie, il avait à l'égard des soldats de cette unité une position de garant. Il aurait dû ordonner ainsi clairement l'organisation de ce cours prescrit par le règlement pour le transport en bateau commandé. La conséquence de cette omission, c'est-à-dire le grave accident de bateau, a donc été provoqué par le comportement négligent qui lui est reproché par l'accusation. Les dangers menaçants devaient être prévisibles pour un chef de génie expérimenté.

Quant au capitaine, qui était présent au moment de l'exercice, il a agi également avec négligence et de manière contraire à son devoir. Il a laissé le transport de troupes s'effectuer sans s'être assuré que les mesures de sécurité nécessaires aient été prises. Il avait reçu du major l'ordre, même très rudimentaire, de surveiller sur place le transport.

Le capitaine doit donc être reconnu coupable d'une évaluation erronée de la situation et d'omission par négligence sur la place d'exercice et dans le secteur de sécurité, fautes qui sont également à l'origine de l'accident.

Mot d'ordre du Rassemblement jurassien: Des remous

Par une lettre circulaire envoyée à tous ses adhérents, le Rassemblement jurassien invite ceux-ci à voter pour les candidats de leur choix lors des élections fédérales de dimanche, à condition qu'ils figurent sur les listes PDC, PDC indépendant, socialiste ou unitaire jurassienne, qui ont signé un apparentement de leurs quatre listes.

Ce mot d'ordre a suscité de vives réactions, hier à Delémont, notamment dans les milieux de l'extrême gauche (POP, LMR) qui regroupent environ 0,5 % de l'électorat jurassien. La plupart de leurs candidats étant aussi séparatistes, ils se sentent trompés par un mouvement qui ne devrait pas marquer de préférence à l'égard des partis, disent-ils. En fait, il faut se souvenir que le POP a refusé l'appareillement général des autonomistes qui lui a été proposé. Ce faisant, il faisait passer ses intérêts partisans avant la cause jurassienne. Il est, dès lors, logique et normal que le Rassemblement jurassien, qui place celui-ci au premier rang de ses préoccupations, renonce à soutenir ceux qui ont des positions différentes. Un grand nombre de personnes regrettent, par ailleurs, que le Rassemblement jurassien n'ait pas cru bon d'apporter son soutien au socialiste biennois, Arthur Villard qui a plus d'une fois défendu le Jura du haut de la tribune du Conseil national.

Ajoutons que, en réponse aux radicaux qui craignent la non-élection de leur chef de file, Simon Kohler, ancien président du Conseil national, le Rassemblement jurassien a indiqué que ses amis politiques porteraient, en cas de non-élection de M. Kohler l'entière responsabilité de cet échec. En effet, indique le communiqué du Rassemblement jurassien, le parti radical du Jura-Nord a refusé un appareillement général de tous les partis, alliance qui lui aurait assuré le maintien de son siège. Compte tenu de la tournure prise par la campagne, on peut estimer que le parti radical du Jura-Nord regrette d'avoir refusé cet appareillement qu'avait proposé le PDC du Jura.

Victor Giordano

Zoo de Bâle Naissance de deux chimpanzés

BALE. - La guenon Fifi a mis au monde, dans la nuit de mercredi à jeudi, une petite femelle de chimpanzé. Comme d'autre part, Jacky est également mère d'une autre femelle depuis le 6 août, c'est donc deux jeunes chimpanzés que possède la « garderie » Zolli du zoo de Bâle. Toute la famille (le père des deux jeunes singes s'appelle Eros) peut être observée par les visiteurs.

En outre, la participation du marché en anciennes et nouvelles hypothèques a « pénalisé injustement les nouveaux créanciers ». Les taux contrôlés des anciennes hypothèques et leur influence sur le rendement des banques ont empêché l'abaissement souhaité des taux dans cette direction que grâce à la récente baisse, conforme aux forces du marché, des taux passifs des banques.

Décès du professeur bernois Max Saegesser

BERNE. - Le chirurgien bernois Max Saegesser est décédé à Berne à l'âge de 73 ans des suites d'une longue maladie. M. Saegesser avait pratiqué la médecine à Berne jusqu'en 1973. Il s'était fait connaître au-delà de nos frontières par son ouvrage « Thérapie chirurgicale spéciale ».

M. Max Saegesser avait été nommé privat docent à l'université de Berne en 1935. En 1964, il fut nommé professeur extraordinaire et en 1971 professeur ordinaire de chirurgie. En 1973, il avait été appelé à enseigner à la clinique chirurgicale de l'université de Tuscon (Arizona, USA). Gravement malade, il était retourné à Berne l'été dernier.

Verdict au procès «Hegibach» Neuf condamnations fermes

ZURICH. - Jeudi a été rendu public le verdict du procès dit « Hegibach ». Neuf peines de prison sans sursis, allant de 28 jours à 6 mois, ont été prononcées par le tribunal de district de Zurich. Vingt-trois personnes personnes étaient concernées par ce procès. La plupart d'entre elles ont été reconnues coupables de violation de domicile et de résistance à l'autorité. Quel-

ques-unes ont également été condamnées pour infraction à la loi sur les stupéfiants. Les maisons du quartier d'Hegibach avaient été occupées pendant un certain temps par des jeunes gens. Lorsque la police voulut les déloger, ils s'y opposèrent par la force.

En plus de ces neuf condamnations, plusieurs peines avec sursis ont encore été prononcées.

«Enlèvement» d'un séparatiste HUIT PRÉVENUS CONDAMNÉS

BERNE. - La première Chambre pénale de la Cour suprême a condamné mardi à Berne huit ressortissants de Reconvilier à des peines d'emprisonnement de 3 à 10 jours, avec sursis pendant deux ans, au versement de 100 francs pour tort moral au plaignant, ainsi qu'au paiement des frais de la cause pour contrainte. Trois des inculpés ont déjà subi deux jours de préventive. Deux d'entre eux ont été libérés de l'accusation d'abus du téléphone. En première instance, les prévenus avaient été acquittés par le tribunal de district de Moutier.

Dans la nuit du 7 au 8 juillet 1972, un jeune homme de Loveresse, âgé de 17 ans, croyant être en présence d'amis séparatistes, était monté dans la voiture de membres du Groupement d'action civique de Reconvilier et des environs, mouvement antiséparatiste. Il avait alors été conduit dans une forêt des environs pour y être interrogé sur des barbouillages et vols de drapeaux bernois. Le jeune homme avait ensuite été reconduit à Reconvilier, où il avait été contraint à signer une déclaration, avant d'être relâché, non sans s'être vu offrir un café.

L'avocat du plaignant a affirmé que les conditions de la contrainte et de la séquestration étaient réalisées, soulignant que le jeune homme avait été menacé par une matraque. Le plaignant du procureur s'est rallié à ces conclusions, demandant des peines d'une dizaine de jours. Quant à l'avocat des prévenus, il a demandé la con-

firmation du jugement de première instance (libération de ses clients). En effet, l'affaire doit être replacée dans son contexte de 1972. Il faut d'autre part tenir compte du fait que les prévenus ont bien usé d'un subterfuge, mais qu'ils n'ont jamais eu l'intention de séquestrer le jeune homme ou d'exercer une contrainte.

Le tribunal a finalement retenu ce délit de contrainte, mais il a renoncé à la séquestration.

Vague de cambriolages à Zurich

ZURICH. - La ville de Zurich traverse actuellement une véritable vague de cambriolages. Sept effractions ont eu lieu en dix jours, ce qui totalise, selon la police, un butin de 130 000 francs.

Dans la chambre d'un commerçant, 55 000 francs ont été dérobés... entre les draps empilés dans une armoire. Dans un sex-shop, différents articles ont été dérobés pour une valeur de 16 000 francs. Citons encore le vol de trois diamants (15 000 francs), la visite d'un magasin d'alimentation (14 000), d'un magasin de photo (14 000) et de deux appartements (16 000).

Les deux policiers frigeoisy noyés toujours pas retrouvés

NEUCHÂTEL. - Durant toute la journée de jeudi, des plongeurs de la ville de Neuchâtel, de la police vaudoise et fribourgeoise ont poursuivi les recherches au large de la plage de Boudry où, mercredi après-midi, aux environs de 15 heures, deux policiers fribourgeois, MM. Gérard Marchon, 27 ans et Anton Piller, 24 ans, se sont noyés alors qu'ils effectuaient un exercice hebdomadaire de plongée. Les corps des deux malheureux n'ont pas pu être retrouvés. Les recherches ont été interrompues hier en fin d'après-midi. Elles reprendront ce matin.

TÉNÉBREUSE AFFAIRE EN IRAN Une société suisse mise en cause

TEHERAN. - Le Gouvernement iranien s'est vu recommander de retenir 8,8 millions de dollars sur les sommes dues à un consortium de quatre compagnies étrangères soupçonnées d'avoir payé des commissions pour obtenir un marché de télécommunications en Iran, apprend-on de source officielle.

Le consortium (formé de « Page communications engineers », filiale de Northrop, « Siemens », « General telephone and electric international » et « Nippon electric company ») avait obtenu en 1970 du Gouvernement iranien un contrat pour la construction d'un système de télécommunications d'une valeur de 225 millions de dollars.

Une commission d'enquête iranienne constituée l'été dernier n'a trouvé aucune

preuve que des sommes aient été versées pour l'obtention du marché, mais elle est arrivée à la conclusion que Siemens et Northrop avaient respectivement « extorqué » 2,05 millions et 6,75 millions de dollars aux autres membres du consortium.

● MOSCOU (ATS/AFP). - Le journal *Tourkenskaya Iskra* annonce la condamnation à mort et l'exécution d'une personne qui, en état d'ébriété, avait tué sa femme.

Le quotidien du parti communiste de Turkménie précise que le criminel, Italmaz Nouvrouzov a tué sa femme à coups de couteau.

Il s'agit de la 17^e condamnation à mort dont la presse ait rendu compte cette année.

Le général Franco gravement malade

Succession pratiquement assumée par Juan Carlos

MADRID (ATS/AFP). - L'état de santé du général Franco a brusquement empiré jeudi à l'aube, a annoncé jeudi soir à Madrid un bulletin médical officiel signé par le groupe de médecins qui soignent le « caudillo » pratiquement depuis le début de sa crise de santé.

Le communiqué rendu public par le ministère de l'information précise : « A

Herrema : les ravisseurs veulent partir en Libye

DUBLIN (ATS/AFP). - Les ravisseurs du D' Herrema ont modifié leurs conditions, hier, au troisième jour du siège de la maison de Monasterrein, et demandent maintenant le libre passage vers la Libye en échange de la vie de leur otage, apprend-on dans la soirée de source policière.

Cette demande qui ne comporte pas, comme initialement, la libération des trois détenus de l'IRA provisoire, Rose Dudgale, Kevin Mallon et Jim Hyland, a été rejetée par les autorités irlandaises, qui continuent de refuser toute démarche avec les ravisseurs.

Au cours des échanges de la journée, dont la teneur a été transmise en partie dans la soirée à la presse, le D' Herrema a exhorté les policiers à ne pas intervenir. Selon les policiers, il y aurait peu de chances que le siège connaisse une issue rapide et Eddie Gallagher et sa complice Marion Coyle restent extrêmement « méfiants ».

● LONDRES (ATS/AFP). - L'Union soviétique a terminé la construction d'un canal en trois tronçons, qui va permettre à sa marine de guerre de passer directement de la mer Baltique à la mer de Barents, sans avoir à contourner la Norvège, annonce hier en première page le quotidien londonien *The Guardian*.

Manceuvres de l'OTAN DOUZE MORTS

KITZINGEN (Bavière) (ATS/AFP). - Les armes se sont tuées hier à midi dans le nord de la Bavière, où pendant vingt-trois jours se sont déroulées les manœuvres « Reforger » auxquelles participaient des forces de l'OTAN. Deux mille arbitres vont maintenant parcourir la région en hélicoptère pour décider qui l'a emporté des « agresseurs » ou des « agressés ».

Ces manœuvres ont été très meurtrières, elles ont coûté la vie à 12 personnes civiles et militaires !

l'aube d'aujourd'hui, l'évolution favorable que suivait la maladie coronaire dont souffre le chef de l'Etat s'est brusquement détériorée et le début de signes d'une insuffisance cardiaque est apparu ».

L'annonce, jeudi soir, à Madrid de l'aggravation de l'état de santé du général Franco est intervenue une heure après la fin d'une réunion exceptionnellement longue du « petit conseil des ministres ».

Préparation de la succession

Cette réunion, commencée à dix heures locales du matin, s'est en effet prolongée jusqu'à 20 heures environ, apprend-on.

Au cours de ce conseil restreint, qui selon toutes vraisemblances, a examiné la question de l'aggravation de l'état de santé du chef de l'Etat et les décisions

politiques qui en découlent, le président du conseil des ministres, M. Carlos Arias Navarro, s'est absenté pour conférer avec le président des Cortes et du conseil du royaume, M. Alejandro Rodriguez de Valcarcel, et avec le gendre du caudillo, le marquis de Villaverde, chirurgien spécialiste des questions cardiaques.

On apprend en outre de source autorisée, que le chef de l'Etat ne présidera pas, comme prévu, le conseil des ministres qui devait se tenir aujourd'hui au Prado.

A 22 heures le président du conseil Arias Navarro, le prince Juan Carlos et Alejandro de Valcarcel, président du conseil du royaume et président des Cortes se sont réunis au palais du Prado où le général Franco venait d'accuser une rechute grave dans les premières heures de la journée de jeudi.

Déjà l'après-franquisme ?

MADRID (ATS/AFP). - Peu après minuit, M. Alejandro de Valcarcel, président des Cortes, le dirigeant le plus proche sûrement du chef de l'Etat, a quitté le palais du Pardo, ne laissant au chevet du général Franco que sa famille immédiate qui va passer la nuit auprès de lui.

M. Valcarcel, comme avant lui M. Arias Navarro, président du gouvernement, s'est aussitôt rendu auprès du prince Don Juan Carlos, au palais de la Zarzuela, confirmant les indications que le processus de passation des pouvoirs était déjà entamé.

Cette fois cependant tout montre que cette passation des pouvoirs sera irrévocable. Devant le silence officiel insolite observé dans tous les milieux gouvernementaux, comme devant le

retard incompréhensible et le laconisme du bulletin de santé publié quinze heures après la nouvelle crise, tous les observateurs estiment que le chef de l'Etat est dans un état critique et que le pays est à la veille ou même plus probablement est déjà entré dans une nouvelle ère, celle de l'après-franquisme.

Un état précomateux

Le président des Cortes et du Conseil du royaume n'était informé qu'après 17 heures de la rechute et se rendait au Pardo vers 21 heures. On ignore s'il a pu voir le général Franco, que des rumeurs annonçaient déjà comme étant dans un état précomateux, soit en raison de son insuffisance cardiaque diagnostiquée plus tôt, soit en raison des médicaments administrés.

Londres Caroline Kennedy échappe par miracle à un attentat perpétré contre un député

UN ÉMINENT PROFESSEUR TUÉ - SEPT BLESSÉS

LONDRES (ATS/AFP). - Caroline Kennedy a échappé de justesse mercredi à un attentat terroriste qui a détruit la voiture dans laquelle elle s'appêtait à monter.

Un passant, le célèbre professeur Fairley, a été tué et sept personnes légèrement blessés dans l'explosion d'une voiture piégée appartenant au député conservateur Hugh Fraser, chez qui la fille du président John Kennedy réside actuellement, dans l'élégant quartier londonien de Kensington.

M. Fraser était sur le point de sortir avec Caroline pour la conduire comme chaque matin à la galerie Sotheby, où elle suit un cours de connaissance des objets d'arts. Il s'arrêta pour donner un coup de téléphone à un collègue de la Chambre. C'est à ce moment-là que la « Jaguar », parquée à proximité, explosa dans un bruit d'enfer.

La servante philippine de M. Fraser, comatonnée, mais non blessée, fut transportée à l'hôpital. Ni le député ni Caroline Kennedy n'ont été blessés.

La police n'a pas encore formellement attribué l'attentat aux terroristes de l'armée républicaine irlandaise, qui sont considérés comme responsables de la plupart des attentats à la bombe commis plus ou moins régulièrement à Londres depuis deux ans.

M. Hugh Fraser et Caroline Kennedy ne sont pas les seules personnalités qui résident autour de Campden Hill Square, l'un des quartiers les mieux fréquentés de Kensington, M. Tony Benn, ministre de l'énergie et chef de file de la gauche travailliste, M. Roy Jenkins, ministre de l'intérieur, l'évêque de

Kensington et la comtesse de Liverpool sont parmi les notabilités du quartier.

UNE GRANDE PERTE POUR LA MÉDECINE

Le professeur Gordon Hamilton Fairley, tué hier matin à Londres par l'explosion de la voiture du député conservateur Hugh Fraser, faisait autorité dans le monde pour ses travaux dans le traitement de la leucémie.

Le professeur Fairley dirigeait le département d'ontologie médicale à l'hôpital Saint-Bartholomew de Londres. Soutenu par le Fonds de recherche contre le cancer, il avait retenu récemment l'attention des milieux médicaux internationaux en améliorant de façon importante les chances de survie des malades atteints de leucémie.

Ses collègues, qui estiment que sa disparition est « une catastrophe pour la recherche médicale contre le cancer », le qualifiaient de « professionnel hors pair, agréable et d'une grande distinction ».



Ce qu'il reste de la voiture !

Portugal: masse rouge

LISBONNE (ATS/AFP). - Quelque vingt-cinq mille personnes qui participent à la manifestation organisée par les commissions populaires avec l'appui du parti communiste, du Mouvement démocratique portugais (MDP) et de la Ligue communiste internationaliste (LCI) : trotskyste, se sont rassemblées peu avant 21 heures, sur la place du Commerce, au nord du Tage.

Massés sous les banderoles des différentes commissions de quartier et de travailleurs, les manifestants scandent surtout des slogans hostiles au parti populaire démocratique (PPD) tels que « PPD hors du gouvernement » ou « le peuple ne veut pas de fascistes au pouvoir ». Seules quelques cen-

taines de militaires des trois armes participent au rassemblement. On rappelle à cet égard que le secrétariat national des « SUV » (Soldats unis vaincra) a demandé à ses adhérents de ne pas se joindre au cortège même si plusieurs cellules « SUV » ont annoncé leur solidarité avec la manifestation. L'organisation des militaires progressistes laissait ainsi entendre que cette démonstration servait essentiellement les intérêts du parti communiste portugais.

Les observateurs ont en effet remarqué la forte présence du PCP à de nombreuses reprises, la foule, en effet, a scandé le nom du général Vasco Gonçalves, tandis que des portraits de l'ancien premier ministre étaient distribués aux manifestants.

Attribution du Nobel de littérature «PETIT» ÉCRIVAIN DE GRAND TALENT

STOCKHOLM (ATS/AFP/Reuter). - L'Académie suédoise, constituant le jury du prix Nobel de littérature, a désigné hier, comme lauréat pour 1975, l'écrivain italien Eugenio Montale, « pour son œuvre poétique profondément originale qui avec une extrême sensibilité artistique, a su donner des valeurs humaines une interprétation éclairée par une conception de la vie libre de toute illusion ».

Le prix Nobel de littérature, dont le montant est cette année de 630 000 couronnes (384 000 francs suisses), sera remis au lauréat par le roi Charles XVI Gustave de Suède, au cours d'une cérémonie solennelle qui se déroulera le 10 décembre - anniversaire de la mort d'Alfred Nobel - au palais de la foire Saint-Erik de Stockholm.

Agé de 79 ans, Eugenio Montale vit à Milan où il est le critique littéraire et musical du *Corriere della Sera*.

Son premier recueil de poèmes, *Ossi di Seppia* (Os de seiche), a été publié il y a

cinquante ans. Quatre autres recueils ont été publiés depuis : *Le occasioni* (Les occasions), en 1949, *La bufera e altro* (La tempête et autres choses), 1949, *Satura*, 1962, journal de 1971 et 1972.

L'Académie suédoise voit en Eugenio Montale l'un des plus importants poètes contemporains de l'Occident.

Le fait que les œuvres relativement peu nombreuses d'Eugenio Montale continuent de susciter l'intérêt des jeunes tant en Italie qu'à l'étranger est une preuve de leur qualité, estime l'Académie suédoise.

Parlant de l'« inaccessibilité » de sa poésie, elle souligne que le poète rejette non pas certains styles mais sa propre situation, et dans cette mesure la situation de l'homme moderne.

« Il y a un négativisme basé non sur la misanthropie mais sur un sentiment indéfectible pour la valeur de la vie et la dignité de l'humanité. C'est ce qui donne à la poésie d'Eugenio Montale sa force innée », souligne l'Académie suédoise.

MES NOUVEAUX AMIS

En apprenant qu'il avait reçu le prix Nobel de littérature, Eugenio Montale a déclaré : « Je ne me suis jamais rendu en Suède et je ne connais pas mes traducteurs en langue suédoise. Ce qui accroît en moi la profonde gratitude pour la récompense qui me vient d'un pays qui possède des tradi-

tions de culture si élevées et une si profonde foi démocratique. Je me propose de me rendre personnellement à Stockholm et de remercier mes nouveaux amis suédois. »

Enfin, à propos d'un éventuel message qu'il aurait souhaité adresser à l'occasion de ses soixante années dédiées à la poésie, Eugenio Montale a indiqué : « Ma poésie ne saurait être considérée comme un message, mais comme une invitation à l'espérance ».

Sahara espagnol: immobilisme

RABAT (ATS/AFP). - Le roi Hassan II du Maroc a implicitement confirmé hier que la « marche verte » vers le Sahara occidental sous domination espagnole sera maintenue, dans un discours radiodiffusé et adressé à ses « fidèles sujets du Sahara », cela bien que des contacts diplomatiques et gouvernementaux se poursuivent, notamment après la résolution du Conseil de sécurité de l'ONU, qui s'en est remis mercredi soir à l'esprit de « modération » des parties concernées.

Parlant en tant que « commandeur des croyants et planificateur de la politique étrangère du Maroc », le souverain a en effet déclaré : « En mon nom personnel et au nom de tous vos compatriotes qui participeront à la marche verte, je vous promets et vous assure que toutes vos actions passées seront oubliées, conscients que nous sommes que vous n'avez jamais été les vrais responsables de ces actions ».

NÉGOCIATION

Le roi a ainsi lancé un appel à la population saharouie afin qu'elle « reprenne le droit chemin », estimant que ceux « qui sont allés vers les Espagnols ou vers ce que l'on appelle le Polisario (front de libération soutenu par l'Algérie et favorable à l'autodéter-

mination) ont été induits en erreur ».

Malgré tout, les observateurs estiment que la tendance est à la négociation et la détente. Ainsi, M. José Solís Ruiz, ministre espagnol et secrétaire général du mouvement phalangiste, qui s'est entretenu mardi avec le roi Hassan II, a déclaré hier à Madrid que, parallèlement à l'action de l'ONU, l'Espagne entendait poursuivre son projet d'accord bilatéral avec le Maroc sur le Sahara et avait bon espoir de parvenir sous peu avec Rabat à des résultats positifs.

M. Solís, qui devait rendre compte hier de sa mission au général Franco, a également annoncé la venue prochaine à Madrid d'une haute personnalité marocaine habilitée à poursuivre les pourparlers entamés mardi à Rabat.

ATTENTE...

De son côté, M. Kurt Waldheim, secrétaire général des Nations unies, a entamé ses consultations « avec les parties concernées et intéressées » dès l'adoption de la résolution du Conseil de sécurité. Il a ainsi reçu dans la nuit de mercredi à jeudi l'ambassadeur marocain à l'ONU. Interrogé par les journalistes, M. Waldheim a indiqué qu'il verrait, selon le résultat de ces consultations, s'il était utile ou non qu'il se rende dans les capitales intéressées.

...ET EXPECTATIVE !

En Algérie, tandis que les dirigeants suivent la même attitude d'expectative face aux développements de la situation, une campagne « d'explication » a été déclenchée à travers le pays, centrée autour de « l'adhésion totale à la politique clairvoyante du pouvoir révolutionnaire » à l'égard du problème du Sahara occidental, et d'une « condamnation de la campagne de dénigrement menée au Maroc contre la révolution algérienne ».

En bref

● ADDIS ABEBA (ATS/Reuter). - Le consul honoraire de Grande-Bretagne à Asmara, M. Basil Burwood-Taylor, a été enlevé hier matin à son bureau, en plein cœur de la capitale érythréenne par deux « inconnus » armés. Un porte-parole de l'ambassade britannique à Addis Abeba a confirmé l'enlèvement par les deux hommes qui s'étaient présentés au consulat. Après avoir enfermé le vice-consul dans un bureau, ils contraignaient M. Burwood-Taylor à prendre place à bord de la propre voiture de la mission.

● VIENNE (ATS/AFP). - La police autrichienne a annoncé hier après-midi qu'elle récompenserait par une prime de 100 000 sch (environ 14 600 francs suisses) les renseignements qui pourraient l'aider à identifier et à arrêter les meurtriers de M. Danis Tunaligil, ambassadeur de Turquie à Vienne.